参考资料 List of References

阿窿 ā lóng

林恩和（2018）。*我城我语–新加坡地文志*。长河书局。

曾子凡（2008）。*香港粵语惯用语研究*。香港城市大学出版社。

吴昊（2006）。*港式广府话研究（1）*。次文化堂出版社。

Chan, K. S. (2005). *One more story to tell: Memories of Singapore, 1930s-1980s*. Landmark Books.

Geisst, C. R. (2017). *Loan sharks: The birth of predatory lending*. Brookings Institution Press.

Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

爱它死 ài tā sǐ

周清海（2002）。*新加坡华语词与语法*。玲子传媒。

Central Narcotics Bureau. (2019). *Drugs and inhalants*. Retrieved on 6 September 2019: https://www.cnb.gov.sg/drug-information/drugs-and-inhalants.

Central Narcotics Bureau. (2019). *Misuse of Drugs Act.* Retrieved on 6 September 2019: https://www.cnb.gov.sg/drug-information/misuse-of-drugs-act.

Holland, J. (2001). *Ecstasy: The complete guide: natA comprehensive look at the risks and benefits of MDMA*. Park Street Press.

Lee, T. K., et al. (1998). A 10-year review of drug seizures in Singapore. *Medicine, Science and the Law, 38*(4), 311-316.

National Archives of Singapore. (1997). *Keynote address by Mr Wong Kan Seng. Minister for Home Affairs at the 1997 National Seminar on drug abuse at Shangri-La Hotel*. Retrieved on 16 October 2019: www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/1997040502/wks19970405s.pdf.

按柜金 àn guì jīn

邓贵华（2015 年 8 月 26 日）。较上届大选少约 10% 候选人竞选按柜金 1 万 4500 元。*联合早报*。Retrieved on 12 September 2019: https://www.zaobao.com.sg/zpolitics/news/story20150826-518789.

湖南法制院（1912）、湖南调查局编（1911 年）、劳柏文校（清）。*湖南民情风俗报告书：湖南商事习惯报告书*。湖南教育出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Elections Department. (2011). *Parliamentary Elections Act (Chapter 218)*. Retrieved on 16 October 2019: https://www.eld.gov.sg/resources/Parliamentary%20Elections%20Elections%20in%20force%20from%202%20Jan%202019.pdf.

峇峇 bā bā

侯真平（2005）。*公安簿（1-14 辑）*。厦门大学出版社。

林水檬（1984）。*马来西亚华人史*。马来西亚留台校友会联合总会。

Clammer, J. R. (1979). *The ambiguity of identity: Ethnicity maintenance and change among the Straits Chinese community of Malaya and Singapore*. Institute of Southeast Asian Studies.

Giles, H. A. (1886). *Glossary of reference on subjects connected with the Far East*. Kelly & Walsh.

Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Mahmood, D. S. E. (2004). *The Nonya kebaya: A century of Straits Chinese costume*. Periplus.

Suryadinata, L. (2010). *Peranakan Chinese in a globalizing Southeast Asia*. Chinese Heritage Centre.

Tan, C. B. (1988). Structure and change: Cultural identity of the Baba of Melaka. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde, Deel ,144*, 2/3, 297-314.

Tan, Y. S. (2017). *Cina perankan Kampung Pasir Parit Kelantan: Pengekalan dan penyelarasan identiti*. SIRD.

Teoh, K. M. (2018). *Schooling diaspora: Women, education, and the overseas Chinese in British Malaya and Singapore, 1850s-1960s*. Oxford University Press.

巴刹 bā shā

王振春（1988）。*根的系列*。胜友书局。
吴彦鸿（1997）。*新加坡风土志*。新加坡潮州八邑会馆文教委员会出版组。
Geertz, C. (1963). *Peddlars and princes: Social change and economic modernization in two Indonesian towns*. University of Chicago Press.
Samal, K. C. (2008). *Informal sector: Concept, dynamics, linkages & migration*. Concept Pub. Co.
Tan, G. L. (2018). *An introduction to the culture and history of the Teochews in Singapore*. World Scientific.

巴士转换站 bā shì zhuǎn huàn zhàn

Fwa, T. F. (Ed.). (2016). *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges*. World Scientific.
Land Transport Authority. (2013). *Land transport master plan*. Retrieved on 22 August 2019: https://www.lta.gov.sg/content/dam/ltaweb/corp/PublicationsResearch/files/ReportNewsletter/LTMP2013Report.pdf.
Land Transport Authority. (n.d.). *LTMasterplan: A people-centred land transport system*. Retrieved on 22 August 2019: https://www.lta.gov.sg/content/dam/ltaweb/corp/PublicationsResearch/files/ReportNewsletter/LTMP-Report.pdf.

巴仙 bā xiān

梁超启、张菊 （2015）。多民族融合环境下新加坡华语词汇变异现象研究。*第三届国际语言传播学前沿论坛会议手册及论文集*，p. 176-186。
欧战发生第壹个月英国粮食之涨势糖及鱼起价最速 (1939 年 11 月 4 日) 。*南洋商报*，p. 6。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

霸级市场 bà jí shì chǎng

财经（1999 年 5 月 27 日）。职总最大超级市场 10 月在福港坊开业。*联合早报*，p. 22。
胡洁梅（2012 年 8 月 29 日）。当不成老大，家乐福撤离本地。*联合早报*，p. 4。
台湾家乐福 (2017)。 *家乐福（台湾）简介*。Retrieved on 14 July 2019: https://www.carrefour.com.tw/about_carrefour.html.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Giant Singapore. (2019). *History*. Retrieved on 14 July 2019: https://giant.sg/giants-history.
Lim, P. H. L. (Ed.). (2009). *Chronicle of Singapore: Fifty years of headline news 1959-2009*. Didier Millet in association with National Library Board.
Moutinho, L. (2016). *Worldwide casebook in marketing management*. World Scientific.
Spulber, D. F. (2007). *Global competitive strategy*. Cambridge University Press.

百慕达裤 bǎi mù dá kù

黄华迎（2014）。*马来西亚华语词语研究*。博士论文。西南大学。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Crooker, R. A. (2009). *Bermuda, updated edition (Modern World Nations Series).* Infobase Publishing.
Lynch, A. & Strauss, M. D. (2015). *Ethnic dress in the United States: A cultural encyclopedia*. Rowman & Littlefield.

绑紧跳 bǎng jǐn tiào

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Bungee America. (n.d.). *Jump styles*. Retrieved on 18 July 2019: https://www.bungeeamerica.com/jump-styles.html.
Frase, N. (1992). *Bungee jumping for fun and profit*. ICS Books.
Glaser, J. (1999). *Bungee jumping*. Capstone Press.
Puxley, R. (2004). *Brit slang: An uncensored A-Z of the people's language including rhyming slang*. Robson.
Vanderford, L. & Meyers, M. (1995). Injuries and bungee jumping. *Sports Medicine, 20*(6), 369-374.

保健储蓄 bǎo jiàn chǔ xù

Central Provident Fund Board. (2019). *Medisave*. Retrieved on 3 September 2019: https://www.cpf.gov.sg/Members/Schemes/schemes/healthcare/medisave.
Central Provident Fund Board. (2019). *Medisave: What is the basic healthcare sum*. Retrieved on 3 September 2019: https://www.cpf.gov.sg/members/FAQ/schemes/healthcare/medisave/%20FAQDetails?category=%20healthcare&group=MediSave&ajfaqid=2189345%20&folderid=12917.
Haseltine, W. A. (2013). *Affordable excellence: The Singapore healthcare story: How to create and manage sustainable healthcare systems*. Ridge Books.

鞭刑 biān xíng

Koh, D. & Kwa, K. K. (Eds.). (2009). *Issues of law and justice in Singapore: Some Christian reflections*. Genesis Books.
Novak, A. (2014). *The global decline of the mandatory death penalty: Constitutional jurisprudence and legislative reform in Africa, Asia, and the Caribbean*. Ashgate.
Singapore Statutes Online. (2019). *Penal Code (Chapter 224).* Retrieved on 16 August 2019: https://sso.agc.gov.sg/Act/PC1871.
Singapore Statutes Online. (2020). *Sentences (Division 2 – sentence of caning)*. Retrieved on 22 May 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/CPC2010?Provlds=P1XVI-#P1XVI-P22-.
Song, J. (2017). *A history of human rights society in Singapore, 1965-2015*. Routledge.
Yao, S. (2007). *Singapore: The state and the culture of excess*. Routledge.

驳船码头 bó chuán mǎ tou

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Urban Redevelopment Authority. (1991). *Historic area: Conservation guidelines for Boat Quay conservation area*. URA.
Wong, T. C., et al. (Eds.). (2008). *Spatial planning for a sustainable Singapore*. Springer.

财路 cái lù

齐孝淼（2014）。*新加坡华语和普通话的词汇差异*。硕士论文。河南大学。
Rövekamp, F., et al. (Eds.). (2017). *Cash in East Asia*. Springer.
The Association of Banks in Singapore. (2016). *Consumer banking: What is Giro?* Retrieved on 10 July 2019: https://www.abs.org.sg/consumer-banking/giro.

长堤 cháng dī

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Alphonso, G. & Lau, A. (2011). *The Causeway*. National Archives of Malaysia. National Archives of Singapore.
Global InfoBank for Business Success Worldwide. (2013). *Singapore transportation policy and regulations handbook: Strategic information and regulations*. International Business Publications.
Tyers, R. K. (1976). *Singapore, then & now, volume 2*. University Education Press.

初级学院 chū jí xué yuan

许翔宇（2017 年 4 月 20 日）。28 所中小学和初级学院 2019 年合并。*联合早报*。Retrieved on 13 April 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20170420-751098.
余忠达（2018 年 9 月 22 日）。立化德明加入联合招生计划 明年各收 80 外校中四毕业生。*联合早报*，p. 4。
Campbell, W. (1968, January 16). Singapore builds a new step in higher education. *The Straits Times*, p. 6.
Kwa, C.G. & Kua, B. L. (Eds.). *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 419-444). World Scientific.
Lee, K. Y. (2012). The role of Junior Colleges in the Singapore educational system. In Lee, K. Y. & National Archives of Singapore (Eds.), *The Papers of Lee Kuan Yew: Speeches, interviews and dialogues*, *Vol. 5: 1969-1971* (pp. 245-248). Gale Asia.
Lim, G. H. (2019). Development of Chinese education in Singapore (1819-1979). In Tan, Y. K., et al. (Eds.), *Examinations in Singapore: Change and continuity (1891-2007)* (pp.420-444). World Scientific.
Ministry of Education. (2019). *Building a nation*. Retrieved on 14 August 2019: https://www.moe.gov.sg/about/publications/50-years-of-sg-education/building-a-nation.
Ministry of Education. (2019). *Post-Secondary education*. Retrieved on 14 August 2019: https://www.moe.gov.sg/docs/default-source/document/education/post-secondary/files/post-secondary-brochure.pdf.
Singapore Parliament. (1965, December 21). The four fold emphasis in Singapore's education plan. *The Straits Times*, p. 14.

大宝森节 dà bǎo sēn jié

Mani, A., et al. (2017). *Tamil community and culture in Singapore*. World Scientific.
Mathews, M. (Ed.). (2017). *The Singapore ethnic mosaic: Many cultures, one people*. World Scientific.

德士 dé shì

德士司机团体请求政府制止霸王车非法营业，因与德士不公平竞争影响入息（1959 年 10 月 17 日）。*南洋商报*，p. 14。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Lew, Y. D. & Choi C. C. (2016). Overview of Singapore's land transport development 1965-2015. In Fwa, T. F. (Ed.), *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges* (pp. 1-66). World Scientific.
Looi, T. S. & Choi, C. C. (2016). An evolving public transport eco-system. In Fwa, T. F. (Ed.), *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges* (p. 83). World Scientific.
Remember Singapore. (2014). *Taxi! Taxi! The evolution of Singapore's taxi-cabs.* Retrieved on 4 July 2019: https://remembersingapore.org/2014/10/02/the-evolution-of-singapore-taxis/.

德育在于行动 dé yù zài yú xíng dòng

Kennedy, K. J. & Lee, J. C. (2018). *Routledge international handbook of schools and schooling in Asia*. Routledge.
Ministry of Education. (n.d.). *Values in action.* Retrieved on 28 August 2019: https://www.moe.gov.sg/education/secondary/%20values-in-action#targetText=Values%20in%20Action%20are,they%20contribute%20to%%2020the%20community.
Poocharon, O., et al. (Eds.). (2018). *Ganga rejuvenation: Governance challenges and policy options*. World Scientific.

独立式洋房 dú lì shì yáng fang

Ballantyne, A. & Law, A. (2011). Genealogy of the Singaporean black-and-white house. *Singapore Journal of Tropical Geography, 32*, 301-313.
Cheng, L. K. (1990). House types and their spatial patterns in Singapore. *GeoJournal, 22*(1), 33-48.
Tan, C. H. (2001). *Personal finance in Singapore*. Ridge Books.
Ti, T. K. (2012). *Singapore and Asia: Celebrating globalization and an emerging postmodern Asian civilization*. Xlibris.

飞禽公园 fēi qín gōng yuan

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ahmad, N. (2016). *Jurong Bird Park*. Infopedia. Retrieved on 1 August 2019: http://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_444_2004-12-16.html.
Jurong Bird Park. (1994). *On wings of excellence*. Jurong Bird Park.
Wildlife Reserves Singapore. (n.d.). *About Jurong Bird Park*. Retrieved on 1 August 2019: https://www.wrs.com.sg/en/about-us/about-bird-park.html.

菲佣 fēi yōng

Brooks, A. (2006). *Gendered work in Asian cities: The new economy and changing labour markets*. Ashgate.
Hangzo, P. K. K., et al. (2011). *Legal protection for Southeast Asian migrant domestic workers: Why it matters.* NTS Insight.
Lorente, B.P. (2018). *Scripts of servitude: Language, labor migration and transnational domestic work*. Multilingual Matters.

甘榜 gān bang

Rappa, A. L. (2016). *The village and its discontents: Meaning and criticism in late modernity*. World Scientific.
National University of Singapore. (2016). *Locating Kampongs of Singapore*. Retrieved on 22 August 2019: https://www.nusgis.com/kampongs/.
Ng, H. W. (2017, October 8). One day in Lorong Buangkok. Singapore's last kampong on mainland. *The Straits Times.* Retrieved on 29 May 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/one-day-in-buangkok-singapores-last-kampung-on-mainland.
Yeoh, B. S. A. (2003*). Contesting space in colonial Singapore: Power relations and the urban built environment*. Singapore University Press.

高架公路 gāo jià gōng lù

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Fwa, T. F. (Ed.). (2016). *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges*. World Scientific.

Land Transport Authority. (2019). *About us*. Retrieved on 2 August 2019: https://www.lta.gov.sg/content/ltaweb/en/about-lta/our-history/1970s.html.

嗤呸店 gāo pēi diàn

林恩和（2018）。*我城我语–新加坡地文志*。长河书局。
林恩和（2019）。小贩文化申遗：攸关美食、民生？还是建构舌尖上的国民认同？*怡和世纪，38*，14-19。

公共假日 gōng gòng jià rì

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Manpower. (2018). *Public holidays for 2019*. Retrieved on 18 July 2019: https://www.mom.gov.sg/newsroom/press-releases/2018/0404-public-holidays-for-2019.

公积金 gōng jī jīn

劳动部劳工保险局。(n.d.). *劳退新制简介*。Retrieved on 18 July 2019: https://www.bli.gov.tw/0012933.html.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Central Provident Fund. (2019). *History of CPF*. Retrieved on 10 July 2019: https://www.cpf.gov.sg/members/aboutus/about-us-info/history-of-cpf.
Mandatory Provident Fund Schemes Authority. (n.d.). *Mandatory Provident Fund Schemes Authority.* Retrieved on 18 July 19: www.mpfa.org.hk.
Ti, T. K. & Ti, E. S. W. (2012). *Singapore and Asia: Celebrating globalization and an emerging postmodern Asian civilization*. Xlibris.

公路电子收费 gōng lù diàn zǐ shōu feì

国务院办公厅 (2019)。*国务院办公厅关于印发深化收费公路制度改革取消高速公路省界收费站实施方案的通知*。Retrieved on 3 July 2019: www.gov.cn/zhengce/content/2019-05/21/content_5393377.htm.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
运输署（香港）。(n.d.). *智慧出行—智能交通管理中环核心区电子道路收费先导计划*。Retrieved on 3 July 2019: http://www.erp.gov.hk/download/051719TC.pdf.
Land Transport Authority. (2019). *Electronic road pricing*. Retrieved on 1 July 2019: https://www.lta.gov.sg/content/ltaweb/en/roads-and-motoring/managing-traffic-and-congestion/electronic-road-pricing-erp.html.
Lew, Y. D. & Choi, C. C. (2016). Overview of Singapore's land transport development 1965-2015. In Fwa, T. F. (Ed.), *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges*. World Scientific.

工作准证 gōng zuò zhǔn zhèng

Genzberger, C. A. (1994). *Singapore business: The portable encyclopedia for doing business with Singapore*. World Trade Press.
Ministry of Manpower. (2019). *Passes and permits*. Retrieved on 6 September 2019: https://www.mom.gov.sg/passes-and-permits.
Saw, S. H. (2016). *Population policies and programmes in Singapore*. Institute of Southeast Asian Studies.

工艺教育学院 gōng yì jiào yù xué yuan

Institute of Technical Education. (2019). *Institute of Technical Education*. Retrieved on 9 July 2019: https://www.ite.edu.sg/.
Lee, S. K., et al. (2008). *Towards a better future: Education and training for economic development in Singapore since 1965*. The World Bank.
Varaprasad, N. (2016). *50 years of technical education in Singapore: How to build a world class TVET system*. World Scientific.

辜加警察团 gū jiā jǐng chá tuán

Parker, J. (2005). *The Gurkhas: The inside story of the world's most feared soldiers*. Headline.
Singapore Police Force. (n.d.). *Specialist and line units, Gurkha contingent.* Retrieved on 10 September 2019: https://www.police.gov.sg/about-us/organisational-structure/specialist-and-line-units/gurkha-contingent.
Subba, T. B. & Sinha, A. C. (Eds.). (2016). *Nepali diaspora in a globalized era*. Routledge.

固本 gù běn

黄华迎（2014）。*马来西亚华语词语研究*。博士论文。西南大学。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Leow, A. (2017, August 21). Parking app to replace coupons in Singapore: The who, what, where, when and why of public parking coupons. *The Straits Times*. Retrieved on 29 May 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/transport/the-who-what-where-when-and-why-of-public-parking-coupons-in-singapore.
Singapore International Chamber of Commerce. (1981). *Annual Report*. Singapore International Chamber of Commerce.
Urban Redevelopment Authority. (2019). *Parking coupons*. Retrieved on 1 July 2019: https://ura.gov.sg/corporate/car-parks/short-term-parking/parking-coupons.

海峡华人 hǎi xiá huá rén

林水檬（1984）。*马来西亚华人史*。马来西亚留台校友会联合总会。
Chua, A. L. (2012). Nation, race, and language: Discussing transnational identities in colonial Singapore, circa 1930. *Modern Asian Studies, 46*(2), 283-302. Retrieved on 4 May 2020: https://www.cambridge.org/core/journals/modern-asian-studies/article/nation-race-and-language-discussing-transnational-identities-in-colonial-singapore-circa-1930/7074653DF7CFA663F46B394CC31B7E8B.
Clammer, J. R. (1979). *The ambiguity of identity: Ethnicity maintenance and change among the Straits Chinese community of Malaya and Singapore*. Institute of Southeast Asian Studies.
Ooi, K. G. (Ed.). (2004). *Southeast Asia: A historical encyclopedia from Angkor Wat to East Timor*. ABC-CLIO.
Suryadinata, L. (2010). *Peranakan Chinese in a globalizing Southeast Asia*. Chinese Heritage Centre.
Tan, C. B. (1993). *Chinese Peranakan heritage in Malaysia and Singapore*. Penerbit Fajar Bakti Sdn. Bhd.
Tan, Y. S. (2017). *Cina perankan Kampung Pasir Parit Kelantan: Pengekalan dan penyelarasan identiti*. SIRD.

好兄弟 hǎo xīong dì

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。
周凯（清）。*厦门志·十六卷*。玉屏书院。

Feuchtwang, S. (2001). *Popular religion in China: The imperial metaphor*. Curzon.

红灯码头 hóng dēng mǎ tou

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Gan, E. B. & Chew M. L. (2015). *Singapore interpretation: The heritage story*. Neumind International.
Savage, V. R. & Yeoh, B. (2003). *Toponymics: A study of Singapore street names*. Eastern Universities Press.
Tyers, R. K. (1993). *Ray Tyers' Singapore: Then and now*. Landmark Books.
Wan, M. H. (2009). *Heritage places of Singapore*. Marshall Cavendish Editions.

红龟粿 hóng guī guǒ

教育部台湾闽南语常用词典。(n.d.). *红龟粿*。Retrieved on 6 July 2019: https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new.
Wee, S. (2012). *Growing up in a Nonya kitchen: Singapore recipes from my mother*. Marshall Cavendish International Asia.

红毛 hóng māo

爱汉者编（1833-1837）。*东西洋考每月统计传*。中华书局。
Medhurst, W. H. (1832). *A dictionary of the Hok-Këèn dialect of the Chinese language*. East India Company's Press.

红牌车 hóng pái chē

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Fwa, T. F. (Ed.). (2016). *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges*. World Scientific.
Land Transport Authority. (2020). *Off-Peak car scheme*. Retrieved on 11 June 2020: https://www.onemotoring.com.sg/content/onemotoring/home/driving/OPC.html.
Land Transport Authority. (2019). *Revised off-peak car/off-peak car/weekend car.* Retrieved on 6 July 2019: www.lta.gov.sg/content/ltaweb/en/roads-and-motoring/transport-options-for-motorists/revised-off-peak-car-and-opc-and-weekend-car.html.

红头巾 hóng tóu jīn

陈文轩（1996 年 10 月 11 日）。九红头巾回乡探亲旅游。*联合早报*，p. 7。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Low, K. (2014). *Remembering the Samsui Women: Migration and social memory in Singapore and China*. NUS Press.

虎豹别墅 hǔ bào bié shù

Conserve and revitalise Hong Kong Heritage. (2016). *第三期活化计划.* Retrieved on 9 July 2019: https://www.heritage.gov.hk/tc/hpm/background.htm.
Journeys Heritage Tours. (2019). *Hwa Par Villa*. Retrieved on 9 July 2019: https://www.hawparvilla.sg/.
Rea, C. G. & Volland, N. (2015). *The business of culture: Cultural entrepreneurs in China and Southeast Asia, 1900-65*. UBC Press.

Yeoh, B. S. A. & Teo, P. (1996). From Tiger Balm Gardens to Dragon World: Philanthropy and profit in the making of Singapore's first cultural theme park. *Geografiska Annaler: Series B, Human Geography, 78*(1), 27-42.

胡姬 hú jī

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Barnard, T. P. (2014). *Nature contained: Environmental histories of Singapore*. NUS Press.
Insight Guides. (2015). *Insight guides: Explore Singapore*. Insight.

华社自助理事会 huá shè zì zhù lǐ shì huì

Chinese Development Assistance Council. (2019). *About us*. Retrieved on 4 September 2019: https://www.cdac.org.sg/about-cdac-zh/organisation-profile/
Pang, C. L. (2016). *50 years of the Chinese community in Singapore*. World Scientific.
Ramesh, M. (2004). *Social policy in East and Southeast Asia: Education, health, housing, and income maintenance*. Routledge.

华裔馆 huá yì guǎn

华裔馆（2016）。华裔馆馆长周敏教授致辞。*华裔馆通讯，24*，3
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Chinese Heritage Centre. (2019). *About us.* Retrieved on 28 June 2019: https://chc.ntu.edu.sg/aboutUs/Pages/default.aspx.
Gan, E. B. & Chew M. L. (2015). *Singapore interpretation: The heritage story*. Neumind International.
Hong, L. & Huang, J. (2008). *The scripting of a national history: Singapore and its pasts*. Hong Kong University Press.

皇家山 huáng jiā shān

吕世聪（2019 年 5 月 2 日）。南海遗珍—福康宁山出土两件中外航海科技史上珍贵文物。*联合早报*，p. 7。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Gwee, J. (Ed.). (2012). *Case studies in public governance: Building institutions in Singapore*. Routledge.
Miksic, J. N. (2013). *Singapore & the Silk Road of the sea, 1300-1800*. NUS Press.
National Parks Board. (2019). *Fort Canning Park*. Retrieved on 9 July 2019: https://www.nparks.gov.sg/gardens-parks-and-nature/parks-and-nature-reserves/fort-canning-park.

基层领袖 jī céng lǐng xiù

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Government of Singapore. (2015). *What do People's Association grassroot leaders do?* Retrieved on 11 July 2019: https://www.gov.sg/factually/content/what-do-peoples-association-grassroots-leaders-do.
National Community Leadership Institute. (2014). *Growing as one: 50 years of inspiring community leadership.* Retrieved on 11 July 2019: https://www.pa.gov.sg/docs/default-source/others-documents/our-network-doc/nacli-50th-anniversary-commemorative-book.pdf.
People's Association. (2018). *Customised programmes for grassroots leaders*. Retrieved on 30 July 2019: https://www.pa.gov.sg/docs/default-source/others-documents/our-network-doc/customised-programmes-for-grassroots-leaders---7-feb-2018.pdf.

People's Association. (2019). *National Community Leadership Institute*. Retrieved on 11 July 2019: https://www.pa.gov.sg/our-network/national-community-leadership-institute.
Zainol, V. (2004, October 4). Grassroots job same, but no gangsters now. *The Straits Times*, p. H5.

鸡婆 jī pó

董忠司（2001）。*台湾闽南语辞典*。五南图书。
李荣（1993）。*厦门方言词典*。江苏教育出版社。
林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。
孟元老（宋）。*东京梦华录*。中国商业出版社。
陶宗仪（元）。*南村辍耕录*。中华书局。
周长楫（2006）。*闽南方言大词典*。福建人民出版社。
Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.
Salim, P. (1991). *Kamus bahasa Indonesia kontemporer*, edisi pertama. Modern English Press.

集选区 jí xuǎn qū

Elections Department Singapore. (2019). *Types of electoral divisions.* Retrieved on 19 August 2019: https://www.eld.gov.sg/elections_type_electoral.html#group.
Saat, N. (2016). Singapore beyond ethnicity: Rethinking the group representative constituency scheme. *The Round Table*, *105*(2), 195-203.
Yap, P. J. (2017). *Courts and democracies in Asia*. Cambridge University Press.

驾驶中心 jià shǐ zhōng xīn

考车简史（1989 年 9 月 24 日）。*联合早报*，p. 10。
ComfortDelGro Driving Centre. (2019). *About us*. Retrieved on 2 September 2019: https://www.cdc.com.sg/about-us/.
Ministry of Law. (n.d.). *Memories of former Traffic Police headquarters in Maxwell Road captured in public exhibition.* Retrieved on 2 September 2019: https://www.mlaw.gov.sg/content/minlaw/en/news/press-releases/memories-of-former-traffic-police-headquarters-in-maxwell-road-c.html.
My Community. (2017). *Former Queenstown Driving Centre 1*. Retrieved on 2 September 2019: http://www.mycommunity.org.sg/heritage/princess-trail/30-former-queenstown-driving-centre-1.html.
Singapore Government Press Release & National Archives of Singapore. (1990). *Speech by Mr. S. Jayakumar, Minister for Home Affairs and Minister for Law, at the opening ceremony of the damaxixi Batok Driving Centre on Friday*. Retrieved on 2 September 2019: http://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/sj19900406s.pdf.

健保双全 jiàn bǎo shuāng quán

Ministry of Health. (n.d.). *健保双全计划*。Retrieved on 4 September 2019：https://www.moh.gov.sg/docs/librariesprovider5/resources-statistics/educational-resources/mshl_general_chinese.pdf.
Medishield Life & Zaobao. (2016). *什么是终身健保*。Retrieved on 4 September 2019：http://medishieldlife.zaobao.com/assets/doc/Seletar_Mall_Medishield_Life_presentation_2016_May_8_handouts.pdf.
Lee, C. E. & Satku, K. (2015). *Singapore's health care system: What 50 years have achieved*. World Scientific.
Tan, C. H. (2005). *Financial markets and institutions in Singapore*. Singapore University Press.

建国一代 jiàn guó yí dài

Pioneer Generation (Chinese). (2019). Retrieved on 30 September 2019: https://www.pioneers.sg/ch-sg/Pages/Home.aspx.
Ng, H. (2019). Merdeka Generation to get FairPrice discounts from July. *The Straits Times*. Retrieved on 10 October 2019: https://www.straitstimes.com/singapore/merdeka-generation-to-get-fairprice-discounts-from-july.
Organisation for Economic Co-operation and Development. (2014). *Economic outlook for Southeast Asia, China and India*. OCED Publishing.
Pioneer Generation (English). (2019). Retrieved on 30 September 2019: https://www.pioneers.sg/en-sg/Pages/Overview.aspx.

建屋发展局 jiàn wū fā zhǎn jú

Goh, R. B. H. (2005*). Contours of culture: Space and social difference in Singapore*. Hong Kong University Press.
Housing and Development Board. (2019).*HDB history and towns.* Retrieved on 9 July 2019: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history.
Housing and Development Board. (2013/2014). *Celebrating home ownership*. HDB Annual Report.
Phang, S. (2018). *Policy innovations for affordable housing in Singapore: From colony to global city*. Palgrave Macmillan.

浸濡 jìn rú

Mathews, M. & Chiang, W. F. (Eds.) (2016). *Managing diversity in Singapore: Policies and prospects*. Imperial College Press.
Ministry of Education. (2019). *Bicultural Studies Programme (BSP) Scholarship*. Retrieved on 27 August 2019: https://beta.moe.gov.sg/fees-assistance-awards-scholarships/awards-scholarships/programme-scholarships/.
Ministry of Education. (2019). *Bicultural Studies Programme Scholarship (JC1 intake).* Retrieved on 27 August 2019: https://www.moe.gov.sg/admissions/scholarships/moe-preu/bicultural-studies-programme-preu.
Ministry of Education. (n.d.). *Information sheet on the Chinese Language Elective Programme (CLEP).* Retrieved on 27 August 2019: https://www.moe.gov.sg/docs/default-source/document/admissions/scholarships/moe-preu/files/information-sheet-on-the-chinese-language-elective-programme-(clep).pdf.
Pang, C. L. (Ed.). (2016). *50 years of the Chinese Community in Singapore*. World Scientific.
Zheng, Y. & Lye, L. F. (Eds.) (2016). *Singapore-China relations: 50 years*. World Scientific.

咖椰 kā yē

Duruz, J. & Khoo, G. C. (2015). *Eating together: Food, space, and identity in Malaysia and Singapore*. SIRD.

客工 kè gong

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。
Bal, C. S. (2016). *Production politics and migrant labour regimes: Guest workers in Asia and the Gulf*. Palgrave Macmillan.
Rahman, M. (2017). *Bangladeshi migration to Singapore: A process-oriented approach*. Springer.

克拉码头 kè lā mǎ tou

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Lee, T. S. (2010). Soundscape and society: Chinese theatre and cultural authenticity in Singapore. In Orum, A. M. & Neal, Z. P. (Eds.), *Common ground? Readings and reflections on public space* (pp. 187-198). Routledge.
Low, C. L. (2008). Singapore River: Six strategies for sustainability. In Wong, T. C., et al. (Eds.), *Spatial planning for a sustainable Singapore* (pp. 79-92). Springer.
Yuen, B. (2013). Urban regeneration in Asia: Mega-projects and heritage conservation. In Leary, M. E. & McCarthy, J. (Eds.), *The Routledge companion to urban regeneration* (pp. 127-137). Routledge.

奎笼 kuí long

Duerden, J. (2017). *Lions and tigers: The story of football in Singapore and Malaysia.* Marshall Cavendish Editions.
Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.
Jones, R. (2008). *Loan-words in Indonesian and Malay*. Yayasan Obor Indonesia.
Steele, S. & Opie, H. (2017). *Match-fixing in sport comparative studies from Australia, Japan, Korea and beyond*. Routledge.

垃圾虫劳改 lā jī chóng láo gǎi

李熙爱 (2019 年 5 月 8 日)。去年乱抛垃圾罚单 3.9 万张创九年新高。*联合早报*。Retrieved on 29 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190508-954686.
梁超启、张菊 （2015 年 4 月 17 日）。*多民族融合环境下新加坡华语词汇变异现象研究*。发表于第三届国际语言传播学前沿论坛会议。全球修辞学会。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周清海 （2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。
New Corrective Work Order vests introduced as littering offences rise. (2019). *Channel NewsAsia*. Retrieved on 9 July 2019: https://www.channelnewsasia.com/news/singapore/new-corrective-work-order-vests-cwo-littering-offences-11510846.
National Environment Agency. (2019). *Enforcement for littering offences increased by almost 22 percent in 2018.* Retrieved on 9 July 2019: http://www/nea.gov.sg/media/news/news/index/enforcement-for-littering-offences-increased-by-almost-22-per-cent-in-2018.
Singapore Statues Online (1999). *Environmental Public Health (Amendment) Act 1999 (No. 22 of 1999)*. Retrieved on 18 July 2019: https://sso.agc.gov.sg/Acts-Supp/22-1999/Published/19990524?DocDate-199990524.
Tan, Y. S., et al. (2016). Cleaning the land and river. In Tan, Y. S. (Ed.), *50 years of environment: Singapore's journey towards environmental sustainability*. (pp. 15-44). World Scientific.

乐龄 lè líng

匡导球（2015）。*星岛崛起：新加坡的立国智慧*。八方文化创作室。
卫生福利部社会及家庭署。(n.d.). *老人福利*。Retrieved on 27 August 2019：https://www.sfaa.gov.tw/SFAA/Pages/List.aspx?nodeid=93.
香港特别行政区政府社会福利署（2019）。*长者日间护理中心/单位*。Retrieved on 27 August 2019：https://www.swd.gov.hk/sc/index/site_pubsvc/page_elderly/sub_csselderly/id_daycarecen/.
周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

理工学院 lǐ gōng xué yuan

Lee, C. L. (2015). Grandmother's tongue: Decline of Teochew language in Singapore. In Li, W. (Ed.), *Multilingualism in the Chinese diaspora worldwide: Transnational connections and local social realities* (pp. 196-215). Routledge.
Varaprasad, N. (2016). *50 years of technical education in Singapore: How to build a world class TVET system*. World Scientific.

立国一代 lì guó yí dài

Ministry of Communications and Information. (n.d.). *立国一代*. Retrieved on 26 September 2019: https://www.merdekageneration.sg/zh/.
Gill, A. (2019). *Providing affordable healthcare to the elderly*. Retrieved on 26 September 2019: https://doi.org/10.25818/ysy1-sk90.
Ministry of Communications and Information. (n.d.). *5 benefits of the Merdeka Generation Package.* Retrieved on 26 September 2019: https://www.merdekageneration.sg/-/media/project/merdeka/resources/info-en.pdf.
Singapore Budget. (2019). *Merdeka Generation package.* Retrieved on 26 September 2019: https://www.singaporebudget.gov.sg/budget_2019/budget-measures/merdeka-generation-package.
Tan, J. S. & Teo, S. Y. (2019). *Caring for dependent older persons*. World Scientific.

邻里学校 lín lǐ xué xiào

顾长永（2006）。*新加坡：蜕变的四十年*。五南文化事业。
Barr, M. D. (2008). *Constructing Singapore: Elitism, ethnicity and the nation-building project*. NIAS.
Spilchuk, B. (2009). Shila's story of teaching English/ESL in a Singapore primary neighbourhood school. *Asian EFL Journal, 33,* 86-103.
Tan, K. W. P. & Tan, K. H. D. (2008). Attitudes towards non-standard English in Singapore. *World Englishes, 27*(4), 465-479.
Wong, B., et al. (2019). *School leadership and educational change in Singapore*. Springer.
Wong, H. M. (2017). Implementing self-assessment in Singapore primary schools: Effects on students' perceptions of self-assessment. *Pedagogies, 12*(4), 391-409.

路税 lù shuì

Land Transport Authority. (2019). *Road tax*. Retrieved on 21 Aug 2019: https://www.onemotoring.com.sg/content/onemotoring/home/owning/ongoing-car-costs/road-tax.html#How_to_renew.
Tan, C. H. (1998). *Personal finance in Singapore*. Ridge Books.
Yuen, B. (1998). *Planning Singapore: From plan to implementation*. Singapore Institute of Planners.

马打 mǎ dǎ

侯真平（2005）。*公安簿（1-14 辑）*。厦门大学出版社。
林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局
冼伟国（2006）。*马来西亚吉隆坡粤语之马来语借词研究*。硕士论文。暨南大学。

民防部队 mín fáng bù duì

Corfield, J. J. (2011). *Historical dictionary of Singapore*. Scarecrow Press.
Ho, S. H. & Ong-Webb, G. (Eds.). (2018). *National service in Singapore*. World Scientific.
Koh, B. S. (2017). *Everyday guardians: 50 years of national service in Singapore's Home Team*. Marshall Cavendish.
Singapore Civil Defence Force. (2019). *Milestones.* Retrieved on 5 September 2019: https://www.scdf.gov.sg/home/about-us/milestones/.

民众俱乐部 mín zhòng jù lè bù

台南市里社区活动中心。(n.d.). *台南市里社区活动中心入口网站*。 Retrieved on 5 August 2019: http://tnda.tainan.gov.tw/acthouse/actpage.asp?mainid=%7BA32572F0-29D1-4882-9841-90CC7A54EB88%7D.

香港特别行政区政府民政事务总署（2019）。 *社区会堂及社区中心一览表。（包括租用申请表格及指南）*。 Retrieved on 5 August 2019: https://www.had.gov.hk/tc/public_services/community_halls_centres/ccch.htm.

Haque, M. S. (1996). A grassroots approach to decentralization in Singapore. *Asian Journal of Political Science, 4*(1), 64-84.

Maisharah, S. (2008). *Tracing Singapore's social sector*. Retrieved on 30 July 2019: https://ink.library.smu.edu.sg/cgi/viewcontent.cgi?article=1014&context=lien_research.

People's Association. (2019). *Our history*. Retrieved on 29 July 2019: https://www.pa.gov.sg/about-us/our-history.

内阁资政 nèi gé zī zhèng

蔡添成等 (2004 年 8 月 11 日)。李资政英文职称。*联合早报*，p. 6。

蔡浴林（2015）。*李光耀时代 VS 后李光耀时代*。玲子传媒。

Singapore Statutes Online. (2019). *Constitution of the Republic of Singapore (responsibility of the Minister Mentor, Prime Minister's Office) notification 2004*. Retrieved on 6 August 2019: https://sso.agc.gov.sg/SL-Supp/S529-2004/Published/20040901?DocDate=20040901.

Tan, K. (2015). *The Constitution of Singapore: A contextual analysis*. Hart Publishing.

娘惹 niáng rě

侯真平（2005）。*公安簿（1-14 辑）*。厦门大学出版社。

Giles, H. A. (1886). *Glossary of reference on subjects connected with the Far East*. Kelly & Walsh.

Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

Soares, A. X. (1936). *Portuguese vocables in Asiatic language*. Oriental Institute.

牛车水 niú chē shuǐ

李钟钰（清）。*新加坡风土记*。南洋书局。

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。

Bigelow, P. (1900). The white man's rule in Singapore. *Harper's Magazine*.

Keaughean, T. J. (1887). *Picturesque and busy Singapore*. "Lat Pau" Press.

女皇镇 nǚ huáng zhèn

Housing and Development Board. (2017). *Queenstown*. Retrieved on 8 August 2019: https://www.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history/hdb-towns-your-home/queenstown.

My Community. (2020). *My Queenstown heritage trail*. Retrieved on 29 May 2020: http://www.mycommunity.org.sg/heritage.html.

怕输 pà shū

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。

社论：改变怕输心态先从自己开始（2018 年 8 月 1 日）。*联合早报*， p. 26。

拍拖 pāi tuō

刘扳盛（2013）。*广州话普通话词典*。商务印书馆。
曾子凡（2008）。*香港粤语惯用语研究*。香港城市大学出版社。
张励妍、倪列怀（1999）。*港式广州话词典*。万里机构。

坡底 pō dǐ

韩山元 （2006）。*新加坡河：讲不完的故事*。八方文化创作室。
林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。

七月歌台 qī yuè gē tái

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。
王振春（2006）。*新加坡歌台史话*。青年书局。

轻轨列车 qīng guǐ liè chē

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Land Transport Authority. (2019). *Land Transport Authority.* Retrieved on 1 July 2019: https://www.lta.gov.sg.
Yuen, B. (1998). *Planning Singapore: from plan to implementation*. Singapore Institute of Planners.

全面防卫日 quán miàn fáng wèi rì

魏瑜嶙 （2019 年 2 月 15 日）。全面防卫增“数码防卫”为第六支柱。*联合早报*。Retrieved on 15 August 2019: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20190215-932114.
Curriculum Planning & Development Division, Ministry of Education. (2005). *Social studies. Secondary 1 normal (technical).* Longman.
Ministry of Defence. (n.d.). *Total Defence*. Retrieved on 15 August 2019: https://www.mindef.gov.sg/oms/imindef/mindef_websites/topics/totaldefence/about.html.
Singapore Civil Defence Forces (2019). *Total Defence*. Retrieved on 15 August 2019: https://www.scdf.gov.sg/home/community-volunteers/community-preparedness/total-defence.

人民协会 rén mín xié huì

Haque, M. S. (1996). A grassroots approach to decentralization in Singapore. *Asian Journal of Political Science*, *4*(1), 64-84.
People’s Association. (2019). *Our history*. Retrieved on 29 July 2019: https://www.pa.gov.sg/about-us/our-history.
People’s Association. (2019). *20th term of People’s Association board of management (1 January 2019 to 31 December 2021)*. Retrieved on 5 August 2019: https://www.pa.gov.sg/docs/default-source/others-documents/about-us-doc/pa-board-of-management-list3ad328700a1d6b0c895eff0000f6c7a3.pdf.
Singapore Statutes Online. (2019). *People’s Association act (chapter 227)*. Retrieved on 5 August 2019: https://sso.agc.gov.sg/Act/PAA1960.

肉骨茶 ròu gǔ chá

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。

三层肉 sān céng ròu

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
中国社会科学院语言研究所词典编辑室（1983）。*现代汉语词典*。商务印书馆。

沙爹 shā diē

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。
Jones, R. (2008). *Loan-words in Indonesian and Malay*. Yayasan Obor Indonesia.
Kuiper, F. B. J. (1962). A Malay word in Tamil. *Indo-Iranian Journal, 5*(3), 237-241.

圣淘沙 shèng táo shā

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Corfield, J. J. (2011). *Historical dictionary of Singapore*. Scarecrow Press.
Tan, T. (2015, March 15). Floating casino draws Singaporeans who loath to pay $100 levy at home. *The Straits Times*. Retrieved on 22 April 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/floating-casino-draws-singaporeans-who-loath-to-pay-100-levy-at-home.
Tsang, S. (2007). *Discover Singapore: The city's history & culture redefined*. Marshall Cavendish Editions.

狮城 shī chéng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
饶宗颐（1994）。*新加坡古事记*。中文大学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Everett-Heath, J. (2014). *The concise dictionary of world place-names*. Oxford University Press.
Hsu, Y. T. (2018). Singapore in the remote past. In Kwa, C. G. & Boschberg, P. (Eds.), *Studying Singapore before 1800*. (pp. 43-52). NUS Press.
Lim, S. Y. (Director) (2015). *Hunt for the red lion (Singapore legend)* [Video file]. Retrieved on 21 August 2019: https://www.youtube.com/watch?reload=9&v=ypT_Foy552E.
Miksic, J. N. (2013). *Singapore & the Silk Road of the sea, 1300-1800*. NUS Press.
Wheatley, P. (2018). The century of Sinhapura. In Kwa, C. G. & Boschberg, P. (Eds.), *Studying Singapore before 1800*. (pp. 66-80). NUS Press.

食阁 shí gé

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Kong, L. (2007). *Singapore hawker centres: people, places, food*. National Environment Agency.

石叻 shí lè

柯木林（2007）。*石叻史记*。青年书局。
饶宗颐（1994）。*新加坡古事记*。香港中文大学。

市镇理事会 shì zhèn lǐ shì huì

Ministry of National Development. (2019). *About town councils.* Retrieved on 4 September 2019: https://www.mnd.gov.sg/our-work/regulating-town-councils/about-town-councils.
Tan, K. Y. L. (1999). *The Singapore legal system*. Singapore University Press.

书城 shū chéng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Bras Basah Complex. (n.d.). *About Bras Basah Complex.* Retrieved on 5 July 2019: https://www.brasbasahcomplex.com/about.
Bras Basah. Bugis. Arts & Heritage District. (2019). *History of Bras Basah Bugis precinct.* Retrieved on 18 July 2019: https://www.brasbasahbugis.sg/about/history-of-bras-basah-bugis-precinct.
Low, A. J. (2013). *Sherlock Sam and the sinister letters in Bras Basah*. Epigram Books.

熟食中心 shú shí zhōng xīn

Jaffee, S. et al. (Eds.). (2019). *The safe food imperative: Accelerating progress in low- and middle-income countries*. World Bank Group.
Kong, L. (2007). *Singapore hawker centres: People, places, food*. National Environment Agency.
National Environment Agency. (2018). *Markets/hawker centres managed by NEA.* Retrieved on 2 August 2019: https://www.nea.gov.sg/docs/default-source/our-services/hawker-management/list-of-hc.pdf.

水上德士 shuǐ shàng dé shì

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
早报数码（2018 年 2 月 2 日）。新加坡河的故事。*联合早报*。 Retrieved on 29 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20180202-825540.
Singapore River Cruise. (n.d.). *Services-river taxi.* Retrieved on 18 July 2019: https://rivercruise.com.sg/river-taxi/.
Singapore River Cruise. (n.d.). *Company history*. Retrieved on 18 July 2019: https://rivercruise.com.sg/history/.

私会党 sī huì dǎng

陈哲维（2015）。*殖民与移民：史密斯、金文泰总督与新加坡华人社团*。南洋学会。
许云樵（2016）。*许云樵全集（7）*。马来西亚创价学会。
Akbur, D. M. (2002). *Policing Singapore in the 19th & 20th centuries*. Singapore Police Force.
Mak, L. F. (1981). *The sociology of secret societies. A study of Chinese secret societies in Singapore and Peninsula Malaysia*. Oxford University Press.
The Chinese brotherhood. (1831, June 2). *Singapore Chronicle and Commercial Register*, p. 3.

特别学校 tè bié xué xiào

Chan, D. (Ed.). (2015). *50 years of social issues in Singapore*. World Scientific.
Ministry of Education. (2019). *SPED curriculum framework*. Retrieved on 24 September 2019: https://www.moe.gov.sg/education/special-education/special-education-schools/sped-curriculum-framework.
Poon, K. et al. (2013). Special education in Singapore: History, trends, and future directions. *Intervention in School and Clinic, 49* (1), 59-64.
Tan, T. (2017, July 21). Stop calling them VWOs. They are social service organisations. *The Straits Times*. Retrieved on 24 September 2019: https://www.straitstimes.com/opinion/stop-calling-them-vwos-they-are-social-service-organisations.

特选学校 tè xuǎn xué xiào

Lim, G. H. (2019). Development of Chinese education in Singapore (1819-1979). In Kwa, C. G. & Kua, B. L. (Eds.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 419-444). World Scientific.
Ministry of Education. (2019). *Speech by Mr. Ong Ye Kung, Minister for Education at the premiere of CHIJ St Nicholas Girls' School film*. Retrieved on 19 July 2019: https://www.moe.gov.sg/news/speeches/speech-by-mr-ong-ye-kung--minister-for-education-at-the-premiere-of-chij-st-nicholas-girls-school-film.
Tan, J. (2008). Managing diversity: The Singapore experience. In Wan G. (Ed.), *The education of diverse student populations: a global perspective*. (pp. 159-181). Springer.

屠妖节 tú yāo jié

Arora, P. (1986). Hindu festivals of India. *The Journal of Popular Culture, 20*, 175-182.
Chandra, S. (2001). *Encyclopedia of Hindu gods and goddesses*. Sarup.
Mathews, M. (Ed.). (2017). *The Singapore ethnic mosaic: Many cultures, one people*. World Scientific.

万字票 wàn zì piào

Anderson, P. M., et al. (Eds.) (2012). *Sports betting: Law and policy*. T.M.C. Asser Press.
Singapore Pools. (2018). *50 years and more: For community purpose and benefit.* Retrieved on 16 October 2019: www.singaporepools.com.sg/ms/sp50/sgpool_assets/sp50-book.pdf.
Singapore Pools. (n.d.). *Singapore Pools.* Retrieved on 10 September 2019: https://online.singaporepools.com/cn/lottery/%E4%B8%87%E5%AD%97%E7%A5%A8%E7%8E%A9%E6%B3%95.
Ti, T. K. (2012). *Singapore and Asia: Celebrating globalization and an emerging postmodern Asian civilisation*. Xlibris.

乌敏岛 wū mín dǎo

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Chua, E. K., et al (Eds.). (2016). *Footprints on an island: Rediscover Pulau Ubin.* Simply Green & National Parks Board.
Insight Guides. (2015). *Insight guides: Explore Singapore*. Apa publications.
National Parks Board. (2014). *Media factsheet A: About Pulau Ubin*. Retrieved on 1 August 2019: https://www.nparks.gov.sg/~/media/nparks-real-content/news/2014/12/factsheeta_aboutpulauubin.pdf.
Waller, E. (2001). *Landscape planning in Singapore*. Singapore University Press.
Poh, K. Y. (2004). *Pulau Ubin: Sustaining the rural episodes* (Bachelor thesis, Oxford Brookes University). Retrieved on 21 August 2019: https://www.researchgate.net/publication/264826175_PULAU_UBIN_SUSTAINING_THE_RURAL_EPISODES.

五脚基 wǔ jiǎo jī

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。
Bukley, C. B. (1902). *An anecdotal history of old time in Singapore.* Fraser & Neave.
Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.
Salim, P. (1991). *Kamus Bahasa Indonesia kontemporer*, edisi pertama. Modern English Press.

下坡 xià pō

林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。

小印度 xiǎo yìn dù

国家文物局（2016）。*小印度历史走道*。Retrieved on 19 August 2019: https://roots.sg/~media/roots/files/little-india-heritage-trail/nhb-little-india-trail-map-chinese.pdf?la=en.
Kaehlig, C.B. & Khong, S.L. (2008). *Sari, sarong and shorts: Singapore's Kampong Glam & Little India*. SNP Editions.
Purushotam, N. S. (2016). Little India: 50 years of being and doing 'Indian' in Singapore. In Pillai, G. & Kesavapany, K. (Eds.). *50 years of Indian community in Singapore*. (pp. 33-42). World Scientific.
Sinha, V. (2015). *Indians*. Singapore: Institute of Policy Studies. Straits Times Press.
Siddique, S. & Purushotam, N. (1990). *Singapore's Little India: Past, present and future*. Institute of Southeast Asian Studies.

新山 xīn shān

白伟权（2015）。*柔佛新山华人社会的变迁与整合：1855-1942*。新纪元学院。
吴华等（2013）。*柔佛义兴史料集：1844-1916*。新山华族历史文物馆。
Kwa, C. G. & Kua, B. L. (Eds.). (2019). *A general history of the Chinese in Singapore*. World Scientific.
Ooi, K. G. (2004). *Southeast Asia: A historical encyclopedia, from Angkor Wat to East Timor*. ABC-CLIO.
Trocki, C. A. (2007). *Prince of pirates: The Temenggongs and the development of Johor and Singapore, 1784-1885*. NUS Press.

新谣 xīn yáo

戴有均、蔡慧琨 （2007）。新谣：文化的定位。载柯思仁、宋耕编，*超越疆界：全球性·现代性·本土文化*（pp. 147-162）。南洋理工大学中华語言文化中心。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
王润华（2005）。*新加坡华文文学五十年*。八方文化创作室。
Brydie-Leigh, B., et al. (2018). *Community music in Oceania: Many voices, one horizon*. University of Hawaii Press.
Dairianathan, E. & Chia, W. K. (2010). Shuo chang (说唱): Giving voice to and through Xinyao（新谣）, a musical practice in Singapore. *Journal of Multi-Disciplinary Research in the Arts, 2(1).*
Xinyao Singapore. (n.d.). *An introduction to Xinyao.* Retrieved on 26 June 2019: http://xinyaoorganisationsingapore.blogspot.com/p/introduction-to-xinyao.html.

椰浆饭 yē jiāng fàn

Abdul Mutalib, S. (2012). *Makanan tradisi masyarakat Melayu*. Zufad Enterprise.
Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.

易通卡 yì tōng kǎ

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Ezlink. (n.d.). *Ezlink*. Retrieved on 1 July 2019: https://www.ezlink.com.sg/.
Land Transport Authority. (2019). *Our subsidiaries*. Retrieved on 2 July 2019: https://lta.gov.sg/content/ltaweb/en/about-lta/our-organisation/our-subsidiaries.html.

饮胜 yǐn shèng

陈泽泓（2007）。*广府文化*。广东人民出版社。

拥车证 yōng chē zhèng

Agarwal, O. M., et al. (2018). *Emerging paradigms in urban mobility: Planning, financing and management*. Elsevier.
Gomez-Ibanez, J. A. (1994). *Road pricing for congestion management: A survey of international practice*. National Academy Press.
Land Transport Authority. (2019). *COE open bidding*. Retrieved on 19 August 2019: https://www.mytransport.sg/oneMotoring/coeDetails.html.
Land Transport Authority. (n.d.). *Online Certificate of Entitlement (COE) open bidding system-user guide*. Retrieved on 19 August 2019: https://www.lta.gov.sg/content/dam/ltaweb/corp/ocoe.pdf.

永久地契 yǒng jiǔ dì qì

Ng, E. (1998). Asymmetric price response to supply: Evidence from Singapore. *Journal of the Asian Real Estate Society, 1*(1), 45-63.
See, A. W. L., et al. (Eds.). (2019). *Property and trust law in Singapore*. Kluwer Law International.
Sim, L. L., et al. (2002). Property rights, collective sales and government intervention: Averting a tragedy of the anticommons. *Habitat International, 26*, 457-470.

永久居民 yǒng jiǔ jū mín

Immigration and Checkpoints Authority. (2019). *Becoming a permanent resident*. Retrieved on 3 September 2019: https://www.ica.gov.sg/apply/PR/apply_PR_who.
Ministry of Foreign Affairs. (2019). *Permanent resident application*. Retrieved on 3 September 2019: https://www.mfa.gov.sg/Overseas-Mission/Doha/Consular-Services/Permanent-Resident-Application.
Saw, S. H. (2012). *The population of Singapore*. Institute of Southeast Asian Studies.

幼稚园 yòu zhì yuan

Barr, M. D. (2008). *Constructing Singapore: Elitism, ethnicity and the nation-building project*. NIAS.
Ebbeck, M. & Yoke, Y. (2011). Instituting change in early childhood education: Recent developments in Singapore. *Early Childhood Education Journal*, *38*(6), 457-463.
Li, H., et al. (Eds.). (2017). *Early childhood education policies in Asia Pacific: Advances in theory and practice*. Springer.
Ministry of Education. (n.d.). *Preschool education unit*. Retrieved on 3 September 2019: http://ncm.gu.se/media/kursplaner/andralander/singaporeforskola.pdf.
Ministry of Education. (2019). *Overview of MOE kindergarten*. Retrieved on 3 September 2019: https://beta.moe.gov.sg/preschool/moe-kindergarten/overview/.
PAP Community Foundation. (2019). *About us*. Retrieved on 3 September 2019: https://www.pcf.org.sg/corporate/history/.
Silver, R. E. & Bokhorst-Heng, W. D. (Eds.). (2016). *Quadrilingual education in Singapore: Pedagogical innovation in language*. Springer.
Sabapathy, K. (2014). *Singapore mainstream preschool teachers and the inclusion of children with special needs in their classroom*. Partbridge.

鱼生 yú sheng

蔡澜（2018）。*寻味"南"半球：食肆无疆*。青岛出版社。
傅翀（2017）。*大家来过节：青少年文化读本，第一卷*。玲子传媒。
周嘉川（2006）。*狮城岁月：重返探访线上*。台湾商务。
National Heritage Board. (2017). *Yu Sheng and Lo Hei*. Retrieved 7 October 2019: https://roots.sg/learn/stories/lo-hei/story.

鱼尾狮 yú wěi shī

Goh, R. & Yeoh, B. (1999). *Theorizing the Southeast Asian city as text: Urban landscapes, cultural documents, and interpretive experiences*. World Scientific.
Lim, S. Y. (Director) (2015). *Hunt for the red lion (Singapore legend)* [Video file]. Retrieved on 21 August 2019: https://www.youtube.com/watch?reload=9&v=ypT_Foy552E.
Miksic, J. N. (2013). *Singapore & the Silk Road of the sea, 1300-1800*. NUS Press.

战备军人 zhàn bèi jūn rén

Ho, S. H. & Ong, G. G. (Eds.). (2018). *National service in Singapore*. World Scientific.
Ministry of Home Affairs. (2017). *Everyday guardians: 50 years of national service in Singapore's Home Team*. Retrieved on 1 August 19: https://www.scdf.gov.sg/docs/default-source/scdf-library/publications/publications/everyday-guardians.pdf.
NS Matters. (2018). *Ministry of Defence: Operationally Ready National Service (ORNS)*. Retrieved on 1 August 2019: https://www.ns.sg/web/portal/nsmen/home/nstopics/orns.

政联公司 zhèng lián gōng sī

Carlos, D. R. & Tan, L. H. (2004). Singapore Inc. versus the private sector: Are government-linked companies different? *IMF Staff Papers, 51*(3), 510-528.
Haila, A. (2016). *Urban land rent: Singapore as a property state*. John Wiley & Sons.
Low, L. (2002). Rethinking Singapore Inc. and GLCs. In D. Singh & A.L. Smith (Eds.), *Southeast Asian Affairs 2002* (pp.282-302). Institute of Southeast Asian Studies.
Ngiam, T. D. & Tay, S. (2006). *A Mandarin and the making of public policy: Reflections by Ngiam Tong Dow*. NUS Press.
Tan, C.H. (2002). *Singapore financial and business sourcebook*. Singapore University Press.

中峇鲁 zhōng bā lǔ

Lim, T. W. (2017). *Cultural heritage and peripheral spaces in Singapore*. Springer.
National Heritage Board. (2013). *Tiong Bahru heritage trail.* Retrieved on 22 August 2019: https://www.nhb.gov.sg/~/media/nhb/files/places/trails/tiong%20bahru/tiongbahru%20(1).pdf.

中元会 zhōng yuán huì

侯真平（2005）。*公安簿（1-14 辑）*。厦门大学出版社。
林恩和（2018）。*我城我语-新加坡地文志*。长河书局。
周凯（清）。*厦门志 十六卷*。玉屏书院。

种族和谐日 zhǒng zú hé xié rì

Chan, H. C. & Siddique, S. (2019). *Singapore's multiculturalism: Evolving diversity*. Routledge.
Curriculum Planning & Development Division, Ministry of Education. (2005). *Social studies. Secondary 1 normal (technical).* Longman.
Pinxten, R. & Preckler, E. (2006). *Racism in metropolitan areas*. Berghahn Books.

妆艺大游行 zhuāng yì dà yóu xíng

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Chingay Parade Singapore. (n.d.). *Chingay parade Singapore.* Retrieved on 26 June 2019: https://www.chingay.org.sg/chingay-parade/about-chingay-parade.

Wong, J. & Lye, L. F. (2016). China-Singapore relations: Looking back and looking forward. In Zheng, Y. & Lye, L. F., *Singapore-China relations: 50 years* (pp. 1-29). World Scientific.

自治学校 zì zhì xué xiào

Ministry of Education. (2019). *Strong foundation.* Retrieved on 31 July 2019: https://www.moe.gov.sg/about/publications/50-years-of-sg-education/strong-foundation.

Ministry of Education. (2018). *Education statistics digest.* Retrieved on 31 July 2019: https://www.moe.gov.sg/docs/default-source/document/publications/education-statistics-digest/esd_2018.pdf.

Ministry of Education. (2018). *Secondary school education: Shaping the next phase of your child's learning journey.* Retrieved on 31 July 2019: https://www.moe.gov.sg/docs/default-source/document/education/secondary/files/secondary-school-education-booklet.pdf.

Ministry of Education. (2019). *School type.* Retrieved on 1 August 2019: https://beta.moe.gov.sg/secondary/schools/types/.

Sam, C. Y. (2017). *Private education in Singapore: Contemporary issues and challenges*. World Scientific.

自主学校 zì zhǔ xué xiào

Chan, D. & Tan, J. (2008). Privatization and the rise of direct subsidy scheme schools and independent schools in Hong Kong and Singapore. *International Journal of Educational Management, 22*(6), 464-487.

Ministry of Education. (2019). *School type.* Retrieved on 1 August 2019: https://beta.moe.gov.sg/secondary/schools/types/.

Ministry of Education. (n.d.). *Integrated programme.* Retrieved on 1 August 2019: https://www.moe.gov.sg/microsites/whats-next/for-psle-students/where-do-i-want-to-go/integrated-programme-ip/index.html.

综合诊疗所 zōng hé zhěn liáo suǒ

Haseltine, W. A. (2013). *Affordable excellence: The Singapore healthcare story: How to create and manage sustainable healthcare systems*. Ridge Books.

Khoo, H. S., et al. (2014). Primary healthcare system and practice characteristics in Singapore. *Asia Pacific Family Medicine, 13*(8), 1-8.

Lee, C. E. & Satku, K. (2015). *Singapore's health care system: What 50 years have achieved*. World Scientific.

NHG Polyclinics. (2015). *NHG Polyclinics 15 Years of transforming primary healthcare.* Retrieved on 25 September 2019: https://www.nhgp.com.sg/uploadedFiles/About_Us/NHGP%20Book%20Combine%20(no%20crop%20mark)%20LOW%20RES(3).pdf.

宗乡会馆 zōng xiāng huì guǎn

台湾康氏宗亲总会。(n.d.) . *台湾康氏宗亲总会*。Retrieved on 26 July 2019: https://www.kang.org.tw/.
新加坡三江会馆。(n.d.). *三江会馆百年史*。Retrieved on 26 July 2019: www.samkiang.org/?page_id=11.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Carstens, S. A. (1975). *Chinese associations in Singapore society: An examination of function and meaning*. Institute of Southeast Asian Studies.
National Library Board. (n.d.). *Singapore clan associations.* Retrieved on 26 July 2019: http://www.nlb.gov.sg/sure/wp-content/uploads/2015/05/NLB_A1infographic_Sg-Clan-Associations.pdf.
Singapore Federation of Chinese Clan Associations. (n.d.). *History of SFCCA.* Retrieved on 26 July 2019: https://www.sfcca.sg/node/446.

组屋 zǔ wū

Housing and Development Board. (2017). *Types of flats.* Retrieved on 12 September 2019: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/residential/buying-a-flat/new/types-of-flats.
Phang, S. Y. (2018). *Policy innovations for affordable housing in Singapore: From colony to global city*. Palgrave Macmillan.

最高法院 zuì gāo fǎ yuan

香港终审法院 (2015)。*香港终审法院*。Retrieved on 6 August 2019：https://www.hkcfa.hk/tc/home/index.html.
中华人民共和国最高人民法院。(n.d.). *中华人民共和国最高人民法院*。Retrieved on 6 August 2019: http://www.court.gov.cn/.
Supreme Court Singapore. (2018). *Judicial history.* Retrieved on 5 August 2019: https://www.supremecourt.gov.sg/about-us/the-supreme-court/history.

醉酒驾车 zuì jiǔ jià chē

黄俊贤（2019 年 1 月 5 日）。交警展开酒驾取缔行动五人被捕。*联合早报*。Retrieved on 6 August 2019: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20190105-921406.
魏瑜嶙（2017 年 7 月 29 日）。除非伤害轻罪责低酒驾肇祸者一般须坐牢。*联合早报*。Retrieved on 6 August 2019: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20170729-782766.
香港特别行政区政府运输署（2019）。*刑罚*。Retrieved on 22 August 2019：https://www.td.gov.hk/sc/road_safety/safe_motoring_guides/drink_driving/the penalties/index.html.
中华民国交通部（2019）。*交通新闻稿：108 年 7 月 1 日酒驾处罚新制上路说明*。Retrieved on 6 August 2019：https://www.motc.gov.tw/ch/home.jsp?id=14&parentpath=0%2C2&mcustomize=news_view.jsp&dataserno=201906250002&aplistdn=ou=data,ou=news,ou=chinese,ou=ap_root,o=motc,c=tw&toolsflag=Y&imgfolder=img%2Fstandard.
Singapore Statutes Online. (2019). *Road traffic ordinance.* Retrieved on 5 August 2019: https://sso.agc.gov.sg/Bills-Supp/143-1961/Published/19610602?DocDate=19610602.

加龙古尼 jiā lóng gǔ ní

Chew, D. (1986, April 14). Oral history interview of Lee Liang Hye. *National Archives of Singapore, Reel/Disc 35 of 43*. Retrieved on 1 June 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/oral_history_interviews/record-details/f58e5580-115d-11e3-83d5-0050568939ad.
Hamnett, S. & Yuen, B. (Eds.). (2019). *Planning Singapore: The experimental city*. Routledge.

Lye, L., et al. (Eds.). (2014). *Sustainability matters*. World Scientific.

制服团体 zhì fú tuán tǐ

Ministry of Education, Singapore Post & National Archives of Singapore. (2007). *Joint Press Release. New stamp issue on uniformed groups in schools to be unveiled.* Retrieved on 4 November 2019: http://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/20070909997.pdf.
School Bag The Education News Site. (2015). *Uniformed groups*. Retrieved on 4 November 2019: https://www.schoolbag.sg/story/uniformed-groups.

叻沙 lè shā

Duruz, J. (2011). Tastes of hybrid belonging: Following the laksa trail in Katong. *SG Continuum, 25*(5), 605-618.
Jones, R. (2008). *Loan-words in Indonesian and Malay*. Yayasan Obor Indonesia.
Kim, K. O. (Ed.). (2015). *Re-orienting cuisine: East Asian foodways in the twenty-first century (food, nutrition, and culture).* Berghahn Books.
Kong, L & Sinha, V. (Eds.). (2015). *Food, foodways and foodscapes: Culture, community and consumption in post-colonial Singapore*. World Scientific.
Mak, V. S. W. (2011). Southeast Asian Chinese food in tea café and noodle shops in Hong Kong. In Tan, C.B. (Ed.), *Chinese food and foodways in Southeast Asia and beyond* (pp. 218-235). NUS Press.

摩摩喳喳 mó mó zhā zhā

Gwee, W. T. H. (2006). *A Baba Malay dictionary: The first comprehensive compendium of Straits Chinese terms and expressions*. Tuttle.
Pulau Pinang: A guide to the local way of life & culture of Penang. (1989-1992). Georgetown Printers.
Tan, C. B. (2011). *Chinese food and foodways in Southeast Asia and beyond*. NUS Press.
Tan, S. H. (1974). *Saya yang tau*. The Author.

乌达 wū dá

Lee, G. B. (2017). *Asian seafood*. Marshall Cavendish.
Lonely Planet. (2012). *The world's best street food: Where to find it & how to make it*. Lonely Planet.
Tan, C. (2011). *A tiger in the kitchen: A memoir of food and family*. Hyperion.

浆绿 jiāng lǜ

Agustina, R., et al. (2018). Formative research on development of semi-quantitative food frequency questionnaire for selected multi ethnic foods in Jakarta. *Journal of International Dental and Media Research, 12* (1), 254-262.
Moega, J. & Smits, W. (1991). Multipurpose palms: The sugar palm (Arenga pinnata (Wurmb) Merr.). *Agroforestry Systems, 13*(2), 111-129.
Wan, R. & Hiew, R. (2010). *There's no carrot in carrot cake*. Epigram Books.

米暹 mǐ xiān

周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
Temasek Polytechnic. (2015). *Singapore hawker classics unveiled: Decoding 25 favourite dishes*. Marshall Cavendish.
Walker, H. (2001). *The meal: Proceedings of the Oxford Symposium on food and cookery*. Prospect Books.

印度煎饼 yìn dù jiān bǐng

Madison Press. (2007). *1001 foods to die for*. Andrews McMeel Publishing, LLC.
Padave, P., et al. (2019). *Indian bread: Traditional and innovative Indian breads*. Educreation Publishing.
Sanmugam, D. & Kasinathan, S. (2011). *Indian heritage cooking*. Marshall Cavendish.

卫塞节 wèi sài jié

Angresh, J. (2016). *Living in Singapore-heritage & traditions: Fourteenth edition reference guide*. American Association of Singapore.
Holidays change in Singapore. (1995, June 15). *The Straits Times*. Retrieved on 11 November 2019: http://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19550615-1.2.17.
Koh, J., & Ho, L. L. (2009). *Culture and customs of Singapore and Malaysia*. Greenwood Press.

哈芝节 hā zhī jié

姚继德、马健雄（2017）。*伊斯兰与中国西南边疆社会*。云南大学出版社。
Koh, J., & Ho, L. L. (2009). *Culture and customs of Singapore and Malaysia*. Greenwood Press.
Lai, A. E. (2008). *Religious diversity in Singapore*. Institute of Southeast Asian Studies jointly with Institute of Policy Studies.
Mathews, M. (Ed.). (2017). *The Singapore ethnic mosaic: Many cultures, one people*. World Scientific.

割名 gē míng

二手车“割名费”取消 (2012 年 2 月 18 日）。*联合早报*，p. 6。
在付清贷款之前转让组屋必须先获得建屋局批准（1981 年 4 月 7 日）。*星洲日报*，p. 30。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

大字报 dà zì bào

李欣（2013）。*“大鸣、大放、大字报、大辩论”历史研究（1957-1980）*。硕士学位论文。河北师范大学。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
组屋电梯被贴上多张追债大字报（1986 年 2 月 21 日）。*联合晚报*，p. 5.

高才班 gāo cái bān

Ministry of Education. (2019). *Gifted education programme*. Retrieved on 14 August 2019: https://www.moe.gov.sg/education/programmes/gifted-education-programme/gep-identification.
Neihart, M. & Tan, L. S. (2016). Gifted education in Singapore. In Dai, D. & Ching, C. K. (Eds.), A *critical assessment of gifted education in Asia: Problems and prospects* (pp. 77-96). Chinese American Educational Research and Development Association.

亚答屋 yā dá wū

Brebbia, C. A. & Sendra, J. J. (2018). *The sustainable city XII*. WIT Press.
Cheng, L. K. (1990). House types and their spatial patterns in Singapore. *GeoJournal*, *22*(1), 33-48.
Loh, K. S. (2013). *Squatters into citizens: The 1961 Bukit Ho Swee fire and the making of modern Singapore*. Asian Studies Association of Australia, NUS Press & NIAS Press.
Sandhu, K. S. (2010). *Indians in Malaya: Some aspects of their immigration and settlement (1786-1957).* Cambridge University Press.

Sini, R. (2020). *Singapore's park system master planning: A nation building tool to construct narratives in post-colonial countries*. Springer.

司法委员 sī fǎ wěi yuan

傅丽云 （2018 年 2 月 13 日）。三人受委为高庭司法委员。*联合早报*。Retrieved on 1 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20180213-834957.
ALB. (2012). New AG for Singapore, Shook Lin partner named judicial commissioner. *Asian Legal Business*. Retrieved on 22 May 2020: https://www.legalbusinessonline.com/news/new-ag-singapore-shook-lin-partner-named-judicial-commissioner/60894.
Malik, W. H. (2007). *Judiciary-led reforms in Singapore: Framework, strategies and lessons*. The World Bank.
Singapore Statutes Online. (2019). *Part VIII: The Judiciary*. Retrieved on 19 November 2019: https://sso.agc.gov.sg/Act/CONS1963?ProvIds=P1VIII-.
Supreme Court. (2019). *Judicial Commissioners.* Retrieved on 19 November 2019: https://www.supremecourt.gov.sg/about-us/the-supreme-court-bench/judges-judicial-commissioners-and-registrars.
Tan, K. (1999). *The Singapore legal system*. Singapore University Press.

共和联邦 gòng hé lián bang

社论：共和联邦应确立新方向（2018 年 4 月 24 日）。*联合早报*。Retrieved on 1 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/editorial/story20180424-853344.
Kirby, M. (2011). The Commonwealth of Nations today: Historical anachronism or focus for universal values? *Commonwealth Law Bulletin*, *37*(1), 39-59.
Legum, C. & Mmari, G. R. V. (1995). *Mwalimu: The influence of Nyenere*. Britain-Tanzania Society & James Currey.

头手 tóu shǒu

黄贤强编（2012）。*走心客家社会：田野考察、文化研究*。新加坡国立大学中文系、新加坡茶阳（大埔）会馆客家文化研究室、八方文化创作室。
台湾闽南语常用词辞典（2011）。*头手*、*二手*。Retrieved on 20 November 2019: https://twblg.dict.edu.tw.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

风油 fēng yóu

林慧萍（2011 年 9 月 7 日）。风油居家旅游随身常备。*联合晚报*， p. 18。
莫美颜（2011 年 8 月 14 日）。新时代仍需传统风油。*联合早报*，pp. 4-5。
王振春（1992）。*根的系列之三*。胜友书局、新明日报。

史古打 shǐ gǔ dǎ

徐杰、王惠（2004）。*现代华语概论*。八方文化创作室。
Streissguth, T. (2008). *Scooters*. Bellwether Media.

政务部长 zhèng wù bù zhǎng

Tan, K. (2015). *The Constitution of Singapore: A contextual analysis*. Hart Publishing.

政务次长 zhèng wù cì zhǎng

Singapore Statutes Online. (2019). *Constitution of the Republic of Singapore*. Retrieved 19 November 2019: https://sso.agc.gov.sg/Act/CONS1963?ProvIds=P1V-#pr31-.

Tan, K. (2015). *The Constitution of Singapore: A contextual analysis*. Hart Publishing.

常任秘书 cháng rèn mì shū

Singapore Statutes Online. (2019). *Constitution of the Republic of Singapore*. Retrieved on 19 November 2019: https://sso.agc.gov.sg/Act/CONS1963?ProvIds=P1V-#pr31-.

Tan, K. (2015). *The Constitution of Singapore: A contextual analysis*. Hart Publishing.

党鞭 dǎng biān

Mokhtar, F. (2019, June 6). Explainer: What does a govt whip do, when has it been lifted and which countries have it. *TODAY*. Retrieved on 27 November 2019: https://www.todayonline.com/singapore/explainer-what-does-whip-do-when-has-it-been-lifted-and-which-countries-have-it.

Parliament of Singapore. (2019). *Party whip*. Retrieved on 25 November 2019: https://www.parliament.gov.sg/about-us/structure/party-whip.

Tan, K. (2015). *The Constitution of Singapore: A contextual analysis*. Hart Publishing.

传召 chuán zhào

State Courts Singapore. (2019). *Being a witness*. Retrieved on 27 November 2019: https://www.statecourts.gov.sg/cws/Witness/Pages/Being-a-witness.aspx.

Supreme Court. (2019). *Responsibilities of witnesses*. Retrieved on 27 November 2019: https://www.supremecourt.gov.sg/services/self-help-services/self-help-guides/responsibilities-of-witnesses.

固打 gù dǎ

华人矿家急需锡产固打，向锡限理事会求购关注前日英伦锡业会议。(1958 年 3 月 6 日) 。*南洋商报*，p. 10。

徐杰、王惠（2004）。*现代华语概论*。八方文化创作室。

周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

大牌 dà pái

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

台文中文辞典。(n.d.). Retrieved on 28 November 2019: http://ip194097.ntcu.edu.tw/q/q.asp.

周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

报生纸 bào shēng zhǐ

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

Immigration and Checkpoints Authority. (2019). *Registration and collection of birth certificate*. Retrieved on 28 November 2019: https://www.ica.gov.sg/citizen/birth/citizen_birth_register.

卓锦·万代兰 zhuó jǐn wàn dài lán

National Parks Board. (2019). *Vanda Miss Joaquim-our national flower*. Retrieved on 30 July 2019: https://www.nparks.gov.sg/activities/family-time-with-nature/recommended-activities/vanda-ms-joaquim.
New or Noteworthy Plants. (1893, June 24). *The Gardeners' Chronicle.* Retrieved on 28 November 2019: https://www.nparks.gov.sg/~/media/nparks-real-content/activities/family-time-with-nature/vanda-miss-joaquim/henry-ridleys-account.pdf.
Singapore Botanic Garden. (2019). *Vanda Miss Joaquim*. Retrieved on 28 November 2019: https://www.nparks.gov.sg/sbg/our-gardens/tanglin-entrance/vanda-miss-joaquim.

鸳鸯 yuān yang

叶晓虹（2018 年 3 月 31 日）。香港茶餐厅餐桌上的香港文化。*联合早报*，p. 1。
张纯瑛（2014）。*异国食缘*。联经。
Lonely Planet. (2016). *World's best drinks*. Lonely Planet Publications.

大衣 dà yī

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

打包 dǎ bāo

李宇明（2010）。*全球华语词典*。商务印书馆。
谭慧敏（2006）。*汉语文走向世界*。南洋理工大学中华语言文化中心。
外研社词典编辑室（1995）。*现代汉英词典*。外语教学与研究出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
郑定欧（1999）。*香港粤语词典*。江苏教育出版社。
中国大辞典编纂处（2011）。*国语辞典*。商务印书馆。
中国社会科学院语言研究所词典编辑室（1996）。*汉语词典*。商务印书馆。

单选区 dān xuǎn qū

匡导球（2015）。*星岛崛起：新加坡的立国智慧*。八方文化创作室。
黄小芳（2020 年 3 月 13 日）。一览选区划分你的选区是否有变化？*联合早报*。Retrieved on 3 June 2020: https://interactive.zaobao.com/2020/singapore-13th-general-election/electoral-boundary/.
李熙爱（2019 年 8 月 11 日）。数千居民将迁入新组屋 波东巴西有望保留为单选区。*联合早报*，p. 4。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Elections Department Singapore. (2019). *Single-Member Constituency*. Retrieved on 31 December 2019: https://www.eld.gov.sg/elections_type_electoral.html.
The Law Revision Commission. (2011). *The Statutes of The Republic of Singapore Parliamentary Elections Act (Chapter 218)*. Retrieved on 31 December 2019: https://www.eld.gov.sg/Resources/Parliamentary%20Elections%20Act%20version%20in%20force%20from%202%20Jan%202019.pdf.

检察司 jiǎn chá sī

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡（2016 年 7 月 21 日）。城市丰收案副检察司蒋诗琦 下月升任第三副检察长。*联合早报*，p. 18。

Attorney-General's Chambers. (2019). *Overview of functions for Public Prosecutor*. Retrieved on 2 January 2020: https://www.agc.gov.sg/our-roles/public-prosecutor/public-prosecutor-overview-of-functions.
Our Milestones. Attorney-General's Chambers. (2019). *Our milestones*. Retrieved on 2 January 2020: https://www.agc.gov.sg/about-us/our-history/our-milestones.
Singapore Attorney-General's Chambers. (2020). *Attorney-General's Chambers*. Retrieved on 2 January 2020: https://www.agc.gov.sg/.

独立候选人 dú lì hòu xuǎn rén

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Elections Department Singapore. (2020). *Candidate FAQs.* Retrieved on 9 June 2020: https://www.eld.gov.sg/faq_candidates.html.
Elections Department Singapore. (2019). *Qualifying criteria.* Retrieved on 9 June 2020: https://www.eld.gov.sg/candidate_parliamentary_qualify.html.
Singapore Statutes Online. (2020). *Constitution of the Republic of Singapore section 39A Group Representation Constituencies.* Retrieved on 23 June: https://sso.agc.gov.sg/Act/CONS1963?ProvIds=P1VI-#pr39A-.

政府辅助学校 zhèng fǔ fǔ zhù xué xiào

新加坡教育部（2016）。*小学教育—做好准备、迎接未来*。Retrieved on 3 January 2020: https://www.moe.gov.sg/docs/default-source/document/education/primary/files/moe-pri-edu-(cl)-2016-booklet.pdf.
新加坡教育部（2018）。*中学教育—规划您孩子下一段的旅程*。Retrieved on 3 January 2020: https://www.moe.gov.sg/docs/default-source/document/education/secondary/files/secondary-school-education-booklet-chinese.pdf.
Kwa, C.G & Kua, B.L. (2019). *A general history of the Chinese in Singapore.* World Scientific.
Singapore Ministry of Education. (2020). *Government-aided schools.* Retrieved on 3 January 2020: https://beta.moe.gov.sg/schools/types.

乐龄中心 lè líng zhōng xīn

蔡欣颖（2018 年 4 月 6 日）。乐龄中心内设社区护理站 助多种慢性病年长者求诊。*联合早报*，p. 2。
国内新闻（1999 年 8 月 1 日）。飞跃乐龄中心今日开幕 鼓励退休人士 锻炼健全体魄。*联合早报*，p. 17。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡保健服务集团（2020）。*乐龄中心内设社区护理站 助多种慢性病年长者求诊*。Retrieved on 3 June 2020: https://www.singhealth.com.sg/rhs/news/patient-care/community-nurse-post.
周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。
Ministry of Social and Family Development. (2014). *Cluster operator and attendance registration system*. Retrieved on 23 June: https://www.msf.gov.sg/media-room/Pages/Cluster-Operator-and-Attendance-Registration-System.aspx.

荣誉学位 róng yù xué wèi

陈炳武、叶桂福（1970）。*新加坡教育*。教育出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

孙小惠（2015）。*华文高等教育与中华文化承传：南洋大学中文系研究（1956-1980）*。硕士学位论文。拉曼大学中华研究院。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡（2017 年 10 月 7 日）。南大修改荣誉学位级别称法。*联合早报*，p. 8。
Teng, A. (2017, October 7). NTU drops 3rd class tag from honours degrees. *The Straits Times*, p. B1.

豆爽 dòu shuǎng

黄靖晶（2018 年 12 月 16 日）。本地风味菜 豪华升级。*联合早报*，p. 12。
黄小芳（2019 年 1 月 11 日）。煮炒档主分享饮食学问。*联合早报*，p. 18。
李慧君（2011）。*升级甜品王*。万里机构 • 饮食天地出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Temasek Polytechnic. (2015). *Singapore hawker classics unveiled: Decoding 25 favourite dishes*. Marshall Cavendish Cuisine.

杂菜饭 zá cài fàn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

打鞭 dǎ biān

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Legal Advice. (2019). *Caning in Singapore: Judicial, school and parental corporal punishment.* Retrieved on 13 January 2020: https://singaporelegaladvice.com/law-articles/caning-singapore-judicial-school-parental-corporal-punishment/.
Singapore Statutes Online. (2020). *Children and Young Persons Act Section 37.* Retrieved on 22 June 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/CYPA1993#pr37-
Singapore Statutes Online. (2020). *Criminal Procedure Code Section 328*. Retrieved on 22 June 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/CPC2010?ProvIds=P1XVI-#pr328-.
Singapore Statutes Online. (2020). *Criminal Procedure Code Section 330*. Retrieved on 22 June 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/CPC2010?ProvIds=P1XVI-#pr330-.

禁制令 jìn zhì lìng

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
浙江大学公法与比较法研究所（2010）。*公法研究*。商务印书馆。
Singapore Legal Advice. (2018). *Types of Injunctions in Singapore*. Retrieved on 13 January 2020: https://singaporelegaladvice.com/law-articles/types-of-injunctions-in-singapore/.
The High Court of the Republic of Singapore. (2020). *Injunction Prohibiting Disposal of Assets in Singapore.* Retrieved on 12 June 2020: https://epd.supremecourt.gov.sg/downloads/Appendix_A/Form_08.pdf.

一次过 yī cì guò

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

打底 dǎ dǐ

陈雄根（2019）。*粤语词汇溯源*。商务印书馆（香港）。
孔碧仪（2012）。*广东话会话宝典*。香港万里书店出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪荣强（2001）。*人物画笔墨技法详解*。广西美术出版社。

贴士 tiē shì

陈慧英（1992）。*修辞学习, 49-60*, 9-11。江西人民出版社。
邓慧蓉（2010）。试析汉语新词语中的外来词。*国际地域研究论集*，77-84。
李玮（2005）。从音译外来词“贴士” 的流行说起。*语文月刊, 5*, 57-61。上海教育出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
杨华（2002）。*汉语新词语研究*。黑龙江教育出版社。
宗守云（2004）。方便生活的“贴士”。*语文建设，6*, 45。

骗话 piàn huà

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
杨争光（2016）。谎言。*杂文月刊（文摘版），10*， 18-19。
郑定欧（1999）。*香港粤语词典*。江苏教育出版社。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

锁车区 suǒ chē qū

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡交通警察署（2002）。*基本驾驶*。Pacific Communications.
要闻封底（1997 年 3 月 31 日）。交警明日起 锁车区执法。*联合早报*，p. 20。
Singapore Statutes Online. (2014). *Parking Places Act.* Retrieved on 20 January 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/PPA1974#pr15-.

服务公寓 fú wù gōng yù

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Benner, T, et al. (2016). *Living in Singapore: Fourteenth Edition Reference Guide*. American Association of Singapore.
Seek N.H., et al. (2016). *Singapore's Real Estate: 50 Years of Transformation*. World Scientific.

家庭日 jiā tíng rì

国立台湾师范大学家庭教育研究与发展中心（2007）。*活力家庭三重奏--国民小学家庭教育推展策略与课程教案*。秀威资讯科技。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
刘彦慧（2013）。*美德培育指导（学生素质规范教育）*。青苹果数据中心。
吕元礼（2002）。新加坡 “家庭为根” 的共同价值观分析。*东南亚纵横，6*，15-21。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Ministry of Social and Family Development. (2018). *Families For Life*. Retrieved on 22 June 2020: https://www.msf.gov.sg/about-MSF/our-organisation/Statutory-Boards-and-Councils/Councils-under-MSF/Pages/Families-for-Life.aspx.
Prime Minister's Office (1991). *White Paper on Shared Values. Parliament of Singapore (PARL).* Retrieved on 12 June 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/government_records/Flipviewer/grid_publish/a/a472b486-7aea-11e7-83df-0050568939ad-Cmd.1of1991/web/html5/index.html?launchlogo=tablet/GovernmentRecords_brandingLogo_.png&pn=1.

义走 yì zǒu

陈鑫琪（2014 年 3 月 9 日）。福建会馆主办 千人义走为两团体筹款。*联合晚报*，p. 7。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林心惠（2015 年 11 月 18 日）。588 人为米义走 共筹得 50 万碗米。*联合晚报*，p. 5。
潘国驹（2016）。*新加坡华社五十年*。八方文化创作室。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

波道 bō dào

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
南洋商报（1969）。新加坡一百五十年。*南洋商报*，p. 537-538。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词语探微。载周清海，*新加坡词汇与语法*（pp. 27-73）。玲子传媒。
新加坡新闻（2004 年 12 月 22 日）。电视频道元旦起改换华文新名称。*联合早报*，p. 7。
Infocomm Media Development Authority. (2019). *Spectrum management handbook.* Retrieved on 23 June: https://www.imda.gov.sg/~/media/imda/files/regulation%20licensing%20and%20consultations/frameworks%20and%20policies/spectrum%20management%20and%20coordination/spectrummgmthb.pdf.

充电 chōng diàn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
于根元（1994）。*现代汉语新词词典*。北京语言学院出版社。

气闻 qì wén

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

警曹 jǐng cáo

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Police Force. (2020). *Rank insignia*. Retrieved on 12 June 2020: https://www.police.gov.sg/Who-We-Are/Rank-Insignia.
Singapore Police Force (2020). *Direct-Entry Sergeant*. Retrieved on 19 June 2020: https://www.police.gov.sg/Join-SPF/Police-Officer/Direct-Entry-Sergeant.

自雇人士 zì gù rén shì

匡导球（2015）。*星岛崛起: 新加坡的立国智慧*。八方文化创作室。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Central Provident Fund Board. (2020). *Why do I need to contribute to Medisave?* Retrieved on 22 June 2020: https://www.cpf.gov.sg/Members/Schemes/schemes/self-employed-scheme/self-employed-matters.
Inland Revenue Authority of Singapore. (2020). *Deductions for Sole-Proprietors, Self-Employed Individuals or Partners in a Partnership.* Retrieved on 22 June 2020: https://www.iras.gov.sg/irashome/Businesses/Self-Employed/Working-out-your-taxes/Deductions-for-Self-Employed/Partners--Reliefs--Expenses--Donations-/.

薄饼 báo bǐng

教育部台湾闽南语常用词辞典。(n.d.) . *润饼*。Retrieved on 3 December 2019: https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/result_detail.jsp?n_no=11235&curpage=1&sample=潤餅&radiobutton=1&querytarget=1& limit=20&pagenum=1&rowcount=1.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
Leong-Salobir, C. (2019). *Urban food culture: Sydney, Shanghai and Singapore in the twentieth century*. Palgrave Macmillan US Imprint.
Tan, C. B. (2011). *Chinese food and foodways in Southeast Asia and beyond*. NUS Press.

华校 huá xiào

潘星华（2014）。*消失的华校：国家永远的资产*。华校校友会联合会出版。
Lew, J. & Cannon, A. (2010). SLT practices in a multilingual context: The challenges of educational, social and language policies for children with language disorders in Singapore. Cruz-Ferreira, M. (Ed.), *Multilingual norms* (pp. 251-278) . Peter Lang.
Liu, G. (1999). *Singapore: A pictorial history*, 1819-2000. Archipelago Press in association with the National Heritage Board.
Qu, J. & Wong, C. M. (2019). Historical trajectories and lost heritage of early Chinese schools in Singapore-case study of Yeung Ching School in 'Chinatown'. *Asian Ethnicity, 20*(4), 399-417.

粿条 guǒ tiáo

李韬（2018）。*舌尖上的中国乡土小吃*。千华驻科技出版公司。
念槟（2018 年 12 月 10 日）。潮州炒粿条。*联合早报*，p. 3。
Tan, C. B. (2011). *Chinese food and foodways in Southeast Asia and beyond.* NUS Press.
Tan, G. L. (2018). *An introduction to the culture and history of the Teochews in Singapore*. World Scientific.

罗厘 luó lí

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
IndustrialGuru.sg. (2019). *Types of Frequently Used Lorries for Transportation of Goods in Singapore* (2020). Retrieved on 2 June 2020: https://www.industrialguru.sg/transport/types-of-frequently-used-lorries-for-transportation-of-goods-in-singapore/.
Merriam Webster Dictionary. (2019). *Lorry.* Retrieved on 9 December 2019: https://www.merriam-webster.com/dictionary/lorry.
Stevens-Stratten, S. W. (2019). *British lorries 1900-1945*. Amberley Publishing.
Well, S. W. (2014). *Divided by a common language.* Suntific Publishing.

搭客 dā kè

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
粤语词典（2019）。*搭客*。Retrieved on 11 December 2019: http://kaifangcidian.com/han/yue/%E6%90%AD%E5%AE%A2.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

金庄 jīn zhuāng

何乃强（2011）。*父亲平藩的一生：一个世纪广东移民的故事*。玲子传媒。
何乃强（2013-2014）。大马路的金铺：回忆 20 世纪中叶的金饰业。*怡和世纪*，21。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Kwa, C. G. & Kua, B. L. (2019). *A general history of the Chinese in Singapore*. World Scientific.

华巫印 huá wū yìn

王国璋（2018）。*马来西亚民主转型：族群与宗教之困*。香港城市大学出版社。
许维贤（2018）。*华语电影在后马来西亚：土腔风格、华夷风与作者论*。联经出版。

单班制 dān bān zhì

MOE 正探讨全面实行小学单班制 (2008 年 9 月 26 日) 。*我报*，p. B6。
Ang, J. (2019, Jan 20). 5 primary schools still running two sessions. *The Straits Times*, p. A13.
Parliament of Singapore. (2012). *Single-session schools*. Retrieved on 18 December 2019: https://sprs.parl.gov.sg/search/topic?reportid=056_20120109_S0008_T0021.

铁公鸡 tiě gōng jī

Fan, X. (2018). *Staging revolution: Artistry and aesthetics in model Beijing opera during the Cultural Revolution*. Hong Kong University Press.
Huntington, R. (2018). Singing punishment and redemption in the Taiping Civil War: Yu Zhi's Plays. *Frontiers of History in China*, *13*(2), 211-226.
Wang, J. M. K. (1979). *A History of Chinese Communist Drama (1937-1972)* (Doctoral dissertation). Southern Illinois University.
甘榜格南联络所双狮团 明晚于裕华园呈献武打京剧表演（1981 年 2 月 24 日）。*星洲日报*，p. 11。
汉典。(n.d.). *铁公鸡*。Retrieved on 19 December 2019: https://www.zdic.net/hans/%E9%93%81%E5%85%AC%E9%B8%A1.
朱鲁大 (1980 年 6 月 12 日) 。罗尔纲的"铁公鸡" 考证。*南洋商报*，p. 23。

烟客 yān kè

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
苏德铭等（2018 年 8 月 7 日）。环境局将获更大权力划定禁烟区。*联合早报*，p. 4。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Communications and Information. (2019). *No smoking rules in Singapore*. Retrieved on 23 December 2019: https://www.gov.sg/news/content/ecitizen---no-smoking-rules-in-singapore.
National Environment Agency. (2019). *Smoking prohibition.* Retrieved on 23 December 2019: https://www.nea.gov.sg/our-services/smoking-prohibition/overview.
Singapore Statutes Online. (2019). *Smoking (Prohibition in certain places) Act (Chapter 310).* Retrieved on 23 December 2019: https://sso.agc.gov.sg/SL/SPCPA1992-S867-2018?DocDate=20181226.

学生托管中心 xué sheng tuō guǎn zhōng xīn

Koh, J. (2012). *Singapore childhood: Our stories then and now*. World Scientific.
Lai, G. (2012). *Examining the student care industry in Singapore: The state's policies and support for the family's care-giving responsibilities for children aged 7 to 12* (Final Year Project). Nanyang Technological University.
Ministry of Education. (2019). *School-based student care centres.* Retrieved on 11 December 2019: https://beta.moe.gov.sg/primary/p1-registration/student-care-centres/.
Teng, S. S. et al. (Eds). (2019). *Equity in excellence: Experiences of East Asian high-performing education systems*. Springer.

肉脞面 ròu cuǒ miàn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
罗福腾编（2012）。*新加坡华语应用研究新进展*。八方文化创作室。
张晓山（2009）。*新潮汕字典*。广东人民出版社。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

浮脚屋 fú jiǎo wū

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Lim, J. (Ed.) (2001). *Transforming traditions: Architecture in the ASEAN countries: Brunei, Malaysia, Indonesia, Philippines, Singapore, Thailand*. ASEAN Committee on Culture and Information (COCI).
Lim, W.Y. (2018). *Housing development box.* (Final Year Project). Nanyang Technological University.
Perry, M. et al. (1997). *Singapore: A developmental city state*. Wiley.
National Archives of Singapore. (1962). *Text of speech of the Prime Minister, Mr. Lee Kuan Yee, at the opening of the Asian seminar on urban community development.* Retrieved on 3 January 20: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/lky19621210.pdf.
Rajagopalan, M. (2012). *Colonial frames, nationalist histories: Imperial legacies, architecture and modernity*. Ashgate Publishing Company.

校群 xiào qún

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Koh, T. S. (2018). *Leadership for change: The Singapore schools' experience.* World Scientific.
Ministry of Education. (2019). *Organisational Structure.* Retrieved on 6 January 2020: https://www.moe.gov.sg/about/org-structure/sd.
National Archives of Singapore. (1997). *Speech by RADM (NS) Teo Chee Hean, Minister for Education and Second Minister for Defence, at the official opening of the new campus of Tanjong Katong Girls' School*. Retrieved on 6 January 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/1997071008/tch19970711s.pdf.
Ng, P. T. (2017). *Learning from Singapore: The power of paradoxes*. Routledge.

英校 yīng xiào

Lim, P. H. (2008). English schools and school libraries before the Second World War: A Singapore perspective. *Singapore Journal of Library & Information Management*, *37*, 61-80.
Liu, G. (1999). *Singapore: A pictorial history, 1819-2000*. Archipelago Press in association with the National Heritage Board.
Tan Y. K. et al. (2008). *Examinations in Singapore: Change and continuity* (1891-2007). World Scientific and Singapore Examinations and Assessment Board.

Wong, E. L. (1986). *Women, equality and education in Singapore from the 19th century to the present day* (Doctoral dissertation). University of Bath.

路霸 lù bà

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林礼颖（2018 年 4 月 14 日）。男子否认是路霸 反指对方爆粗 已报警。*新明日报*。p. 2。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词语探微。载周清海，*新加坡词汇与语法*（pp. 27-73）。玲子传媒。
Singapore Legal Advice. (2019). *Road rage: What is it and how are offenders sentenced in Singapore.* Retrieved on 19 June 2020: https://singaporelegaladvice.com/law-articles/road-rage-offenders-sentenced-singapore/.
Toh, Y. K. (2017). Choose graciousness for safer road use, campaign urges. *The Straits Times.* Retrieved on 19 June 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/choose-graciousness-for-safer-road-use-campaign-urges.

赌船 dǔ chuán

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
免入门费 躲禁门令 年长赌客上赌船近年更多。（2015 年 3 月 15 日）。*联合晚报*，p. 4。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ng, K .L. (23 April 2011). Gambling ship runs aground as clients cruise to IRs. *The Straits Times*, p. B2.
Tan, T. (2015, March 15). Floating casino draws Singaporeans who loath to pay $100 levy at home. *The Straits Times*, p. 8.

火城 huǒ chéng

邓华贵（2018 年 4 月 20 日）。甘榜武吉士两私人地块被征用。*联合早报*，p. 1。
煤气厂边的老街火城（1995 年 10 月 15 日）。*联合早报*，p. 14。
Lee, J. (1998, March 24). Farewell to Kallang's blue tin can. *The Straits Times*, p. 34.
New gas plants will cut down Kallang pollution. (1975, July 24). *The Straits Times*, p. 7.
Public Utilities Board. (1982). *Kallang Gasworks, 1862-1982: 120 years of town gas supply*. Public Utilities Board.
Tan, H. Y. (1997, March 8). New development soon at Kallang. *The Straits Times*, p. 30.

官委议员 guān wěi yì yuan

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
翁德生（2014）。*还看今朝*。八方文化创作室。
Parliament of Singapore. (2018). *Nominated Members of Parliament - Invitation for Submission of Names.* Retrieved on 5 June 2020: https://www.parliament.gov.sg/mps/nmp-invitation.
Singapore Statutes Online. (2020). *Maintenance of Parents Act.* Retrieved on 5 June 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/MPA1995?ValidDate=20181219.

大日子 dà rì zi

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
梁麒麟（2019 年 5 月 26 日）。糖狮欲走还留的粉红兽像。*联合早报*，p. 10。
陆志韦（1975）。*汉语的构词法*。中华书局。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

全国职工总会 quán guó zhí gōng zǒng huì

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Employment and Employability Institute. (2019). *Corporate Information.* Retrieved on 11 July 2019: https://e2i.com.sg/about-e2i/corporate-information/.
NTUC. (2019). *History of NTUC.* Retrieved on 11 July 2019: https://www.ntuc.org.sg/wps/portal/up2/home/aboutntuc/whoweare/historyofntuc.
NTUC Income. (2019). *NTUC Corporate Information.* Retrieved on 11 July 2019: https://www.income.com.sg/about-us/corporate-profile.
Sim, C. (2016). National Trades Union Congress. *Singapore Infopedia.* Retrieved on 11 July 2019: http://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_2015-03-11_160912.html.

卜基 bǔ jī

黄凯德（2016 年 8 月 24 日）。卜基。*新明日报*，p. 10。
苏文琪（2016 年 9 月 30 日）。博彩公司和赛马公会成功申请远程赌博豁免权。*联合早报*， p. 1。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Statutes Online. (2019). *Betting Act 1960.* Retrieved on 10 July 2019: https://sso.agc.gov.sg/Act/BA1960.
Singapore Statutes Online. (2019). *Remote gambling Act 2014.* Retrieved on 10 July 2019: https://sso.agc.gov.sg/Act/RGA2014.

居民委员会 jū mín wěi yuan huì

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林心惠（2018 年 7 月 20 日）。人协成立居民联系网服务组屋和私宅居民。*联合早报*。Retrieved on 3 April 2020: http://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20180720-876827.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Social and Family Development. (2020). *Ministry of social and family development.* Retrieved on 28 May 2020: https://www.msf.gov.sg/Pages/default.aspx.
Yahya, Y. (2018, 21 July). Residents' Network to help spur social mixing in estates. *The Straits Times*, p. A4.

联邦 lián bang

蔡裕林（2015）。*李光耀时代 VS 后李光耀时代*。玲子传媒。
韩凯、张元隆（1988）。*历史上的今天*。山西人民出版社。
林远辉、张应龙（1998）。*中文古籍中的马来西亚资料汇编*。马来西亚中华大会堂总会。
拉曼神话"注定"纳吉拜相（2008 年 10 月 12 日）。*联合早报*。Retrieved on 3 April 2020: https://www.zaobao.com.sg/special/report/politic/mypol/story20081012-122034.
祁希元（2006）。*马来西亚经济贸易法律指南*。中国法制出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Commonwealth Secretariat (2020). *Malaysia: History.* Retrieved on 3 June 2020: https://thecommonwealth.org/our-member-countries/malaysia/history#top.

做工 zuò gong

李熙爱（2019 年 7 月 11 日）。上班处理私事 国人职场吃蛇”都在做什么？*联合早报*。Retrieved on 3 April 2019: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190711-971653.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
“做工” 和 “工作”（2005 年 10 月 5 日）。*联合早报*，p. 9。
衣若芬（2016）。*南洋风华*。八方文化创作室。

双节巴士 shuāng jié bā shì

蔡建发、蔡振鸿（1996 年4 月26 日）。世界最长巴士今天投入服务 长19 公尺 相等于4 辆马赛地。*新民日报*，p. 3。
洪才翔（1996 年3 月15 日）。首辆双节巴士 明天投入服务，川行义顺新镇和滨海中心。*联合晚报*, p. 8。
李静仪（2019 年4 月26 日）。陆交局以6400 万元添购100 辆三门双层巴士明年起上路载客。*联合早报*。Retrieved on 7 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190426-951557.
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
梁荣辉、林荣寿（1996 年3 月15 日）。八达双节巴士明起川行：全国第一辆 • 编入171 路线。*新民日报*，p. 6。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Hemily, P. B. & King, R. D. (2008). *Transit cooperative research program synthesis 75: Uses of higher capacity buses in transit service.* Transportation Research Board.
SMRT. (2017). *Moving stories*. Retrieved on 17 June 2020: http://movingstories.smrt.com.sg/#p=33.
Volvo Buses Singapore. (2020). *40 successful years of Volvo bus in Singapore*. Retrieved on 17 June 2020: https://www.volvobuses.sg/en-sg/news/2020/feb/40-successful-years-of-volvo-bus-in-singapore.html.

波霸 bō bà

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（2000）。狮城三霸和金陵二霸。*语文建设，2*，8。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海，*新加坡词汇与语法*（pp. 25-73）。玲子传媒。

国家法院 guó jiā fǎ yuàn

黄贝盈（2019 年12 月14 日)。告别44 年历史原楼国家法院后天迁入新大夏。*联合早报*。Retrieved on 20 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20191214- 1013109.
孙伟伦（2014 年3 月7 日）。初庭今起易名为“国家法院”。*联合早报*。Retrieved on 20 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20140307- 318024.
汪惠迪（1999 ）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
State Courts. (2019). *History of State Courts*. Retrieved on 21 May 2020: https://www.statecourts.gov.sg/cws/AboutStateCourts/Pages/Histor y-of-State-Courts.aspx.
State Courts. (2019). *State Courts Logo*. Retrieved on 28 July 2020: https://www.statecourts.gov.sg/cws/AboutStateCourts/Pages/State- Courts-Logo.aspx.
Supreme Court. (2019). *Jurisdiction of the Supreme Court*. Retrieved on 20 May 2020: https://www.supremecourt.gov.sg/about-us/the-supreme-court/supreme-court-jurisdiction.

后港 hòu gǎng

黄小芳（2019 年10 月24 日）。后港中心将兴建汇集地铁站的混合用途大楼。*联合早报*。Retrieved on 26 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20191024- 999793.
建屋发展局又一新计划 后港区将新建一新镇（1979 年4 月26 日）。*南洋商报*，p. 23。
林伦伦（1997）。*新编潮州音字典*。汕头大学出版社。
A new town for 120,000.（1979, April 28）. *New Nation*， p. 5.
Dunlop, P.K.G. (2000). *Street names of Singapore.* Who's Who Publishing.
Housing and Development Board. (2017). *Hougang.* Retrieved on 21 May 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history/hdb-towns-your-home/hougang.
PM to dialect speakers: Sacrifice for your children. (1980, November 17). *The Straits Times*, p.1
Yeoh,B. & Savage, V.R. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics.* Marshall Cavendish Editions.

碧山 bì shān

碧山新镇图（1983年10月30日）。*联合早报*，p. 3.
广惠肇碧山亭文物馆（2020年）。*碧山亭到碧山*。Retrieved on 26 May 2020：https://sgpecksantheng.com/%E6%96%87%E7%89%A9%E9%A6%86-heritage-gallery-1.
广惠肇碧山亭文物馆（2020年）。*青山, 绿野, 碧山*。Retrieved on 26 May 2020：https://sgpecksantheng.com/%E6%96%87%E7%89%A9%E9%A6%86-heritage-gallery-1.
林佳憓（2017年4月6日）。他们让位给你住。*联合早报*。Retrieved on 27 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20170406-745488.
叶孝忠（2020年4月23日）。深呼吸 自然野趣。*联合早报*。Retrieved on 26 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20200423-1047703.
HDB to build 160,000 flats in next five years. (1985, October 28). *Business Times*, p. 16.
Housing and Development Board. (2017). *Bishan.* Retrieved on 21 May 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history/hdb-towns-your-home/bishan.
National Museum of Singapore. (2017). *From kampong and cemetery to a housing estate: Tracing Bishan's transformation through the years.* Retrieved on 27 May 2020: https://www.nhb.gov.sg/nationalmuseum/our-programmes/programmes-list/singapore-heritage-festival-at-the-national-museum.
Tan, A. (2018, June 3). Kwong Wai Siew Peck San Theng columbarium in Bishan opens gallery to showcase 150-year history. *The Straits Times*. Retrieved on 26 May 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/kwong-wai-siew-peck-san-theng-columbarium-in-bishan-opens-gallery-to-showcase-150-year.
Thomson, M.Y. (1985, May 28). First few newly-built Bishan blocks snapped up. *The Straits Times*, p. 14.
Yeoh,B. & Savage, V.R. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics.* Marshall Cavendish Editions.

春到河畔迎新年 chūn dào hé pàn yíng xīn nián

春到河畔迎新年。(n.d.). *About 春到河畔2020*. Retrieved on 27 May 2020: http://riverhongbao.sg/about/.
"春到河畔" 盛会成功举行 政府深觉应再尽力保留我们优良传统（1987年3月5日）。*联合早报*, p. 3.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡宗乡会馆联合总会（2020）。*总会活动*。Retrieved on 29 July 2020: https://sfcca.sg/category/%e6%80%bb%e4%bc%9a%e6%b4%bb%e5%8a%a8/.
新加坡宗乡会馆联合总会（2020）。*关于*。Retrieved on 29 July 2020: https://sfcca.sg/en/sfcca/.

四马路 sì mǎ lù

"四马路"人文与美食之旅（2018年2月28日）。*联合早报*。Retrieved on 28 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20180228-838820.
Ng, Y.P. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names.* World Scientific
The Theatre Practice. (2020). *Resource pack*. Retrieved on 28 May 2020: http://practice.org.sg/assets/Resource-Pack/FHR-2020-Resource-Pack-CL.pdf.
Yeoh, B. & Savage, V.R. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics.* Marshall Cavendish Editions.

星和园 xīng hé yuán

陈昱嘉（2019年6月1日）。裕华园星和园装修关闭两年 公众要到湖畔花园须绕远路。*联合早报*。Retrieved on 19 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190601-961121.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
裕廊公园内耗资三百万元兴建日本式花园星和园将于本月十六开幕由吴庆瑞部长主持仪式（1973年2月7日）。*南洋日报*，p. 3.
裕华园星和园间将建中国式桥樑（1986年1月9日）。*联合晚报*，p. 4.
Chinese and Japanese gardens: Now and then. (2014, May 5). *The Straits Times*. Retrieved on 19 June 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/chinese-and-japanese-gardens-now-and-then.
National Parks Board. (2019). *Japanese Garden*. Retrieved on 29 July 2020: https://www.nparks.gov.sg/juronglakegardens/explore-our-gardens/attractions/coming-soon/40ang40por-garden.

婴儿花红 yīng ér huā hóng

人民协会（2019）。 *照顾我的家庭*。Retrieved on 24 June 2020: https://www.pa.gov.sg/docs/default-source/others-documents/ask-kopi-kakis/family-chinese.pdf.
Lee, M.K. (2015). National Day Rally 2015: Proximity housing grant, enhanced Baby Bonus among new family-centric schemes unveiled. *The Straits Times*. Retrieved on 25 June 2020: https://www.straitstimes.com/40ang40pore/national-day-rally-2015-proximity-housing-grant-enhanced-baby-bonus-among-new-family.
Ministry of Social and Family Development. (2019). *Baby Bonus Scheme*. Retrieved on 24 June 2020: https://www.msf.gov.sg/policies/Strong-and-Stable-Families/Supporting-Families/Pages/Baby-Bonus-Scheme.aspx.
Ministry of Social and Family Development. (2018). *Child Development Co-Savings (Baby Bonus) Scheme*. Retrieved on 24 June 2020: https://www.babybonus.msf.gov.sg/parent/web/about?_afrLoop=34133797728337545&_afrWindowMode=0&_afrWindowId=11aqf9p31t_1#%40%3F_afrWindowId%3D11aqf9p31t_1%26_afrLoop%3D34133797728337545%26_afrWindowMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3D11aqf9p31t_17.
Ministry of Information and The Arts. (2000). *Prime Minister Goh Chok Tong's National Day Rally 2000 Speech in English transforming Singapore*. Retrieved on 25 June 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/2000082001.htm.
National Library Board. (2013). *Baby bonus: Children Development Co-savings (Baby Bonus) Scheme*. Retrieved on 25 June 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/webarchives/details/www.babybonus.gov.sg.html#:~:text=The%20Scheme%20now%20benefits%20the,the%203rd%20and%204th%20child.
National Library Board. (2006). *Children Development Co-Savings (Baby Bonus) Scheme*. Retrieved on 1 July 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/webarchives/2006-08-01%2013:35:45.000/details/www.babybonus.gov.sg.html.

National Library Board. (2007). *Children Development Co-Savings (Baby Bonus) Scheme*. Retrieved on 1 July 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/webarchives/2007-02-27%2022:44:54.000/details/www.babybonus.gov.sg.html.
National Library Board. (2008). *Children Development Co-Savings (Baby Bonus) Scheme*. Retrieved on 1 July 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/webarchives/2008-11-20%2010:08:43.000/details/www.babybonus.gov.sg.html.

反嗜毒运动 fǎn shì dú yùn dòng

邓玮婷（2019年6月27日）。滨海湾和港湾出现"反毒丝带"。*联合早报*。Retrieved on 26 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/41ang41pore/story20190627-967581.
李含笑（2017年6月18日）。"反嗜毒运动"通过音乐劝年轻人远离毒品。*联合早报*。Retrieved on 26 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/41ang41pore/story20170618-772050.
Central Narcotics Bureau. (2017). *Anti-Drug Abuse Campaign 2016*. Retrieved on 26 June 2020: cnb.gov.sg/NewsAndEvents/Events/Index/anti-drug-abuse-campaign-2016.
National Council Against Drug Abuse. (n.d.). *Overview*. Retrieved on 25 June 2020: https://www.ncada.org.sg/about-ncada.
National Council Against Drug Abuse. (n.d.). *Anti-Drug Abuse Campaign 2014: Overview*. Retrieved on 25 June 2020: https://www.ncada.org.sg/what-we-do/campaigns/anti-drug-abuse-campaign-2014/overview.
National Council Against Drug Abuse. (n.d.) *Danceworks!* Retrieved on 26 June 2020: https://www.ncada.org.sg/what-we-do/campaigns/anti-drug-abuse-campaign-2014/danceworks!
National Council Against Drug Abuse. (n.d.). *Anti-Drug Abuse Campaign 2015*. Retrieved on 25 June 2020: https://www.ncada.org.sg/what-we-do/campaigns/anti-drug-abuse-campaign-2015.

三巴旺 sān bā wàng

杨凯冰（2019年12月24日）。关闭16个月翻新 三巴旺温泉公园下周六重开。*联合早报*。Retrieved on 29 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/41ang41pore/story20191224-1015795.
Cheong, Y.S. (1968). Britain hands over. *The Straits Times*, p. 4.
Housing and Development Board. (2017). *Sembawang*. Retrieved on 25 June 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history/hdb-towns-your-home/sembawang.
National Heritage Board. (n.d.) *Yishun Sembawang Heritage Trail*. Retrieved on 29 June 2020: https://www.nhb.gov.sg/~/media/nhb/files/places/trails/yishun%20sembawang/yishun%20sembawang.pdf.
Urban Redevelopment Authority. (1996). *Sembawang planning area: Planning report 1996*. Urban Redevelopment Authority.
Yeoh,B. & Savage, V.R. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish Editions.

品格与公民教育 pǐn gé yǔ 41ang mín 41ang yù

王珏琪（2012年11月15日）。新品格与公民教育课2014年推出。*联合早报*。Retrieved on 30 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/lifestyle/education/news/story20121115-22440.
新加坡教育部 (2012)。*品格与公民教育课程标准小学——2014年实施*。Retrieved on 30 June 2020: https://www.moe.gov.sg/docs/defaultsource/document/education/syllabuses/character-citizenship-education/files/character-and-citizenship-education-(primary)-syllbus-(41ang41po).pdf.
许翔宇（2020年3月4日）。教育部明年起陆续启用提升版品格与公民教育课程。*联合早报*。Retrieved on 30 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/41ang41pore/story20200304-1034159.
Ministry of Education. (2012). *2014 Syllabus Character and Citizenship Education primary*. Retrieved on 2 July 2020: https://www.moe.gov.sg/docs/default-

source/document/education/syllabuses/character-citizenship-education/files/2014-character-citizenship-education-eng.pdf.

大伯公 dà bó 42ang

柯木林（1986年12月21日）。大伯公是谁。*联合早报*，p. 34。
苏庆华（2013）。马来西亚华人宗教信仰概述。*东南亚华人宗教与历史论丛* ，9-57。新加坡青年书局。
许云樵（1951）。大伯公二伯公与本头公。*南洋学报*，*7.2*，6-10。
许源泰（2013）。*沿革与模式：新加坡道教和佛教传播研究*。新加坡国立大学中文系、八方文化创作室。
Chia, M-t. J. (2017). Who is Tua Pek Kong? The cult of grand uncle in Malaysia and Singapore. *Archiv Orientální*, *85*, 439-460.

善堂 shàn 42ang

许源泰（2013）。*沿革与模式：新加坡道教和佛教传播研究*。新加坡国立大学中文系、八方文化创作室。
Tan, C. B. (2012). Shantang: Charitable temples in China, Singapore, and Malaysia. *Asian Ethnology*, *71.1*, 75-107.

大坡 dà pō

李钟钰（清）。*新加坡风土记*。南洋编译所。
林恩和（2018）。*我城我语：新加坡地文志*。长河书局。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
Ng, Y. P. (2018). *What's in the name?: How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific Press.

小坡 xiǎo pō

李钟钰（清）。*新加坡风土记*。南洋编译所。
林恩和（2018）。*我城我语：新加坡地文志*。长河书局。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
Ng, Y. P. (2018). *What's in the name?: How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific Press.

白沙浮 bái shā fú

林恩和（2018）。*我城我语：新加坡地文志*。长河书局。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
Kuah, K. E. (2018). *Social cultural engineering and the Singaporean state*. Springer Singapore.
Suratman, S. & Esa, S.H. (2017). Malay community and culture in Singapore. In Mathews, M. (Ed.), *The Singapore ethnic mosaic: Many cultures, one people* (pp.113-188). World Scientific.
Yuen, B. & Chin, H. C. (1998). Pedestrian streets in Singapore. *Transportation*, *25*, 225-242.

河水山 hé shuǐ shān

蔡玉卿（2017年2月17日）。喊"火烧了！"的岁月。*联合早报*。Retrieved on 13 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/columns/story20171102-807735.
柯木林（1995）。*新马历史人物列传*。新加坡宗乡总会。

许翔宇（2018年9月30日）。百盛艺术华族戏曲节闭幕 地方戏演绎当年“河水山大火”。*联合早报*。Retrieved on 13 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/43ang43pore/story20180930-895202.
Archives & Oral History Department. (1983). *The emergence of Bukit Ho Swee: From desolation to progress*. Singapore News Publications.
Loh, K.S. (2013). *Squatters into citizens: The 1961 Bukit Ho Swee Fire and the making of modern Singapore*. NUS Press.

谐星 xié xīng

陈宇昕（2019年11月25日）。早报悦读@NLB讲座：王沙野峰富正能量人生故事。*联合早报*。Retrieved on 7 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/special/report/43ang43pore/zbhappyread/latest/story20191125-1008002.
华亮 • 兆锦 《嘻笑人间》精选集 让你领悟人生启示（1999年9月24日）。*联合晚报*，p. 37。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李亦筠（1999年8月13日）。《星期5周报》“十大电视搞笑艺人”葛米星荣升“搞笑至尊”。*联合早报*，p.46。
刘长宇（2018）。基于当代喜剧美学视域下谐剧的传承与创新。*艺苑*，100-102
商务印书馆辞书研究中心（2003）。*新华新词语词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡华族文化中心（2020）。*媒体室*。Retrieved on 18 June 2020: https://singaporeccc.org.sg/zh/sccc-cultural-extravaganza-returns-to-celebrate-the-first-anniversary-of-the-singapore-chinese-cultural-centre/.
亚洲艺术协会（2020）。*亚洲大师营*。 Retrieved on 19 June 2020：https://www.artassociation.asia/jackneodraft/.
严西秀（2019）。谐剧八十年。*曲艺*，60-63。
中国社会科学院语言研究所词典编辑（1996）。*现代汉语词典（修订本）*。商务印书馆。

隆帮 43ang 43ang

陈蓉蓉（2014）。*汉语词缀与马来语词缀对比研究*。硕士论文。浙江大学。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2019年4月11日）。新加坡华语何以自处？*联合早报*。Retrieved on 7 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/forum/views/opinion/story20190411-947677.
Kamus Perdana. (1999). United Publishing House.
Singlish Dictionary. (2015). *A Dictionary of Singlish and Singapore English*. Retrieved on 13 June 2020: http://www.singlishdictionary.com/.

乌龙 wū 43ang

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
商务印书馆辞书研究中心（2003）。*新华新词语词典*。商务印书馆。
十二比零创入球最高记录，陆军大破印体：星团体足球赛再过一场，陆军表演出色杜拉士独进九粒（1961年10月14日）。*南洋商报*, p. 18。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
中国泳总：孙杨入选奥运集训名单作废（2020年4月24日）。*联合早报*。Retrieved on 30 April 2020:

https://newslink.sg/user/UserESearch.action?fromDateString=01%2F04%2F2020&toDateString=29%2F04%2F2020&dateSliderQuery.x=89&dateSliderQuery.y=8&queryCode=-1686704718&_sourcePage=y1fnHwXl1My0k1ACrLDHRQBHEb9OTBcfggrRYdf21aEdFISI6WoclsVHCiB-ENYn&__fp=MbFFlt1w1k0%3D.

公益金 44ang yì jīn

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海，*新加坡华语词汇与语法*（pp. 25-73）。玲子传媒。
Community Chest. (2020). *Our Beginnings.* Retrieved on 23 February 2020: https://www.comchest.sg/About-Us/Community-Chest/Our-Beginnings.aspx.
National University of Singapore. (n.d.). *Ee Peng Liang*. Retrieved on 5 May 2020: https://www.eepengliang.sg/.

新加坡大彩 xīn jiā pō dà cǎi

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡博彩公司。 (n.d.). *新加坡大彩数据及历史*. Retrieved on 6 May 2020: https://online.singaporepools.com/cn/lottery/%E6%96%B0%E5%8A%A0%E5%9D%A1%E5%A4%A7%E5%BD%A9%E6%95%B0%E6%8D%AE%E5%8F%8A%E5%8E%86%E5%8F%B2.
周清海（2002）。新加坡华语变异该说。载周清海，*新加坡华语词汇与语法*（pp. 11-24）。玲子传媒。
Singapore Pools (n.d.). *Singapore sweep*. Retrieved on 28 February 2020: http://www.singaporepools.com.sg/ms/sweep2018/cn/did-you-know.html.
Singapore Pools (n.d.). *Singapore sweeps: Results*. Retrieved on 28 February 2020: http://www.singaporepools.com.sg/en/product/Pages/sweep_results.aspx.

山竹 shān zhú

李如龙（2000）。闽南方言和印尼语的相互借词。*中国语文研究，10*，129-152。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海，*新加坡华语词汇与语法*（pp.25-73）。玲子传媒。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
Miami, F. L., & Julia F. (n.d.). *Morton.* Retrieved on 7 May 2020: https://hort.purdue.edu/newcrop/44ang44p/mangosteen.html.
Morton, J. F. (1987). Mangosteen. In Julia, F. M (Ed.), *Fruits of warm climates* (pp. 301-304). Creative Resource System.
Kamus Perdana . (1999). United Publishing House.
Stone, D. (2016, May 26). Meet the mangosteen. *National Geographic*. Retrieved on 8 January 2020: https://www.nationalgeographic.com/culture/food/the-plate/2016/05/meet-the-mangosteen/.

峇迪 bā dí

黄向京（2019年2月17日）。新马艺术家：追寻蜡染的风采。*联合早报*。Retrieved on 7 May 2020: https://newslink.sg/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=02&year=2019&date=17&docLanguage=zh&documentId=nica_ZB_2019_doc743swbcm35jsd15lazn.

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林方伟（2020年2月28日）。让峇迪大师的画穿梭南洋人间。*联合早报*，p. 2。
刘琪雯（2019）。*马来半岛峇迪蜡染设计研究*。硕士论文。南京艺术学院。Retrieved on 7 May 2020:
http://new.gb.oversea.cnki.net.libproxy.nie.edu.sg/KCMS/detail/detail.aspx?dbcode=CMFD&dbname=CMFD202001&filename=1019191579.nh&uid=WEEvREcwSlJHSldRa1FhdkJtNEYwbVZVZk1tbEZMWUNjaGhIbWpBdENiVT0=$9A4hF_YauvQ5obgVAqNKPCYcEjKensW4IQMovwHtwkF4VYPoHbKxJw!!&v=MTA4MTNwRWJQSVI4ZVgxTHV4WVM3RGgxVDNxVHJXTTFGckNVUjdxZll1Wm9GeTNuVzcvTVZGMjZGN0t4SDlUTHA.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海，*新加坡华语词汇与语法*（pp. 25-73）。玲子传媒。
Elliott, I. M. (2013). *Batik: Fabled cloth of Java*. Tuttle Publishing.
Kamus Perdana. (1999). United Publishing House.
Prathivi, N. (2014, March 8). Decoding batik. *The Jakarta Post*. Retrieved on 7 May 2020: https://www.thejakartapost.com/news/2014/03/08/decoding-batik.html.
UNESCO Intangible Cultural Heritage. *Indonesian batik*. Retrieved on 17 January 2020: https://ich.unesco.org/en/RL/45ang45pore45-batik-00170.

亚细安 yà xì ān

周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。
ASEAN. (n.d). *About ASEAN.* Retrieved on 5 February 2020: https://asean.org/asean/about-asean/.
ASEAN. (n.d). *ASEAN Chair.* Retrieved on 5 February 2020: https://asean.org/asean/asean-chair/.
Chua, D., & Lim, E. (2018). *Asean 50: Regional Security Cooperation Through Selected Documents*. World Scientific. Retrieved on 10 April 2020: https://www.worldscientific.com/doi/pdf/10.1142/9789813221147_0001.
Eccleston, B., et al. (Eds.). (1998). *The Asia- Pacific profile*. Routledge in association with the Open University.
Global Asia. (2019). *ASEAN at 52: Achievements and challenges ahead.* Retrieved on 14 April 2020: https://www.globalasia.org/v14no3/feature/asean-at-52-achievements- and-challenges-ahead_beginda-pakpahan.
Koh, T. T. B., et al. (Eds.). (2017). *50 Years of Asean and Singapore*. World Scientific Publishing.
Ministry of Foreign Affairs. (n.d.). *ASEAN.* Retrieved on 10 April 2020: https://www.mfa.gov.sg/SINGAPORES-FOREIGN- POLICY/International-Organisations/ASEAN.

分层地契 fēn céng dì qì

方宝顺（2011 年 10 月 9 日）。空间与便利兼具 分层地契有地住宅两全其美。*联合早报*。Retrieved on 28 March 2020: https://www.zaobao.com.sg/consumer/property/private/story20111009-27617.
Government terms translated. (2019). Retrieved 21 March 2020: https://www.translatedterms.gov.sg/.
Sim, M. S. (1999). *An English-Chinese Dictionary of Singapore law*. Law News Publishers.
Singapore Land Authority. (2019). *Issue of Titles.* Retrieved 28 May 2020: https://www.sla.gov.sg/property-boundary-n-ownership/property- ownership/issue-of-titles.
Teo, K. S. (2020). *Strata title in Singapore and Malaysia.* LexisNexis.

太平绅士 tài píng shēn shì

林静雯（2018 年 4 月 25 日）。86 社会贤达受委为太平绅士。*联合早报*，p. 12。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
谭德婷（1994 年 7 月 24 日）。济困扶危签婚书的太平官。*联合早报*，p. 33 。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
I. (2018). 86 Justices of the Peace appointed by President Halimah Yacob. *Channel NewsAsia*. Retrieved on 12 April 2020: https://www.channelnewsasia.com/ne46ang46poreore/86-justices-of-the-peace-appointed-by-president-halimah-yacob-10170674.
Prime Minister's Office. (2019). *Justices of the Peace*. Retrieved on 13 February 2020: https://www.pmo.gov.sg/Justices- Peace.
The National Archives, United Kingdom. (1979). *Justices of the Peace Act 1361*. Retrieved on 13 February 2020: http://www.legislation.gov.uk/aep/Edw3/34/1.

梧槽 wú cáo

曹家馆（1984）。*星洲樵国堂曹家馆一百六十五周年纪念特刊*。星洲谯国堂曹家馆。
吴彦鸿（2006）。*新加坡街名由来*。宏砚工作厅。
Chopard, K. (1989). *Rochore: Eyewitness.* Landmark Books for Rochore Citi'en's Consultative Committee.
Dunlop, P. K. G. (2000). *Street names of Singapore*. Singapore: Who's Who Pub.
Firmstone, H. W. (1905). Chinese Names of Streets and Places in Singapore and the Malay Peninsula. *Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, 42*, 53-208.
Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat.* Dewan Bahasa Dan Pustaka.
Ng, Y. P. (2017) *W'at's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names.* World Scientific.
Tan, B. C. (1977). *Street names in selected areas of Singapore: A study in historical geography* (Bachelor thesis). University of Singapore.

欧亚裔 ōu yà yì

李国樑（2015）。多重定义的社群:欧亚族对新加坡的贡献 。*源，5*，118-123。
BBC 中文网（2017）。*马来半岛葡人的克里斯坦语:如何拯救濒危语言?* Retrieved on 13 April 2020: https://www.bbc.com/zhongwen/trad/world-39329837.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡旅游局。(n.d.). 新加坡的多元面貌。Retrieved on 16 April 2020: https://www.visitsingapore.com.cn/travel-guide-tips/abou46ang46poreore/people-of-singapore/.
Blake, M. L., & Ebert-Oehlers, A. (1992). *Singapore Eurasians: Memories and hopes*. Times Editions.
Byrne, J. (1921). The Luso-Asians and Other Eurasians. In L. Jarnagin, et al. (Ed.), *The making of the Luso-Asian world: Intricacies of engagement* (pp. 131-154). ISEAS.
D'Silva, J. (2019, July 20). Commentary: I am Eurasian and Singaporean – same same. *Channel NewsAsia*. Retrieved on 14 April 2020: https://www.channelnewsasia.com/news/commenta46ang46porian- culture-history-where-they-from-singapore-bicentennial-11662188.
Eurasian Association. (2015). *Our city, our home: Singapore Eurasians, 1965-2015*. Eurasian Association.
Eurasian Association. (2015). *Who is a Eurasian?* Retrieved on 14 April 2020: https://www.eurasians.org.46ang46poreans-in-singapore/.
Lee, V. (2004). *Being Eurasian: Memories across racial divides*. Hong Kong University Press.
Scully, V., & Zuzarte, C. (2017). *The Eurasian heritage dictionary: Kristang-English, English-Kristang*. Straits Times Press.

洗肾 xǐ shèn
法律出版社法规中心编（2016）。*医院常用诊疗规范、法规文件全书*。法律出版社。
接受肾脏移植手术成功黄德敬已经出院黄丹尼亦将复元 (1974 年 9 月 14 日)。*南洋商报*，p.32。
龚学胜 （2008）。*当代汉语词典:国际华语版*。商务印书馆。
李思敏（2019 ）。全国肾脏基金会开始提供血液透 析过滤洗肾治疗。*联合早报*。Retrieved on 10 March 2020: https://www.zaobao.com.sg/realti47ang47poreore/story20191117- 1006023.
响应认捐肾脏运动 (1974 年 6 月 12 日)。*南洋商报*，p. 23。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
叶伟强（2018 ）。NKF 与医院合作鼓励病患选择“洗水”。*联合早报*。Retrieved from https://www.zaobao.com.sg/zne47ang47poreore/story20180618-867999.
National Kidney Foundation. (n.d.). *Leading Cause – Diabetes.* Retrieved on 16 May 2020: https://nkfs.org/kidney-failure/leading- cause-diabetes/.
National Kidney Foundation. (n.d.). *Leading Cause – Hypertension.* Retrieved on 16 May 2020: https://nkfs.org/kidney-failure/leading- cause-hypertension/.
National Kidney Foundation. (n.d.). *Milestones.* Retrieved on 16 May 2020: https://nkfs.org/about-us/milestones/.

新加坡剑桥普通教育证书(高级水准) xīn jiā pō jiàn qiáo pǔ tō47angiào yù zhèng shū (gāo jí shuí zhǔn)
卢凌之（2020 年 2 月 21 日）。A 水准放榜及格率达 93.4%。*联合早报*。Retrieved on 7 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/realti47ang47poreore/story20200221-1030933.
许民忠（2012）。新加坡教育行政组织与学制。载国家教育研究院，*各国教育行政组织与学制* (pp. 107-129)。元照出版。
Singapore Examination and Assessment Board. (2018). *H2 China studies in Chinese (9629).* Retrieved on 8 May 2020: https://www.seab.gov.sg/content/syllabus/alevel/2018Syllabus/9629_2018.pdf.
Ministry of Education & Singapore Examination and Assessment Board. (2008). *Release of the 2007 Singapore Cambridge GCE A-level examination results.* Retrieved on 8 May 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/20080307997.pdf.
Singapore Examinations and Assessment Board. (2018). *About GCE A-level.* Retrieved on 6 May 2020: https://www.seab.gov.sg/home/examinations/gce-a- level/about-gce-a-level.
Tan,Y. K., et al. (2008). *Examinations in Singapore change and continuity (1891-2007).* World Scientific.

土生华人 tǔ shēng huá rén
梁麒麟（2019 年 11 月 25 日）。大视界:珠璧交辉 土生华人服饰器具巡礼。*联合晚报*。Retrieved on 11 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20191125-1008159.
娄云鹤（2013 ）。人类文化融合“活标本”——谈峇峇文化传承与发展。*源，6*，17-19。
熊豪燊（2012）。*新加坡土生华人:从土生华人组织和非土生华人的视角探析*。学士论文。南洋理工大学。
叶衍娴（2017）。*谈新加坡土生华人:二战对于土生华人文化的影响及其未来走向*。学士论文。南洋理工大学。
Henderson, J. (2003). Ethnic Heritage as a tourist attraction: the Peranakans of Singapore. *International Journal of Heritage Studies*, *9:1,* 27-44.
Ng, F.B. (2019). Peranakan Community and Culture. In Kwa, C. G. & Lim, K. B. (Eds.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 257-277). World Scientific.
Teoh, K.M. (2015). Domesticating Hybridity: Straits Chinese Cultural Heritage Projects in Malaysia and Singapore. *Cross-Currents: East Asian History and Culture Review*, *17*, 58-85.

乐龄公寓 lè líng gōng yù

邓华贵（2017 年 8 月 13 日）。“现代垂直甘榜”迎首批屋主。*联合早报*，p. 1。
李熙爱（2014 年 9 月 28 日）。住小型公寓 老人乐融融。*联合晚报*，p. 9。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
陆彩霞（2010 年 7 月 12 日）。碧山小型公寓“ 金茉莉”入伙。*联合早报*，p. 3。
沈茂华（2015 年 8 月 19 日）。建屋局公布二方式灵活计划详情。*联合早报*。 Retrieved on 28 December 2019: https://www.zaobao.com.sg/realti48ang48poreore/story20150819-516476.
宋慧纯（2016 年 12 月 31 日）。“退休村”组屋大受欢迎。*联合早报*，p. 1。
社论（2016 年 12 月 28 日）。积极打造亲年长者家居环境。*联合早报*，p. 22。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
杨丹旭（2014 年 12 月 2 日）。年龄限制调低后 更多家庭可申请乐龄易计划。*联合早报*，p. 5。
Unlocking the value of your flat can help you to better navigate your golden years. (2019, October 9). *The Straits Times*. Retrieved on 31 December 2019: https://www.straitstimes.c48ang48poreore/4-ways-your-hdb-flat-can-help-to-support- retirement.
Housing and Development Board. (2019). *Housing benefits for our seniors*. Retrieved on 31 December 2019: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/hdbspeaks/housing-benefits-for- our-seniors
Housing and Development Board. (2017). *Public housing – A Singapore icon.* Retrieved on 28 December 2019: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/our- role/public-hous–g--a-singapore-icon.

活跃乐龄 huó yuè lè líng

活跃乐龄理事会（2013 ）。*活跃乐龄理事会*。Retrieved on 31 December 2019: https://cn.c3a.org.sg/Aboutus_process.do.
宋慧纯（2017 年 11 月 11 日）。本地首家活跃乐龄中心正式开幕。*联合早报*。 Retrieved on 10 April 2020: https://www.zaobao.com.sg/realti48ang48poreore/story20171111-810204.
王维旎等（2011）。*新加坡乐龄学习:组织与实务*。丽文文化。
王冰、谷峪（2012）。新加坡乐龄教育:策略与启示。*河北师范大学学报(教育科学版)*，*2*，19-23。
文雯（2018 年 8 月 30 日）。交流站:孔子教育理念对新加坡的影响。*联合早报*，p.25。

消费税 xiāo fèi shuì

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
梁伟康（2019 年 12 月 10 日）。1 月 1 日起 七逾百海外数码服务供应商将征收消费税。*联合早报*，p.1。
新加坡经济发展局 (2019)。 *新加坡税制*。Retrieved on 18 April 2020: https://www.edb.gov.sg/zh/why-singapore/ready-to-invest/setting-up/taxation.html.
叶伟强（2018 年 3 月 4 日）。李显龙总理解释调高消费税的原因。*联合早报*。Retrieved on 5 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/realti48ang48poreore/story20180304-839885.
周殊钦（2012 年 2 月 18 日）。三元素组成消费税补助券。*联合早报*，p. 4。
HistorySG. (2014). *Introduction of the Goods and Services Tax*. Retrieved on 12 January 2020: http://eresources.nlb.gov.sg/history/events/c5594d45-4948-4080-a6fb- 5175eb8d83c3.
Inland Revenue Authority of Singapore. (2019). *Goods and Services Tax (GST): What it is and how it works*. Retrieved on 18 April 2020: https://www.iras.gov.sg/IRASHome/GST/GST-registered-businesses/Learning-the- basics/Goods-and-Services--x--GST---What-It-Is-and-How-It-Works/.
Ministry of Finance. (2019). *Goods and Services Tax*. Retrieved on 18 April 2020: https://www.mof.gov.sg/policies/tax-policies/goods-and-services-tax.

GST Voucher. (2019). *Overview*. Retrieved on 18 April 2020: https://www.gstvoucher.gov.sg/Pages/Overview.aspx.

直通车课程 zhí tōng chē kè chéng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
谢尚怡（2019 年 3 月 27 日）。直通车课程中途下车怎么办? *早报校园*，p. 18。
潘星华、林诗慧（2011 年 6 月 18 日）。谨慎开动“直通车”。*联合早报*，p. 10。
新加坡教育部（2018）。*中学教育:规划您孩子下一阶段的学习旅程*。Retrieved on 18 April 2020: https://www.moe.gov.sg/docs/default- source/document/education/secondary/files/secondary-school-education-bookle49ang49poese.pdf.
HistorySG. (2014). *Integrated Programme (IP) is announced*. Retrieved on 26 December 2019: http://eresources.nlb.gov.sg/history/events/d0420404-d15f-43d5-bc74- 48ac95254c06.
Ministry of Education. (2019). *Integrated Programme*. Retrieved on 26 December 2019: https://beta.moe.gov.sg/secondary/courses/express/integrated- programme/#integrated-programme.
National Archives of Singapore. (2004). *Press release: Direct School Admission for Integrated Programme*. Retrieved on 4 January 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/20040923-MOE.pdf.
National Archives of Singapore. (2005). *Press release: River Valley High School to offer the Integrated Programme*. Retrieved on 30 December 2019: https://nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/20050909994.pdf.

新加坡司令 xīn jiā pō sī lìng

卢凌之（2019 年 6 月 28 日）。看机器调出“新加坡司令”。*联合早报*。Retrieved on 12 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/news/story20190628-967866.
Ayto, J. (2013). *The Di'er's Dictionary*. Oxford University Press.
Kok, M. (2015, May 10). Singapore Sling turns 100. *The Straits Times*. Retrieved on 22 May 2020: https://www.straitstimes.com/lifestyle/fo49ang49poreore-sling-turns-100.
Raffles Singapore. (2015). *History of the Singapore Sling*. Retrieved on 22 May 2020: http://www.rafflessingapore.com/the-raffles-stories/history-of-th49ang49poreore-sling/.
Raguraman, A. (2018, September 23). Singapore Sling gets an update. *The Straits Times*. Retrieved on 13 May 2020: https://www.straitstimes.com/lifestyle/fo49ang49poreore-sling-gets-an-update.

甘榜格南 gān bǎng gé nán

Byrne Bracken, G. (2016). *Singapore: A walking tour*. Marshall Cavendish Editions.
Low, C. M. G., et al. (2012). *Kampong Glam: A heritage trail*. National Heritage Board.
Urban Redevelopment Authority (1995). *Kampong Glam: Historic district*. Urban Redevelopment Authority.

结霜桥 jié shuāng qiáo

成为历史的陈迹（1982 年 8 月 11 日）。*星洲日报*，p. 3。
杜南发（2017 年 7 月 31 日）。杜南发:结霜之后。*联合早报*，p. 4。
郭永秀（2018）。最后的结霜桥。*新华文学*，*88*，116-119。
黄建发（1985 年 9 月 13 日）。结霜桥不再结霜。*联合晚报*，p. 1。
黄少伟（2017 年 7 月 9 日）。结霜桥旧货市场摊贩陈妙德 地摊人生尘满面。*联合早报*，p. 4。
敬人（1981 年 12 月 5 日）。淡水河怀旧。*星洲日报*，p. 44。
靳忻（2017 年 2 月 15 日）。结霜桥冰封在回忆中。*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/zne49ang49poreore/story20170215-725127.
集思（2017 年 7 月 15 日）。再见，结霜桥。*联合早报*，p. 5。

淡水河旧货市场将成陈迹 百多名小贩迁地营生（1982 年 3 月 7 日）。*南洋商报*，p. 12。
淡水河旧货市场即将消失 环境发展部限定该处小贩在一周内搬走（1982 年 04 月 03 日）。*星洲日报*，p. 14。
周国灿（2000）。*李光耀传记，三合一精装完整学生版*。Times Media。
周自蕙（2017 年 2 月 14 日）。结霜桥旧货市场 7 月 10 日正式走入历史。*联合早报*，p. 2。
In Pictures: Sungei Road through the years (2017, July 5). *The Straits Times*. Retrieved on 18 January 2020: https://www.straitstimes.com/multimedia/photos/in- pictures-sungei-road-through-the-years.
Lee, S. X. (2017, July 8). Sungei Road market draws first-time visitors and nostalgic returnees on its last weekend. *The Straits Times*. Retrieved on 16 February 2020: https://www.straitstimes.c50ang50poreore/sungei-road-market-draws-first-time-visitors- and-nostalgic-returnees-on-its-last-weekend.
Ministry of National Development, Ministry of Social and Family Development, Workforce Singapore, National Heritage Board, Singapore Police Force and National Environment Agency. (2017). *Sungei Road hawking zone to close after last day of operation on 10 July 2017.* Retrieved on 14 February 2020: https://www.nea.gov.sg/media/news/news/index/sungei-road-hawking-zone-to-close- after-last-day-of-operation-on-10-july-2017.
National Library Board (2009). *New Singapore ice works: General view [2], streets and places.* Retrieved on 18 Jan 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/pictures/Details/fbb55506-5f2a-4b51-af52-a9107cf27fba.
Savage, V. R. & Yeoh, B. S. A. (2004). *Toponymics: A study of Singapore streets names*. Marshall Cavendish.
Zaccheus, M. (2017, February 14). Decades-old Sungei Road flea market to shut for good; July 10 will be its last day. *The Straits Times*. Retrieved on 14 February 2020: https://www.straitstimes.c50ang50poreore/decades-old-sungei-road-flea-market-to-shut- for-good-july-10-will-be-its-last-day.

散钱 sǎn qián

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李临定、周清海（2002）。新加坡华语词汇和中国普通话词汇比 较。载*新加坡华语词汇与语法*(pp. 149-331)。玲子传媒。
闵家骥等（1991）。*汉语方言常用词词典*。浙江教育出版社。
牟宗三（2003）。与佛教之关系(二)。载牟宗三，*宋明儒学的问题与发展*（pp. 51-72）。联经出版事业。
现代汉语词典(修订本) （1978）。商务印书馆。
许宝华、宫田一郎（1999）。*汉语方言大词典(第四卷)*。中华书局。
周长楫（2006）。*闽南方言大词典*。福建人民出版社。

榴梿 liú lián

蔡志礼（2010 年 7 月 3 日）。“榴莲”还是“榴梿”?*联合晚报*，p. 20。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海，*新加坡华语词汇与语法*（pp. 25-73）。玲子传媒。
周凯琴（2010）。*马来西亚汉语和马来语借词相互渗透之研究*。双学位硕士论文。新加坡国立大学、北京大学。
Ahmad, A. A., et al. (2020). Durian yield trends and distribution patterns in Peninsular Malaysia. *Pertanika Journal of Tropical Agricultural Science*, *43*(1), 47–64.

Hail the king of fruit – 10 types of durians from Malaysia. (2015, June 22). *The Straits Time*. Retrieved on 15 May 2020: https://www.straitstimes.c51ang51poreore/hail-the-king-of-fruit-10-types-of-durians-from-malaysia.
Kamus perdana. (1999). United Publishing House.
Napitupulu, R. M. (2010). *Bertanam Durian Unggul*. PT. Niaga Swadaya.
Zulkifli, S. (2013). *Durian rajah buah*. Penerbitan Afdal.

新马第二通道 xīn mǎ dì èr tōng dào

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新马第二通道 昨日正式签约 桥身全长 2 公里（1994 年 3 月 23 日）。*联合晚报*，p.6。
Land Transport Authority. (2020). *Reduction of toll charges at Woodlands and Tuas checkpoints.* Retrieved on 21 May 2020: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/newsroom/2051ang51porary/news- releases/reduction-of-toll-charges-at-woodlands-and-tuas-checkpoints.html.
Land Transport Authority of Singapore. (n.d.). *Woodlands & Tuas Checkpoint.* Retrieved on 18 May 2020: https://www.onemotoring.com.sg/content/onemotoring/home/driving/traffic_information/traffic-cameras/woodlands.html#trafficCameras.
Yong, C., Iau, J. & Heng, M. (2020, March 18). Coronavirus: Empty checkpoints at Woodlands, Tuas as Malaysia lockdown kicks in. *The Straits Times*. Retrieved on 18 May 2020. https://www.straitstimes.c51ang51poreore/traffic-clears-out-at-woodlands- tuas-checkpoints-as-malaysia-lockdown-kicks-in.

红毛丹 hóng máo dān

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
宋立人（2001）。*现代中药学大辞典*。人民卫生出版。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海, *新加坡华语词汇与语法*（pp. 25-73）。玲子传媒。
Kamus perdana. (1999). United Publishing House.
Zulkifli, S. (2013). *Rambutan dibuat jeruk.* Penerbitan Afdal.

罗杂 luō zá

蓝姑（2018 年 11 月 13 日）。新加坡就是一盘 Rojak。*小拇指*。Retrieved on 19 January 2020: https://www.zbschools.sg/comics/culture/stories-10064.
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
涂健强（2019 年 1 月 1 日）。罗惹摊主坚持大半辈子，以诚意与用心，保 40 年 古早味。*联合晚报*。Retrieved on 19 January 2020: https://newslink.sg/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=01&year=2019&date=01&docLanguage=zh&documentId=nica_WB_2019_doc73g0ctt2hg71aplsy 6i4.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周凯琴（2010）。*马来西亚汉语和马来语借词相互渗透之研究*。双学位硕士论文。新加坡国立大学；北京大学。
Tan, S. (2014). *Singapore heritage food: Yesterday's recipe for today's cook*. Landmark Books.

酿豆腐 niàng dòu fu
赖雨桐（1993）。客家名食——酿豆腐、白切鸡与“三及第”小考。*岭南文史，4*，47。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
中国社会科学院语言研究所词典编辑室（1996）。*现代汉语词典(修订本)*。商务印书馆。
钟南平（2019）。美食佳肴酿豆腐。*椰城，3*，51-56。

巴冷刀 bā lěng dāo
陈诗雨（2010 年 7 月 3 日）。摸黑过长堤夜逛新山店狮城女车被抢。*联合晚报*。Retrieved on 13 February 2020: https://newslink.sg/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=07&year=2010&date=03&docLanguage=zh&documentId=nica_WB_2 010_10709889.
洪筱蕙（2011 年 9 月 15 日）。新山探亲惊魂 2 悍匪持巴冷刀抢劫时称夫妇。*新明日报*。Retrieved on 13 February 2020: https://newslink.sg/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=09&year=2011&date=15&docLanguage=zh&documentId=nica_SM_20 11_15057130.
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海，*新加坡华语词汇与语法*（pp. 25-73）。玲子传媒。
王钲杨（2018 年 12 月 23 日）。文礼群殴案疑代兄弟出头 被巴冷刀砍伤。*新明日报*。Retrieved on 13 February 2020: https://newslink.sg/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=12&year=2018&date=23&docLanguage=zh&documentId=nica_SM_2018_doc73beh927qgm1lhxnshtj.
周凯琴（2010）。*马来西亚汉语和马来语借此相互渗透之研究*。双学位硕士论文。新加坡国立大学;北京大学。
Kamus perdana. (1999). United Publishing House.
O’ Bryan, J. (2013). *A history of weapons: Crossbows, caltrops, catapults & lots of other things that can seriously mess you up*. Chronicle Books.
Singapore Police Force. (n. d.). *Controlled and prohibited items under police licensing and regulatory department*. Retrieved on 8 May 2020: www.police.gov.sg.
The Met 150. (n. d.). *Jungle knife (parang) with sheath.* Retrieved on 10 May 2020: https://www.metmuseum.org/art/collection/search/31601.

度岁金 dù suì jīn
陈延嘉（2000）。*学生古代汉语词典*。长春出版社。
居士林春节前送红包给 1 万 2000 名长者（2020 年 1 月 12 日）。*联合早报*，p. 9。
可妮（2020 年 1 月 21 日）。琼州天后宫除夕团圆饭宴请老人舞狮舞龙喜迎金鼠年 ——2 月 4 日正月十一举行新春团拜联欢会。*联合晚报*，p. 16。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海，*新加坡华语词汇与语法*(pp. 25-73)。玲子传媒。
Lee Bee Wah. (2019). 义顺南分发乐龄新春渡岁金与礼物。Facebook。Retrieved on 11 May 2020: https://www.facebook.com/leebeewahpage/photos/a.196413227039836/3088583817822748/?type=3&theater.

亚喳 yā chā

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
潘勇全（2017 年 11 月 17 日）。95 岁阿嬤创业卖家传阿渣。*联合早报*。
Retrieved on 12 May 2020: https://www.zaobao.com.sg/sme/sme- interview/story20171117-811799.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Iskandar, T. (2005). *Kamus dewan edisi keempat*. Dewan Bahasa Dan Pustaka.
Lexico. (2020). *Achar: Meaning of achar by Lexico.* Retrieved on May 12, 2020: https://www.lexico.com/definition/achar.
Steingass, F. J. (2000). *A comprehensive Persi–n - English dictionary including the Arabic words and phrases to be met with in Persian literature*. Munshiram Manoharlal Publishers. Retrieved on 10 March 2020: http://dsalsrv02.uchicago.edu/cgi-bin/philologic/getobject.pl?c.0:1:781.steingass.
Yule, H., & Burnell, A. C. (2013). *Hobson-Jobson the definitive glossary of British India; A selected edition*. Oxford University Press.

淡马锡 dàn mǎ xī

陈志锐（2019 年 10 月 22 日）。新加坡河颂。*联合早报*，p. 7。
顾长永（2007）。*新加坡：蜕变的四十年*。五南文化事业。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
杨匡汉、许福吉（2009）。由意象到图像: 母题的生长与演进——海外华文文学母题研究之一。*暨南学报(哲学社会科学版)*，*4*，17-23。
郑文辉（2009）。*新加坡赤道小红点*。蓝点图书。

裕华园 yù h53anguán

陈昱嘉（2019年6月1日）。裕华园星和园装修关闭两年，公众要到湖畔花园须绕远路。*联合早报*。Retrieved on 25 May 2021: https://www.zaobao.com.sg/zne53ang53poreore/story20190601-961121#:~:text=%E8%A3%95%E5%8D%8E%E5%9B%AD%E4%B8%8E%E6%98%9F,%E5%8F%A6%E4%B8%80%E8%BE%B9%E7%9A%84%E6%B9%96%E7%95%94%E8%8A%B1%E5%9B%AD%E3%80%82.
陈映蓁（2018年5月27日）。两地铁站两大花园。*联合早报*。Retrieved on 25 May 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20180527-862312.
邝启聪(2019年5月12日)。暂别裕华园。*联合早报*。Retrieved on 25 May 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/others/story20190512-955868.
刘少才（2018）。新加坡的中国式园林——裕华园。*南方农业，12*（6），1-4。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡旅游局（2020）。*裕华园*。Retrieved on 22 June 2020：https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/parks-garde53ang53poese-garden/.
徐艳文（2013）。新加坡裕华园。*花木盆景（花卉园艺），10*，20-22。
虞白镇、贾东东（1991）。裕华园，新加坡。 *世界建筑，3*，44-45。
National Parks Board. (2019). *Chinese Garden*. Retrieved on 22 June 2020: https://www.nparks.gov.sg/juronglakegardens/explore-our-gardens/attractions/coming-so53ang53poese-garden.
National Parks Board. (2019). *Jurong Lake Gardens*. Retrieved on 17 August 2020: https://www.nparks.gov.sg/juronglakegardens/who-we-a53ang53pong-lake-gardens.

芭 bā

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林恩和（2018）。*我城我语——新加坡地文志* 。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Kamus Perdana. (1999). United Publishing House.

排屋 pái wū

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词汇探微。载周清海,*新加坡华语词汇与语法*（pp.25-73）。玲子传媒。
My Community. (2017). *The first HDB blocks & HDB terraces 16*. Retrieved on 1 July 2020: http://www.mycommunity.org.sg/heritage/duchess-trail/40-the-first-hdb-blocks-hdb-terraces-16.html.
Urban Redevelopment Authority (URA). (2020). *Terrace houses*. Retrieved on 1 July 2020: https://www.ura.gov.sg/Corporate/Guidelines/Development-Control/Residential/Terrace/Introduction.

巴刹语言 bā shā yǔ yán

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林恩和（2018）。吧刹马来语、新加坡英语、山寨华语。*我城我语——新加坡地文志* ，63-69。
林恩和（2018）。大狗非狗，马打穿短裤的时阵。*我城我语——新加坡地文志* ，137-143。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Kamus Perdana. (1999). United Publishing House.

侍应生 shì yì54ang54ēng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

骑士 qí shì

李珂（2010）。*论罗马共和国的骑士阶层*。硕士论文。曲阜师范大学。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

骑劫 qí jié

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
易锐民（2019年8月7日）。抗争者组织民间记者会。*联合晚报*，p.7。
余忠达（2018年7月31日）。面簿账号被盗，王雷泰国报警，黑客竟留言：借用账号几天。*联合晚报*，p.5。
赵慕媛（2020 年 4 月 19 日）。王道，霸道与邪道的移位。*联合早报*。Retrieved on 25 July 2021: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/opinions/story20200419-1046680.
Google 数据被黑客骑劫，传送引导至中俄电讯公司（2018 年 11 月 13 日）。*新明日报*，p.19。

阿嫂杀手 ā sǎo shā shǒu

本届大选很养眼，帅哥成阿嫂杀手美女成阿叔杀手（2011 年 4 月 30 日）。*新明日报*，p. 9。
陈韵红（1996年1月17日）。演完大坏蛋马上改邪归正，谢韶光这回演济公。*新明日报*，p. 18。
洪铭华、龙国雄（2005年11月7日）。东方比利换脸还是换心。*联合早报*，p. 1。
洪筱蕙（2011 年 7 月 30 日）。师奶杀手 Pornsak 安娣争把女儿嫁他。*新民日报*，p. 2。
胡文雁（1996年7月22日）。外型·演技迷倒家庭主妇，“师奶杀手”吃香电视圈。*联合早报*，p. 1。
李毅思（2015年9月5日）。阿嫂又抱又送花，吴作栋是‘师奶杀手’。*新明日报*，p. 5。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
罗瑱玲、苏文琪、余忠达、温伟中、苏德铭、魏瑜嶙、李亦筠（2019年1月26日）。千人灵堂泪别伟衷，今午开放供瞻仰，军事丧礼明举行。*联合晚报*，p. 2。
任其（2018年4月8日）。工人党选新秘书长，观察家：‘后刘程强时代’继续争取华校生支持。*新明日报*，p. 6。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
许瑞霞（1998 年 3 月 25 日）。演《钢琴 88》获好评后 凌霄将演《剪剪》。*联合晚报*，p.9。

阿兵哥 ā bīng gē

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Infocomm Media Development Authority (IMDA). (2020). *Film directory*. Retrieved on 24 June 2020: https://www.imda.gov.sg/for-industry/sectors/Media/film/directory?search=Ah+boys+to+men.
Kwek, T. (2019). (Trans)National Service: Reconfiguring citizenship through conscription in Singapore. *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society, 92*(1), 67–90. https://doi.org/10.1353/ras.2019.0005.
MINDEF/SAF Manpower Centres (CMPB). (2018). *Discover NS*. Retrieved on 24 June 2020: https://www.cmpb.gov.sg/web/portal/cmpb/home/about-us/discover-ns.
MINDEF/SAF Manpower Centres (CMPB). (2018). *Joining as a regular*. Retrieved on 24 June 2020: https://www.cmpb.gov.sg/web/portal/cmpb/home/before-ns/joining-as-a-regular/.
Ministry of Defence Singapore （MINDEF）. (2020). *Organisation.* Retrieved on 23 June 2020: https://www.mindef.gov.sg/web/portal/mindef/about-us/organisation.
Ministry of Foreign Affairs Singapore (MAF). (2020). *National Service Obligation*. Retrieved on 24 June 2020: https://www.mfa.gov.sg/Overseas-Mission/Chennai/Consular-Services/National-Service-Obligation.
NS Matters. (2018). *ORNS training cycle*. Retrieved on 24 June 2020: https://www.ns.sg/web/portal/nsmen/home/nstopics/orns/overview-orns/orns-training-cycle.

红字 hóng zì

Singapore Pools. (n. d.). *How to play: 4D*. Retrieved on 26 June 2020: https://online.singaporepools.com/en/lottery/how-play-4d.
尚殿君（2015年9月6日）。大选投票日 昨今都买不进！0911 大红字。*新明日报*，p. 8。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
吴睿明（2018 年 9 月 16 日）。8421 旺字组合 1 周内开 2 头奖 ‘1482’送出 14 次奖。*新明日报*，p.2。

版位 bǎn wèi

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

张金桐（2014）。*新闻传播学模拟实战项目化训练*。河北教育出版社。

暴露 bào lù

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Statutes Online. (2001). *Miscellaneous offences (public order and nuisance) Act (Cap 184, 1997 Rev Ed)*. Retrieved on 22 September 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/MOPONA1906.

报穷 bào qióng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Supreme Court Singapore. (2020). *Bankruptcy application and impact of bankruptcy*. Retrieved on 22 July 2020: https://io.mlaw.gov.sg/bankruptcy/information-for-bankrupts/impact-of-bankruptcy/.
Supreme Court Singapore. (2020). *Bankruptcy proceedings*. Retrieved on 22 July 2020: https://www.supremecourt.gov.sg/rules/court-processes/civil-proceedings/other-civil-proceedings-and-processes/bankruptcy-proceedings.
Supreme Court Singapore. (2020). *Discharge from bankruptcy*. Retrieved on 22 July 2020: https://io.mlaw.gov.sg/bankruptcy/information-for-bankrupts/discharge-from-bankruptcy/.

强力胶 qiáng 56angiāo

反毒大本营（2017）。*反毒大本营：强力胶或有机溶剂*。台湾法务部。Retrieved on 10 July 2020: http://antidrug.moj.gov.tw/cp-24-2529-1.html.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Central Narcotics Bureau. (2019). *Drug information: Drugs and inhalants*. Retrieved on 10 July 2020: https://www.cnb.gov.sg/drug-information/drugs-and-inhalants.
Singapore Statutes Online. (2001). *Intoxicating Substances Act (Cap 146A, 2001 Rev Ed)*. Retrieved on 13 September 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/ISA1987.

帛金 bó jīn

李少林（2015）。*中华民俗文化：中华丧礼*。内蒙古人民出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
严考亮（2006）。*实用民俗礼仪百事通*。上海远东出版社。
中国社会科学院语言研究所词典编辑室（1996）。*现代汉语词典（修订本）*。商务印书馆。

巴士道 bā shì dào

闯入巴士专用道违例者锐减七成 巴士穿行更顺畅（2017 年 10 月 9 日）。*8 视界新闻网*。Retrieved on 13 September 2020: https://www.8world.com/ne56ang56poreore/article/20171009-sg-lta-bus-lane-1-130126.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Fwa, T. F. (Ed.). (2016). *50 Years of Transportation in Singapore: Achievements and Challenges*. World Scientific.
Land Transport Authority (LTA). (2020). *Bus priority schemes*. Retrieved on 8 July 2020: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/who_we_are/our_work/public_transport_system/bus/bus_priority_schemes.html.

展延 zhǎn yán

当商（修正）法案 展延提出第三读(1960 年 4)7 日）。*星洲日报*，p. 5。
郭沫若（1929）。*文艺论集*。光华书局。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
王宇（2013）。*新加坡华语特有词汇研究——以《全球华语词典》为例*。硕士论文。辽宁师范大学。

安老院 ān l57anguàn

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林海燕（1994年3月22日）。牛车水、麦波申、直落布兰雅试行照顾独居老人计划， 3座一房组屋将改为安老居，特色：独立生活、活动自由、集中服务、互相照应。*新民日报*, p. 6。
社会发展部，全国乐龄俱乐部 ，都将设互助小组（1994 年 1 月 13 日）。*联合早报*, p. 15。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Health. (2020). *Shelters and senior group homes.* Retrieved on 25 August 2020: https://www.healthhub.sg/live-healthy/126/shelteredcommunityhomesaic.
Singapore Statutes Online. (2014). *Homes for the Aged Act (Cap 126A, 2014 Rev Ed) s 2*. Retrieved on 26 June 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/HAA1988?Timeline=Off#pr2-.

半独立式洋房 bàn dú lì shì yáng fáng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Housing and Development Board. (2020). *Eligibility*. Retrieved on 8 July 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/residential/selling-a-flat/eligibility.
Urban Redevelopment Authority. (2019). *Buying property*. Retrieved on 8 July 2020: https://www.ura.gov.sg/Corporate/Property/Residential/Buying-Property.
Urban Redevelopment Authority. (2019). *Semi-detached houses*. Retrieved on 8 July 2020: https://www.ura.gov.sg/Corporate/Guidelines/Development-Control/Residential/Semi-Detached-Houses/Plot-Size-Width.

便利贴 biàn lì tiē

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
维文：应放弃Singlish（2010年9月15日）。*联合早报*，p. 10。
Wee, L. (2014). Linguistic chutzpah and the Speak Good Singlish movement. *World Englishes*, *33* (1), 85-99.
3M. (2020). *History Timeline: Post-it® Notes*. Retrieved on 23 July 2020: https://www.post-it.com/3M/en_US/post-it/contact-us/about-us/.

中途之家 zhōng tú zhī jiā

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
苏文琪、梁伟康（2019年1月12日）。专为重犯高风险者设立，首个官办中途之家助释囚重新融入社会。*联合早报*。Retrieved on 29 June 2020： https://www.zaobao.com.sg/zne57ang57poreore/story20190112-923183.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
中央肃毒局（2011）。*"一切有我控制"，远离毒品！*。Retrieved on 29 June 2020：https://www.cnb.gov.sg/docs/default-source/collateral-documents/cnb_imincontrol_mandarin.pdf.
Central Narcotics Bureau. (2011*). "I'm in control." I can stay DRUG-FREE*. Retrieved on 11 September 2020: https://www.cnb.gov.sg/docs/default-source/collateral-documents/cnb_imincontrol_english.pdf.
Chok, S. (2018). Rehabilitation, recidivism and reintegration: An examination of Singapore's penal system for drug offenders: 1-19. *ScholarBank@NUS Repository*.
National Council of Social Service. (2020). *Support for ex-offenders & families*. Retrieved on 29 June 2020: https://www.ncss.gov.sg/GatewayPages/Social-Services/Families/Support-for-Ex-offenders-Families.
Yellow Ribbon Singapore. (2020). *Partnership & programmes.* Retrieved on 29 June 2020: https://www.yellowribbon.gov.sg/partnership-programmes.
Yellow Ribbon Singapore. (2020). *Who we are*. Retrieved on 29 June 2020: https://www.yellowribbon.gov.sg/who-we-are.

蔡厝港 cài c58angǎng

林顺福、陈昭连、陈顺和（1986）。*蔡厝港-从乡村到新镇*。蔡厝港区公民咨询委员会, p.11。
颜金勇（2020年07月05日）。蔡厝港不单是市镇也是大家庭。*联合早报*。Retrieved on 12 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/special/repo58ang58poreo58ang58poreore-13th-ge/news-and-updates/story20200705-1066455.
Housing and Development Board. (2017). *Choa Chu Kang*. Retrieved on 29 May 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history/hdb-towns-your-home/choa-chu-kang&rendermode=preview.

宏茂桥 hóng mào qiáo

刘珏妤（2016年02月20日）。'红毛'军建桥变身'宏茂桥'。*联合晚报*，p.4。
Brazil, D. (1991). *Street smart*: Singapore: Times Books International.
Housing and Development Board. (2017*). Ang Mo Kio*. Retrieved on 29 May 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/Satellite?c=Page&cid=1383797545814&pagename=InfoWEB%2FPage%2FArticleDetailPage&rendermode=preview.
Urban Redevelopment Authority. (1996). *Ang Mo Kio Planning Area: Planning report 1996*. Urban Redevelopment Authority.
Yeoh, B., & Kong, L. (Eds.). (1995). *Portraits of places: History, community and identity in Singapore*. Times Editions.

大巴窑 dà bā yáo

林泽锐(2020年11月23日)。季风雨云压境。*联合早报*。 Retrieved on 12 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/zne58ang58poreore/story20201123-1103070.
梁淑晶（2016年05月06日）。昔日大沼泽，今日大巴窑。*联合晚报*，p.10。
Housing and Development Board. (2017). *Toa Payoh*. Retrieved on 29 May 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history/hdb-towns-your-home/toa-payoh&rendermode=preview/.
Urban Redevelopment Authority. (1996). *Toa Payoh Planning Area: Planning report 1996*. Urban Redevelopment Authority.

盛港 shèng gang

林雨欣、崔峰（2017）。国家认同视角下的新加坡街路译名研究。*Shanghai Journal of Translators*, *1*, 27-35.

Housing and Development Board. (2017). *Sengkang*. Retrieved on 29 May 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/history/hdb-towns-your-ho59ang59porang.

Urban Redevelopment Authority. (1996). *Sengkang: Planning Area: Planning report* 1996. Urban Redevelopment Authority.

勿洛 wù luò

余忠达（2019年11月01日）。勿洛新会所2021年落成 内政团队战备人员可享水上乐园。*联合早报*。Retrieved on 12 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/zne59ang59poreore/story20191101-1001868.

Housing and Development Board. (2017). *Bedok*. Retrieved on 29 May 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about.

Urban Redevelopment Authority. (1996). *Bedok planning area: Planning report 1996*. Urban Redevelopment Authority.

无障碍建设基金 wú zhàng ài jiàn shè jī jīn

宋慧纯（2016年7月28日）。新条例明年生效 建筑改建须添两无障碍设施。*联合早报*, p.1。

Building and Construction Authority. (2018). *About accessibility fund.* Retrieved on 26 June 2020: https://friendlybuildings.bca.gov.sg/industry-professional-af-about-accessibility-fund.html.

Heng, J. (2016, July 28). Paving the way for more inclusive buildings. *The Straits Times,* p.6.

隆东 lóng dōng

李喜梅（2019年6月10日）。开斋巧遇端午。*联合早报*，p. 3。

Chia, P. (2012). *Peranakan Heritage Cooking.* Marshall Cavendish Cuisine.

Ebrahim, N. & Yaw, Y. Y. (2006). *Not just a good food guide: Singapore.* Marshall Cavendish Editions.

堂费 táng fèi

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Singapore Statutes Online. (2020). *Rules of court (Appendix B court fees).* Retrieved on 14 July 2020: https://sso.agc.gov.sg/SL/SCJA1969-R5?ProvIds=SaB-#SaB-.

Yuen-C, T. (2019, May 7). Parliament: Expedited appeal for fake news law, with courts to hear case as early as 9 days after challenge, says Shanmugam. *The Straits Times.* Retrieved on 14 July 2020: https://www.straitstimes.com/politics/expedited-appeal-for-fake-news-law-with-courts-to-hear-case-as-early-as-nine-days-after.

宪报 xiàn bào

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Biblioasia. (2019). *Hear Ye Hear Ye*. Retrieved on 16 October 2020: http://www.nlb.gov.sg/biblioasia/2016/01/22/hear-ye-hear-ye/.

Ho, G. (2020, January 8). Free access to entire government e-Gazette website. *The Straits Times*, p. B7.

Parliament of Singapore. (2018). *Government gazette*. Retrieved on 15 July 2020: https://www.parliament.gov.sg/parliamentary-business/glossary/Details/government-gazette/Government%20Gazette.

打书 dǎ shū

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2003）。*缤纷世界说语用*。八方文化企业公司。

降头 jiàng tóu

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
梅井(1962)。马来社会的巫师与巫术。*南洋文摘，3*(7)，25-27。
张山(1978)。马来降头术研究。*华商报*。
汪惠迪（1995）。*狮城语文闲谈*。联邦出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
钟任发、黎煜才（1999）。*最新马来语大辞典*。联营出版（马）有限公司
Rafi, A. (2007). *The Bomoh : Magician and spiritualist*. Horizon Books.
Endicott, Kirk M.（1991）. *An Analysis of Malay Magic*. Oxford University Press.
Hopes, M (1997). *Ilmu : Magic and divination amongst the Benuaq and Tunjung Dayak*. Puspa Swara and Rio Tinto Foundation.
McHugh, J. N. (1959). *Hantu hantu: An account of ghost belief in modern Malaya*. Eastern Universities Press.
Winstedt, R. O. .(1982). *The Malay magician : Being Shaman, Saiva and Sufi*. Oxford University Press.

跳蚤市场 tiào zǎo shì chǎng

郭良夫（2006）。*新世纪高级汉语词典*。商务印书馆。
林展霆（2014年8月7日）。中区市长批结霜桥变了样，公众：寻新址保留旧货市场。*联合早报*，p.8。
罗妙婷（2015年1月27日）。半盲画家为保存历史，借助放大镜重现结霜桥。*联合晚报*，p.7。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
林方伟、梁淑晶、谢江水（2017年8月2日）。新加坡跳蚤市场。本特约系列由新加坡旅游局呈献。*早报数码*。Retrieved on 3 March 2020：
https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20170802-783648
林潮发（2019年3月19日）。跳蚤市场带动旧组屋区人气。*联合早报*：交流站。Retrieved on 3 March 2020：https://www.zaobao.com.sg/zopinions/talk/story20190319-941213.
杨浚鑫（2014年7月31日）。大特写：结霜桥旧货市场，将关闭建地铁站。*联合晚报*，p.4。
杨浚鑫（2016年5月16日）。打烊前的结霜桥。*联合晚报*，p.7。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版。
辞海编辑委员会（2009）。*辞海*。上海世纪、上海辞书出版社。

蓄水池 xù shuǐ chí

新加坡水务署（n.d.）*新加坡的水供*。新加坡水务署。
李宇明(2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
狮城新闻（2019年06月20日）。*新加坡这个"小红点"居然有17个蓄水池？！* Retrieved on 13 February 2020: https://www.shicheng.news/show/731002.
新加坡旅游局. (2020).*麦里芝自然观光,步道和蓄水池公园*. Retrieved on 23 February 2020: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/reserves/macritchie-nature-reserve/.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
National Parks Board. (2020). *Parks & Nature Reserves*。Retrieved on 23 February 2020:

https://www.nparks.gov.sg/gardens-parks-and-nature/parks-and-nature-reserves.
Public Utilities Board. (2020). *Singapore water story.* Retrieved on 23 February 2020: https://www.pub.gov.sg/watersupply/fournationaltaps/localcatchmentwater.

摩托车 mó tuō chē

李知沅（2004）。*现代汉语外来词研究*。文鹤出版。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

恫言 dòng yán

龚学胜（2008）。*当代华语词典（国际华语版）*。商务印书馆。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版。

多多 duō duō

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
叶怡妗（2020年2月7日）。“红包多多”今晚开彩 公众无畏疫情排长龙。*8视界新闻网*。Retrieved on 13 February 2020: www.8world.com › singapore › article › hongbao-toto-queue-1040701.
Singapore Pools. (2018). *50 Years and more for community purpose and benefit.* Singapore Pools (Private) Limited.
Singapore Pools. (n.d.). *TOTO Statistics & History*. Retrieved on 23 November 2020: https://online.singaporepools.com/en/lottery/toto-statistics-history.

地段 dì duàn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

当店 dàng diàn

程庸镐（1982）。古老的典当业。*中国金融，18*，49。
黄贝盈（2019年11月25日）。老牌当铺砸金7万元 设2“续当机”。*联合晚报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/sme/sme-interview/story20191125-1008166.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

好彩 hǎo cǎi

甘霖（2018年8月20日）。好彩薄饼 薄饼进餐厅 留住家乡味。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/zfinance/sme/story20180820-884605.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
王坷（2013）。“好彩”探析。*牡丹江大学学报，12*，68-69。

新加坡知新馆 xīn jiā pō zhī xīn guǎn

路心然（2016年8月17日）。励仁师生 国庆到知新馆 “寻宝”。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/story20160817-655099.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Singapore Discovery Centre (2020). *Movies & Films*. Retrieved on 15 October 2020: https://www.sdc.com.sg.

爱之病 ài zhī bìng

黄河清（1994）。“外来感念词词库”词条选刊（3）。*词库建设通讯，3*，2-3。香港中国语文学会。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
温伟中（2019年7月3日）。我国去年HIV新增病例10年来首次少过400人。*联合早报*。Retrieved on 4 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190703-969203.
杨浚鑫（2018年9月19日）。爱之病行动小组支持废除377A节条文。*联合早报*。Retrieved on 4 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20180919-892238.

孙中山南洋纪念馆（晚晴园） sūn zhōng shān nán yáng jì niàn guǎn (wǎn qíng yuán)

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
晚晴园—孙中山南洋纪念馆。*晚晴园介绍*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.sysnmh.org.sg/ch/about-us/overview.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
余钧涵（2020年1月4日）。结合传统与科技 晚晴园展出机械舞狮迎客。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200104-1018231.

猪肠粉 zhū cháng fěn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林俊卿（2020年2月22日）。林俊卿：猪肠粉回忆。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/columns/story20200222-1031080.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

组屋区 zǔ wū qū

陈慧琳（2020年4月10日）。避免公众群聚 组屋区游乐场等设施已关闭。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200410-1044305.
田小琳（2004）。香港社区词研究。*语言科学，3*。
夏玉清（2011）。试论新加坡组屋政策与国家认同。*河南师范大学学报（哲学社会科学版）*，4，152-156。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
早报数码（2018年1月15日）。日常生活在这里——走进新加坡组屋区。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20180115-827215.
Housing and Development Board (2014). *Celebrating Home Ownership: HDB Annual Report 2013/2014*. Retrieved on 18 October 2020: https://www20.hdb.gov.sg.

背包客 bēi bāo kè

陈汉媞（2015）。西方背包客的形象及消费行为演变。*时代教育，16*，156。
蓝国雄（2020年3月26日）。巴塔哥尼亚 徒步者的天堂。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20200326-1040176.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

重本 zhòng běn

黄贝盈（2019年11月25日）。老牌当铺砸金7万元 设2“续当机”。*联合早报*。 Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/sme/sme-interview/story20191125-1008166.

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

霸王车 bà wáng chē

陈琪（2008）。*新加坡华语词语研究*。复旦大学中国语言文学系。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Singapore Statutes Online (2017). *Road Traffic Act*. Retrieved on 19 October 2020: https://www.sso.agc.gov.sg.

三角牌 sān jiǎo pái

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

新加坡交通警察总部（2018）。基本驾驶理论官方手册。新加坡交通警察总部出版。

Singapore Statutes Online (1996). *Road traffic Act chapter 276 section 35A (2) road traffic (new drivers) rules r32 revised edition 1996.* Retrieved on 13 February 2020：https://sso.agc.gov.sg/SL/RTA1961-R32?DocDate=20150529.

主控官 zhǔ kòng guān

陈凌观（2000年4月11日）。法庭知多少。*联合早报*，p. 10。

陈明福（1998年10月22日）。律师是否有权向警署索取原告的口供书。*联合早报*，p. 17。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Attorney General’s Chambers. (2020). *Frequently asked questions: Most popular faqs*. Retrieved on 9 January 2020: https://www.ifaq.gov.sg/AGC/apps/fcd_faqmain.aspx.

Singapore Attorney-General’s Chambers. (2020). *Attorney-General’s Chambers*. Retrieved on 9 January 2020: https://www.agc.gov.sg/.

Singapore Statutes Online. (2020). *Welcome to Singapore Statutes Online*. Retrieved on 9 January 2020: https://sso.agc.gov.sg/.

午夜场 wǔ yè chǎng

电影广告中的半夜场时间（1984年5月12日）。*新明日报*，p.21。

丁禾 （1983年7月10日）。好戏当前。 *联合晚报* ，p.15。

光艺机构电影广告中的夜半场（1977年6月5日）。*星洲日报*，p.19。

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

刘三姐电影广告（1978年5月18日）。*星州日报*，p.23。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版。

魏君子（2019）。*光影里的浪花香港电影脉络回忆* 。中华书局。

川行 chuān xíng

丹戎巴葛至巴丝班让川行旧式巴士车八月一日全数更换新式（1935年6月20日）。*南洋商报*，p.8。

公共交通服务业者新捷运将在这个月8日国庆日前夕，和10日哈芝节前夕，延长地铁和部分巴士服务的川行时间（2019年8月1日）。*8视界新闻网*。Retrieved on 15 July 2020。https://www.8world.com/news/singapore/article/sbs-882076.

红色巴士车将有四辆每日川走大世界（1934年9月1日）。*南洋商报*，p.6。

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

行驶芽笼丹戎巴葛间红色巴士取消后，将足以影响三四千人（1934年11月28日）。*南洋商报*，p.6。

星洲市政小组委委员批准蓝巴士公司从八月一日起用批准之巴士行走新世界路（1935 年 6 月 22 日）。*南洋商报*，p.5。

中国社会科学院语言研究所词典编辑室（2005）。*现代汉语词典*。商务印书馆。

水草 shuǐ cǎo

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

果汁广告的水草（1978 年 10 月 26 日）。*星州日报*，p.5。

U 频道（2019年1月1日）。新语研究所（Fun with SINGnese）。*MeWatch*。Retrieved on 1 August 2020: https://www.mewatch.sg/en/series/fun-with-singnese/ep13/713441.

清道夫 qīng dào fū

辞海编辑委员会（2009）。*辞海*。上海辞书出版社。

郭良夫（2006）。*新世纪高级汉语词典*。商务印书馆。

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版。

徐杰（2004）。*新加坡华语概论*。八方文化创作室。

郑娜(2006)。试论华人地区的特有词语。*长春大学学报*，*16*(*5*)，35-37。

中国科学院语言研究所词典编辑室编（2005）。*现代汉语词典*。商务印书馆。

周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

好命 hǎo mìng

陈正统（2007）。*闽南话漳腔词典*。中华书局。

董忠司（2002）。*台湾闽南语词典*。五南图书。

黄明德（2010年12月20日）。好命粗俗吗？*联合晚报*，p.10。

李荣（2002）。*现代汉语方言大词典*。江苏教育出版社。

麦耘等（2011）。*实用广州话分类词典*。商务印书馆。

严孟达（2020年10月11日）。60年风雨同"屋"。*联合早报*。Retrieved on 20 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/opinions/story20201011-1091839.

张晓山（2009）。*新潮汕字典*。广州人民出版社

周长楫，周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

周无忌等（2011）。*普通话广州话用法对比词典*。商务印书馆。

米苔目 mǐ tāi mù

陈正统(2007)。*闽南话漳腔词典* 。中华书局。
郑惇元（2014）。*台华词典*。郑惠州等， p.263。
老鼠粉的传说（1988年10月31日）。*联合晚报*，p.2。
李荣（2002）。*现代汉语方言大词典*。江苏教育出版社。
邱文锡等（2002)。*新编华台语对照典*。樟树出版社。
吴耀宗（2019年9月2日）。台东米苔目。*联合早报*。Retrieved on 2 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/mini-columns/story20190902-985725.
颜秀珊（2008)。*台湾华语中闽南方言初探*。新竹教育大学人文社会学报创刊号。
张曦予（2018年12月4日）。西海岸面摊三代传承 手工鱼圆薄利多销。*新明日报*。Retrieved on 2 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20181204-937270.

上士 shàng shì

李宇明（2016）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Ministry of Defence (2008). *History of the warrant officer and specialist*. Retrieved on 8 May 2020: https://www.mindef.gov.sg/oms/dam/publications/eBooks/Featured/Wospec_chapters/ArmyWospecs_p13-27.pdf.
Ministry of Defence. (2015). *MINDEF / SAF Translated Terms*. Retrieved on 28 April 2020: https://www.mindef.gov.sg/oms/content/dam/imindef_media_library/pdf/mindef/MINDEF_SAF_Translated_Terms_English_Chinese_Malay_Tamil.pdf.
Ministry of Defence (2017). *SAF rank insignias*. Retrieved on 24 August 2020: https://www.mindef.gov.sg/web/portal/mindef/about-us/saf-rank-insignias.

五十对五十 wǔ shí duì wǔ shí

阿根廷巴西半决赛狭路相逢梅西这场球五五波太重要（2019 年 6 月 30 日）。*联合早报*。Retrieved on 8 March 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/sports/story20190630-968434.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
曾子凡（2008）。*香港粤语惯用语研究*。城市大学出版社。
Crowie, A. P. (1989). *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Oxford University Press.

共管式公寓 gòng guǎn shì gōng yù

城市重建局长曹福昌昨日披露可能出售发展地段充作建筑共管住屋计划在市中心提供适当停车场取代强制发展商建停车位政策（1973年8月22日）。*南洋商报*，p. 3。
李宇明（2016）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡发展产业公司在乌鲁班丹路建槟兰谷共管式住宅区今日开始接受公众人士订购（1977年11月19日）。*南洋商报*，p. 11。
Cheng, L.K. (1990). House types and their spatial patterns in Singapore. *GeoJournal*, *22.1*, 33-48.
Chia, P. (1973, September 13). Housing for the middle income group. *The Straits Times,* p. 13.
Housing and Development Board (2018). Executive Condominium (EC). Retrieved on 10 August 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/residential/buying-a-flat/new/eligibility/executive-condominiums.
Pandan condominium project a test case (1977, November 21). *Business Times*, p. 1.
See, A., Yap, M., & Goh, Y. (2019). *Property and Trust Law in Singapore*. Wolters Kluwer.

Singapore Statutes Online (1997). *Executive condominium housing scheme Act chapter 99A original Enactment Act 10 of 1996 revised edition 1997*. Retrieved on 15 March 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/ECHSA1996.
Singapore Statutes Online (2009). *Land titles (Strata) Act chapter 158 original enactment Act 41 of 1967 revised edition 2009*. Retrieved on 15 March 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/LTSA1967.
Tai, C. W., Yuen, B., Goldblum, C. (2008). *Spatial Planning for a Sustainable Singapore*. Springer Science & Business Media.

后座议员 hòu zuò yì yuán

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
三得票率最高落选者料可成为非选区议员（2011年5月8日）。*联合早报*。Retrieved on 30 August 2020: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/ge/story20110508-134878.
Crowie, A. P. (1989). *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Oxford University Press.
Parliament of Singapore (2020). *Glossary*. Retrieved on 30 August 2020: https://www.parliament.gov.sg/parliamentary-business/glossary.

多元种族 duō yuán zhǒng zú

陈莹纮（2020年1月12日）。吸收各族文化 舞出特色。*联合早报*。 Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/others/story20200112-1020458.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Department of Statistics (2020). *Population Trends 2020*. Retrieved on 6 October 2020: https://www.singstat.gov.sg/publications/population/population-trends.

新加坡国家信约 xīn jiā pō guó jiā xìn yuē

金进（2018）。华人历史、国族认同与官方意识形态的合谋。*杭州师范大学学报（哲学社会科学版）*，*5*，71-79。
李永乐（2010）。新加坡的民族和谐经验。*山东人大工作*，*9*，12。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
王永炳（2009年7月25日）。信约——永远的提醒与激励。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/ndp2009/story20090725-99413.
吴淑贤（2009年8月10日）。我们信守约定。*联合早报*。Retrieved on 6 October 2020: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/ndp2009/story20090810-99376.
National Heritage Board (2020). *National Pledge*. Retrieved on 6 October 2020: https://www.nhb.gov.sg/what-we-do/our-work/community-engagement/education/resources/national-symbols/national-pledge.

船民 chuán mín

蔡添成（2019 年 4 月 12 日）。法德等国愿意收容滞留马耳他的船民。*联合早报*。Retrieved on 12 April 2019: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20190412.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

咖喱卜 gā lí bo

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
叶孝忠（2021年3月4日）。叶孝忠：咖喱卜。*联合早报*。Retrieved on 4 March 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/columns/story20210304-1128547.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
Leong, Yee Soo. (2001). *The Best of Singapore Cooking.* Times Books International.
Mothership. (2020). *Old Chang Kee will have 4 new colourful curry puffs for National Day special menu.* Retrieved on 4 March 2021: https://mothership.sg/2020/07/old-change-kee-chili-crab-ndp/.
Old Chang Kee. (n.d.). *Outlets.* Retrieved on 4 March 2021: https://www.oldchangkee.com/outlets.htm#outlet.
8 Days. (2018). O*ld Chang Kee's Nasi Lemak Curry Puff Taste Test: Nice Or Not?* Retrieved on 4 March 2021: https://www.8days.sg/eatanddrink/newsandopening/old-chang-kee-s-nasi-lemak-curry-puff-taste-test-nice-or-not-10006424.

光明山普觉禅寺 guāng míng shān pǔ jué chán sì

Amy, V. (2017). *Insight Guides Singapore City Guide.* Insight Guides.
Kong Meng San Phor Kark See Monastery. (n.d.). *History & Milestones 缘起.* Retrieved on 20 March 2020: https://www.kmspks.org/about-kmspks/history-milestones/.
Kong Meng San Phor Kark See Monastery. (n.d.). *Our Story 我们的故事.* Retrieved on 20 March 2020*:* https://www.kmspks.org/about-kmspks/.
Kong Meng San Phor Kark See Monastery. (n.d.). *Visit 参访寺院.* Retrieved on 20 March 2020: https://www.kmspks.org/visit/.

学生准证 xué shēng zhǔn zhèng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Immigration and Checkpoints Authority. (n.d.). *Becoming a Student's Pass Holder.* Retrieved on 18 March 2020: https://www.ica.gov.sg/pass/studentpass/apply.

现金卡 xiàn jīn kǎ

侯佩瑜（2018年5月2日）。NETS推出免接触式现金卡 驾车者扫描就能付费。*联合早报*。Retrieved on 18 March 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20180502-855558.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Information, Communications and the Arts & National Archives of Singapore. (1996). *Address by Dr Richard Hu Minister for Finance at the Official Launch of Cashcard (Press Release).* Retrieved on 5 April 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/1996112603/httr19961126s.pdf.
NETS. (n.d.). *CashCard.* Retrieved on 18 March 2020: https://www.nets.com.sg/personal/motoring-payments/cashcard/.

真字 zhēn zì

蔡可涵（2018年11月23日）。装置在全岛五庙宇 另类贩卖机让信众投钱买"真字"。*联合晚报*。Retrieved on 15 March 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20181123-910166.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
新加坡博彩公司。(n.d.). *万字票数据及历史*。Retrieved on 15 March 2020: https://online.singaporepools.com/cn/lottery/万字票数据及历史.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
张曦予（2019年2月20日）。金文泰熟食中心真字“2828” 阿伯改成“5828”开二奖。*新明日报*。Retrieved on 15 March 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190220-933542.

夜光龙 yè guāng lóng

陈凯松、薛方基（2002年8月15日）。旧机场路‘一代龙王’去世舞龙舞狮送终 儿孙弟子数百人出席葬礼。*新明日报*，p.14。
李毅思（2012 年 8 月 17 日）。60 年代起活跃于舞龙界 夜光龙发明者 家中摔倒逝世。*新明日报*，p.7。
莫美颜（2003年1月27日）。福州龙的来龙去脉。*联合早报*，p.5。
司徒晓昕（2011年12月27日）。首个网站介绍本地舞狮龙历史。*联合早报*，p. 9。
云中鹤（1984 年 9 月 22 日）。龙狮“夜光龙”最受欢迎。*联合晚报*, p. 23。

新生水 xīn shēng shuǐ

洪艺菁（2003年3月14日）。以新生水为冷却塔散热 一些机构用后省水省钱。*联合早报*，p.13。
李喜梅（2002年8月3日）。新加坡人的国庆礼物 – 新生水。*联合早报*，p.32。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
我国计划建造另一座新生水厂 通过再循环用水加强水供保障（2020）。*8视界新闻网*。Retrieved on 8 January 2021: https://www.8world.com/news/singapore/article/new-newater-plant-1234351.
Public Utilities Board. (n.d.). *NEWater.* Retrieved on 6 January 2021: https://www.pub.gov.sg/watersupply/fournationaltaps/newater.

财副 cái fù

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林恩和（2018）。*我城我语 -新加坡地文誌*。长河书局。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

制水 zhì shuǐ

冰秀（2016年1月18日）。没水的日子。*联合早报*，p.4。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
卢凌之（2019 年 5 月 4 日）。回应议员建议设立制水日 马善高：本地学校每年办制水活动。*联合早报*。Retrieved on 25 July 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20190504-953686.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
王美燕（1995年7月2日）。让国人体会缺水的不便，了解省水的重要 六天制水演习8日起20选取举行。*联合早报*，p. 1。
王美燕（1995年7月17日）。“六天制水”演习昨天结束 尝过没水的“惨”才知省水很重要。*联合早报*，p. 3。
魏瑜嶙（2018年10月28日）。张志贤：水资源攸关存亡 2030年用水新目标 每人日用130公升。*联合早报*。Retrieved on 25 July 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20181028-902602.

健力士世界纪录大全 jiàn lì shì shì jiè jì lù dà quán

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

杨全龙（2015 年 4 月 19 日）。齐心合力创记录。*联合早报*，p.4-7。

Guinness World Records. (n.d.). *什么能够成为一项世界记录?* Retrieved on 17 January 2021: https://www.guinnessworldrecords.cn/records/what-makes-a-guinness-world-records-title.

Guinness World Records. (n.d.). *GUINNESS WORLD RECORDS HISTORY.* Retrieved on 17 January 2021: https://www.guinnessworldrecords.com/60/through_the_years.html.

红色炸弹 hóng sè zhà dàn

韩家慧（2014年11月25日）。4对策挡"红色炸弹"。*联合晚报*，p.12。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

林秀融（2016 年 4 月 6 日）。红色辜负了洞房花烛夜。*联合晚报*，p.10。

街头党 jiē tóu dǎng

程美春（2012年7月16日）。助孩子挡街头党。*联合晚报*，p.17。

黄伟曼（2011年11月17日）。街头党招募者将受严惩 多项软硬措施明年一并推行。*联合早报*，p.1。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Ministry of Social and Family Development. (2019). *Streetwise Programme: New Cases.* Retrieved on 30 January 2021: https://www.msf.gov.sg/research-and-data/Research-and-Statistics/Pages/Streeetwise-Programme-News-Cases.aspx.

阿明阿莲 ā míng ā lián

蔡新友（2005年5月25日）。谁是阿明阿莲。*联合早报*，p.14。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

周长楫、周清海（1999）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

Oxford English Dictionary.(n.d.). *"Ah Beng"*. Retrieved on 31 January 2021: https://www.oed.com.remotexs.ntu.edu.sg/view/Entry50719216?redirectedFrom=ah+beng#eid.

视帝 shì dì

陈玉娇（1995年6月21日）。《红星大奖》入围名单公布。*联合晚报*，p.11。

洪铭铧（2013年5月26日）。接下来想过真实快乐的人生。*联合早报*，p.18-19。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

视后 shì hòu

陈玉娇（1995年6月21日）。《红星大奖》入围名单公布。*联合晚报*，p.11。

洪铭铧（2009年11月15日）。她们齐抢亚洲视后—第14届亚洲电视大奖公布入围。*联合早报*，p.18。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

单肩装 dān jiān zhuāng

单肩装 遮一点一点， 露一点一点 风情无限（1997年7日6日）。*新明日报*，p.18。
露出一边肩 性感加分 单肩装蔚为风潮（1996年11月22日）。*新明日报*，p.17。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
玉琴（1997年1月11日）。时尚潮流 延续70年代风。*新明日报*，p.17。

新加拳 xīn jiā quán

HISTORY Asia. (2017). *Singa Fist: Singapore's Homegrown Martial Art | 10 Things You Don't know About Singapore* [Video file]. Retrieved on 13 February 2021: https://www.youtube.com/watch?v=ZC1MCsTMUN8.
Mothership. (2017). *'Singa Fist' is a made-in-S'pore martial art that combines 8 fighting styles, but it's dying.* Retrieved on 13 February 2021: https://mothership.sg/2017/10/singa-fist-is-a-made-in-spore-martial-art-that-combines-8-fighting-styles-but-its-dying/.
Phua,J. (2020).*SINGAFIST 《新加拳》- A Singapore's Martial Arts Action/Comedy Short* [Video file]. Retrieved on 12 February 2021: https://www.youtube.com/watch?v=V70EspiXpM0.
Singapore Sancheendo Martial Arts Institude. (2013). *SANCHEENDO.* Retrieved on 13 February 2021: https://www.sancheendo.org.

座办 zuò bàn

陈一帆（1999年8月31日）。吸引新血—会馆最大推动力。*新明日报*，p.21。
韩咏梅（1994年2月3日）。社团座办难找 会馆愿付较高薪求人才。*联合早报*，p.14。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

环境剧 huán jìng jù

陈韵红（1997年6月30日）。配合环境剧净化华语措施《剪剪》两集重配音 《实况剧场》老佣人要申请讲方言。*新明日报*，p.10。
逮菱（1997年4月20日）。搞笑环境剧得不断创新。*联合早报*，p.4。
李国豪（2016年7月24日）。环境剧加快节奏好提神。*联合早报*，p.24。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
钟雁龄（1997年10月26日）。框框作业 哈哈笑果。*联合早报*，p.1,5。
钟雁龄（1998年1月9日）。从舞台走上荧光幕 黄家强带观众回味往日情怀。*联合早报*，p.12。

普通级 pǔ tōng jí

启祥（1995年10月15日）。影片审查过程。*联合早报*，p.20。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
81业界人士已受训为影视作品分级（2018年3月22日）。*联合早报*，p.31。
Singapore Statutes Online (2019). *Films (Classification Ratings) Order 2019.* Retrieved on 16 February 2021: https://sso.agc.gov.sg/SL/FA1981-S340-2019?DocDate=20190426&ViewType=Advance&Phrase=PG&WiAl=1.

电缆电视 diàn lǎn diàn shì

邓宝翠（1995年2月21日）。新加坡电缆电视与华娱电视约淡滨尼5万住户6月起可收看节目。*联合早报*，p.10。
电缆电视今午正式启播 杨荣文部长主持仪式（1995年6月23日）。*联合晚报*，p.22。

胡文雁（1994年11月29日）。淡滨尼居民明年中 可收看30波道电视节目 全国家庭则可在98年底收看到。*联合早报*，p.1。
康秀金（1995年6月24日）。电缆电视启播仪式 掌上遥控器看'乾坤'电缆电视启播30波道任你选。*联合晚报*，p.6。
李宇明（2010）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
许丽卿（2001年6月15日）。第二家固网电话公司出现 星和与电缆电视合并。*联合早报*，p.1。
Channel NewsAsia. (2018). *Starhub to cease cable services from July 2019.* Retrieved on 26 February 2021: https://www.channelnewsasia.com/news/singapore/ starhub-to-cease-cable-services-from-july-2019-10886308.

客卿 kè qīng

陈宇昕（2017年5月18日）。新加坡交响乐团新乐季 迎来新任首席客卿指挥 与合唱团总监。*联合早报*，p.7。
国际基金会 两项艺术奖 现接受申请（1995年2月27日）。*联合早报*，p.3。
梁文龙（1998年10月8日）。羽总经理黄祥才：三中国籍教练月底离职。*联合早报*，p.27。
三名艺术工作者与一合唱团 获国际基金会艺术赞助津贴（1996年2月10日）。*联合早报*，p.16。
三机构推出"海事科技教授计划"（2013年4月12日）。*联合早报*，p.14。
受北京中央美院邀请 美术家欧世鸿赴华任客卿教授（1994年4月28日）。*新明日报*，p.23。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

清谈节目 qīng tán jié mù

李宇明（2010）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林国豪（2016年12月5日）。嘉宾清谈 观众喊闷。*联合早报*，p.6。
钟雁龄（2015年7月4日）。'清谈节目'敢不敢讲？。*新明日报*，p.23。

敢敢 gǎn gǎn

李瑜（1997年8月12日）。敢敢。*联合早报*，p.5。
中华民国教育部 (2011)。 *台湾闽南语常用词辞典*。Retrieved on 27 February 2021: https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/default.jsp.
中华民国教育部 (2011)。 *Introduction.* Retrieved on 27 February 2021: https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/intro_en.js.

阿姐 ā jiě

陈韵红（1998年2月26日）。阿姐后继无人？观众纷说'断层'听听电视高层及电视迷怎么说…。*新明日报*，p.4。
李宇明（2010）。*全球华语词典*。商务印书馆。

储值购物卡 chǔ zhí gòu wù kǎ

侯佩瑜（2018年5月2日）。NETS推出免接触式现金卡 驾车者扫描就能付费。*联合早报*。Retrieved on 14 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20180502-855558.
乔伊思（2016年10月28日）。余仁生欢庆137周年促销多 会员购物赠纪念卡 每张附$30储值。*联合早报*，p.20。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

NETS. (n.d.). *Milestones.* Retrieved on 30 January 2021: https://www.nets.com.sg/about/milestones/.

钱币兑换商 qián bì duì huàn shāng

陈玉能（2018）。公众申诉换不到 兑换商：3原因致令吉缺货。*联合早报*。Retrieved on 30 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20180930-895343.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Monetary Authority of Singapore. (2021). *Money-Changing License.* Retrieved on 27 January 2021: https://www.mas.gov.sg/regulation/payments/money-changing-licence.
Money Sense. (2020). *Understanding money-changing.* Retrieved on 27 January 2021: https://www.moneysense.gov.sg/articles/2018/10/understanding-money-changing.

自动存款机 zì dòng cún kuǎn jī

余忠达（2018）。立春之日全岛大批公众存钱 存款机出现长长人龙。*联合早报*。Retrieved on February 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20180204-832640.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
东南亚第一台自动存款机能点算钞票（1996年12月19日）。*联合早报*，p.3 。

特惠银行服务 tè huì yín háng fú wù

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
大华银行集团推出特惠银行服务客户可投资亚洲主要股市（1995年08月07日）。 *联合早报*，p.17。
United Overseas Banking (2015). *常见问答.* Retrieved on 11 February 2021: https://www.uob.com.sg/zh/privilege/faqs/FAQ_new.html.
Citibank(n.d.). *Citigold Promotions.* Retrieved on 11 February 2021：https://www.citibank.com.sg/citigold/banking-privileges/promotions/index.htm?icid=SGCGUC3ENBAPICAFM.

普通自动售票机 pǔ tōng zì dòng shòu piào jī

邓玮婷（2017年9月2日）。当局宣布公交付费逐步电子化 两周来较多乘客改用售票机添值。*联合早报*。Retrieved on 14 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20170902-791887.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Lim, A. (2018, March 21). Cash top-up at MRT passenger service centres to be phased out by March. *The Straits Times*. Retrieved on 11 February 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/transport/cash-top-up-at-mrt-passenger-service-centres-to-be-phased-out-by-march.
Chua, S. (2002, May 24). Machine Makes it ez. *The Straits Times*. Retrieved on 11 February 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/today20020524-2.2.5.10.

自助邮务机 zì zhù yóu wù jī

苏秉苓（1997年5月20日）。昼夜服务 接受自动提款卡或银角 自助邮务机如小邮局 还让你缴电话水电费。*联合早报*，p.8。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周文龙（2017年12月11日）。新邮政总裁保罗库茨：百年历史公司 要有起步精神。*联合早报*。Retrieved on 14 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zfinance/personalities/story20171211-817852.

Lin, Y. C. (2017, April 10). Looking out for 'rewarding' SAM label errors. *The Straits Times*. Retrieved on 17 February 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/looking-out-for-rewarding-sam-label-errors.
Singpost (2021). *Locate Us*. Retrieved on 17 February 2021: https://www.singpost.com/locate-us.

邮区号码 youú qū hào mǎ

陈龙真, 金卫平（2010）。全球邮政编码状况及发展趋势研究。*邮政研究*，*5*，10-11。
黄涓（2020年7月13日）。早报悦读@NLB线上讲座直播！ 文史研究者 为老地址新解码。*联合早报*。Retrieved on 8 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/zbhappyread/latest/story20200713-1068667.
司徒一凡（1995）。有关邮政和集邮的新加坡新邮。*放眼世界*。上海集邮。
张者昂，赵璐（2019）。推“新型邮编”向英伦狮城学经验。*国际金融报*。Retrieved on 8 January 2021：https://finance.sina.com.cn/roll/2019-08-05/doc-ihytcitm6877344.shtml。
National Library Board. (2016). *Six-digit postal code system*. Retrieved on 8 January 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_1006_2010-05-27.html?s=postal%20code.

生物认证护照 sheng wù rèn zhèng hù zhào

赖彦志（2017年4月20日）。五点认识新加坡护照。*联合早报*。Retrieved on 8 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20170420-751185.
Immigration and Checkpoints Authority. (n.d.). *Facts and Figures.* Retrieved on 8 January 2021: https://www.ica.gov.sg/about-us/our-history/sir/faf.
Immigration and Checkpoints Authority. (n.d.). *Immigration Clearance with Multi-Modal Biometrics.* Retrieved on 8 January 2021: https://www.ica.gov.sg/enteranddeparting/border/enteranddeparting_border_travellers_MMBS.

岸外银行 àn wài yín háng

王宇（2013）。*新加坡华语特有词汇研究——以《全球华语词典》为例*。硕士论文。辽宁师范大学。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
杨诗怡（2019）。*新加坡金融开放对经济增长影响的实证分析*。硕士论文。华东政法大学。
Jin, N. K. (1996). Singapore as a Financial Center: New Developments, Challenges, and Prospect. In E. Takatoshi Ito & Anne O. Krueger, *Financial deregulation and integration in East Asia, NBER-EASE* (pp. 359, 372). University of Chicago Press.

预先医疗指示 yù xiān yī liáo zhǐ shì

郭书真（2017年4月16日）。分好遗产 不留遗憾。*联合早报*。Retrieved on 23 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zfinance/invest/story20170416-749479.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
卫生部 （n.d.）。 *预先医疗指示*。Retrieved on 23 February 2021: www.moh.gov.sg › docs › amd_chinese_-_part_2.
Ministry of Health. (2019). *Advance Medical Directive*. Retrieved on 23 February 2021: https://www.moh.gov.sg/hpp/all-healthcare-professionals/guidelines/GuidelineDetails/advance-medical-directive.

吃风 chī fēng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林恩和（2018）。*我城我语——新加坡地文志*。长河书局。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
张金培（2004年8月4日）。吃风。*联合早报*。Retrieved on 5 August 2020: https://newslink.sg/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=08&year=2004&date=04&docLanguage=zh&documentId=nica_ZB_2004_2551429.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
周凯琴（2010）。*马来西亚汉语和马来语借此相互渗透之研究*。双学位硕士论文。新加坡国立大学、北京大学中国语言文学系。
Kamus Perdana. (1999). United Publishing House.

挥春 huī chūn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
南洋书法中心（2012）。*新加坡挥春节*。Retrieved on 4 August 2020: http://singhuichun.blogspot.com/search/label/1980%E5%B9%B4%E4%BB%A3.
随笔南洋（2012）。*新加坡书法：新年好开始*。Retrieved on 19 April 2021: http://sgwritings.com/bbs//viewthread.php?action=printable&tid=61861.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡艺术理事会（2014）。第31届全国挥春大会盛况空前：沈颖部长亲临开幕·六百多人欢愉地在文化街挥毫。*新加坡书法，81*，2。Retrieved on 4 August 2020: http://www.ccss.org.sg/uploadfiles/shb/SF81.pdf.
张曦娜（2019年1月28日）。本地民间推广春联与挥春活动：挥春一字一句，把春唤回来。*联合早报*。Retrieved on 4 August 2020：https://newslink.sg/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=01&year=2019&date=28&docLanguage=zh&documentId=nica_ZB_2019_doc73tj5h3vgw31b840glcw.
National Heritage Board. (2021). *Chinese New Year*. Retrieved on 19 April 2021: https://www.roots.gov.sg/ich-landing/ich/chinese-new-year.

黄梨 huáng lí

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林万菁（2012 年 1 月 14 日）。词语谈趣：黄梨 • 凤梨 • 菠萝。*联合早报*，p.17。
张翔鹰（2008）。*发现水果*。南海出版社。
O'Connor, K. (2013). *Pineapple: A Global History*. Reaktion Book.

大耳窿 dà ěr lóng

详见“阿窿”

亮灯 liàng dēng

黄伟曼（2015 年 2 月 18 日）。“春到河畔” 亮灯迎羊年。*联合早报*，p. 1。
酒店亮灯，向必要服务员工致谢（2020 年 4 月 29 日）。*新明日报*，p. 3。
牛车水庆中秋活动 李显龙主持亮灯仪式（2019 年 9 月 1 日）。*新明日报*，p. 6。
牛车水新春亮灯，李总理伉俪与众同乐（2018 年 1 月 28 日）。*新明日报*，p. 4。
人协宣布延迟开斋节亮灯仪式（2020 年 4 月 17 日）。*联合早报*，p. 5。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
乌节路圣诞街头装饰亮灯了（2019 年 11 月 17 日）。*新明日报*，p. 4。

小印度为屠妖节亮灯（2017 年 9 月 21 日）。*联合晚报*，p. 7。

讲标准英语运动 jiǎng biāo zhǔn yīng yǔ yùn dòng

郭品芬（2000 年 4 月 27 日）。讲正确英语运动，后由吴总理开幕。*联合早报*，p. 5。

黄明（2013）。英语运动及华语运动与新加坡华人的语言转移。*西南民族大学学报（人文社会科学版)*，*34*（3），186-190。

吴总理讲朋友的一个故事:国人机上讲英语，洋人听不懂（1999 年 8 月 30 日）。*新明日报*，p. 4。

正确看待讲英语运动（1999 年 9 月 1 日）。*联合早报*，p. 19。

Speak Good English Movement. (n. d.). *About us*. Retrieved on 22 August 2020: https://www.languagecouncils.sg/goodenglish/about-us.

Wee, L. (2005). Intra-language discrimination and linguistic human rights: The case of Singlish. *Applied Linguistics, 26*(1), 48-69.

乘搭 chéng dā

草菅人命之臧部防军受检查后何故开枪(1923 年 9 月 26 日)。*南洋商报*，p. 11。

陈琪（2008）。*新加坡华语词语研究*。博士论文。复旦大学。

截获厦门逃沪两厅长(1923 年 9 月 11 日)。*南洋商报*，p. 11。

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

中国社会科学院语言研究所词典编辑室（2005）。*现代汉语词典*。商务印书馆。

学习圈 xué xí quān

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

“学习圈”概念可以增进员工知识（1988 年 5 月 9 日）。*联合早报*，p. 5。

Academy of Singapore Teachers, Ministry of Education. (2010). *Learning circles*. Retrieved on 4 June 2012: http://www.academyofsingaporeteachers.moe.gov.sg.

Hairon, S. (2017). Action research in Singapore: Where are we now*? Asia-Pacific Science Education, 3*(5), 1-18.

穷籍 qióng jí

陈琪（2008）。*新加坡华语词语研究*。博士论文。复旦大学。

傅丽云（2019 年 4 月 28 日）。破产人数五年来逐年减少 主动申请破产者比率增加。*联合早报*。Retrieved on 8 January 2021:https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190428-952078.

胡霜（1996）。新加坡的“穷籍”政策。*中国民政*，*5*，44。

林心惠（2016 年 7 月 11 日）。判入穷籍德士司机拾金不昧 归还 23 万巨款给泰商人。*联合早报*。Retrieved on 9 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/social/mix/story20160711-639622.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Tomasic, R. (2016). *Insolvency law in East Asia.* Ashgate Publishing Limited.

汽车入境准证 qì chē rù jìng zhǔn zhèng

邓开平（2020 年 8 月 26 日）。马国客工滞留新加坡 5 个月车子须缴 3080 元 VEP。*联合早报*。Retrieved on 8 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/world/story20200825-1079674.

Government of Singapore. (2017). *What is the difference between Singapore's Vehicle Entry Permit and Malaysia's road charge?* Retrieved on 14 January 2021: https://www.gov.sg/article/what-is-the-difference-between-singapores- vehicle-entry-permit-and-malaysias-road-charge.

Land Transport Authority. (2019). *Singapore to match Malaysia toll removal for motorcycles at second link from 21 January 2019.* Retrieved on 14 January 2021: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/newsroom/2019/1/2/singapore-to- match-malaysia-toll-removal-for-motorcycles-at-second-link-from-21- january-2019.html.

Singapore Statutes Online. (n.d.). *Road Traffic (International Circulation) Rules.* Retrieved on 8 January 2021: https://sso.agc.gov.sg/SL/RTA1961-R7.

报聘 bào pìn

陈琪（2008）。*新加坡华语词语研究*。博士论文。复旦大学。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

王宇（2013）。*新加坡华语特有词汇研究——以《全球华语词典》为例*。硕士论文。辽宁师范大学。

杨浚鑫（2019 年 10 月 15 日）。张志贤：期待哈萨克斯坦总统回访新加坡。*联合早报*。Retrieved on 14 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20191015-997340.

创业基金 chuàng yè jī jīn

沈洪明（2000）。新加坡经验对我国中小企业融资的启示。*无锡轻工大学学报(社会科学版)*，1，54-55。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

新加坡设创业资本基金（1994）。*东南亚南亚信息*，3，15-16。

余小平（2000）。新加坡为何能迅速走出金融危机的阴影。*经济研究参考*，*47*，44。

Singapore Venture Capital & Private Equity Association. (2021). *History*. Retrieved on 13 April 2021: https://www.svca.org.sg/history.

单位信托 dān wèi xìn tuō

韩宝镇（2021）。周四值得关注的股票。*联合早报*。Retrieved on 30 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/zfinance/realtime/story20210107- 1114473.

孟长康（1995）。亚洲国家(地区)投资基金的法规管理及启示。*亚太研究*, *5*，18。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

DBS Singapore. (n.d.). *Get to know unit trusts.* Retrieved on 28 January 2021: https://www.dbs.com.sg/personal/investments/unit-trusts/get-to-know-unit- trusts.

Money Sense. (2019). *Understanding unit trusts.* Retrieved on 28 January 2021: https://www.moneysense.gov.sg/articles/2018/10/understanding-unit- trusts.

自动报价股市 zì dòng bào jià gǔ shì

两个股市有什么不同？（1987 年 2 月 19 日）。*联合早报*，p. 9。

罗妙婷（2016 年 8 月 24 日）。美国隔夜股带动下本地股市小涨。*联合晚报*。Retrieved on 17 February 2021: https://www.wanbao.com.sg/taxonomy/term/46/all/feed/page/1/0?page=378.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

中央托收公司 zhōng yáng tuō shōu gōng sī

冯嘉年（2020 年 12 月 7 日）。政府推出 SGFinDex 财务信息共享平台。*联合早报*。Retrieved on 20 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zfinance/realtime/story20201207-1106833.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Ang, P. (2021, January 16). All CDP account holders will be able to view statements using SingPass soon. *The Straits Times*. Retrieved on 22 February 2021: https://www.straitstimes.com/business/companies-markets/all-cdp-account- holders-will-be-able-to-view-statements-using-singpass.

Singapore Exchange Limited. (n.d.). *Depository*. Retrieved on 22 February 2021: https://www.sgx.com/securities/depository.

脱售 tuō shòu

韩宝镇（2021 年 1 月 29 日）。吉宝股价下挫 8.2% 因未达市场期望脱售结果。*联合早报*。Retrieved on 22 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20210129-1120279.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

王宇（2013）。*新加坡华语特有词汇研究——以《全球华语词典》为例*。硕士论文。辽宁师范大学。

银会 yín huì

郭培贤（2016 年 4 月 17 日）。疑卷走同乡姐妹百万元越'富太'被指是银会会头。*联合晚报*。Retrieved on 23 February 2021: https://www.wanbao.com.sg/keywords/fu-tai.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

How a typical tontine system works. (1989，October 2). *The Straits Times*. Retrieved on 24 February 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes198910 02.2.25.10.

The game is up! (1971, October 21). *The Straits Times*. Retrieved on 24 February 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes197102121.2.65?ST=1&AT=search&k=tontine%20singapore%20history&QT=tontin e,singapore,history&oref=article.

买壳上市 mǎi ké shàng shì

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

王阳发（2017 年 8 月 14 日）。企业为何“借壳上市”？*联合早报*。Retrieved on 23 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/finance/singapore/story20170814- 786950.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Reuters. (2007). Backdoor listings boom as Singapore IPOs slow. Retrieved on 23 February 2021: https://www.reuters.com/article/us-singapore-reverse- takeovers-idUSSIN25254920070615.

Taphunwong, N. (2014). *A short-cut to going public: Analysis of reverse takeovers in Singapore and Thailand* (Master's Thesis). Thammasat University.

防空所 fáng kōng suǒ

陈凯松（1997 年 10 月 17 日）。住家也拥有防空所和一般贮藏室类似四面墙壁特别加厚牢固。*新明日报*，p. 3。

林顺华（1999 年 5 月 10 日）。住家防空所保命大多数人没信心六成受访者认为公共防空壕可靠。*联合早报*，p. 3。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Lim, M. (1987, October 4). Three MRT bomb shelters ready. *The Straits Times*, p.2.
Singapore Civil Defence Force. (2019). *Types of shelters*. Retrieved on 3 February 2021: https://www.scdf.gov.sg/home/civil-defence-shelter/types-of- shelter.
Singapore Civil Defence Force. (2019). *About civil defence shelters*. Retrieved on 2 July 2021: https://www.scdf.gov.sg/home/civil-defence- shelter/about-cd-shelter.
Singapore Civil Defence Force. (2017). *Technical requirement for household shelters 2017*. Retrieved on 2 July 2021: https://www.scdf.gov.sg/docs/default-source/scdf-library/fssd- downloads/technical-requirements-for-household-shelters-(hstr)- 2017_updated-28-may-2018.pdf?sfvrsn=7e339875_0.
Singapore Statutes Online. (1997). *Civil Defence Shelter Act 1997*. Retrieved on 3 February 2021: https://sso.agc.gov.sg/Acts-Supp/12- 1997/Published/19980530?DocDate=19971107.
Singapore Statutes Online. (2021). *Civil Defence Shelter Act*. Retrieved on 3 February 2021: https://sso.agc.gov.sg/Act/CDSA1997.

锁匙 suǒ shí

陈重瑜（1983）。*新加坡华语:语法与词汇特征*。国立大学华语研究中心。
梁丽娜、杨德权（2018）。*新加坡英语闽南语借词汇释*。人民日报出版社。
NETS 推出“锁匙标签付费卡”（2011 年 9 月 21 日）。*联合早报*，p. 12。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
王英慧（2020 年 8 月 29 日）。黄金大厦店内偷开派对 10 男女违反防疫条例被罚款。*联合早报*，p. 7。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

龙沟鱼 lóng gōu yú

蔡琬婷（2006 年 2 月 14 日）。爱上孔雀鱼。*联合早报*，p. 1-2.
陈映蓁（2008 年 9 月 15 日）。现代版龙沟捉鱼找到童年的鱼乐。*联合早报*，p. 8.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林雯莹（2004 年 5 月 26 日）。现在流行什么 事隔 30 年孔雀鱼又受宠？*联合晚报*，p. 8.
无花（2019 年 2 月 7 日）。鱼。*联合早报*，p. 10.

有盖走道 yǒu gài zǒu dào

苏德铭（2018 年 9 月 16 日）。让民众出行免受日晒雨淋 全岛共 200 公里长有盖走道完工。*联合早报*，p. 3。
Land Transport Authority. (2018). *Factsheet: LTA completes 200km of sheltered walkways under Walk2Ride Programme*. Retrieved on 28 January 2021: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/newsroom/2018/9/2/factsheet- lta-completes-200km-of-sheltered-walkways-under-walk2ride- programme.html.
Land Transport Authority. (2018). *Photo of a single post design*. Retrieved on 28 January 2021: https://www.lta.gov.sg/content/dam/ltagov/news/press/2018/20180915_Walk 2RideProg_AnnexA.pdf.

智能花洒计划 zhì néng huā sǎ jì huá

陈劲禾（2017 年 10 月 10 日）。边洗澡边查看用水量 新建部分组屋将装智能花洒。*联合早报*，p. 1.
Public Utilities Board. (2020). *Make every drop count: Continuing Singapore's water success*. Retrieved on 30 January 2021:

https://www.pub.gov.sg/news/pressreleases/MakeEveryDropCountContinuingSingaporesWaterSuccess.
Public Utilities Board. (n.d.). *Shower smart & save*. Retrieved on 30 January 2021: https://www.pub.gov.sg/Documents/PUB_Smart_Water.pdf.
Public Utilities Board. (2020). *Smart Shower Programme*. Retrieved on 30 January 2021: https://www.pub.gov.sg/savewater/athome/smartshowerprogramme.

二房式 èr fáng shì

黄小芳（2020 年 2 月 21 日）。住一房二房式组屋家庭去年所获政府转移人均超过 1 万元。*联合早报*，p. 5。
Housing and Development Board. (n.d.). *2-room flexi flats*. Retrieved on 9 January 2021: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/residential/buying-a- flat/new/eligibility/2-room-flexi-flat.
Housing and Development Board. (n.d.). *My nice home gallery*. Retrieved on 9 January 2021: https://esales.hdb.gov.sg/bp25/MNHG/eamnh20/2room46.html.
Quek, G. C. (1980). *Public housing in Singapore, 1970-1979: Housing the lower and middle income groups* (dissertation). National University of Singapore.
Wong, A. K., & Yeh, S. H. K. (1985). *Housing a nation: 25 years of public housing in Singapore*. Housing & Development Board.
Yeh, S. H. K. (1975). *Public housing in Singapore: A multidisciplinary study*. Housing & Development Board.

屏门 píng mén

陈野文（2017 年 12 月 21 日）。首九个月酒驾车祸及伤亡人数同比减少。*联合早报*，p. 10。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
LTA completes installing elevated MRT station screen doors early. (2012, March 14). *Channel NewsAsia*. Retrieved on 26 January 2021: https://www.channelnewsasia.com/news/singapore/lta-completes-installing- elevated-mrt-station-screen-doors-early-8443586.
Ministry of Transport. (2008). *Speech by Mr Raymond Lim at the visit to Kim Chuan Depot on 25 January 2008*. Retrieved on 26 January 2021: https://www.mot.gov.sg/news-centre/news/Detail/Speech%20By%20Mr%20Raymond%20Lim%20At%20The%20Visit%20To%20Kim%20Chuan%20Depot%20on%2025%20January %202008/.

防火探热器 fáng huǒ tàn rè qì

王润（2010 年 7 月 19 日）。警报在非办公时间无人监管 当局吁乐龄居民听到警报互伸援手。*联合早报*，p. 6。
Fires in HDB homes are alarming. (2019, July 24). *The Straits Times*, p.A16.
Singapore Civil Defence Force. (n.d.). *E-brochure on the HFAD (Chinese)*. Retrieved on 2 February 2021: https://www.scdf.gov.sg/docs/default-source/scdf-library/hfad/7166_scdf- general-hfad-brochure_cl.pdf.
Singapore Civil Defence Force. (2021). *Home Fire Alarm Device (HFAD)*. Retrieved on 2 February 2021: https://www.scdf.gov.sg/home/fire- safety/home-fire-alarm-device-(hfad).

太空梭 tài kōng suō

潘万莉（2020 年 11 月 17 日）。美“龙”飞船升空 商业载人航天任务正式启动。*联合早报*，p. 1。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
吴青泠（2014 年 8 月 30 日）。付 12 万 5000 元可上太空旅游。*联合早报*，p. 14。
National Aeronautics and Space Administration. (2011). *Space shuttle launches*. Retrieved on 26 January 2021: https://www.nasa.gov/pdf/537939main_ss-launches-080311.pdf.

测醉器 cè zuì qì

郭培贤(2017 年 12 月 21 日)。首九个月酒驾车祸及伤亡人数同比减少。*联合早报*，p. 1。
今年首九个月酒驾减少伤亡增加(2016 年 11 月 17 日)。*联合早报*，p. 6。
李宇明(2017)。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明(2010)。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪(1999)。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Police Force. (2015). *Traffic police operation against drink driving*. Retrieved on 29 January 2021: https://www.police.gov.sg/media- room/news/20150501_arrest_drink_driving_tp.
Singapore Statutes Online. (2021). *Road Traffic Act*. Retrieved on 29 January 2021: https://sso.agc.gov.sg/Act/RTA1961.

火患 huǒ huàn

陈文轩（2021 年 1 月 6 日）。广惠肇留医院失火 幸无人受伤。*联合早报*，p. 3。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Cheong, K. (2014, December 9). Fires across Singapore's history: The Straits Times looks at five famous ones. *The Straits Times*. Retrieved on 29 Januray 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/fires-across-singapores-history-the- straits-times-looks-at-five-famous-ones.
Singapore Civil Defence Force. (2019). *Fire, emergency medical services and enforcement statistics 2019.* Retrieved on 29 January 2021: https://www.scdf.gov.sg/docs/default-source/scdf-library/amb-fire-inspection-statistics/scdf-annual-statistics-2019.pdf.
Singapore Statutes Online. (2021). *Fire Safety Act.* Retrieved on 29 January 2021: https://sso.agc.gov.sg/Act/FSA1993.

车匙 chē shí

康秀金（2020 年 11 月 8 日）。第 5 代本田 City 宽姿态进场。*联合早报*，p. 12-13。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Police Force. (2020). *Man arrested for theft of motorcycle*. Retrieved on 30 January 2021: police.gov.sg/media- room/news/20201104_man_arr_for_theft_of_motorcycle.
Singapore Police Force. (2020). *Motor vehicle theft*. Retrieved on 30 January 2021: police.gov.sg/Advisories/Crime/Motor-Vehicle-Theft.

车厂 chē chǎng

李思敏（2020 年 11 月 22 日）。易塔通厂车新系统频出状况 没有准时接载巴士车长。*联合早报*，p. 6。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Land Transport Authority. (2018). *Factsheet: East Coast Integrated Depot.* Retrieved on 30 January 2021: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/newsroom/2018/11/2/factsheet-east- coast-integrated-depot.html.
Land Transport Authority. (2019). *LTA awards civil contract to construct Tengah Depot for the Jurong Region Line*. Retrieved on 30 January 2021: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/newsroom/2019/11/1/LTA_awards_civil_contract_to_construct_Tengah_depot.html.
Land Transport Authority. (2018). *Factsheet: Thomson-East Coast Line – Mandai Depot*. Retrieved on 30 January 2021: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/newsroom/2018/7/2/factsheet- thomson-east-coast-line--mandai-depot.html.
SMRT Corporation Ltd. (n.d.). *Locations*. Retrieved on 30 January 2021: https://www.smrt.com.sg/Our-Business/SMRT-Automotive- Services/Locations.

阅卡器 yuè kǎ qì

杨浚鑫（2020 年 12 月 31 日）。新智能停车场不设闸门以手机应用收费。*联合早报*，p. 1。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李思敏（2020 年 9 月 9 日）。新一代 ERP 系统延至 2023 年中启用 明年下半年起可免费更换行车器。*联合早报*，p. 1。
汪惠迪(1999)。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Chua, M.H. (1998, August 30). Hello ERP. *The Straits Times*, p.31-32.
HDB to introduce Electronic Parking System to 300 more carparks. (2014, December 18). *The Straits Times*. Retrieved on 2 July 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/housing/hdb-to-introduce-electronic- parking-system-to-300-more-carparks.
Land Transport Authority. (2017). *Browse FAQs by category*. Retrieved on 2 July 2021: https://va.ecitizen.gov.sg/cfp/CustomerPages/LTA/explore_faq.aspx?category =23034.
Lehe, L. (2019). *Downtown congestion pricing in practice (University of Illinois, Urbana-Champaign)*. Retrieved on 2 July 2021: https://www.researchgate.net/profile/Lewis-Lehe/publication/331152719_Downtown_congestion_pricing_in_practice/links/5e8a7ef792851c2f5282c509/Downtown-congestion-pricing-in- practice.pdf?origin=publication_detail.
Leong, C.T. (1997, September 1). ERP's starting soon - Here's how it will work. *The Straits Times*, p.33.

平行入口 píng xíng rù kǒu

李思敏（2019 年 3 月 7 日）。配额减和更多环保车款平行入口 三汽车组别拥车证成价上扬。*联合早报*，p. 5。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李悦园（2014）。也谈“水货”英译。*中国翻译*，*35*，95-96。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Customs. (2021). *For individuals or parallel importers*. Retrieved on 27 January 2021: https://www.customs.gov.sg/businesses/importing- goods/importing-dutiable-motor-vehicles/guide-to-importing-dutiable-motor- vehicles/individuals-or-pi.

脚底按摩径 jiàn kāng bù dào

康樂及文化事務署 (n.d.). *荔枝角公園 – 專題*. Retrieved on 25 January 2021: https://www.lcsd.gov.hk/tc/parks/lckp/specialties.html.
KellyChu（2018 年 11 月 13 日）。沙田窄巷石春路号称全港最隐蔽。*头条日报*，p. 16。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。

林进登（2005）。*吳若石神父足部健康法在台灣發展之研究（1979～2005）*。硕士论文。国立台东大学。
宋慧纯（2016 年 12 月 25 日）。带空中花园新停车场已建 175 个。*联合早报*，p. 1。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
翁执中：行动党管理市理会 今年不提高组屋杂费（1999 年 4 月 18 日）。*联合早报*，p. 12。

垃圾房 lā jī fáng

林佩碧(2005 年 9 月 20 日)。最迟下个月所有市镇会须雇专人灭蚊。*联合早报*，p. 4。
李宇明(2017)。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明(2010)。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪(1999)。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Housing and Development Board. (n.d.). *Waste management*. Retrieved on 10 January 2021: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/our- role/smart-and-sustainable-living/hdb-greenprint/waste-management.
The Environment Standards Committee. (2014). *Terminology for waste management*. SPRING Singapore

拖车头 tuō chē tóu

蓝云舟（2019 年 2 月 7 日）。王瑞杰：新预算案涵盖全方位提升竞争力。*联合早报*，p. 3。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Data.gov.sg. (2019). *Driving licence information - Qualified driving licence holders*. Retrieved on 28 January 2021: https://data.gov.sg/dataset/driving- licence-information-qualified-driving-licence-holders?resource_id=2c9d02bb- d9c3-4659-a86c-ce6d94a208b.
Singapore Statutes Online. (2021). *Road Traffic Act*. Retrieved on 28 January 2021: https://sso.agc.gov.sg/Act/RTA1961.
Singapore Statutes Online. (2021). *Road Traffic (Motor vehicles, Driving licences) Rules*. Retrieved on 28 January 2021: https://sso.agc.gov.sg/SL/RTA1961-R27.

锁轮器 suǒ lún qì

傅丽云（2018 年 12 月 27 日）。错告业主且无权计算赔偿额 大厦管委会索偿被拒要上诉。*联合早报*，p. 12。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
O'Toole, E. (2014). "The wheel boot was invented in Denver. You're welcome, America." *KUNC*. Retrieved on 1 February 2021: https://www.kunc.org/arts-life/2014-08-01/the-wheel-boot-was-invented-in- denver-youre-welcome-america.
Singapore Traffic Police. (2020). *Basic theory of driving*. Singapore Traffic Police.
Singapore Statutes Online. (2021). *Parking Places Act*. Retrieved on 1 February 2021: https://sso.agc.gov.sg/Act/PPA1974.

鹰架 yīng jià

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
确保建筑工人有更安全工作环境 劳工部将提出立法鼓励采用金属鹰架（1982 年 4 月 15 日）。*南洋商报*，p. 5。

魏瑜嶙（2020 年 10 月 1 日）。冠病法令新条文生效 建筑工程无法履行合约可申请调解。*联合早报*，p. 4。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Statutes Online. (2021). *Workplace safety and health (scaffolds) regulations 2011*. Retrieved on 3 February 2021: https://sso.agc.gov.sg/SL/WSHA2006-S518-2011.

豆豆班 dòu dòu bān

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
National Infant & Toddler Child Care Initiative (2007). *Infant and Toddler Early Learning Guidelines*. Child Care Bureau, U.S Department of Health and Human Services.

派对 pài duì

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

头家 tóu jiā

高承恕（1999）。*头家娘:台湾中小企业“头家娘”的经济活动与社会意义*。联经出版事业公司。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
彭慧、杨亚红、谢春海(2019)。*当代新加坡华人社会* 。世界华语出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Keat , G.O. (2004). *Southeast Asia: A historical encyclopedia, from Angkor Wat to East Timor*. ABC Clio.

朱古力 zhū gǔ lì

汤志祥（2002）。*汉语词汇的“借用”和“移用”及其深层社会意义*。首届社会语言学国际学术研讨会论文集。北京语言文化大学。
Grivetti, L.E. & Shapiro, H.Y. (2009). *Chocolate: History, culture, and heritage.* Wiley.

南洋咖啡 nán yang kā fēi

李宇明（2010）。*新世纪全球华语辞典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
陈爱薇（2020 年 11 月 1 日）。南洋咖啡豆炒香三代。*联合早报*。Retrieved on 16 April 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/food/story20201101-1097355.
Fowler, J.A. (1922). *Netherlands East Indies and British Malaya: A commercial and industrial handbook*. Govt. Printing Office.

咖啡乌 kā fēi wū

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
张金坚、蔡崇煌（2018）。*瘾咖啡研究室:发现咖啡的健康力量(增订版)*。原水文化。
Tucker, C.M. (2017). *Coffee culture: Local experiences, global connections*. Routledge.

茶乌 chá wū

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
汪惠迪（2003）。啡乌 • 啡话。*缤纷世界说语用*。八方文化企业公司。

星岛 xīng dǎo

匡导球(2015)。*星岛崛起:新加坡的立国智慧*。八方文化创作室。
李宇明(2010)。*新世纪全球华语辞典*。商务印书馆。
汪惠迪(1999)。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

草根 cǎo gēn

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
陆谷孙（1993）。*英汉大词典*。上海交通大学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
People's Association. (2019).*Grassroots organisations*. Retrieved on 22 February 2021: https://www.pa.gov.sg/our-network/grassroots-organisations.

猫步 māo bù

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Bogár, N. & Túry, F. (2019). *The fashion industry and eating disorders: The dangers of the catwalk.* Cambridge Scholars Publishing.
Gerval, O. (2010). *Fashion: Concept to catwalk*. Firefly Books.

冲凉 chōng liáng

广州百科全书（1994）。中国大百科全书出版社。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

骨痛溢血热症 gǔ tòng yì xuè rè zhèng

陈映蓁（2019 年 8 月 13 日）。骨痛热症有哪些症状？*联合早报*，p. 16。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Dengue virus disease: From origin to outbreak. (2019). Academic Press.
Exhibitions on dengue fever. (1981, October 6). *The Straits Times*, p.10.
Gubler, D. J., et al. (2014). *Dengue and dengue hemorrhagic fever* (2nd ed.). CAB International.
White, K. (2004). *Dengue Fever*. The Rosen Publishing Group. Qureshi, A. I. & Saeed, O.

再循环 zài xún huán

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
社论:加强国人再循环意识(2019 年 5 月 1 日)。*联合早报*。Retrieved on 20 August 2020: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/editorial/story20190501-952960.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
National Environment Agency. (2020). *Reduce, reuse, recycle: Care for our environment*. Retrieved on 20 August 2020:

https://www.nea.gov.sg/docs/default-source/our-services/waste- management/3r-flyer-cum-pamphlet.pdf.

售旗 shòu qí

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
National Council of Social Service. (2020). *Flag day application*. Retrieved on 20 August 2020: https://www.ncss.gov.sg/GatewayPages/Social-Service-Agencies/Funding,- Schemes-and-Common-Services/Benefit-Schemes/Flag-Day-Application.

捐血 juān xuè

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Health Sciences Authority. (2020). *Blood facts and figures*. Retrieved on 21 August 2020: https://www.hsa.gov.sg/blood-donation/blood-facts-and- figures.
Health Sciences Authority. (2020). *Can I donate blood?*. Retrieved on 21 August 2020: https://www.hsa.gov.sg/blood-donation/can-i-donate.

涂改剂 tú gǎi jì

家庭和办公室常用物品华语名称(1989)。交通及新闻部及推广华语秘书处。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Chow, R.A. (2018, July 30). Overlooked No More: Bette Nesmith Graham, who invented liquid paper. *The New York Times*, p. B.6.
Klara, R. (2018, March 5). Liquid paper: How a pioneering single mom's invention has been fixing typos for 60 years. *ADWEEK*. Retrieved on 5 June 2020: https://www.adweek.com/brand-marketing/how-a-pioneering-single- mom-created-liquid-paper/.

主簿官 zhǔ bù guān

李立 （1995）。宋代县主簿初探。*城市研究*，11, 1。
李宇明 （2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
任立达等（2004）。*中国古代县衙制度史*。青岛出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
翁磊（2019）。*小短文——关于新加坡法院民刑商事案件审理中主簿的职能和主簿的案件审判权*。Retrieved on 1 September 2021: https://zhuanlan.zhihu.com/p/76826590.
Singapore Legal Service. (2021). *Structure of the Singapore legal service, Judicial Branch.* Retrieved on 3 September 2021: https://www.lsc.gov.sg/structure/structure-of-legal-service/judicial-branch.
State Courts Singapore. (2020). *Overview of civil justice process.* Retrieved on 3 September 2021: https://www.statecourts.gov.sg/cws/CivilCase/Pages/Overview-of-civil-justice-process.aspx.

调头 diào tóu

新加坡交通警察（2017）。基本驾驶理论官方手册。新加坡交通警察总部出版。
李荣（1998）。*广州方言词典*。江苏教育出版社。
欧阳觉亚等（2005）。*广州话、客家话、潮汕话语普通话对照词典*。广东人民出版社。

周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

烧烤会 shāo kǎo huì

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
商务印书馆辞书研究中心（2003）。*新华新词语词典* 。商务印书馆。
苏文琪（2019 年 1 月 14 日）。李总理： 民众俱乐部犹如国人“第二个家”。*联合早报*，p. 4。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
中国社会科学院语言研究所（1996）。*现代汉语词典（修订本）*。商务印书馆。
People’s Association. (2018). *New facilities and integrated help for residents at revamped Kebun Baru CC*. Retrieved on 20 August 2020: https://www.pa.gov.sg/newsroom/news/detail/New-facilities-and-integrated-help-for-residents-at-revamped-Kebun-Baru-CC.

电动人行道 diàn dòng rén xíng dào

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Beaver, A. (2012). *A dictionary of travel and tourism*. Oxford University Press.
Bolotin, N. & Laing, C. (2017). *Chicago’s grand midway: A walk around the world at the Columbian exposition*. University of Illinois Press.
Curl, J. S. & Wilson, S. (2015). *A dictionary of architecture and landscape architecture*. Oxford University Press.

空中少爷 kōng zhōng shào yé

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
I want to be a cabin crew. (2019). *Singapore Airlines cabin crew - Requirements, salary & recruitment* [Video File]. Retrieved on 22 August 2020: https://www.youtube.com/watch?v=E0ItTi1VgeM.
Singapore Airlines. (2020). *Cabin crew*. Retrieved on 22 August 2020: https://www.singaporeair.com/en_UK/sg/careers/cabin-crew-career/.

网际网络 wǎng jì wǎng luò

爱斯资讯科技 推出“新加坡即时” 是本地首个商业网际网络服务器。（1995 年 2 月 20 日）。*联合早报*，p. 15。
气象局上网 一按键盘就可看到图文并茂气象预报（1995 年 12 月 10 日）。*联合早报*，p. 4。
全新面貌的亚洲第一 “亚洲第一”网页介绍（1995 年 8 月 16 日）。*联合早报*，p. 3。
世界资讯高速公路：网际网络（1995 年 3 月 17 日）。*Friday Weekly*，p. 11。
说说网络用语（1995 年 10 月 15 日）。*联合早报*，p. 2。
外交部昨天上网（1995 年 12 月 9 日）。*联合早报*，p. 3。
网际网络背景（1995 年 2 月 20 日）。*联合早报*，p. 3。
为华文报发展奠下新里程碑《联合早报》进入网际网络（1995 年 8 月 16 日）。*联合早报*，p. 6。
小一入学登记电脑化 一分钟内可办完手续 也首次通过网际网络和电视资讯公布登记情况（1995 年 6 月 27 日）。*联合早报*，p. 3
新电信三个月内推出多媒体宽带服务试验（1996 年 12 月 4 日）。*联合早报*，p. 25。

重建局研究在万维网提供更准确的私人住宅供应量（1995 年 12 月 9 日）。*联合早报*，p. 17。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周玉琴（1995 年 3 月 20 日）。文华酒店换新装。*新明日报*，p. 12。

脑力激荡 nǎo lì jī dàng

陈龙安、朱湘吉（1999）。*创造与生活*。五南图书。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

闹双包 nào shuāng bāo

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
包公案（2000）。中国戏剧出版社。

新加坡热卖会 xīn jiā pō rè mài huì

26 年来从未停办 新加坡热卖会今年取消。（2020 年 5 月 4 日）。*联合早报*。Retrieved on 6 August 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200504-1050620.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Retailers Association. (2019). *About GSS: Experience Singapore 2019*. Retrieved on 6 August 2020: https://gss.sra.org.sg/about/?lang=zh-hans.
Tang, S. K. (2020, July 23). Great Singapore Sale to go online this year with 'new norm' shopping experience amid COVID-19 pandemic. *Channel NewsAsia*. Retrieved on 6 August 2020: https://www.channelnewsasia.com/news/singapore/covid-19-great-singapore-sale-shopping-online-12955746.

讲华语运动 jiǎng huá yǔ yùn dòng

李成业（1989）。*推广华语运动开幕演讲专辑（1979-1989）*。通讯及新闻部。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
推广华语理事会（2019）。*关于讲华语运动*。Retrieved on 29 February 2020: https://www.languagecouncils.sg/mandarin/ch/about.
推广华语理事会（2019）。*新闻室*。Retrieved on 29 May 2020: https://www.languagecouncils.sg/mandarin/ch/press-room.
汪惠迪（2019 年 10 月 19 日）。王惠迪：强国须强语，强语助强国 ——纪念讲华语运动 40 周年。*联合早报*。Retrieved on 1 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/views/story20191019-998318.
杨江（2007）。从口号看新加坡"讲华语运动"。*八桂侨刊，2*，51-55。

菜燕 cài yàn

被困八越月之东沙荒岛电台了人抵厦纪闻百零七人……仅存三十迭电呼救……官厅不援（1925年12月1日）。*南洋商报*，p. 10。

黄春梅（2010）。*花样燕菜*。海滨出版。

李宇明（2016）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

许用（1955年12月16日）。台湾洋菜工业的展望。*星洲日报*，p. 3。

余佩玲（2014）。*低卡美食餐这样吃一定瘦拒绝节食的束缚解放你的味蕾*。哈福企业。

张柏然（2004）。*新时代英汉大词典*。商务印书馆。

钟松发、黎煜才（1999）。*最新马来语大词典*。联营出版。

中国社会科学院语言研究所词典编辑室（2016）。*现代汉语词典*。商务印书馆。

中华民国教育部（2011）。*教育部台湾闽南语常用词辞典*。Retrieved on 17 June 2020: https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/result_detail.jsp?n_no=8995&curpage=1&sample=%E8%8F%9C%E7%87%95&radiobutton=1&querytarget=1&limit=20&pagenum=1&rowcount=1.

卓彦薇（2020年7月16日）。哈莉玛与范文芳分享食谱为总统挑战慈善活动筹款。*联合早报*，p. 8。

Taylor, R. B. (2017). *The amazing language of medicine understanding medical terms and their backstories*. Springer.

纱丽 shā lì

毗邻四马路观音堂佛祖庙 印度庙身穿纱丽观音像 初一十五供信徒膜拜（2019年11月15日）。*联合早报*。Retrieved on 20 February 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20191115-1005353.

符祝炎（2004）。*印度文化之旅*。亚太图书。

华梅（1995）。*人类服饰文化学*。天津人民出版社。

李光耀（1960）。*语言与政治*。人民行动党中央编辑委员会。

李宇明（2016）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

螺村（1960年1月3日）。闲话新婚纱丽。*南洋商报*，p. 14。

田中千代著、李当岐（译）（1985）。*世界民俗衣装：探寻人类着装方法的智慧*。中国纺织出版社。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

杨漾（2018年3月22日）。她用纱丽滤水缓解霍乱疫情女科学家获水源大奖。*联合早报*。Retrieved on 20 February 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20180322-844609.

张柏然（2004）。*新时代英汉大词典*。商务印书馆。

张春明、潘敏（2007）。*新牛津英汉双解大词典*。上海外语教育出版社。

周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

Mangala, K. S. (1984, October 19). New sarees a must for festival of lights. *The Straits Times*, p. 4.

National Heritage Board. (2018). *Wedding sari.* Retrieved on 19 February 2020: https://www.roots.sg/Roots/learn/collections/listing/1231465.

Singapore International Water Week Pte Ltd. (2019). *Lee Kuan Yew Water Prize 2020 opens for nominations*. Retrieved on 23 April 2020: https://www.siww.com.sg/media-room/news/press-release/details/lee-kuan-yew-water-prize-2020-opens-for-nominations.

热裤 rè kù

济世之家筹募基金举行盛大时装表演（1971年3月28日）。*南洋商报*，p. 22。

热裤、窄脚马裤…… 妇女时装大革新（1982年10月13日）。*星洲日报*，p. 32。

黄诗淳（2019 年 10 月 21 日）。女神早穿「真理裤」！ 王祖贤旧照曝光 白背心搭热裤长腿太逆天。中时新闻网。Retrieved on 13 July 2023: https://www.chinatimes.com/cn/realtimenews/20191021002037-260404?chdtv.
李宇明（2016）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
热裤（1971 年 6 月 26 日）。*星洲日报*，p. 20。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
项宁（1971 年 5 月 11 日）。巴黎热裤狂潮。*新明日报*，p. 8。
Callan, G. O. (2008). *The Thames & Hudson dictionary of fashion and fashion designers*. Thames & Hudson.
Fox, M. (2015, December 7). Mariuccia Mandelli, Italian Fashion Designer, Dies at 90. *The New York Times*. Retrieved on 19 June 2020: https://www.nytimes.com/2015/12/08/fashion/mariuccia-mandelli-italian-fashion-designer-dies-at-90.html.
Mitchell, C. A. & Walsh, J. R. (2008). *Girl culture: An encyclopedia (volume 1)*. Greenwood Press.
National Heritage Board (2018). *A pair of colourful floral shorts*. Retrieved on 20 February 2020: https://www.roots.sg/Roots/learn/collections/listing/1018914.
Ting, L. (2014, August 16). Theatre review: Dick Lee's revamped hotpants is tighter and funkier. *The Straits Times*. Retrieved on 19 June 2020: https://www.straitstimes.com/lifestyle/entertainment/theatre-review-dick-lees-revamped-hotpants-is-tighter-and-funkier.
Victoria and Albert Museum. (2020). Introducing Mary Quant. Retrieved on 19 June 2020: https://www.vam.ac.uk/articles/introducing-mary-quant.

梧槽尾 wú cáo wěi

陈伟玉（2018）。新加坡木炭业的潮起潮落。*新加坡唯一的华文文化双月刊源，5*，17-19。
陈智成（2017 年 11 月 11 日）。白塔巷。*联合早报*。Retrieved on 1 April 2022: zaobao.com.sg/news/fukan/mini-columns/story20171111-810112.
林恩和（2018）。*我城我语——新加坡地文志*。长河书局。
吴彦鸿（2006）。*新加坡街名由来*。宏砚工作厅。
新加坡街道指南（1989）。新加坡国立印务馆有限公司。
新加坡瓷商公会属下新碗店口瓷器商行新迁举行联合开幕特刊（1970 年 9 月 26 日）。*南洋商报*，p. 16。
(1858, April 1). *Singapore Free Press and Mercantile Advertiser*, p. 6.
National Archives of Singapore. (1836). *Map of the town and environs of Singapore*. Retrieved on 25 July 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/maps_building_plans/record-details/f96ffb35-115c-11e3-83d5-0050568939ad.
National Archives of Singapore. (1846). *Plan of Singapore Town and adjoining districts from actual survey by John Turnbull Thomson, Government Surveyor, Singapore*. Retrieved on 20 July 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/maps_building_plans/record-details/322cd444-035e-11e9-9481-001a4a5ba61b.
National Archives of Singapore. (1854). Plan of the town of Singapore and its environs. Retrieved on 26 July 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/maps_building_plans/record-details/fb63b151-115c-11e3-83d5-0050568939ad.
National Archives of Singapore. (1857). A general plan of the town and environs of Singapore. Retrieved on 26 July 2020: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/maps_building_plans/record-details/4963c8e7-d5e1-11e5-b8bb-0050568939ad.
Savage, V. R. & Yeoh, B. S. A. (2004). *Toponymics: A Study of Singapore streets names* (2nd ed.). Marshall Cavendish.

纱笼 shā long

华马英词语（1996）。联营出版。
李当岐（译）（2001）。*世界民俗衣装：探寻人类着装方法的智慧*。中国纺织出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林玉钻、刘佑珠（2004）。*峇峇文化之旅*。亚太图书。
罗思（2019 年 7 月 18 日）。密驼路忆旧。*联合早报*。Retrieved on 18 February 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20190718-973435.
梅井（1960 年 10 月 10 日）。马来人的服装。*南洋商报*，p. 14。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡航空公司（2019）。*新航空姐*。Retrieved on 8 June 2020: https://www.singaporeair.com/zh_CN/cn/flying-withus/our-story/singapore-girl/.
新加坡航空公司（2019）。*我们的传承*。Retrieved on 8 June 2020: https://www.singaporeair.com/zh_CN/cn/flying-withus/our-story/our-heritage/.
张春明、潘敏（译）（2007）。*新牛津英汉双解大词典*。外语教育出版社。
中国社会科学院语言研究所词典编辑室（2016）。*现代汉语词典*。商务印书馆。
钟松发、黎煜才（1999）。*最新马来语大词典*。联营出版。
Lee, P. (2014). *Sarong Kebaya, Peranakan fashion in an interconnected world 1500-1950*. Asian Civilisation Museum.
Newman, A. & Shariff, Z. (2009). *Fashion A to Z an illustrated dictionary*. Laurence King.
National Heritage Board. (2018). *Sarong*. Retrieved on 17 February 2020: https://www.roots.sg/Roots/learn/collections/listing/1091916.
Raffles, T. S. (1817). *The History of Java Thomas Stamford Raffles with an introduction by John Bastin.* Oxford University Press.

报效 bào xiào

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
中国社会科学院语言研究所词典编辑室（2016）。*现代汉语词典*。商务印书馆。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

抽润 chōu rùn

建屋发展局新措施要点（1982 年 9 月 23 日）。*星洲日报*，p. 1。
组屋转让若非牟利当局将不从中抽润（1983 年 1 月 8 日）。*南洋商报*，p. 3。
李宇明（2016）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Chan-Wong, L. (2018, July 19). Resale levy ensures fair subsidy allocation. *The Straits Times*. Retrieved on 19 November 2020: https://www.straitstimes.com/forum/letters-in-print/resale-levy-ensures-fair-subsidy-allocation.
Housing and Development Board. (2020). *Resale Levy*. Retrieved on 19 November 2020: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/residential/selling-a-flat/financing/computing-your-estimated-sale-proceeds/selling-a-flat---resale-levy.
Lim, Linda Y.C. (2016). *Singapore's economic development: Retrospection and reflections*. World Scientific Publishing.
Lim, Linda Y.C. (2016). *Singapore's economic development: Retrospection and reflections.* World Scientific Publishing.

宋谷 sòng gǔ

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

钟松发、黎煜才（1999）。*最新马来语大词典*。联营出版。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
Gullick, J. M. (1989). *Malay society in the late nineteenth century: The beginnings of change*. Oxford University Press.
National Heritage Board. (2018). *Songkok headgear*. Retrieved on 11 November 2020: https://www.roots.sg/Roots/learn/collections/listing/1176578.

妇女宪章 fù nǚ xiàn zhāng

李丽敏（2016 年 2 月 29 日）。妇女宪章修正，重点原来在男性……符合条件的男性今后也可向妻子索取赡养费。*联合早报*。Retrieved on 5 November 2020: https://www.zaobao.com.sg/zpolitics/special/hot-topic/story20160229-587143.
Leong, W. K. (2011). *The Singapore Women's Charter: 50 questions*. ISEAS Publishing.
Parliament of Singapore. (2016). *Women's Charter (Amendment) Bill Bill No. 6/2016*. Retrieved on 22 November 2020: https://www.parliament.gov.sg/docs/default-source/Bills-Introduced/women-charter-(amendment)-bill-6-2016.pdf.
Singapore Statutes Online. (2009). *Women's Charter (Chapter 353) (Original Enactment: Ordinance 18 Of 1961) Revised Edition 1997*. Retrieved on 2 November 2020: https://sso.agc.gov.sg/Act/WC1961#legis.

新加坡猫 xīn jiā pō māo

昔日阴沟流浪·今朝国外享福 新加坡拉猫身价三千元（1989 年 12 月 31 日）。*联合晚报*。Retrieved on 26 May 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/lhwb19891231-1.2.11.1?ST=1&AT=search&k=%E6%96%B0%E5%8A%A0%E5%9D%A1%E7%8C%AB&QT=%E6%96%B0,%E5%8A%A0,%E5%9D%A1,%E7%8C%AB&oref=article.
周清海（2002）。*新加坡华语词汇和语法*。玲子传媒。
Dass, A. (1999). Singapura cat. *Singapore Infopedia.* Retrieved on 26 May 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_867_2004-12-23.html?s=Cats--Singapore.
Rogerson, M. (2009). *In Singapore: 60 fabulous adventures in the city.* Marshall Cavendish Editions.
The Cat Fanciers 'Association Inc. (n.d.). *About the Singapura.* Retrieved on 3 June 2020: https://cfa.org/singapura/.

唱片骑师 chàng piàn qí shī

我最喜欢的（2019 年 3 月 29 日）。*联合早报*。Retrieved on 16 June: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/fashion/story20190329-944044.
高克毅、高克永（2004）。*最新通俗美语词典*。中文大学出版社。
谭桔伶 （1996）。D.J.的由来。*英语知识，12*，38。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Abjorensen, N. (2017). *Historical dictionary of popular music*. Rowman & Littlefield Publishers.

万国 wàn guó

新加坡本岛最后一个甘榜 村民对其前景感担忧（2017）。*8 视界新闻网*。Retrieved on 15 June 2020: https://www.8world.com/news/singapore/article/20171007-sg-kampong-129631.
黄贝盈（2019）。万国嘉年华与居民互动 议员收集对盛港中心综合发展意见。*联合早报*。Retrieved on 16 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20190708-970511.
王润（2008 年 11 月 12 日）。万国地铁站四周活起来了。*联合早报*。Retrieved on 16 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/consumer/property/planning/story20081112-27411.

Ng, Y.P. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names.* World Scientific.
Urban Redevelopment Authority. (2019). *Draft master plan 2019.* Retrieved on 15 June 2020: https://www.ura.gov.sg/-/media/Corporate/Planning/DMP19/Regional-Resources/Northeast-Flyers/Sengkang.pdf?la=en.

椰丝糯米糍 yē sī nuò mǐ cí

本地特色甜点上邮票（2009 年 7 月 21 日）。*联合早报*，p. 8。
陈映蓁（2019 年 4 月 20 日）。分享可以测量的幸福。*联合早报*。Retrieved on 16 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/sme/sme-interview/story20200517-1053905.
黄婉秋（2019）。*东南亚经典惹味酱*。万里。
Temasek Polytechnic. (2015). *Singapore hawker classics unveiled: Decoding 25 favourite dishes.* Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.
Wee, S. (2012). *Growing up in a Nyonya kitchen: Singapore recipes from my mother.* Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.

单程车资卡 dān chéng chē zī kǎ

李静仪（2015 年 10 月 24 日）。公交车资 12 月 27 日降 1.9%。*联合早报*。Retrieved on 22 June 2020: https://www.zaobao.com.sg/special/outline/story20151024-541113.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
TransitLink. (2020). *Standard ticket.* Retrieved on 22 June 2020: https://www.transitlink.com.sg/PSdetail.aspx?ty=cat&Id=2.

酒保 jiǔ bǎo

卢凌之（2019 年 6 月 28 日）。看机器调出“新加坡司令”。*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/news/story20190628-967866.
墨刻编辑部（2018）。新加坡、旅行计划。*墨刻，37*，20。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
郑鹏（2009）。*观光英文：实务个案范例及应用英语知识*。台湾五南图书出版股份有限公司。
Katherine, G. (2000). *Occupational Outlook Handbook*. Bureau of Labor Statistics.
Tan, T. (2017, August 17). Singaporean bartender Sam Wong flirts with customers as 'part of the job'. *The Straits Times*. Retrieved on 10 January 2020: https://www.straitstimes.com/lifestyle/singaporean-bartender-sam-wong-flirts-with-customers-as-part-of-the-job.

酒廊 jiǔ láng

黄向京等（2017 年 8 月 23 日）。新加坡 5 大特色酒廊。*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/trending/story20170823-784231.
新加坡滨海湾金沙 (2021)。*AVENUE 酒廊*. Retrieved on 10 January 2020: https://zh.marinabaysands.com/nightlife/avenue-singapore.html.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
余炳炎（2019）。*飯店餐飲管理*。崧博出版。
曾琬瑜、涂健强（2020 年 10 月 10 日）。疫情下卖酒偷营业 80 酒客艳女挤爆芽笼酒廊。*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20201010-1091714.

Intercontinental Singapore. (2018). *大堂酒廊.* Retrieved on 10 January 2020: https://singapore.intercontinental.com/zh-hans/dine-drink/lobby-lounge.

普通课程 pǔ tōng kè chéng

胡洁梅（2019 年 9 月 3 日）。28 所中学明年试行全面科目编班 不同源流中一生同级任班。*联合早报*。Retrieved on 2 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190903-986188.
黄小芳（2019 年 3 月 5 日）。圣牛今不再回望分流制度 40 载。*联合早报*。Retrieved on 2 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190305-937262.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Education. (2021). *Normal (Academic) course for secondary school*. Retrieved on 2 February 2021: https://www.moe.gov.sg/secondary/courses/normal-academic/.
Ministry of Education. (2021). *Normal (Technical) course for secondary school*. Retrieved on 2 February 2021: https://www.moe.gov.sg/secondary/courses/normal-technical.
Ong, C.H. & Dimmock, C. (2013). Principals' engagement of low ability students in Singapore secondary schools. *Educational Management, Administration and Leadership*, *41*(02), 214 – 232.

双班制 shuāng bān zhì

李显龙（2018 年 10 月 13 日）。李显龙：重视人力资本是新加坡成功之道。*联合早报*。Retrieved on 2 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/views/story20181013-898750.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ang, J. (2019, January 20). 5 primary schools still running two sessions. *The Straits Times*. Retrieved on 2 February 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/education/5-primary-schools-still-running-two-sessions.
Lee, W. (1991). *Social change and educational problems in Japan, Singapore and Hong Kong*. Springer.
Singapore Parliament. (2021). Main and development estimates of Singapore for the financial year. *Parliamentary debates: Official Report, 49*, 612. Retrieved on 2 February 2021: https://sprs.parl.gov.sg/search/report?sittingdate=19-3-1987.
Singapore Parliament. (2021). Addenda to presidential address at the opening of the first session of the ninth parliament. *Parliamentary debates: Official Report*, *67,* 23. Retrieved on 2 February 2021: https://sprs.parl.gov.sg/search/report?sittingdate=26-5-1997.

五大共同价值观 wǔ dà gòng tóng jià zhí guān

王瑞杰：支持青年用五大价值观打造国家未来（2019 年 11 月 4 日）。*联合早报*。Retrieved on 2 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20191104-1002360.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Parliament. (1989). President's address, debate on the address. *Parliamentary debates: Official Report*, *52*, 77. Retrieved on 2 February 2021: https://sprs.parl.gov.sg/search/topic?reportid=021_19890116_S0008_T0019.
Singapore Parliament. (1991). Shared values (motion). *Parliamentary debates: Official Report*, *56*, 878 - 968. Retrieved on 2 February 2021: https://sprs.parl.gov.sg/search/topic?reportid=003_19910115_S0004_T0005.
Zhang, Y.H. & Zhang, C.H. (2010). Simple analysis on the inspiration of Singapore's common values to the construction of harmonious society in China. *Scientific Research*, 589-592.

制服人员 zhì fú rén yuán

蔡玮谦（2018 年 4 月 12 日）。时隔 33 年 警察部队前线警员换新制服。*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20180412-850038.
傅丽云（2020 年 3 月 2 日）。制服人员的退休年龄从 55 岁提高到 58 岁。*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200302-1033554.
孙滢（2013）。城与"城市"。*中国机电工业，9*，15。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Home Affairs. (2019). *Careers – Recruitment.* Retrieved on 10 January 2020: https://www.mha.gov.sg/careers/recruitment.

市长 shì zhǎng

宋慧纯、叶俊颖（2020 年 9 月 23 日）。市长有何事？*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/news/story20200923-1087234.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周清海（2009）。 *新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。
People's Association. (2019). *Office of the Mayors.* Retrieved on 10 January 2020: https://www.pa.gov.sg/our-network/community-development-councils/office-of-the-mayors#:~:text=The%20Office%20of%20the%20Mayors,CDC)%20in%20a%20particular%20district.

快捷课程 kuài jié kè chéng

胡洁梅、许翔宇（2020 年 11 月 7 日）。小六会考明年采用新积分等级制 教育部公布各类学校与课程截分点范围。*联合早报*。Retrieved on 2 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20201107-1098973.
黄小芳（2019 年 3 月 5 日）。圣牛今不再回望分流制度 40 载。*联合早报*。Retrieved on 2 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190305-937262.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Education. (2021). *Express course for secondary school*. Retrieved on 2 February 2021: https://www.moe.gov.sg/secondary/courses/express#olevel-programme.
Ministry of Education. (2021). *Integrated programme*. Retrieved on 2 February 2021: https://www.moe.gov.sg/secondary/courses/express/integrated-programme#integrated-programme.

日行一善计划 rì xíng yī shàn jì huà

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
PM urges 'kindness' revolution for S'pore. (1998, November 9). *The Straits Times*. Retrieved on 26 February 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19981109-1.2.2.
Singapore Kindness Movement. (2021). *Who we are*. Retrieved on 26 February 2021: https://www.kindness.sg/about-skm/.

华文 B 课程 huá wén B kè chéng

国会报道（1999 年 1 月 20 日）。*新明日报*，p. 3。
卢凌之、王晓亚（2020 年 11 月 13 日）。教育部同华文媒体集团等合作 明年中学华文新教材将融入新闻时事。*联合早报*。Retrieved on 2 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/zbschools/story20201113-1100529.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Lee, H.G. & Suryadinata, L. (2007). Language, nation and development in Southeast Asia Institute of Southeast Asian Studies. Retrieved on 2 February 2021: https://books.google.com.sg/books?id=ImjVqAVxO74C&pg=PA86&dq=Singapore+clb+chinese&hl=en&sa=X&ved=2ahUKEwiTweiY9sjuAhWA7XMBHeTWAQUQ6AEwBHoECAQQAg#v=onepage&q=Singapore%20clb%20chinese&f=false.
Ministry of Education. (2004). *Refinements to mother tongue language.* Retrieved on 2 February 2021: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/20040109-MOE.pdf.
Singapore Examination and Assessment Board. (2021). *CHINESE B 华文 B Singapore-Cambridge General Certificate of Education Advanced Level (2021).* Retrieved on 2 February 2021: https://www.seab.gov.sg/docs/default-source/national-examinations/syllabus/alevel/2021syllabus/8611_y21_sy.pdf.

拼图 pīn tú

警方新绝招！用电脑拼图 绘逃犯未来样貌（1994 年 8 月 8 日）。*新明日报*，p.4。
崔智勇（2018）。根据描述拼出罪犯脸部图形。*警学研究，2*，39。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
杨量而（2021 年 1 月 10 日）。7 岁女童林秀蓉 26 年前遇害 家人希望警方重新查案。*联合早报*。Retrieved on 10 January 2020: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20210110-1115277.
Ministry of Home Affairs. (2019). *Innovating to keep Singapore safe and secure*. Retrieved on 10 January 2020: https://www.mha.gov.sg/about-us/innovating-to-keep-singapore-safe-and-secure.

解封阶段 jiě fēng jiē duàn

社论：安全进入解封第三阶段（2020 年 12 月 16 日）。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/editorial/story20201216-1109156.
杨浚鑫（2020 年 5 月 20 日）。病毒阻断期 6 月 1 日结束 我国分三阶段逐步解封。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20200520-1054565.
Ministry of Health. (2020). *安全的新加坡*。 Retrieved on 15 February 2021: https://www.moh.gov.sg/docs/librariesprovider5/covid-19-inforgraphics/cn_a-safe-singapore.pdf.

同舟共济配套 tóng zhōu gòng jì pèi tào

取名同舟共济配套 王瑞杰 6 日下午 2 时发表本年度第三个预算案（2020 年 4 月 5 日）。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200405-1043084.
陈紫筠（2020 年 4 月 6 日）。【同舟共济预算案】政府在各项贷款计划下分担的风险增至 90%。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zfinance/realtime/story20200406-1043325.
黄伟曼（2020 年 4 月 6 日）。王瑞杰今午公布第三轮经济援助配套。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/budget2020/story20200406-1043124.
刘智澎（2020 年 4 月 6 日）。【同舟共济预算案】年满 21 岁国人 本月可获 600 元一次性现金补贴。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200406-1043327.

Government of Singapore. (2020). *加强家庭支援。* Retrieved on 26 February 2021: https://www.singaporebudget.gov.sg/docs/default-source/budget_2020/download/pdf/households-disbursement_chinese.pdf.
Government of Singapore. (2020). *同舟共济预算案。* Retrieved on 26 February 2021: https://www.singaporebudget.gov.sg/docs/default-source/budget_2020/download/pdf/fy2020_solidarity_infographic_chinese.pdf.

坚毅向前预算案 jiān yì xiàng qián yù suàn àn

【坚毅向前预算案】如何助企业渡过难关？（2020 年 6 月 26 日）。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/news/story20200626-1063425.
李宇庭 (Producer) (2018).【坚毅向前预算案】如何帮助国人维持生计？（企业与员工篇）[Video file]. Retrieved on 26 February 2021: https://www.facebook.com/zaobaosg/videos/2914838638569251/ .
李运玉（2020 年 5 月 26 日）。【懒人包】一文读懂！坚毅向前预算案。*8 视界新闻网*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.8world.com/news/singapore/article/supplementary-budget-2020-singapore-1143491.
Government of Singapore. (2020). *坚毅向前预算案。* Retrieved on 26 February 2021: https://www.singaporebudget.gov.sg/docs/default-source/budget_2020/download/pdf/fy2020_fortitude_infographic_chi.pdf.

坚韧团结配套 jiān rèn tuán jié pèi tào

陈文坪（2020 年 4 月 1 日）。交流站：抗疫配套具划时代向心力。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/budget2020/story20200401-1041907.
胡洁梅（2020 年 3 月 27 日）。480 亿元坚韧团结配套。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200327-1040456?t=1614485683.
周文龙（2020 年 4 月 3 日）。SBF 调查：本地企业大多认为坚韧团结配套举措及时且有效。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zfinance/realtime/story20200403-1042547.
Government of Singapore. (2020). *加强家庭支援。* Retrieved on 26 February 2021: https://www.singaporebudget.gov.sg/docs/default-source/budget_2020/download/pdf/households-disbursement_chinese.pdf.
Government of Singapore. (2020). *Supplementary Budget Booklet.* Retrieved on 26 February 2021: https://www.singaporebudget.gov.sg/budget_2020/resilience-budget/supplementary-budget-measures/supplementary-budget-booklet-eng.

团结预算案 tuán jié yù suàn àn

蓝云舟（2020 年 2 月 18 日）。【预算案】政府将拨 60 亿元抵消消费税上调影响。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200218-1030077.
林玲莉（2020 年 2 月 18 日）。经济也要防疫！预算案的两大“冠病”配套。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/budget2020/story20200218-1030112.
杨浚鑫（2020 年 2 月 18 日）。【坚毅向前预算案】政府投入近 1000 亿支持人民对抗冠病。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200526-1056324.

叶振忠（2019 年 2 月 19 日）。50 亿元海岸及洪水防护基金 助我国应对海平面上升威胁。*联合早报*。Retrieved on 26 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/budget2020/story20200219-1030183
Cheng, K. (2020, February 19). Budget 2020: A cheat sheet. *TODAY*. Retrieved on 26 February 2021: https://www.todayonline.com/singapore/budget-2020-cheat-sheet.
Government of Singapore. (2020). *Budget 2020. Advancing as one Singapore.* Retrieved on 26 February 2021: https://www.gov.sg/features/budget2020.

阻断措施 zǔ duàn cuò shī

阻断措施下周生效 抑制冠病疫情（2020 年 4 月 4 日）。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20200404-1042669.
黄伟曼（2020 年 4 月 4 日）。李总理：阻断病毒传播链 留在家。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20200404-1042660.
蓝云舟（2020 年 4 月 22 日）。现有条例收紧至 5 月 4 日 阻断措施延长至 6 月 1 日。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20200422-1047365.
李宗宪（2020 年 3 月 16 日）。肺炎疫情：“中国抗疫模式”引全球反思，但难以在全世界复制。*BBC News 中文*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.bbc.com/zhongwen/simp/world-51904700.
卫生福利部疾病管制署 (2020)。*中央流行疫情指揮中心制定大眾運輸、公眾集會及各級學校、教育機關等相關防護建議指引*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/Juifka7OmJvB2GnY_m59iw?typeid=9.
Prime Minister's Office. (2020). *PM Lee Hsien Loong on the COVID-19 situation in Singapore on 21 April 2020.* Retrieved on 15 February 2021: https://www.pmo.gov.sg/Newsroom/PM-Lee-Hsien-Loong-address-COVID-19-21-Apr.

暗牌 àn pái

何盈（2020 年 6 月 4 日）。揭开“暗牌”的“底牌”。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/multiplex/story20200604-1058500.
刘健财 (Producer) (2018). Fun with SINGnese (E6) [Video file]. Retrieved on 15 February 2021: https://www.mewatch.sg/watch/Fun-with-SINGnese-E6-71342.
周长楫（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

地牛 dì niú

何盈（2020 年 10 月 30 日）。何盈：再谈地牛。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190514-956487.
何盈（2020 年 10 月 23 日）。何盈：地牛再现？*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/columns/story20201023-1095026.
蓝姑（2019 年 2 月 5 日）。无牌小贩跑“地牛”。*早报校园*。Retrieved on 15 February 2021: https://zbschools.sg/comics/folklore/stories-10720.
温伟中（2019 年 5 月 14 日）。73 岁摊贩少时“跑地牛” 成年卖煮炒 62 年“卖吃”功力 化为 6 道独家靓汤。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190514-956487.
周长楫（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

咖啡钱 kā fēi qián

社论：使廉洁政治成为一种文化（2017 年 6 月 9 日）。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/editorial/story20170609-769825.
匡导球（2015）。*星岛崛起：新加坡的立国智慧*。八方文化创作室 。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
王建波 （2015）。*国外廉政建设述评*。Beijing Book Co. Inc.

二十间 èr shí jiān

高良（2012 年 10 月 8 日）。峇厘巷。*联合早报*，p.7.
吴彦鸿（2008）。*新加坡街名由来*。宏砚工作室。
Savage, V. R. & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics* (3rd ed.). Marshall Cavendish.

大树脚 dà shù jiǎo

议员洪南标 订期访问选区居民（1968 年 2 月 1 日）。*南洋商报*，p. 16。
李国樑（2017）。不见青丘的碧山镇。*源*，5，8-12。
Government of Singapore. (n.d.). One historical maps. Retrieved from https://onemap.gov.sg/hm/.
Mei, A. (2019). *Dying to meet you: Confessions of a funeral director*. Epigram Books.
Ong, A. (2010, September 26). Capturing the changing face of a GRC. *The Straits Times*, p. 4.

芒加脚 máng jiā jiǎo

李宇明（2016）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
The municipal ordinance 1909 (1909, July 29). *The Straits Times*, p. 5.
Bruelisauer, M. & Berthold, S. (Eds). (2016). *Reclaiming backlanes: Design vision for increasing building performance and reprogramming common spaces*. World Scientific Publishing.
Straits Settlements. (1909, July 28). Straits Settlements Government Gazette Extraordinary. *Straits Settlements government* gazette, *44*(34-45), 2163-2317.

龟屿 guī yǔ

Hawkins, J. M. (2012). *Kamus Tribahasa Oxford Fajar*. Oxford Fajar.
Esoof, N. D. (2014). *Balik ke Pulau*. Berita Harian.
Singapore Land Authority. (2020). *Kusu Island*. Retrieved on 2 June 2020 from https://www.sla.gov.sg/state-land-n-property/management-of-state-land-and-property/visiting-the-sla-managed-islands/kusu-island.
Singapore Land Authority. (n.d.). *History of Kusu Island* [signboard]. Kusu Island, Singapore.
Singapore Land Authority. (n.d.). *Legends of Kusu* [signboard]. Kusu Island, Singapore.
Singapore Tourism Board. (2021). *Kusu Island*. Retrieved on 2 June 2020 from https://www.visitsingapore.com/see-do-singapore/nature-wildlife/singapore-islands/kusu-island/.

华乐 huá yuè

李明晏（2018）。民乐之南：论新加坡华乐团南洋风华乐之开创与延续。*中央音乐学院学报*，*4*，42-54。
王辰威（2020）。*“华乐”中的“传统”及西乐审美观*. Retrieved on 4 June 2020: https://www.cssingapore.org/华乐中的传统及西乐审美观/.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Ho, T. (2016). The Singapore Chinese music soundscape. In C. L. Pang (Ed.), *50 years of the Chinese community in Singapore* (pp. 223-228). World Scientific Press.
Wong, S. (2009). *Hua Yue: The Chinese orchestra in contemporary Singapore* (Unpublished doctoral dissertation). University of Sheffield.

清汤 qīng tāng

方思舜（1985 年 5 月 11 日）。真真正正的清汤。*联合早报*，p. 42。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版。
Cherriel. (2019, October 10). *Refreshing Cheng Tng*. Retrieved on 22 June 2020: https://www.womensweekly.com.sg/recipe/food/asian-recipes/cheng-tng/ShareFood.
Goh, K., et al. (2014). Functionality of non-starch polysaccharides. In Noomhorm, A., et al. (Ed.), *Functional foods and dietary supplements: Processing effects and health benefits* (pp. 187-225). John Wiley Sons Ltd.
Share Food. (2016). *Cheng Tng 清汤*. Retrieved on 23 June 2020: https://www.sharefood.sg/2016/09/19/cheng-tng-3/.

吊架 diào jià

榜鹅建筑工地发生火灾 两建筑工人被困吊架吸入浓烟入院（2017 年 5 月 16 日）。*8 视界新闻网*。Retrieved on 26 February 2020: https://www.8world.com/news/singapore/article/20170516-sg-punggol-fire-50286.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
香港职业安全健康局（2016）。*建造业安全推广活动*。Retrieved on 27 February 2020: http://www.oshc.org.hk/oshc_data/files/panels/2016/Construction_safety_panel.pdf.
Workplace Safety and Health Council. (2013). *Code of practice for working safely at heights*. Retrieved on 13 May 2020: https://www.wshc.sg/files/wshc/upload/infostop/file/2013/WSH+Code+of+Practice+2013_ebook.pdf.

山龟 shān gūi

漫画栏（1985 年 1 月 26 日）。最新设计・山龟人・。*联合早报*，p. 59。
吴韦材（2012 年 6 月 4 日）。山龟。*联合早报*，p. 5。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
Prime Minister's Office Singapore. (2017). *National Day Rally 2017*. Retrieved on 15 February 2020: https://www.pmo.gov.sg/Newsroom/national-day-rally-2017.

搞掂 gǎo diān

李荣（1998）。*广州方言词典*。江苏教育出版社。
新华网（2017 年 9 月 16 日）。*广东话百科：“搞掂”一个充满正能量的词*。Retrieved on 16 February 2020: http://m.xinhuanet.com/gd/2017-09/16/c_1121671729.htm.
张励妍、张美灵（2014）。*粤普快译通*。中华书局。
周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

木虱 mù shī

李荣（1998）。*广州方言词典*。江苏教育出版社。
李荣（1998）。*厦门方言词典*。江苏教育出版社。
欧阳觉亚等（2005）。*广州话、客家话、潮汕话语普通话对照词典*。广东人民出版社。
臧克和（2008）。*中古汉字流变*。华东师范大学出版社。

周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
Beware of bed bugs: 7 things to know about the blood-sucking critters. (2017, August 14). *The Straits Times.* Retrieved on 16 May 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/beware-of-bedbugs-7-things-to-know-about-the-blood-sucking-critters.
Thomas, I., et al. (2004). Bedbug bites: A review. *International journal of dermatology*, *43*(6), 430-433.

汽车天桥 qì chē tiān qiáo

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
湯申路汽车天桥惨祸 挖掘屍体漏夜进行（1970 年 3 月 11 日）。*星洲日报*。Retrieved on 28 March 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/scjp19700311-1.2.49.9.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Fwa, T. F. (2016). *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges.* World Scientific.
Government Terms Translated. (2019). Retrieved on 26 March 2020: https://www.translatedterms.gov.sg/.

高丽菜 gāo lì cài

曹铭宗（2016）。*蚵仔煎的身世:台灣食物名小考*。貓頭鷹出版社。
李荣（1998）。*厦门方言词典*。江苏教育出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
König, E., & Van Der Auwera, J. (2008). *The Germanic languages*. Routledge.
Osselton, N. E., & Hempelman, R. (2010). *The New Routledge Dutch Dictionary: Dutch-English/English-Dutch*. Routledge.
Van Kerckvoorde, C. M. (1993). *An introduction to Middle Dutch*. Mouton de Gruyter.

塑胶 sù jiāo

董忠司（2003）。*台湾闽南语辞典*。五南图书。
李荣（1998）。*广州方言词典*。江苏教育出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
欧阳觉亚等（2005）。*广州话、客家话、潮汕话与普通话对照词典*。广东人民出版社。
Chen, P. S., & Lee, L. S. (2012). *A retrospect on the dust-laden history: The past and present of Tekong Island in Singapore*. World Scientific.
Geddie, J. (2018, June 6). In Singapore, where trash becomes ash, plastics are still a problem. *Reuters.* Retrieved on 31 May 2020: https://www.reuters.com/article/us-singapore-waste/in-singapore-where-trash-becomes-ash-plastics-are-still-a-problem-idUSKCN1J20HX.
Hong, J. (2018, July 31). Singapore goes through 1.76 billion plastic items a year, recycles less than 20%. *The Straits Times.* Retrieved on 31 May 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/singapore-goes-through-167-billion-plastic-items-a-year-recycles-less-than-20-per-cent-of.
Lee Kong Chian Natural History Museum. (n.d.). *Plantation*. Retrieved on 29 March 2020: https://lkcnhm.nus.edu.sg/dna/habitats/details/15.

塑胶袋 sù jiāo dài

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Geddie, J. (2018, June 6). In Singapore, where trash becomes ash, plastics are still a problem. *Reuters.* Retrieved on 31 May 2020: https://www.reuters.com/article/us-singapore-waste/in-singapore-where-trash-becomes-ash-plastics-are-still-a-problem-idUSKCN1J20HX.

Hong, J. (2018, July 31). Singapore goes through 1.76 billion plastic items a year, recycles less than 20%. *The Straits Times.* Retrieved on 31 May 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/singapore-goes-through-167-billion-plastic-items-a-year-recycles-less-than-20-per-cent-of.

小阿拉伯 xiǎo ā lā bó

《星期二特写》先驱列传之 来自沙漠的商人（1993 年 11 月 3 日）。*联合早报*，p. 50。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡旅游局（2021）。*甘榜格南*。Retrieved on 1 July 2021: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/places-to-see/kampong-gelam/.
叶孝忠（2020 年 5 月 14 日）。惹兰勿刹 草莽性浓烈的老街区。*联合早报*。Retrieved on 1 July 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20200514-1053154.

芽笼峇鲁 yá lóng bā lǔ

从椰林香茅园到红灯区 芽笼变迁 200 年(2016)。*联合晚报*。Retrieved on 25 July 2021: https://www.wanbao.com.sg/package/jie-ming-jie-mi.
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
邱振毅（2020 年 12 月 28 日）。市区线信号故障 博览至芽笼峇鲁站行驶 时间延 20 分钟。*联合早报*。Retrieved on 12 July 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20201228-1112052.
Cornelius, V. (2018*). Geylang*. Retrieved on 13 July 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_742_2005-01-20.html.

惹兰 rě lán

崔峰、林雨欣（2017）。国家认同视角下的新加坡街路译名研究。*上海翻译, 1*, 27-35。
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
惹兰勿刹民众俱乐部 本月中料可展开疫苗接（2021 年 2 月 6 日）。*联合早报*。Retrieved on 7 September 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20210206-1122104.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

新加坡板桥医院 xīn jiā pō bǎn qiáo yī yuàn

板桥医院来自一座木板桥（2007 年 11 月 5 日）。*联合晚报*， p. 18。
念槟（2019 年 6 月 6 日）。从精神病院到心理卫生学院。*联合早报*。Retrieved on 11 July 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20190606-962364.
张泛（2020 年 9 月 18 日）。好朋友。*联合早报*。Retrieved on 11 July 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/columns/story20200918-1085829.
National Heritage Board. (2020). *Woodbridge Museum*. Retrieved on 11 July 2021: https://www.roots.gov.sg/places/places-landing/Places/museums/woodbridge-museum.

罗弄 luó nòng

卞和（2020 年 10 月 21 日）。【Team 爱玩】罗弄哈鲁士湿地 听，西澳草原在呼唤。*联合早报*。Retrieved on 7 September 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/trending/story20201021-1094464.
崔峰、林雨欣（2017）。国家认同视角下的新加坡街路译名研究。*上海翻译, 1*, 27-35。
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

街道华文译名记趣（2014 年 12 月 10 日）。*联合晚报*。Retrieved on 12 September 2022: https://www.wanbao.com.sg/categories/views?page=220.

贼市场 zéi shì chǎng

黄少伟（2017 年 7 月 9 日）。结霜桥旧货市场摊贩陈妙德 地摊人生尘满面。*联合早报*。Retrieved on 20 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20170709-777576.
李国樑（2011）。*Sungei Road，结霜桥下淡水河*。Retrieved on 21 January 2021: http://navalants.blogspot.com/2011/04/sungei-road.html.
林家豪（2019 年 9 月 12 日）。*王俨靖凭“贼市场”纪录片连夺 2 奖*。Retrieved on 20 January 2021: https://www.8world.com/entertainment/movies/article/kah-jing-919446.
许永顺（1984 年 4 月 5 日）。广合源街旧货市场。*联合晚报*。Retrieved on 15 January 2021: http://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/lhwb19840405-1.2.39.1.1.
National Heritage Board. (2020). *Roots: Sungei Road Flea Market*. Retrieved on 18 January 2021: https://www.roots.gov.sg/resources-landing/online-exhibitions/sungei-road-flea-market.

乌节路 wū jié lù

国家文物局（2018）。*乌节路历史走道 地图与推荐路线*。Retrieved on 9 January 2021: https://www.roots.gov.sg/-/media/Roots/Files/orchard-heritage-trail/nhb18_orchard_mapbro_chi_r4_fa_lr.pdf?la=en.
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
王晓亚（2018 年 8 月 30 日）。踏上历史走道重新看乌节路。*联合早报*。Retrieved on 21 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20180830-886917.
乌节路百年前曾是果园遭虫害毁灭(2016 年 3 月 11 日)。*联合晚报*。Retrieved on 15 January 2021: https://www.wanbao.com.sg/package/jie-ming-jie-mi?page=2.

小桂林 xiǎo guì lín

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
武吉巴督将出现 新加坡“小桂林”（1985 年 4 月 25 日）。*联合晚报*，p. 21。
新加坡 “小桂林” 武吉巴督矿湖将美化为风景区（1985 年 4 月 15 日）。*新明日报*，p. 5。
Low, E. (2016). *Bukit Batok Town Park*. Retrieved on 22 January 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_546_2005-01-24.html.

樟宜 zhāng yí

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish Editions.

新加坡樟宜国际机场 xīn jiā pō zhāng yí guó jì jī chǎng

韩昕余（2016）。小红点·大格局:新加坡建国之路。*宜居城市中心*。Retrieved on 22 January 2021: https://www.clc.gov.sg/docs/default-source/books/book-the-little-red-dot.pdf.
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室
樟宜机场管理投资公司（2019）。*活力机场 无限可能*。Retrieved on 25 January 2021: https://www.cai.sg/zJuDfP/wp-content/uploads/2019/10/CAI-Corporate-Brochure-2019_Chinese.pdf.

水仙门 shuǐ xiān mén

段凌平（2012）。*闽南与台湾民间神明庙宇源流*。九州出版社。
怀荫布（清）。*乾隆泉州府志 • 十二卷*。中国地方志集成. 福建府县志辑。上海书店出版社。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
Douglas, C. (1830-1877). *Chinese-English dictionary of the vernacular or spoken language of Amoy : With the principal variations of the Chang-Chew and Chin-Chew dialects*. Presbyterian Church of England.

精深技能发展局 jīng shēn jì néng fā zhǎn jú

梁伟康（2020 年 8 月 14 日）。政府推出新蓝图 助培训与成人教育领域迈向数码化。*联合早报*。Retrieved on 7 March 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200814-1076715.
去年约 54 万人和 1 万多家企业 在精深技能发展局支持计划下受惠（2021 年 2 月 9 日）。*8 视界新闻网*。Retrieved on 5 March 2021: https://www.8world.com/news/singapore/article/skillsfuture-singapore-1388531.
SkillsFuture Singapore. (2021). *About SkillsFuture*. Retrieved on 5 March 2021: https://www.skillsfuture.gov.sg/AboutSkillsFuture#section2.
SkillsFuture Singapore. (2021). *SkillsFuture Credit*. Retrieved on 7 March 2021: https://www.skillsfuture.gov.sg/credit.

公园连道 gōng yuán lián dào

宋慧纯（2019 年 3 月 31 日）。从裕廊湖花园一路斜跨至科尼岛 36 公里越岛连道启用为公众添新去处。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190331-944519.
National Parks Board. (2015). *Community gathers to celebrate 25 years of the Park Connector Network*. Retrieved on 9 March 2021: https://www.nparks.gov.sg/news/2015/9/community-gathers-to-celebrate-25-years-of-the-park-connector-network#:~:text=The%20first%20completed%20Park%20Connector,km%20and%20completed%20by%202020.
Ng, K.G. (2021, March 5). Budget debate: $315m to expand and enhance parks, park connector network and recreational routes. *The Straits Times*. Retrieved on 13 June 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/315m-to-expand-and-enhance-parks-park-connector-network-and-recreational-routes.

新加坡绿色计划 xīn jiā pō lǜ sè jì huà

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Green Plan. (2021). *"About" and "Resources"*. Retrieved on 13 June 2021: https://greenplan.gov.sg.

区域图书馆 qū yù tú shū guǎn

林静雯（2020 年 12 月 29 日）。1 月 4 日起 国家图书馆及 26 公共图书馆恢复更多服务。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20201229-1112232.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Goh, L.K., & Mohd Nasir, H. (2020). *Tampines Regional Library*. Retrieved on 13 June 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_258_2004-12-31.html?s=Regional%20libraries--Singapore.
Ho, O. (2020, March 3). Parliament: NLB to revamp 8 libraries, including Central, and open new Punggol Regional Library. *The Straits Times*. Retrieved on 13 June 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/nlb-to-revamp-8-libraries-including-central-and-open-new-punggol-regional-library.

草场 cǎo chǎng

黄俊贤（2020 年 4 月 11 日）。大人带小孩草场踢球 旁人:家长没以身作则。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20200411-1044739.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

马场 mǎ chǎng

陈可扬（2020 年 5 月 11 日）。克兰芝马场部分区域将改建为社区康复设施。*联合早报*。Retrieved on 15 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200511-1052409.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新明意外组（2020 年 12 月 4 日）。勿洛组屋区现“小马场”多人疑聚集非法赌马。*联合早报*。Retrieved on 21 January 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20201204-1106173.

新加坡博览中心 xīn jiā pō bó lǎn zhōng xīn

李熙爱（2021 年 1 月 25 日）。今年初结束社区护理设施 抗疫功成身退博览中心逐步恢复营业。*联合早报*。Retrieved on 15 February 2021: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20210125-1118917.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore EXPO. *About usa*. Retrieved on 15 February 2021: https://www.singaporeexpo.com.sg/about-singapore-expo.
Tan, D., et al. (2004). *An introspective look at the exhibition industry in Singapore.* National University of Singapore. Retrieved on 15 February 2021: https://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.28.3631&rep=re p1&type=pdf.

马房 mǎ fáng

老夫子（1992 年 3 月 10 日）。特威士 44 匹良驹大部份跳槽日升马房。*联合晚报*，p. 9。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
农粮局下令马会所有马房马匹必须隔离（2016 年 1 月 23 日）。*联合晚报*。Retrieved on 22 January 2021: https://www.wanbao.com.sg/keywords/ma-hui.
赛马网站 (n.d.)。*马房与训练设施*。Retrieved on 20 February 2021: http://cn.turfclub.com.sg/Industry/StablesAndTrainingFacilities/Pages/StablesAndTrainingFacilities.aspx#.YDfZ85Mzau4.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词*典。联邦出版社。

马坛 mǎ tán

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

猎人头 liè rén tóu

杜风（1987年2月6日）。新加坡的“猎头族”。*联合早报*，p. 35。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

CareerBuilder. (2015). *A quick look at the history of modern recruitment*. Retrieved on 6 January 2022: https://www.careerbuilder.com.sg/blog/a-quick-look-at-the-history-of-modern-recruitment.

Ren Ai Group. (n.d.). *Headhunting firm Singapore*. Retrieved on 7 January 2022: https://www.renaigroup.asia/headhunting-firms-in-singapore/.

放电 fàng diàn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

射脚 shè jiǎo

Kunju, B., & Tay, S. (2016). *Singapore League (S. League)*. Retrieved on 16 January 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_1572_2009-09-26.html.

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

插车 chā chē

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

新加坡交通警察总部（2017）。*高级驾驶理论官方手册*。新加坡交通警察总部。

扯购 chě gòu

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

一级棒 yī jí bàng

邓小琴（2006）。“一级棒”的构词特点及用法。*辞书研究，2*, 215-217。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

残障 cán zhàng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

刘璞（2019）。残疾人或残障人:可期待的法律用语转换。*人权，6*, 94-107。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

眼睛吃冰淇淋 yǎn jīng chī bīng qí lín
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
唐佳琳（2011）。“软性电影”和“硬性电影”。*艺海，10*, 81- 84。
汪惠迪（2001 年 10 月 6 日）。吃冰淇淋 • 吃西瓜。*联合早报*，p. 3。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

雌威 cí wēi
蔡东藩（1922）。*蔡东藩中华史:五代史*。中国图书(美国)有限公司。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

达致 dá zhì
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
欧鹏（2011）。“达到”与“达致”的异同考察。*现代语文(语言研究版)，3*, 32-33。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

抵步 dǐ bù
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
刘扳盛（2008）。*广州话普通话词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

推介式 tuī jiè shì
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

主催 zhǔ cuī
北京外国语大学本词典编写组（2002）。*实用汉日词典*。吉林教育出版社。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

骇客 hài kè
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
新电信（2018）。*黑科技幕后的矛盾对决，黑客 vs 骇客谁技高一筹?* Retrieved on 26 February 2021: https://www.singtel.com/business/articles/hacker-vs-cracker.
Lien Foundation. (2020). *Hack Care.* Retrieved on 26 February 2021: https://hackcare.sg/download-book.php.
Trapani, G. (2005). *Interview: Father of "life hacks" Danny O'Brien*. Retrieved on 27 February 2021: https://lifehacker.com/interview-father-of-life-hacks-danny-obrien-36370.

义标 yì biāo
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
曾玲（2019）。*“创造传统”:当代新加坡中元节研究*。Retrieved on 27 February 2021: https://www.chinafolklore.org/web/index.php?NewsID=18980.
Koh, J., & Ho, L. L. (2009). *Culture and customs of Singapore and Malaysia.* ABC-CLIO.

割车 gē chē
李永明（1991）。新加坡潮州话的外语借词和特殊词语。*方言*，*1*, 56-63。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
吴中杰、陈素秋（2016）。砂拉越古晋石角区甲港客语音韵及词汇调查与比较研究。*全球客家研究*，*6*, 121-178。

购兴 gòu xìng
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
途商积极补缺纽约胶价高涨五月升七十点(1959 年 5 月 3 日)。*南洋商报*，p. 16。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

官式访问 guān shì fǎng wèn
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Foreign Affairs. (2021). *Press statements, transcripts & photos*. Retrieved from https://www.mfa.gov.sg/Newsroom/Press-Statements-Transcripts-and-Photos.

机位 jī wèi
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

机组成员 jī zǔ chéng yuán
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

碰饼 pèng bǐng
半坡（1994 年 2 月 23 日）。香喷喷的【香饼】。*联合早报*，p. 6。
胡文雁（2013 年 1 月 13 日）。陈福成饼家简朴老店承载传统美食。*联合早报*，p. 10-11。
黄亿敏（2021 年 5 月 1 日）。新加坡厨师才亿闪耀世界舞台。*联合早报*，p. 1。
刘佑珠（2007 年 6 月 17 日）。胖胖大的滋补碰饼。*联合早报*，p. 12。

马蹄酥 mǎ tí sū
胡文雁（2013 年 1 月 13 日）。陈福成饼家 简朴老店承载传统美味。*联合早报*，p. 10-11。
莫美颜（2010 年 9 月 25 日）。美味追寻 同安美食不止三宝。*联合早报*，p. 6-7。
裕泰香饼土产专门店（2019）。*悄悄告诉你:香饼又称马蹄酥!* Retrieved on 27 August 2021: https://www.facebook.com/ipohyeethye/posts/376528873023886/.

鸡蛋糕 jī dàn gāo
槽子糕（2015 年 6 月 9 日）。*新明日报*，p. 19。
黄德平（2014 年 4 月 9 日）。鸡蛋糕铜模。*联合晚报*，p. 13。
黄靖晶（2017 年 12 月 9 日）。台湾古早味蛋糕 本地战火烧旺。*联合早报*，p. 1。

鸡蛋糕（2014 年 3 月 16 日）。*新明日报*，p. 19。
谢佳燕（2012 年 5 月 8 日）。高升鸡蛋糕。*新明日报*，p. 8。
中西合璧之嫁女饼 鸡蛋糕（2018 年 10 月 7 日）。*新明日报*，p. 19。

生鱼 shēng yú
陈坤纲 （1997 年 4 月 17 日）。科学实验显示老一辈秘方有根据 吃生鱼 手术伤口复原快。*新明日报*，p. 7。
陈坤纲（1997 年 6 月 9 日）。动手术后食用 伤口可早愈 越来越多国人 纷买生鱼进补。*新明日报*，p. 5。
兰嶂（1995 年 12 月 10 日）。生鱼。*联合早报*，p. 10。
莫美颜（2002 年 4 月 23 日）。生鱼。*联合早报*，p. 10。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
庄秀慧（2019 年 11 月 27 日）。苹果炖生鱼 能除眼袋？*新明日报*，p. 7。

四川菜 sì chuān cài
博客来 (n.d.). *台湾秀山－纯天然古法榨菜(颗)*。Retrieved on 20 August 2021: https://www.books.com.tw/products/N000987049.
刘宇发（2019）。*演绎 12 道潮汕美味，张新民的《煲海食单》深藏巧思*。Retrieved on 20 August 2021: http://m.greatchef.com.cn/index/newsview?id=4216.
名厨（2013）。*联系我们*。Retrieved on 20 August 2021: https://greatchef.com.cn/home/contactus.html.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
香港经济日报（2021）。*榨菜炒肉丝*。Retrieved on 20 August 2021: https://paper.hket.com/article/3022269/%E6%A6%A8%E8%8F%9C%E7%82%92%E8%82%89%e7%b5%b2.
张晓鹏（2013 年 3 月 14 日）。腌渍食品古老的保存食品方法。*联合晚报*，p. 14。
邹文学（2011 年 12 月 30 日）。酱爆 5 潮州民俗芥菜求好姻缘。*联合晚报*，p. 4。

山瑞 shān ruì
自去年 12 月以来 巴刹禁宰杀田鸡和山瑞（2021 年 7 月 15 日）。*联合晚报*，p. 26。
莫美颜（2001 年 10 月 20 日）。山瑞新世界-生活:饮食天地。*联合早报*，p. 8。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
吴韦材（2003 年 3 月 25 日）。红烧山珍-生活:家庭。*联合早报*，p. 10。

鱼翅瓜 yú chì guā
本地化烹调做一顿美味佳肴 你可尝鱼翅瓜宴？（1998 年 7 月 31 日）。*新明日报*，p. 14。
方思舜（1996 年 10 月 19 日）。瓜丝鸡卷，瓜丝鱼翅。*联合早报*，p. 4。
莫美颜（2006 年 1 月 2 日）。鱼翅瓜。*联合早报*，p. 8。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
杨全龙（2013 年 5 月 4 日）。素菜大玩转。*联合早报*，p. 7。

江鱼仔 jiāng yú zǎi
江鱼（1995 年 10 月 8 日）。*联合晚报*，p. 6。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

苏世鹏、洪才翔（2008 年 8 月 12 日）。江鱼仔涨价 一公斤起两元半。*联合晚报*，p. 18。
应磊（2006 年 10 月 20 日）。世界骨质疏松日专访 吃江鱼仔能补充钙质。*联合晚报*，p. 19。
郑书逸（2020 年 6 月 23 日）。为孩子自制江鱼仔粉 家庭主妇扩展商机。*新明日报*，p. 8。
LinsFood. (n.d.). *What are dried anchovies or ikan bilis*. Retrieved on 25 September 2021: https://www.linsfood.com/dried-anchovies-ikan-bilis/.
LinsFood. (n.d.). *About me*. Retrieved on 25 September 2021: https://www.linsfood.com/about/.

钓鱼 diào yú

苏世鹏（2011 年 12 月 11 日）。饮“钓鱼”喝“踢球”狮城咖啡店独特饮料文化。*联合晚报*，p. 7。
郑昭荣（2017 年 10 月 30 日）。咖啡店文化。*联合早报*，p. 3。
Ong, X. H. (2018). *23 Secret kopitiam codewords to order drinks like a true Singaporean*. Retrieved on 13 September 2021: https://sethlui.com/secret-kopitiam-codewords-singapore/.

马来风光 mǎ lái fēng guāng

蔡孝欣（2004 年 8 月 25 日）。马来风光 特别的名字 独特的风味。*联合早报*，p. 14。
陈彬雁（2015 年 7 月 5 日）。南洋厨房独沽一味:参峇辣椒酱 Sambal Belacan。*联合早报*，p. 14-15。
秀由（2000 年 3 月 16 日）。蕹菜-四面八方:缤纷。*联合早报*，p. 4。
徐亮（2001 年 8 月 3 日）。物以稀为贵-四面八方。*联合早报*，p. 2。
许月英（2013 年 5 月 22 日）。狮城美食在 KOPITIAM25 周年 煮炒小市民大飨食。*联合晚报*，p. 3。

豆花水 dòu huā shuǐ

李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。商务印书馆。
梁容辉（2009 年 4 月 2 日）。豆奶瘦身。*新明日报*，p. 2。
林桂叶（2013 年 9 月 26 日）。有了浓缩豆浆做豆花更便捷。*新明日报*，p. 12。
师傅保健之道 常喝豆花水 助降胆固醇（2003 年 9 月 2 日）。*新明日报*，p. 14。

马来豆腐沙拉 mǎ lái dòu fǔ shā lā

吃喝购物本周到勿洛 品尝美食逛特色商店（2021 年 3 月 23 日）。*联合早报*，p. 6。
卡尔登酒店全新自助餐 尝鲜肉享海鲜 满足饕客味蕾（2019 年 7 月 5 日）。*联合晚报*，p. 13。
夏枯早（2007 年 4 月 17 日）。灵魂与加多加多。*联合早报*，p. 2。
The MeatMen. (n.d.). *Gado Gado (Indonesian salad with peanut sauce) – 加多加多*. Retrieved on 25 September 2021: https://themeatmen.sg/gado-gado/.
The MeatMen. (n.d.). *About us*. Retrieved on 25 September 2021: https://themeatmen.sg/about/.

参峇 shēn bā

陈彬雁（2015 年 7 月 5 日）。南洋厨房独沽一味:参峇辣椒酱 Sambal Belacan。*联合早报*，p. 14-15。
Oxford English Dictionary. (2020). *Sambal,n.* Retrieved on 14 October 2021: https://www.oed.com.remotexs.ntu.edu.sg/view/Entry/170347?redirectedFrom=sambal#eid.
The Spruce Eats. (2021). *Malaysian Sambal Sauce*. Retrieved on 14 October 2021: https://www.thespruceeats.com/malaysian-sambal-sauce-3030364.

The Spruce Eats. (2021). *About The Spruce Eats*. Retrieved on 14 October 2021: https://www.thespruceeats.com/about-us-4776236.

臭酸 chòu suān

康秀金（1997 年 6 月 25 日）。无法嗅出食物变质 薛素珊经常泻肚子。*联合晚报*，p. 6。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
林方伟（2000 年 12 月 19 日）。投诉王国。*联合早报*，p. 4。
彭世灼（2003 年 5 月 16 日）。 防疫到了总结陈词了吗？*联合早报*，p. 9。
外来人才与国家荣誉 新生水与新马新关系 调整心态与华文抬头 守将与逃兵微妙关系 – 8 月份本报读者的热门话题（2002 年 9 月 24 日）。*联合早报*，p. 13。
文学网汉语词典 (n.d.). *馊臭*。Retrieved on 14 October 2021: https://cd.hwxnet.com/view/cajhgdkmnfhompah.html.
严孟达（2009 年 1 月 24 日）。叫财神爷太沉重。*联合早报*，p. 20。
中华民国教育部（2011）。*台湾闽南语常用词辞典*。Retrieved on 14 October 2021: https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/result_detail.jsp?n_no=6628&curpage=0&sample=%E8%87%AD%E9%85%B8&radiobutton=0&querytarget=0&limit=1&pagenum=0&rowcount=0.

杂菜 zá cài

黄亿敏（2017 年 8 月 19 日）。The Peranakan 慢煮美味。*联合早报*，p. 3。
刘佑珠、国明（2005 年 7 月 3 日）。从罗汉斋到杂菜。*联合早报*，p. 29。
The Burning Kitchen. (2018). *Chap Chye recipe (braised mixed vegetables)*. Retrieved on 27 September 2021: https://www.theburningkitchen.com/chap-chye/.

葡萄桑 pú táo sāng

林文佩（2020 年 3 月 30 日）。红毛丹？葡萄桑，山荔枝！*联合早报*，p. 74。
National Parks Board. (2020). *Flora & fauna web.* Retrieved on 25 September 2021: https://www.nparks.gov.sg/florafaunaweb/flora/3/0/3043.
The JADE Studio. (2018). *外来词—不像葡萄的葡萄桑*。Retrieved on 25 September 2021: https://jademag.com/2018/08/07/pulasantermnpk/.

西果 xī guǒ

胡文雁（1997 年 4 月 27 日）。新加坡人 每年吃掉 2 亿元面包蛋糕。*联合早报*，p. 7。
黄建发（1996 年 3 月 8 日）。零售提升计划吸引更多西果店加盟 采用卡通图案销量增加。*联合晚报*，p. 15。
刘佑珠（2006 年 8 月 20 日）。走过 70 年代的花蛋糕。*联合早报*，p. 26。
薛方基（2012 年 2 月 3 日）。公会耕耘 65 载今晚盛大庆祝新加坡面包西果业跨入百花齐放时代。*新明日报*，p. 13。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
吴新慧（1995 年 10 月 28 日）。与迪斯尼公司取得协议 29 家西果店获专利权制卡通人物生日蛋糕。*联合早报*，p. 9。
叶孝忠（2019 年 2 月 25 日）。寻忆之旅。*联合早报*，p. 4。

食水 shí shuǐ

杜艳嫦（1996 年 10 月 21 日）。张志贤保证政府将确保我国食水不会受单一来源威胁。*联合早报*，p. 1。

郭倩婷（1998 年 5 月 3 日）。政府处理水供问题采取未雨绸缪策略确保国人有足够食水供应。*联合晚报*，p. 6。
黎远猗（2014 年 9 月 29 日）。为食水把关。*联合早报*，p. 10。
林文富（2019 年 9 月 28 日）。氯让自来水能安全地直接饮用。*联合早报*，p. 27。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Public Utilities Board. (2021). *Water quality*. Retrieved on 11 September 2021: https://www.pub.gov.sg/watersupply/waterquality.

灵犬 líng quǎn

郭思满（1994 年 7 月 12 日）。灵犬训练方法奇特 嗅 8 种“薄饼”辨出 8 种毒品。*联合晚报*，p. 6。
警犬军犬狱犬比赛 警犬组囊括两冠军（1994 年 9 月 4 日）。*联合早报*，p. 12。
民防部队将有灵犬 协助进行拯救工作（1996 年 5 月 6 日）。*联合晚报*，p. 6。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
许翔宇（2010 年 5 月 16 日）。民防灵犬救人破案皆行。*联合晚报*，p. 8。
余忠达（2017 年 6 月 10 日）。住组屋训犬员 可养退役灵犬。*联合晚报*，p. 4。
郑宁（1998 年 10 月 1 日）。灵犬搜查非法移民。*联合早报*，p. 3。

大马路 dà mǎ lù

韩山元（1999 年 4 月 25 日）。惹兰苏丹俗称电车弯亚拉街布店花店多。*联合早报*，p. 11。
韩山元（2004）。*从大坡到小坡：新加坡市区掌故*。八方文化创作室。
林恩和（2018）。*我城我语—新加坡地文志*。长河书局。
吴彦鸿（2008）。*新加坡街名由来*。宏砚工作厅。
Cambridge Dictionary. (n.d.). *Strait*. Retrieved on 21 August 2019: https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english-malaysian/strait.
Ng, Y. P. (2018). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2004). *Toponymics: A study of Singapore street name*s. Eastern Universities Press.

二马路 èr mǎ lù

韩山元（2004）。*从大坡到小坡:新加坡市区掌故*。八方文化创作室。
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
吴庆辉（2020 年 1 月 1 日）。从后马车街谈起。*联合晚报*，p. 14。
吴彦鸿（2008）。*新加坡街名由来*。宏砚工作厅。
Yeoh, B. S. A. (1992). Street names in colonial Singapore. *Geographical Review*, *82*(3), 319.

三马路 sān mǎ lù

韩山元（2017）。*开门再见山*。八方文化创作室。
Firmstone, H. W. (1905). Chinese names of streets and places in Singapore and the Malay Peninsula. *Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, 4*, 53–208.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish Editions.

五马路 wǔ mǎ lù

陈文轩（2017 年 5 月 25 日）。本周“无车星期天”扩大至明古连街。*联合早报*。Retrieved on 2 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20170525-763919.
黄俊贤（2016 年 11 月 11 日）。设更宽敞人行道和脚踏车道 明古连街明年重开鼓励“减少用车”。*联合早报*。Retrieved on 2 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20161111-688647.
王振春（2012）。*新加坡:狮城老街故事*。玲子传媒私人有限公司。
Cornelius, V. (2016). *Bencoolen Street*. Retrieved on 2 December 2020: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_174_2005-01-25.html.
Kiew, J. (2019, May 14). 194-year-old Masjid Bencoolen to undergo $4 million renovation. *The Straits Times*. Retrieved on 2 December 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/194-year-old-masjid-bencoolen-to-undergo-4-million-renovation.

六马路 liù mǎ lù

吴彦鸿（2006）。*新加坡街名由来*。宏砚工作厅。
新加坡文化部新闻处（1983）。*新加坡街道指南*。新加坡国立印务馆。
许永顺（2009）。*新马街名地名探索*。永顺工作厅。
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2003). *Toponymics: A study of Singapore street names*. Eastern Universities Press.

七马路 qī mǎ lù

韩山元（2004）。*从大坡到小坡:新加坡市区掌故*。八方文化创作室。
韩山元、韩咏梅（2017）。*开门再见山*。八方文化创作室。
罗思（2019 年 7 月 18 日）。密驼路忆旧。*联合早报*。Retrieved on 1 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20190718-973435.
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒出版社。
吴韦材（2013 年 9 月 9 日）。大坡小坡。*联合早报*。Retrieved on 1 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/social/crossroads/leisure/story20130909-250792?t=1606928311.
章星虹（2020 年 1 月 13 日）。章星红:山中百年。*联合早报*。Retrieved on 1 December 2020: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/mini-columns/story20200113-1020673.

新柔廖成长三角 xīn róu liào chéng cháng sān jiǎo

徐晓东、杨永平（2017）。“新柔廖成长三角”新思考。*东南亚纵横，5*, 15-23。
Hutchinson, F. E., & Chong, T. T. L. (2016). *The Sijori cross-border region: Transnational politics, economics, and culture.* ISEAS - Yusof Ishak Institute.
Sparke, M., et al. (2004). Triangulating the borderless world: Geographies of power in the Indonesia-Malaysia-Singapore growth triangle. *Transactions of the Institute of British Geographers, 29*(4), 485–498.

红灯左转 hóng dēng zuǒ zhuǎn

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Wong, Y., et al. (2004). Left-Turn-On-Red Traffic Scheme in Singapore. *Institute of Transportation Engineers*, *74*, 24-28.
Singapore Traffic Police. (2017). *Basic Theory of Driving.* Singapore Traffic Police.

快速公路 kuài sù gōng lù

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Fwa, T. F. (2016). *50 years of transportation in Singapore: Achievements and challenges*. World Scientific.
Ho, P. (2014). *The planning of a city-state (Working Paper Series No. 2)*. Lee Kuan Yew Centre For Innovative Cities.
Land Transport Authority. (2021). *Expressways*. Retrieved on 22 June 2021: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/getting_around/driving_in_singapore/expressways.html.

行兼跑 xíng jiān pǎo

國慶行兼跑運動(1979 年 8 月 13 日)。*南洋商报*，p. 12。
汪惠迪(1999)。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
为少年俱乐部筹款(1987 年 12 月 2 日)。*联合晚报*，p. s3。
乌鲁班丹居民行兼跑祝国庆(1986 年 8 月 17 日)。*联合晚报*，p. 4。
Balen, B. (2014). *Running with walk breaks: Benefits of wogging*. Retrieved on 12 September 2022: https://guardianlv.com/2014/07/running-with-walk-breaks-benefits-of-wogging/.

一元对一元 yī yuán duì yī yuán

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Chan, S. (2017, March 22). $200m to help fund local start-ups. *The Straits Times*. Retrieved on 25 June 2021: https://www.straitstimes.com/business/200m-to-help-fund-local-start-ups.
Hermesauto. (2020, May 26). In full: DPM Heng Swee Keat's $33b Fortitude Budget speech. *The Straits Times.* Retrieved on 25 June 2021: https://www.straitstimes.com/politics/in-full-dpm-heng-swee-keats-33b-fortitude-budget-speech.
Ministry of Social and Family Development. (2018). *Child Development Co-Savings (Baby Bonus) Scheme. Baby Bonus – About.* Retrieved on 25 June 2021: https://www.babybonus.msf.gov.sg/parent/web/about?_afrLoop=653210127
20616210&_afrWindowMode=0&_afrWindowId=null#%40%3F_
afrWindowId%3Dnull%26_afrLoop%3D65321012720616210%26_afrWind
owMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3Dkkxpte8fh_4.

心件 xīn jiàn

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Heartware Network. (2020). *Heartware Network 2019 Annual Report*. Retrieved on 22 June 2021: https://heartware.org/wp-content/uploads/2021/01/PnC20-Annual-Report-2019-Without-Financial-Statement-UD-17-Sep-2020.pdf.
Heartware Network. (2019). *Overview*. Retrieved on 22 June 2021: https://heartware.org/about-us/overview/.
Ministry of Information, Communication and the Arts. (1997). *National Day Rally Speech 1997*. Retrieved on 23 June 2021: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/199708240e.htm.

周日 zhōu rì

陈婉欣（2019）。同义词“周天”与“周日”的历时演变研究。*延安职业技术学院学报，33*(5), 87–90。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ministry of Manpower. (2021). *Public holidays: Entitlement and pay*. Retrieved on 10 June 2021: https://www.mom.gov.sg/employment-practices/public-holidays-entitlement-and-pay.

三州府 sān zhōu fǔ

韩克善（2015）。浅论唐代地方行政区划。*学习月刊, 16*, 24–25。
柯木林（2020）。*三州府文件修集选编*。新加坡宗乡会馆联合总会、新纪元大学学院。
井冲冲、梁家振（2015）。唐代地方行政区划沿革论述。*读书文摘，5*, 33。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

叻屿呷国库银票 lè yǔ xiā guó kù yín piào

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Chiang, H. D. (1978). *A history of Straits Settlements foreign trade 1870- 1915* (thesis). The Australian National University.
Chiang, H. D. (1966). The Origins of the Malaysian Currency System (1867—1906). *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society, 39*(1), 1–19.
Ken, W. L. (1978). Singapore: Its growth as an entrepot port, 1819–1941. *Journal of Southeast Asian Studies*, *9*(1), 50–84.
Krus, N., & Schuler, K. (2014). Currency Board Financial Statements. *Studies in Applied Economics*, *22*, 1–259.

海峡殖民地 hǎI xiá zhí mín dì

国家图书馆管理局（2019）。*跃然纸上:1867 年以前的新加坡" 展览手册*. Retrieved on 24 May 2021: https://exhibitions.nlb.gov.sg/files/onpaper/NLB-On-Paper-exhibition-guide_ZH.pdf.
宋燕鹏（2013）。由碑铭看 1800 年前后马六甲华人甲必丹之活动。*汉学研究期刊，4*(1), 1-23。
薛依云（2018）。探究狮子图腾之历史迷思。*怡和世纪, 36*, 100-103。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Hirschman, C. (1986). The making of race in colonial Malaya: Political economy and racial ideology. *Sociological Forum, 1*(2), 330-361.
Norton Kyshe, J. W. (1969). A judicial history of the Straits Settlements 1786-1890. *Malaya Law Review, 11*(1), 38–155 & 157–180.
Ooi, K. G. (2020). From unity to partition: The Straits of Malacca as a colonial divide. *Nusantara: An International Journal of Humanities and Social Sciences, 2*(2), 81–111.
Political aspect of white paper. (1946). *The Straits Times*. Retrieved on 18 June 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19460221-1.2.24.
Singh, S. (1996). *The encyclopedia of the coins of Malaysia Singapore and Brunei 1400-1967*. Malaysia Numismatic Society.
Webster, A., & White, N. J. (2020). *Singapore – Two hundred years of the Lion City*. Routledge.
Wee, T. W. S. (1992). *British strategic interests in the Straits of Malacca 1786- 1819* (Master thesis). Simon Frasar University. Retrieved on 18 June 2021: https://core.ac.uk/download/pdf/56368037.pdf.

国庆敬礼仪式 guó qìng jìng lǐ yí shì

今年国庆敬礼仪式两万工友将宣誓效忠（1985 年 8 月 3 日）。*联合早报*。 Retrieved on 22 May 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/lhzb19850803-1.2.14.11.1?ST=1&AT=search&k=%E4%BB%8A%E5%B9%B4%E5%9B%BD%E5%BA%86%E6%95%AC%E7%A4%BC%E4%BB%AA%E5%BC%8F%E4%B8%A4%E4%B8%87%E5%B7%A5%E5%8F%8B%E5%B0%86%E5%AE%A3%E8%AA%93%E6%95%88%E5%BF%A0&QT=%E4%BB%8A,%E5%B9%B4,%E5%9B%BD,%E5%BA%86,%E6%95%AC,%E7%A4%BC,%E4%BB%AA,%E5%BC%8F,%E4%B8%A4,%E4%B8%87,%E5%B7%A5,%E5%8F%8B,%E5%B0%86,%E5%AE%A3,%E8%AA%93,%E6%95%88,%E5%BF%A0&oref=article.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

政府领袖和议员将主持各职工会国庆敬礼日仪式（1986 年 8 月 2 日）。*新明日报*。 Retrieved on 22 May 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/shinmin19860802-1.2.7.1?ST=1&AT=search&k=%E6%94%BF%E5%BA%9C%E9%A2%86%E8%A2%96%E5%92%8C%E8%AE%AE%E5%91%98%E5%B0%86%E4%B8%BB%E6%8C%81%E5%90%84%E8%81%8C%E5%B7%A5%E4%BC%9A%E5%9B%BD%E5%BA%86%E6%95%AC%E7%A4%BC%E6%97%A5%E4%BB%AA%E5%BC%8F&QT=%E6%94%BF,%E5%BA%9C,%E9%A2%86,%E8%A2%96,%E5%92%8C,%E8%AE%AE,%E5%91%98,%E5%B0%86,%E4%B8%BB,%E6%8C%81,%E5%90%84,%E8%81%8C,%E5%B7%A5,%E4%BC%9A,%E5%9B%BD,%E5%BA%86,%E6%95%AC,%E7%A4%BC,%E6%97%A5,%E4%BB%AA,%E5%BC%8F&oref=article.
50,000 to take part in ceremony. (1982, August 9). *The Straits Times*. Retrieved on 10 June 2021: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19820809-1.2.49?ST=1&AT=search&k=national%20day%20observance%20ceremony&QT=national,day,observance,ceremony&oref=article.

还押 huán yā

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡国家法院（2020）。*自行应诉被告指南*。Retrieved on 18 July 2021: https://www.statecourts.gov.sg/cws/Resources/Documents/Guidebook%20for%20Accused%20in%20Person_Chinese__.pdf.
Attorney-General's Chambers. (n.d.). *Glossary of commonly-used terms in criminal proceedings*. Retrieved on 15 July 2021: https://www.agc.gov.sg/docs/default-source/resources/glossary/glossary-of-commonly-used-terms-in-criminal-proceedings.pdf.
State Courts Singapore. (2017). *What is remand?* Retrieved on 18 July 2021: https://va.ecitizen.gov.sg/CFP/CustomerPages/StateCourts_google/displayresult.aspx?MesId=19063967&Source=Google&url=va.ecitizen.gov.sg.

控状 kòng zhuàng

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡国家法院（2020）。*自行应诉被告指南*。Retrieved on 19 July 2021: https://www.statecourts.gov.sg/cws/Resources/Documents/Guidebook%20for%20Accused%20in%20PersonChinese.pdf.
Attorney-General's Chambers. (n.d.). *Glossary of commonly-used terms in criminal proceedings*. Retrieved on 19 July 2021: https://www.agc.gov.sg/docs/default-source/resources/glossary/glossary-of-commonly-used-terms-in-criminal-proceedings.pdf.

判词 pàn cí

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡国家法院（2020）。*自行应诉被告指南*。Retrieved on 19 July 2021: https://www.statecourts.gov.sg/cws/Resources/Documents/Guidebook%20for%20Accused%20in%20Person_Chinese__.pdf.
Attorney-General's Chambers. (2019). *Understanding legal processes: Sentencing in Singapore.* Retrieved on 19 July 2021: https://www.agc.gov.sg/docs/default-source/legal-processes/sentencing-in-singapore.pdf.
Supreme Court. (2021). *Self Representation Basics*. Retrieved on 19 July 2021: https://www.supremecourt.gov.sg/services/self-help-services/self-help-guides/self-representation-basics.

强制性监禁 qiáng zhì xìng jiān jīn

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Parent, D., et al. (1997). *Key legislative issues in criminal justice: Mandatory sentencing*. Retrieved on 4 August 2021: https://www.ojp.gov/pdffiles/161839.pdf.

Singapore Statutes Online. (2021). *Criminal Procedure Code (Chapter 303A).* Retrieved on https://sso.agc.gov.sg/Act/CPC2010?ProvIds=pr303A-&ViewType=Advance&Exact=mandatory+minimum+sentence&WiAl=1.

入禀 rù bǐng

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Luppi, B., & Parisi, F. (2012). Litigation and legal evolution: Does procedure matter? *Public Choice, 152*(1-2), 181–201.

Supreme Court. (2021). *eLitigation*. Retrieved on 19 July 2021: https://www.supremecourt.gov.sg/services/services-for-the-legal-profession/elitigation.

三司 sān sī

李丽（2011）。从历史角度看中国法官制度发展。*理论界，11*, 107-109。

石冬梅（2009）。唐代“司法三司”新论。*殷都学刊，30*(4), 36-40。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

张陈铖（2011）。明代三司会审制度考。*贵州民族学院学报，5*, 71-75。

Attorney-General’s Chambers. (n.d.). *Glossary of commonly-used terms in criminal proceedings*. Retrieved on 12 September 2022: https://www.agc.gov.sg/docs/default-source/resources/glossary/glossary-of-commonly-used-terms-in-criminal-proceedings.pdf.

Douglas, J. A., & Solimine, M. E. (2012). Precedent, Three-judge District Courts, and the law of democracy. *The Georgetown Law Journal, 107*, 413-455.

Lau, K. (2019). Enlarged panels in the court of appeal of Singapore. *Academy of Law Journal, 31*(2), 907-943.

上诉庭 shàng sù tíng

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

新加坡国家法院（2020）。*自行应诉被告指南*。Retrieved on 14 July 2021: https://www.statecourts.gov.sg/cws/Resources/Documents/Guidebook%20for%20Accused%20in%20Person_Chinese__.pdf.

Attorney-General’s Chambers. (n.d.). *Glossary of commonly-used terms in criminal proceedings*. Retrieved on 9 July 2021: https://www.agc.gov.sg/docs/default-source/resources/glossary/glossary-of-commonly-used-terms-in-criminal-proceedings.pdf.

Lau, K. (2019). Enlarged panels in the court of appeal of Singapore. *Academy of Law Journal, 31*(2), 907-943.

Pinsler, J. (1995). Court practice: Singapore at a legal threshold. *Southeast Asian Affairs*, 309-324.

Supreme Court. (2021). *Singapore Judicial System.* Retrieved on 14 July 2021: https://www.supremecourt.gov.sg/who-we-are/the-supreme-court/singapore-judicial-system.

Yeh, J. R., & Chang, W. C. (2015). *Asian courts in context*. Cambridge University Press.

讼费 sòng fèi

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Supreme Court. (2020). *Legal help and legal fees*. Retrieved on 9 July 2021: https://www.supremecourt.gov.sg/services/self-help-services/legal-help-and-legal-fees.

The Law Society of Singapore. (2020). *Understand legal costs.* Retrieved on 9 July 2021: https://www.lawsociety.org.sg/our-community/understand-legal-costs/.

推事 tuī shì

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Raffles, T. S., & Hooker, M. B. (1968). Raffles' Singapore Regulations – 1823. *Malaya Law Review, 10*(2), 248-291.
State Courts. (2016). *Magistrates' Court*. Retrieved on 12 July 2021: https://www.statecourts.gov.sg/cws/CriminalCase/Pages/MagistratesCourt.aspx.
Supreme Court. (2021). *Self Representation Basics*. Retrieved on 12 July 2021: https://www.supremecourt.gov.sg/services/self-help-services/self-help-guides/self-representation-basics.

杂工 zá gōng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

全国工资理事会 quán guó gōng zī lǐ shì huì

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Hon, S. S. (1971). *Speech by the Minister for Finance, Mr. Hon Sui Sen, at the lunch given by the International Chamber of Commerce on Tuesday, 13th April, 1971, at the Adelphi Hotel.* [Speech transcript]. Retrieved on 13 May 2021: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/PressR19710413a.pdf.
Hon, S. S. (1971). *Speech by Mr. Hon Sui Sen, Minister for Finance, at the annual dinner of the Singapore Manufacturers' Association held in the Jurong Room of the Shangri-La Hotel on Friday, 18 June, 1971 at 7.45 p.m.* [Speech transcript]. Retrieved on 13 May 2021: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/PressR19710618b.pdf.
Hon, S. S. (1972, March 3). "Annual Budget Statement". Singapore. Parliament. Official Reports – Parliamentary Debates (Hansard). 31. 2nd Parliament, 2nd session. Retrieved on 13 May 2021: https://sprs.parl.gov.sg/search/topic?reportid=043_19720307_S0004_T0024.
Singapore Tripartism Forum. (2021). *National Wages Council*. Retrieved on 13 May 2021: https://www.tripartism.sg/page/National-Wages-Council.

中央商业区 zhōng yāng shāng yè qū

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
Urban Redevelopment Authority. (1995). *Downtown Core Planning Report 1995*. Retrieved on 26 April 2021: https://web.archive.org/web/20031006001231/http://www.ura.gov.sg/dgp_reports/downtown/main.html.
Urban Redevelopment Authority. (2019). *Urban design guidelines for Downtown Core Planning Area*. Retrieved on 3 May 2021: https://www.ura.gov.sg/Corporate/Guidelines/Urban-Design/Downtown-Core.

十八间 shí bā jiān

韩山元（2006）。*新加坡河，讲不完的故事*。八方文化创作室。
博物馆华文义工:研习坊（2010）。*新加坡街道的旧路名（一）*。Retrieved on 14 May 2021: https://nmsmandarindocents.wordpress.com/2010/01/22.

吴庆辉（2005）。*新加坡通俗华文街名(3)*。Retrieved on 14 May 2021: https://singaporehistoryworkshop.wordpress.com/2007/10/19/本地的通俗华文街名 3-2/.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish.

乌桥头 wū qiáo tóu

伯铭（2008 年 9 月 19 日）。乌桥头旧路掇拾。*联合早报*，p. 5。
蔡玉卿（2020 年 10 月 11 日）。回老家看看。*联合晚报*，p. 12。
吴庆辉（2008）。*阳光大道独木桥*。Retrieved on 12 September 2022: https://singaporehistoryworkshop.wordpress.com/2008/03/15/阳光大道独木桥/.
Firmstone, H. W. (1905). Chinese names of streets and places in Singapore and the Malay Peninsula (Continued). *Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society*, *42*, 84-85.
Minutes of proceedings of the Municipal Commissioners on 28 March 1888. Retrieved on 6 June 2021: https://www.nas.gov.sg/citizenarchivist/Documents/Transcribe?itemId=61522&collectionId=1209.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish.

东陵 dōng líng

National Parks Board. (2020). *Singapore Botanic Gardens*. Retrieved on 13 June 2022: https://www.nparks.gov.sg/sbg.
Ng, Y.P. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific.
Urban Redevelopment Authority. (1994). *Tanglin planning area: Planning Report 1994*. Retrieved on 13 June 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/printheritage/detail/c50aadb8-bc6b-4f15-98fb-35215d4333b4.aspx?s=tanglin%20planning%20report.

四排埔 sì pái pǔ

白胜晖（2019）。*高难任务:吴作栋传(第一辑)*。八方文化创作室。
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒私人有限公司。
958 城市频道（2013 年 12 月 19 日）。*《你知道吗?》人们俗称的四排埔是什么地方，为什么会这样命名呢?答案揭晓*［视频］。Retrieved on 13 June 2022: https://www.facebook.com/watch/?v=685806498118666.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.
Singapore General Hospital. (2021). *Settling at Sepoy Lines*. Retrieved on 13 June 2022: https://www.sgh.com.sg/SGH200/Pages/SeePaiPoh.aspx.

云南园 yún nán yuán

杜南发（2016 年 3 月 7 日）。杜南发:云南园事。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/forum/paradigm/story20160307-589714.
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
柯木林（2017）。*新加坡华人通史*。新加坡宗乡会馆联合总会。
王晓亚（2020 年 2 月 6 日）。连接南大湖华裔馆设主题花园 云南园重开成南大休闲新景观。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200206-1026595.

如切 rú qiè

黄匡宁（2020 年 6 月 11 日）。加东如切的精彩碰撞。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20200611-1060260.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.
Singapore Tourism Board. (2022). *Joo Chiat/Katong*. Retrieved on 13 June 2022: https://www.visitsingapore.com/see-do-singapore/places-to-see/joochiat-katong/.

加东 jiā dōng

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
吴庆辉（2016 年 2 月 3 日）。加东公园二三事。*联合晚报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.wanbao.com.sg/keywords/wu-qing-hui?page=1.
加东曾是椰子种植园（2016 年 4 月 30 日）。*联合晚报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.wanbao.com.sg/package/jie-ming-jie-mi?page=1.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.

迷你 mí nǐ

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
中国社会科学院语言研究所（2005）。*现代汉语词典*。商务印书馆。

寿板 shòu bǎn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
罗映堂（2018）。*慈溪民俗*。宁波出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

汤匙 tāng chí

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
王思婷（2010）。*新马华文教材课文主题和词汇比较*。硕士(研究)毕业论文。新加坡国立大学、北京大学。
周凯琴（2010）。*马来西亚汉语和马来语借词相互渗透之研究*。硕士毕业论文。新加坡国立大学、北京大学。

白卡 bái kǎ

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
卢慧菁（2021 年 11 月 24 日）。通过新马陆路 VTL 入境我国 三天前须填妥健康声明。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20211124-1216716.
王康威（2018 年 10 月 3 日）。关卡局推出试验性电子入境卡取代纸质白卡。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20181003-896087.
Immigration and Checkpoints Authority. (2022). *Entry requirements*. Retrieved on 13 June 2022: https://www.ica.gov.sg/enter-depart/entry_requirements.

冷气 lěng qì

毕世鸿（2016）。*新加坡*。社会科学文献出版社。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
周清海（2002）。*新加坡华语词汇与语法*。玲子传媒。

炉主 lú zhǔ

柯木林（2015）。*新加坡华人通史*。新加坡宗乡会馆联合总会
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
罗映堂（2018）。*慈溪民俗*。宁波出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
新加坡海南会馆（2022）。 *新加坡琼州会馆/天后宫史略*. Retrieved on 9 April 2022: http://hainan.org.sg/index.php?m=index&a=qunzhou#.
Topley, M., & DeBernardi, J. (2011). *Cantonese society in Hong Kong and Singapore: Gender, religion, medicine and money*. Hong Kong University Press.

芽笼 yá lóng

戈多、路柯（2019）。花园城市的另一面寺庙和红灯区里的新加坡芽笼。*环球人文地理，23,* 92-99。
黄友平（2020）。*新加坡:新加坡地名探索*。八方文化创作室。
Dunlop, P. K. (2000). *Street names of Singapore*. Who's Who Publishing.
Leong, W. K. (2000, May 20). The last days of Gay World. *The Straits Times*, p. 69.
Remember Singapore. (2011). *Geylang Serai Malay Village*. Retrieved on 12 May 2022: https://remembersingapore.org/geylang-serai-malay-village/.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics.* Marshall Cavendish Editions.

楼顶 lóu dǐng

杨贵谊等（2012）。*新编华马大词典*。AMIUX (M) SDN. BHD.
周长楫、周清海（2000）。*新加坡闽南话概说*。厦门大学出版社。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

新镇 xīn zhèn

黄朝翰、赵力涛（2013）。*新加坡社会发展转型：新方向、新模式*。八方文化创作室。
Heng, C. K. (2016). *50 years of urban planning in Singapore*. World Scientific.
Housing and Development Board. (n.d.). *Design through the decades*. Retrieved on 29 April 2022: https://www.hdb.gov.sg/about-us/history/design-through-the-decades.
Great Britain, Department of Scientific and Industrial Research. (1959). HOUSING AND PLANNING IN SINGAPORE, 1957. *Ekistics, 7*(41), 212-217.
Yuen, B. (1996). Creating the garden city: The Singapore experience. *Urban Studies, 33* (6), 955-970.

海山街 hǎi shān jiē

黄友平（2020）。*新加坡:新加坡地名探索*。八方文化创作室。
李国梁（2022 年 5 月 5 日）。新加坡的天地会。*联合早报*。Retrieved on 9 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/lifestyle/history-heritage/story20220505-1269461.
区如柏（2006）。*寸寸乡土情*。新加坡青年书局。
Dunlop, P. K. (2000). *Street names of Singapore*. Who's Who Publishing.

Peng, N. Y. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.

豆腐街 dòu fǔ jiē

黄友平（2020）。*新加坡:新加坡地名探索*。八方文化创作室。
柯木林博客（2013）。*豆腐街昔日繁华今何在*。Retrieved on 3 May 2022: http://kuabaklim.blogspot.com/2013/07/blog-post_4066.html.
区如柏（2006）。*寸寸乡土情*。新加坡青年书局。
Dunlop, P. K. (2000). *Street names of Singapore*. Who's Who Publishing.
Peng, N. Y. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.

戏院街 xì yuan jiē

黄友平（2020）。*新加坡:新加坡地名探索*。八方文化创作室。
区如柏等（2017）。重温昔日牛车水。*联合早*报。Retrieved on 3 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20170415-747813.
王嬿婷（2021 年 10 月 27 日）。不敌疫情 20 年历史牛车水美食街结束营业。*联合早报*。Retrieved on 30 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20211027-1207464.
Dunlop, P. K. (2000). *Street names of Singapore*. Who's Who Publishing.
Peng, N. Y. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.
Wong, A.Y., & Raguranman, A. (2021, October 26). Chinatown Food Street closes, business hit badly by lack of customers amid Covid-19 pandemic. *The Straits Times*. Retrieved on 30 April 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/chinatown-food-street-closes-business-hit-badly-by-lack-of-customers-amid-pandemic.

铁巴刹 tiě bā shā

铁巴刹一半已被拆除受到影响的小贩安置桥北路巴刹（1978 年 1 月 16 日）。*南洋商报*。Retrieved on 10 May 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/nysp19780116-1.2.57.1?ST=1&AT=search&k=%E9%93%81%E5%B7%B4%E5%88%B9&QT=%E9%93%81,%E5%B7%B4,%E5%88%B9&oref=article.
National Library Board. (2020). *Stories from the stacks*. Marshall Cavendish Editions.
Peng, N. Y. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names*. World Science.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.
Tan Kee Soon, et al. (1906). An index in Romanised Hokkien and Cantonese to "The Chinese names of streets and places in Singapore". *Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, 6*, 204.

荷兰村 hé lán cūn

黄康玮、萧佳慧（2016年12月7日）。涉劫荷兰村银行 洋匪在曼谷或被控。*联合早报*。Retrieved on 5 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20161207-699388.
黄友平（2020）。*新加坡:新加坡地名探索*。八方文化创作室。
新加坡旅游局（2022）。*荷兰村*。Retrieved on 16 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/places-to-see/holland-village/.
Dunlop, P. K. (2000). *Street names of Singapore*. Who's Who Publishing.
Frances J. (2003, December 13). Completing the circle via Holland V. *TODAY*, p. 1.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.

登布西山 dēng bù xī shān

黄友平（2020）。*新加坡:新加坡地名探索*。八方文化创作室。
林弘谕、邓华贵（2017年4月4日）。新加坡另类景点:旧时黑白军营 如今休闲好去处。*联合早报*。Retrieved on 30 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20170404-744690.
新加坡旅游局（2022）。*登布西山*。Retrieved on 6 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/places-to-see/dempsey-hill/.
Dempsey Hill. (n.d.). *History*. Retrieved on 7 May 2022: http://www.dempseyhill.com/history.html.
Dunlop, P. K. (2000). *Street names of Singapore*. Who's Who Publishing.
Peng, N. Y. (2017). *What's in the name? How the streets and villages in Singapore got their names*. World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish Editions.
Singapore Land Authority. (2020). *Tanglin Village*. Retrieved on 7 May 2022: https://safe.menlosecurity.com/https://www.sla.gov.sg/qql/slot/u143/Newsroom/Newsletter/SLA-Dec2020/Tanglin%20Village.html.

廊道 láng dào

到2030年 优先畅行廊道扩大至60公里(2022年3月10日)。*联合早报*。Retrieved on 5 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20220310-1250656.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
社论:将改变城市景观的交通决策（2016年1月23日）。*联合早报*。Retrieved on 5 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/forum/editorial/story20160123-574269.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
杨浚鑫（2020年9月26日）。东海岸将打造15公里长的中央绿色廊道。*联合早报*。Retrieved on 5 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200926-1088018.
Land Transport Authority. (2022). *North-South Corridor*. Retrieved on 5 April 2022: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/upcoming_projects/road_commuter_facilities/north_south_corridor.html.
Land Transport Authority. (2022). *Reimagining road space for smoother and greener commutes.* Retrieved on 5 April 2022: https://www.lta.gov.sg/content/ltagov/en/newsroom/2022/3/news-releases/reimagining-road-space-for-smoother-and-greener-commutes.html#1.
Tan, A. (2020, September 26). Plan for new 15km green corridor to connect East Coast Park to Changi Beach Park. *The Straits Times.* Retrieved on 5 April 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/environment/plan-for-new-15km-green-corridor-to-connect-east-coast-park-to-changi-beach.
Urban Redevelopment Authority. (2022). *Better connectivity for all*. Retrieved on 5 April 2022: https://www.ura.gov.sg/Corporate/Planning/Master-Plan/Themes/Convenient-and-Sustainable-Mobility/Better-Connectivity-for-All.

面煎粿 miàn jiān guǒ

福建省饮食服务公司（1984）。*中国小吃(福建风味)*。中国财政经济出版社。
面煎粿（2009 年 10 月 26 日）。*新民日报*。Retrieved on 5 May 2022: https://global-factiva-com.libproxy1.nus.edu.sg/redir/default.aspx?P=sa&an=SMINOS0020091026e5aq0000p&cat=a&ep=ASE.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
張沛歆（2022 年 4 月 9 日）。經典古早味點心 一堆人沒聽過 老饕大讚：紅豆餅完敗。*中時電子報即時新聞 (繁體)*。Retrieved on 27 May 2022: https://global-factiva-com.libproxy1.nus.edu.sg/redir/default.aspx?P=sa&an=CTRTOT0020220409ei4900130&cat=a&ep=ASE.
What to Cook Today. (n.d.). *Min Jiang Kueh – Ban Jian Kuih – Martabak Manis – Apam Balik (No Yeast).* Retrieved on 27 May 2022: https://whattocooktoday.com/martabak-manis.html.

潮州饭粿 cháo zhōu fàn guǒ

黄向京（2015 年 7 月 26 日）。传统糕粿 从祭品到点心。*联合早报*，p. 4-5。
张森镇（2018）。*广东传统小吃制作大全:潮州小吃*。暨南大学出版社。
Low, E. (2015). *The little Teochew cookbook.* Marshall Cavendish Editions.
Koo, J. (2022, Feburary 23). The sisters building a community and spreading kindness one Teochew png kueh at a time. *Channel NewsAsia.* Retrieved on 5 May 2022: https://cnalifestyle.channelnewsasia.com/dining/teochew-png-kueh-joos-kueh-singapore-302326.

仙草 xiān cǎo

陈汉初（2004）。*食在潮汕·潮汕老字号美食*。汕头大学出版社。
何翠威（2015）。台式甜品“烧仙草”。*烹调知识，3*，56。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
张森镇（2018）。*广东传统小吃制作大全:潮州小吃*。暨南大学出版社。
What to cook today. *Refreshing grass jelly dessert/drink (Cincau).* Retrieved on 27 May 2022: https://whattocooktoday.com/grass-jelly-cincau.html.

水粿 shuǐ guǒ

叶晓虹（2019 年 9 月 21 日）。本地受欢迎的水粿摊有哪些？*联合早报*。Retrieved on 27 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/lifestyle/story20190921-990727.
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。
张森镇（2018）。*广东传统小吃制作大全:潮州小吃*。暨南大学出版社。
What to cook today. (n.d.). *Soft Chwee Kueh (Water Cake with Chai Poh/Preserved turnip).* Retrieved on 27 May 2022: https://whattocooktoday.com/chwee-kueh.html.

五香虾饼 wǔ xiāng xiā bǐng

别让美味随时间消失!好吃的五香虾饼哪里找?（2022 年 4 月 9 日）。*8 视界*。Retrieved on 12 May 2022: https://entlife.8world.com/food/wu-xiang-xia-bing-1777096.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
张晓鹏（2022 年 5 月 27 日）。【福建年菜】五香卷。*联合早报*。Retrieved on 12 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/chinese-new-year-2018/recipes/story20180119-828400.
What to cook today. *How to make Ngoh Hiang (Lor Bak/ Fried Meat Rolls).* Retrieved on 27 May 2022: https://whattocooktoday.com/asian-meat-rolls-bak-kien.html.

What to cook today. *Cucur Udang / Bakwan Udang (Prawn Fritters)*. Retrieved on 27 May 2022: https://whattocooktoday.com/cucur-udang.html.

香兰叶 xiāng lán yè

莫美颜（2000 年 9 月 3 日）。文化再展风采土生华人协会庆祝成立 100 周年。*联合早报*。Retrieved on 31 May 2022: https://global-factiva-com.libproxy1.nus.edu.sg/redir/default.aspx?P=sa&an=liazao0020010916dw930042p&cat=a&ep=ASE.
De Guzman, C. C., & Siemonsma, J. S. (1999). *Spices*. PROSEA Foundation.
Tropical Biodiversity. (2013). *Pandanus amaryllifolius – The only Pandanus with fragrant leaves.* Retrieved 31 May 2022: https://blogs.reading.ac.uk/tropical-biodiversity/2013/01/pandanus-amaryllifolius/.
What to cook today. (n.d.). *Pandan juice and pandan extract*. Retrieved on 27 May 2022: https://whattocooktoday.com/how-to-make-pandan-juice-and-pandan-extract.html.

印度蒸米粉 yìn dù zhēng mǐ fěn

Penang State Tourism Development Office (2017). *槟城著名美食*。Retrieved on 30 May 2022: https://www.mypenang.gov.my/assets/downloads/0_160226_1129362936_foodtrail_chinese_060116.pdf.
Achaya, K. T. (2003). *The story of our food.* Universities Press.
Ebrahim, N., & Yaw, Y. Y. (2006). *Singapore: Not just a good food guide*. Marshall Cavendish Editions.
What to cook today. (n.d.). *Easy Putu Mayam / Putu Mayang (Idiyappam)*. Retrieved on 27 May 2022: https://whattocooktoday.com/easy-putu-mayam.html.

拉茶 lā chá

华杰(2010)。狮城拉茶纪事。*茶.健康天地，7*，38-39。
Su-Lyn Tan (2003). *Malaysia & Singapore.* Lonely Planet.
Teo, P. L. (2006, January 15). Storm in a teh cup. *The Straits Times*, p. 6.
Teo, P. L. (1997, March 13). Sugar and spice, it's really nice. *The Straits Times*, p. 2.

福建炒虾面 fú jiàn chǎo xiā miàn

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
新加坡旅游局 (n.d.). *福建炒虾面*。Retrieved on 20 November 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/dining-drinks-singapore/local-dishes/hokkien-prawn-mee/.
Chan, M. (1984). Dish that has its roots in Singapore. *The Straits Times*, p. 4.
Wibisono, D., et al. (2015). *The food of Singapore: Simple street food from the Lion City.* Periplus.

观音妈 guān yīn mā

李利安（2021）。中国观音信仰的基本体系。*人向佛教，34*，68-79。
"四马路"人文与美食之旅（2018）。*联合早报*。Retrieved on 11 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20180228-838820.
谢燕燕、温伟中（2020）。四马路观音堂做足防疫 明天观音诞照举行 严限正门进侧门出。*联合早报*。Retrieved on 11 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20200311-1036215.

Li, Y. (2020). *Becoming Guanyin: Artistic devotion of Buddhist women in late imperial China*. Columbia University Press.
Palmer, D. A., et al. (2019). Guanyin's limbo: Icons as Demi-persons and dividuating objects. *American Anthropologist, 121*(4), 897–910.
Wang, M. (2010). *Encyclopedia of Psychology and Religion*. Springer.

七条石 qī tiáo shí

皓琦（2021）。零原点的魅力。*联合早报*。Retrieved on 27 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/lifestyle/story20211230-1227822.
Disbursements. (1843, January 26). *The Singapore Free Press and Mercantile Advertiser*, p. 1.
National Heritage Board. (2020). *Hougang Heritage Trail*. National Heritage Board.
Zaccheus, M. (2015). In Singapore, all roads led to the General Post Office. *The Straits Times.* Retrieved on 1 May 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/in-singapore-all-roads-led-to-the-general-post-office.

一般上 yī bān shàng

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

一路来 yī lù lái

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周长楫、周清海（2002）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

诗乐 shī yuè

陈宇昕（2018 年 10 月 15 日）。诗乐相遇 青年作曲家诠释新华诗作。*联合早报*。Retrieved on 28 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/special/report/supplement/zaobao-95/news/story20181015-899106.
陈志锐（2016 年 12 月 5 日）。期待诗乐的复兴——从鲍勃迪伦到梁文福。*联合早报*。Retrieved on 28 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20161205-698362.
郭永秀（2018 年 7 月 16 日）。行吟的歌者——张泛。*联合晚报*，p. 9。
Dairianathan, E., & Chia, W. K. (2010). *Shuo Chang (说唱): Giving voice to and through Xinyao (新谣), a musical practice in Singapore*. National Institute of Education.
Dairianathan, E., & Phan, M. Y. (2005). *A narrative history of music in Singapore 1819 to the present*. National Institute of Education.
The Arts House. (2018). *Nanyang poetry and music from past to present Quek Yong Siu's journey to Nanyang Xin Shiyue*. Retrieved on 28 May 2022: https://www.theartshouse.sg/assets/House-Programmes/Shiyue-House-Programme-Final.pdf.

政府人 zhèng fǔ rén

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

顶限 dǐng xiàn
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

银角 yín jiǎo
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Monetary Authority of Singapore. (n.d.). *Circulation currency: Coins*. Retrieved on 29 May 2022: https://www.mas.gov.sg/currency/circulation-currency/circulation-currency-coins.

头尾 tóu wěi
陈再藩（2021）。陈再藩:厝边头尾世界阔。*联合早报*。Retrieved on 30 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/mini-columns/story20210313-1130956.
汉典 (n.d.). *头尾*。Retrieved on 30 May 2022: https://www.zdic.net/hans/%E5%A4%B4%E5%B0%BE.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

公司 gōng sī
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Ching-Hwang, Y. (1981). Early Chinese clan organizations in Singapore and Malaya, 1819-1911. *Journal of Southeast Asian Studies, 12*(1), 62–92.
Ngee Ann Kongsi. (n.d.). *History*. Retrieved on 8 May 2022: https://thengeeannkongsi.com.sg/en/about-us/history/.
Peng, W. T. (1979). The word “Kongsi”: A note. *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society, 52*(1), 102–105.

打歌 dǎ gē
汪惠迪（2003）。*缤纷世界说语用*。八方文化企业公司。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

智障 zhì zhàng
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Movement for the Intellectually Disabled of Singapore. (2022). *Vision and mission*. Retrieved on 1 July 2022: https://www.minds.org.sg/about-us/vision-and-mission/.

还 huán
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
周长楫、周清海（2022）。*新加坡闽南话词典*。中国社会科学出版社。

拿 ná
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

直透 zhí tòu
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
台湾闽南语常用词辞典（n.d.）. *直透*。Retrieved on 19 May 2022: https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/.
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

回返 huí fǎn
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

金饰 jīn shì
黄涓（1997 年 10 月 1 日）。金饰潮流 双重诉求。*联合早报*，p. 9。
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
林方伟（2016 年 11 月 25 日）。见证金饰的诞生 金饰工坊探秘。*联合早报*，p. 3。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

懒惰眼 lǎn duò yǎn
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore National Eye Center.（2020）. *Understand more about Amblyopia (Lazy Eye)*. Singapore National Eye Center.

零和 líng hé
汉典 (n.d.). *零和*。Retrieved on 6 June 2022: https://www.zdic.net/hans/%E9%9B%B6%E5%92%8C.
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

迁册 qiān cè
李宇明（2010）。*新世纪全球华语词典*。怡学出版社。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Accounting and Corporate Regulatory Authority. (2017). *Inward Re-domiciliation Regime in Singapore*. Retrieved on 1 July 2022: https://www.acra.gov.sg/legislation/legislative-reform/companies-act-reform/companies-amendment-act-2017/inward-re-domiciliation-regime-in-singapore.

经济稳定与支援配套 jīng jì wěn dìng yǔ zhī yuán pèi tào
【预算案】政府将推出两个总值 56 亿的特别配套（2020 年 2 月 18 日）。*联合早报*。Retrieved on 10 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200218-1030084.
经济也要防疫!预算案的两大“冠病”配套（2020 年 2 月 18 日）。*联合早报*。Retrieved on 10 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/budget2020/story20200218-1030112.
Government of Singapore. (2020). *Cushioning the impact of COVID-19.* Retrieved on 10 June 2022: https://www.gov.sg/article/cushioning-the-impact-of-covid-19.
Ministry of Finance. (2020). *Budget 2020.* Retrieved on 10 June 2022:

https://www.mof.gov.sg/singapore-budget/budget-2020.
Ministry of Finance. (2020). *Budget 2020.* Retrieved on 13 June 2022: https://www.mof.gov.sg/docs/librariesprovider3/budget2020/statements/fy2020_budget_statement.pdf

关怀与援助配套 guān huái yǔ yuán zhù pèi tào

胡洁梅（2020 年 3 月 27 日）。480 亿元坚韧团结配套。*联合早报*，p. 3。
黄伟曼（2020 年 3 月 27 日）。成年国人现金补贴增两倍。*联合早报*，p. 4。
刘智澎等（2020 年 2 月 19 日）。总值 16 亿元关怀与援助配套助国人应付生活费。 *联合早报*，p. 9。
杨浚鑫（2020 年 2 月 19 日）。56 亿元特别配套 ·加码助企业转型 ·推出年长员工补贴 齐心共进预算案 抗疫兼为长远计。*联合早报*，p. 1。
杨浚鑫（2020 年 3 月 24 日）。王瑞杰吁铭记建国总理李光耀永不畏惧精神 第二个经济援助配套 后天公布。*联合早报*，p. 1。
杨浚鑫（2020 年 5 月 26 日）。【坚毅向前预算案】政府投入近 1000 亿支持人民对抗冠病。*联合早报*。Retrieved on 10 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200526-1056324.
Ho, G. (2021, February 11). Covid-19 budget measures helped cushion recession's impact, save jobs: Finance Ministry. *The Straits Times*. Retrieved on 10 June 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/politics/covid-19-budget-measures-helped-cushion-recessions-impact-save-jobs-finance.
Ministry of Finance (Singapore). (2021). *Care and support package frequently asked questions (FAQs)*. Retrieved on 13 June 2022: https://www.mof.gov.sg/docs/librariesprovider3/budget2020/fy2020_supplementary_sp_csp_faq.pdf.

“新心相连”就业与技能配套 “xīn xīn xiāng lián” jiù yè yǔ jì néng pèi tào

黄顺杰（2020 年 5 月 27 日）330 亿元预算案保工作推数码转型也支持国人 自我提升为疫后 新常态做准备。*联合早报*，p. 1。
苏文琪等（2020 年 5 月 27 日）。协助受经济衰退影响员工 20 亿元配套提供近 10 万个就业与培训机会。*联合早报*，p. 6 。
Workforce Singapore. (n.d.). *为求职者和中途专业人士提供就业协助.* Retrieved on 14 December 2022: https://www.wsg.gov.sg/content/sgunited/workforce-sg_a4-flyer-(chinese)-r6.pdf.
Chew, H. M. (2022, March 4). Jobs growth incentive to be extended for limited groups of workers. *Channel NewsAsia.* Retrieved on 13 June 2022: https://www.channelnewsasia.com/singapore/jobs-jgi-mature-workers-manpower-mom-budget-2022-2539611.
Ministry of Finance. (2021, February 16). *Annex C-2: SGUnited jobs and skills package. In Emerging Stronger Together Budget.* Retrieved on 14 December 2022: https://www.mof.gov.sg/docs/librariesprovider3/budget2021/download/pdf/annexc2.pdf.
Public Service Division. (n.d.). Factsheet on the SGUnited jobs and skills package. Retrieved on 14 December 2022: https://www.psd.gov.sg/docs/default-source/default-document-library/factsheet-for-sgunited-jobs-and-skills-package.pdf%E3%80%90factsheet.

油槽船 yóu cáo chuán

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Singapore Statutes Online. (2000). *Maritime and Port Authority of Singapore Act.* Attorney-General's Chambers of Singapore. Retrieved on 5 July 2022: https://sso.agc.gov.sg/SL/MPASA1996-RG3?DocDate=20101201.

面仔 miàn zǎi

林慧莉（2012 年 8 月 6 日）。本地研发可防病较健康功能性食品含欧美加 3 低升糖指数。 *联合晚报*，p. 13。

Leong Guan Food Solutions. (2022). *Mee Kia 生面仔*. Retrieved on 5 July 2022: https://leongguan.com/products/mee-kia-3kg-生面仔.

Delicious Consulting Pte Ltd. (2014). *12 Must try Bak Chor Mee 肉脞面 stalls in Singapore*. Retrieved on 5 July 2022: https://sethlui.com/best-must-try-bak-chor-mee-stalls-singapore/.

面薄 miàn bó

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

林慧莉（2012 年 8 月 6 日）。 本地研发可防病较健康功能性食品含欧美加 3 低升糖指数。 *联合晚报*，p. 13。

Leong Guan Food Solutions. (2022). *Mee Pok 生面泊*. Retrieved on 5 July 2022: https://leongguan.com/products/mee-pok-3kg-生面泊?_pos=1&_sid=d92531c7e&_ss=r.

Delicious Consulting Pte Ltd. (2014). *12 Must Try Bak Chor Mee* 肉脞面 *stalls in Singapore*. Retrieved on 5 July 2022: https://sethlui.com/best-must-try-bak-chor-mee-stalls-singapore/.

南大精神 nán dà jīng shén

陈嘉庚国际学会学术小组(2003)。*南大精神*. World Scientific.

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Hong, L., & Huang, J. L. (2008). *The scripting of a national history: Singapore and its pasts*. NUS Press.

Tan, K. C. (2017). *My Nantah Story: The rise and demise of the People’s University*. Ethos Books.

一房式 yī fáng shì

黄贝盈（2020 年 12 月 11 日)。结合看护与居住模式供满 65 岁者申购 首批社区关爱组屋 2 月武吉巴督推出。*联合早报*，p. 1。

黄小芳（2020 年 2 月 21 日）。住一房二房式组屋家庭去年所获政府转移人均超过 1 万元。 *联合早报*，p. 5。

Department of Statistics. (2020). *Census of Population 2020 Statistical Release 2: Households, geographic distribution, transport and difficulty in basic activities*. Ministry of Trade & Industry.

Housing and Development Board. (2022). *Community Care Apartments*. Retrieved on 5 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/finding-a-flat/types-of-flats/community-care-apartments.

Housing and Development Board. (2022). *Types of flats*. Retrieved on 5 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/finding-a-flat/types-of-flats.

Quek, G. C. (1980). *Public housing in Singapore, 1970-1979: Housing the lower and middle income groups* (dissertation). National University of Singapore.

Wong, A. K., & Yeh, S. H. (1985). *Housing a nation: 25 Years of public housing in Singapore*. Housing & Development Board.

Yeh, S. H. K. (1975). *Public housing in Singapore: A multidisciplinary study*. Housing & Development Board.

三房式 sān fáng shì

盛港西新三房式组屋引起抢购（2004 年 9 月 20 日）。*联合晚报*，p. 6。

停止兴建三房式组屋（1989 年 8 月 31 日）。*联合晚报*，p. 1。

Department of Statistics. (2020). *Census of Population 2020 Statistical Release 2: Households, geographic distribution, transport and difficulty in basic activities*. Ministry of Trade & Industry.
Housing and Development Board. (2022). *Types of flats*. Retrieved on 5 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/finding-a-flat/types-of-flats.
Quek, G. C. (1980). *Public housing in Singapore, 1970-1979: Housing the lower and middle income groups* (dissertation). National University of Singapore.
Wong, A. K., & Yeh, S. H. K. (1985). *Housing a nation: 25 Years of public housing in Singapore*. Housing & Development Board.
Yeh, S. H. K. (1975). *Public housing in Singapore: A multidisciplinary study*. Housing & Development Board.

四房式 sì fáng shì

建屋局答复（1994 年 6 月 8 日）。*联合早报*, p. 15。
Department of Statistics. (2020). *Census of Population 2020 Statistical Release 2: Households, geographic distribution, transport and difficulty in basic activities*. Ministry of Trade & Industry.
Housing and Development Board. (2022). *Types of flats*. Retrieved on 5 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/finding-a-flat/types-of-flats.
Wong, A. K., & Yeh, S. H. K. (1985). *Housing a nation: 25 Years of public housing in Singapore*. Housing & Development Board.
Yeh, S. H. K. (1975). *Public housing in Singapore: A multidisciplinary study*. Housing & Development Board.

五房式 wǔ fáng shì

Department of Statistics. (2020). *Census of Population 2020 Statistical Release 2: Households, geographic distribution, transport and difficulty in basic activities*. Ministry of Trade & Industry.
Housing and Development Board. (2022). *Types of flats*. Retrieved on 5 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/finding-a-flat/types-of-flats.
Wong, A. K., & Yeh, S. H. K. (1985). *Housing a nation: 25 Years of public housing in Singapore*. Housing & Development Board.
Yeh, S. H. K. (1975). *Public housing in Singapore: A multidisciplinary study*. Housing & Development Board.

六房式 liù fáng shì

Department of Statistics. (2020). *Census of Population 2020 Statistical Release 2: Households, geographic distribution, transport and difficulty in basic activities*. Ministry of Trade & Industry.
Housing and Development Board. (2022). *Types of flats*. Retrieved on 5 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/finding-a-flat/types-of-flats.
Wong, A. K., & Yeh, S. H. K. (1985). *Housing a nation: 25 Years of public housing in Singapore*. Housing & Development Board.
Yeh, S. H. K. (1975). *Public housing in Singapore: A multidisciplinary study*. Housing & Development Board.

十八间后 shí bā jiān hòu

韩山元（2006）。*新加坡河，讲不完的故事*。八方文化创作室。
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

老巴刹口 lǎo bā shà kǒu

韩山元（2006）。*新加坡河，讲不完的故事*。八方文化创作室。

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

大世界后 dà shì jiè hòu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

谢燕燕（2015 年 4 月 20 日）。新世界 大世界 快乐世界 消失的花花世界。*联合早报*，p. 7。

余经仁（2020 年 7 月 16 日）。大世界与校区并存。*联合早报*，p. 2。

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

皇家山后 huáng jiā shān hòu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

吕世聪（2019 年 5 月 2 日）。南海遗珍福康宁山出土两件中外航海科技史上珍贵文物。 *联合早报*，p. 7。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

斋堂后 zhāi táng hòu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

王振春（2012）。*新加坡:狮城老街故事*。玲子传媒。

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

Show, Y. R. (2018). Chinese buddhist vegetarian halls (Zhaitang) in Southeast Asia: Their origins and historical implications. *Nalanda- Sriwijaya Centre Working Paper, 28*, 1-51.

水仙门一街 shuǐ xiān mén yī jiē

段凌平（2012）。*闽南与台湾民间神明庙宇源流*。九州出版社。

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

怀荫布(清)。*乾隆泉州府志・十二卷*。中国地方志集成. 福建府县志辑。上海书店出版社。

王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。

吴庆辉（2009）。*新加坡“水仙门”的由来*。Retrieved on 7 July 2022: https://singaporehistoryworkshop.wordpress.com/2009/12/18/新加坡水仙门的由来/#.

Carstairs, D. (1899). *Chinese-English Dictionary of the vernacular or spoken language of Amoy : With the principal variations of the Chang-Chew and Chin-Chew dialects*. Presbyterian Church of England.

Singapore Lost & Filed. (2017). *Through the Water Fairy Gate*. Retrieved on 7 July 2022: https://lostnfiledsg.wordpress.com/2017/11/18/through-the-water-fairy-gate/.

水仙门二街 shuǐ xiān mén èr jiē

段凌平（2012）。*闽南与台湾民间神明庙宇源流*。九州出版社。

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

怀荫布(清)。*乾隆泉州府志・十二卷*。中国地方志集成. 福建府县志辑。上海书店出版社。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
新加坡文史工作室（2009）。*新加坡“水仙门”的由来*。Retrieved on 7 July 2022: https://singaporehistoryworkshop.wordpress.com/2009/12/18/新加坡水仙门的由来/#.
Carstairs, D. (1899). *Chinese-English Dictionary of the vernacular or spoken language of Amoy : With the principal variations of the Chang-Chew and Chin-Chew dialects*. Presbyterian Church of England.
Singapore Lost & Filed. (2017). *Through the Water Fairy Gate*. Retrieved on 7 July 2022: https://lostnfiledsg.wordpress.com/2017/11/18/through-the-water-fairy-gate/.

打火厝前 dǎ huǒ cuò qián

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
吴庆辉（2018 年 10 月 10 日）。巴刹对面的马打厝。*联合晚报*，p. 9.
National Heritage Board. (2022). *Central fire station*. Retrieved on 7 July 2022: https://www.roots.gov.sg/places/places-landing/Places/national-monuments/central-fire-station.

埃尔金桥 āi ěr jīn qiáo

韩山元（2001 年 7 月 16 日）。埃尔金桥与火烧圆明园。*联合早报*，p. 4.
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
加文纳桥 安德逊桥 埃尔金桥 同列国家古迹（2019 年 10 月 16 日）。*新明日报*, p. 7。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
Urban Redevelopment Authority. (n.d.). *Singapore River Bridges.* Retrieved on 8 July 2022: https://www.ura.gov.sg/Conservation-Portal/Explore/History?bldgid=SRB.

安祥山 ān xiáng shān

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
梁淑晶（2016 年 4 月 29 日）。安详山曾经是会馆林立的地方。*联合晚报*，p. 8。
吴庆辉（2015 年 5 月 6 日）。再读安祥山。*联合晚报*，p. 14。
Chia, R., Kow, L., & Soh, T. K. (2019). *Chia Ann Siang and family: The tides of fortune*. Marshall Cavendish.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

咖啡山 kā fēi shān

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
谢燕燕（2011 年 11 月 21 日）。拼凑坟山历史 咖啡山不是武吉布朗坟场。*联合早报*，p. 8。
星洲浪人（2012 年 10 月 15 日）。*咖啡山的由来*。Retrieved 20 June 2022: http://bukitbrowntomb.blogspot.com/2012/10/blog-post.html.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

翡珑山 fěi lóng shān

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
六十余万元建二火葬场 周一开始应用(1962 年 10 月 12 日)。*南洋商报*，p. 9。

Big housing scheme for Gurkha police on. (1954, September 28). *The Singapore Free Press*, p. 5.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.
Site picked for S'pore crematorium. (1954, May 31). *The Singapore Free Press*, p. 7.
SPCA's spacious new home opens. (1984, April 15). *The Straits Times*, p. 14.
Tay, T. F. (2016, January 16). SPCA moves to Sungei Tengah next Monday. *AsiaOne*. Retrieved 22 June 2022: https://www.asiaone.com/singapore/spca-moves-sungei-tengah-next-monday.
Wong, P. T. (2018, September 8). The rise and demise of Mount Vernon Columbarium. *TODAY*. Retrieved 22 June 2022: https://www.todayonline.com/singapore/rise-and-demise-mount-vernon-columbarium.

红山 hóng shān

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
有山有水好地方:红山（1987 年 8 月 7 日）。*联合晚报*, p. 58-59。
Bukit Merah: From a hilly kampong to a modern town. (1996). Federal Publications.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

妈祖宫戏台后 mā zǔ gōng xì tái hòu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
柯木林(1975)。古色古香的天福宫。载林孝胜等编，*石叻古迹*（pp.215-220）。南阳学会。
林孝胜(2015)。闽帮精神——从恒山亭到福建会馆。载柯木林编，*新加坡华人通史*（pp.93-112）。新加坡宗乡会馆联合总会。
Hue, G. T. (2019). Chinese temples and the transnational networks: Hokkien community in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 501-516). World Scientific.
T, H. K. (2022). *Deities*. Retrieved on 8 July 2022: https://thianhockkeng.com.sg/site/our-faith-deities-2/.

妈祖宫后 mā zǔ gōng hòu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
林孝胜（2015）。闽帮精神——从恒山亭到福建会馆。载柯木林编，*新加坡华人通史*（pp.93-112）。新加坡宗乡会馆联合总会。
Hue, G. T. (2019). Chinese temples and the transnational networks: Hokkien community in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 501-516). World Scientific.
Thian Hock Keng. (2022). *Deities*. Retrieved on 8 July 2022: https://thianhockkeng.com.sg/site/our-faith-deities-2/.

义学口 yì xué kǒu

柯木林（1975）。崇文阁与萃英书院。载林孝胜等编，*石叻古迹*（pp.215-220）。南阳学会。
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
欧进福（2019 年 6 月 13 日）。昔日厦门街。*联合早报*，p. 4。
Lim, G. H. (2019). Development of Chinese Education in Singapore (1819-1979). In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 419 - 444). World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

海南一街 hǎi nán yī jiē

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

王振春（2012）。*新加坡:狮城老街故事*。玲子传媒。

Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 479 - 499). World Scientific.

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

海南二街 hǎi nán èr jiē

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

王振春（2012）。*新加坡:狮城老街故事*。玲子传媒。

Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 479 - 499). World Scientific.

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

海南三街 hǎi nán sān jiē

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

王振春（2012）。*新加坡:狮城老街故事*。玲子传媒。

Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 479 - 499). World Scientific.

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

老爷宫口 lǎo yé gōng kǒu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

有 170 年历史 粤海清庙列国家古迹（1996 年 6 月 23 日）。*联合早报*，p. 5。

义安公司（2022）。*粤海清庙*。Retrieved on 10 July 2022: https://thengeeannkongsi.com.sg/zh/community-services/wak-hai-cheng-bio-yueh-hai-ching-temple/.

Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 479 - 499). World Scientific.

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

大草场 dà cǎo cháng

陈永娟（2019 年 8 月 8 日）。历届国庆庆典场地小史。*联合晚报*, p. 23。

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。

青奥运倒数仪式下月 14 日举行（2009 年 7 月 19 日）。*联合早报*，p. 12。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

有 170 年历史 粤海清庙列国家古迹（1996 年 6 月 23 日）。*联合早报*，p. 5。

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

夜猫巴士 yè māo bā shì

地铁公司(SMRT)统一名称（2004 年 5 月 11 日）。*联合早报*，p. 4。

郭丽娟（2000 年 6 月 22 日）。新巴夜巴明起川行路线四条 车资介于 9 角到 2 元 1 角。 *联合早报*，p. 10。

唐海国（2000 年 3 月 4 日）。周五周末假日前夕八达提供午夜巴士。*联合早报*，p. 3。

汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。

新巴更名为“新捷运”（2001 年 11 月 29 日）。*联合早报*，p. 6。

Land Transport Guru. (2020). *Suspension of bus services Post-Circuit Breaker.* Retrieved on 6 July 2022: https://landtransportguru.net/suspension-of-bus-services-post-circuit-breaker/.

Land Transport Guru. (2022). *Withdrawal of night and leisure bus services*. Retrieved on 6 July 2022: https://landtransportguru.net/withdrawal-of-night-and-leisure-bus-services/.

SBS Transit. (2022, June 16). *Services CT8, CT18, 1N, 2N, 3N, 4N, 5N & 6N To Be Discontinued From Thursday, 30 June 2022*. Retrieved on 6 July 2022: https://www.sbstransit.com.sg/news/services-ct8-ct18-1n-2n-3n-4n-5n-6n-to-be-discontinued-from-thursday-30-june-2022.

SgWiki. (2020). *Singapore Bus Service: Nite Owl Services (M suffix)*. Retrieved on 8 July 2022: https://sgwiki.com/wiki/Singapore_Bus_Service:_Nite_Owl_Services_(M_suffix).

SgWiki. (2021). *SBS Transit Seventh Generation - Pocket: Nite Owl*. Retrieved on 8 July 2022: https://sgwiki.com/wiki/SBS_Transit_Seventh_Generation_- _Pocket:_Nite_Owl.

玫瑰露加奶 méi guī lù jiā nǎi

宋占勇（2015 年 12 月 17 日）。新包装 杨协成 300 毫升罐装 玫瑰露加奶饮料。*新明日报*, p. 12。

Singapore Tourism Board. (2019). *11 Drinks to try at a Singaporean hawker centre*. Retrieved on 6 July 2022: https://www.visitsingapore.com/editorials/11-drinks-to-try-at-a-singaporean-hawker-centre/.

水廊头 shuǐ láng tóu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。

林志强（2018 年 7 月 14 日）。探索水廊头原址。*联合早报*，p. 6。

邢谷一(2015 年 6 月 29 日）。凤山寺伟扬忠孝护国佑民精神。*联合早报*, p. 6.

Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 479 - 499). World Scientific.

Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

Straits Ice Company. (1881, April 25). *Singapore Daily Times*, p. 4.

亚洲文明博物馆 yà zhōu wén míng bó wù guǎn

谢燕燕（2018 年 12 月 1 日）。以新视角看东南亚在世界的位置。*联合早报*, p. 7。

许宜湘（2016 年 11 月 7 日）。来场文化飨宴—新加坡博物馆巡礼。*自由时报*，p. 10。

张艺馨（2021 年 11 月 23 日）。亚洲文明博物馆线上展览用人工智能客制化导览。 *联合早报*，p. 9。

Asian Civilisation Museum. (2021). *About us*. Retrieved on 12 July 2022: https://www.nhb.gov.sg/acm/who-we-are.

Chow, C. (2003, February 27). Asian relics rule. *The Straits Times*, p. 8.

Ting, K. (Director) (2020). *The cultural treasures of the Asian Civilisation Museum* [Video File]. Retrieved on 12 July 2022: https://www.youtube.com/watch?v=BFOWv24QDqc.

Toh, C. (2015, November 19). ACM to launch new gallery spaces, wings with 24-hour celebration. *TODAY.* Retrieved on 12 July 2022: https://www.todayonline.com/entertainment/arts/asian-civilisation-museum-unveils-its-new-galleries-weekend.

甘榜精神 gān bǎng jīng shén

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
Housing and Development Board. (2021). *Kampung Admiralty*. Retrieved on 13 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/where2shop/explore/woodlands/kampung-admiralty.
National University of Singapore. (2016). *Locating Kampongs of Singapore*. Retrieved on 22 August 2019: https://www.nusgis.com/kampongs/.
Ng, H.W. (2017, October 8). One day in Lorong Buangkok. Singapore's last kampong on mainland. *The Straits Times.* Retrieved on 29 May 2020: https://www.straitstimes.com/singapore/one-day-in-buangkok-singapores-last-kampung-on-mainland.
Rappa, A. L. (2016). *The village and its discontents: Meaning and criticism in late modernity*. World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.
Yeoh, B. S. A. (2003). *Contesting space in colonial Singapore: Power relations and the urban built environment*. Singapore University Press.

武吉士街 wǔ jí shì jiē

林恩和（2018）。*我城我语:新加坡地文志*。长河书局。
王振春（2012）。*狮城老街故事*。玲子传媒。
Kuah, K. E. (2018). *Social cultural engineering and the Singaporean state*. Springer Singapore.
Suratman, S. & Esa, S. H. (2017). Malay community and culture in Singapore. In Matthews, M. (Ed.), *The Singapore ethnic mosaic: Many cultures, one people* (pp. 113-188). World Scientific.
Yuen, B. & Chin, H. C. (1998). Pedestrian streets in Singapore. *Transportation*, *25*, 225-242.

老伯公边 lǎo bó gōng biān

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
柯木林（1986 年 12 月 21 日）。大伯公是谁。*联合早报*，p. 34。
李敏雯（2004 年 12 月 31 日）。望海大伯公 185 年本地最老古庙。*新明日报*，p. 48。
许源泰（2013）。*沿革与模式:新加坡道教和佛教传播研究*。新加坡国立大学中文系、八方文化创作室。
Chia, M. T. J. (2017). Who is Tua Pek Kong? The cult of grand uncle in Malaysia and Singapore. *Archiv Orientální*, *85*, 439-460.
Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In K. C. Guan & K. B. Lim (Ed.), *A general history of the Chinese in Singapore* (pp. 479 - 499). World Scientific.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of Toponymics*. Marshall Cavendish.

花柏山 huā bó shān

李国梁（n.d）. *直落布兰雅——多元色彩的传奇*。新加坡宗乡会馆综合总会。Retrieved on 31 June 2022:

https://sfcca.sg/en/2021/12/30/%e7%9b%b4%e8%90%bd%e5%b8%83%e5%85%b0%e9%9b%85-%e5%a4%9a%e5%85%83%e8%89%b2%e5%bd%a9%e7%9a%84%e4%bc%a0%e5%a5%87/.
新加坡旅游局（2022)。*花柏山公园*。Retrieved on 31 June 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/parks-gardens/mount-faber/.
许月英(2021)。花柏山公园 防御山头的华丽转身。*联合早报*。Retrieved on 31 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/lifestyle/feature/story20211021-1205390.
National Heritage Board. (2022). *Telok Blangah: Testament to Singapore's history*. Retrieved on 21 May 2022: https://www.roots.gov.sg/stories-landing/stories/telok-blangah-testament-to-singapores-history/story#.

滨海堤坝 bīn hǎi dī bà

林弘谕等（2017 年 8 月 25 日)。狮城水之滨海堤坝及新生水厂。*联合早报*。Retrieved on 16 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20170825-790013.
林丽明（2019 年 3 月 22 日)。世界水日嘉年华 今夜穿蓝色到滨海堤坝。*联合早报*。Retrieved on 6 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/trending/story20190322-942084.
孙慧纹（2018 年 10 月 26 日)。滨海堤坝 10 周年大型嘉年华活动。*联合早报*。Retrieved on 6 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/trending/story20181026-902151.
Public Utilities Board. (n.d.). *Marina Barrage.* Retrieved on 16 May 2022: https://www.pub.gov.sg/marinabarrage/aboutmarinabarrage.
Public Utilities Board. (n.d.). *Kite Day @ Marina Barrage.* Retrieved on 6 June 2022: https://www.pub.gov.sg/marinabarrage/notices/kiteday@marinabarrage.

滨海湾花园 bīn hǎi wān huā yuán

滨海湾金沙（2022)。*新加坡滨海湾花园*。Retrieved on 16 May 2022: https://zh.marinabaysands.com/singapore-visitors-guide/around-mbs/gardens-by-the-bay.html.
王君、刘宏（2015)。从“花园城市”到 “花园中的城市”——新加坡环境政策的理念与 实践及其对中国的启示。*城市观察，2*，5-13。
新加坡旅游局（2022)。*滨海湾花园*。Retrieved on 16 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/parks-gardens/gardens-by-the-bay/.
新加坡旅游局（2022)。*圣诞仙境*。Retrieved on 7 June 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/festivals-events-singapore/annual-highlights/christmas-wonderland/#:~:text=%E4%B8%80%E5%B9%B4%E4%B8%80%E5%BA%A6%E7%9A%84%20%E5%9C%A3%E8%AF%9E,%E5%9C%A8%E8%8A%82%E6%97%A5%E7%9A%84%E6%AC%A2%E4%B9%90%E4%B8%AD%E3%80%82.
Er, K., Lim, M., & Grant, A. (2010). *Gardens by the Bay – Designing a nation's garden in the heart of Singapore's Downtown*. Retrieved on 6 June 2022: https://www.nparks.gov.sg/-/media/cuge/ebook/citygreen/cg1/cg1_07.pdf?la=en&hash=9BA22202F21C4F4BDDEDCFD3E89F384400D258D1.
Gardens by the Bay. (n.d.). *Sustainability efforts*. Retrieved on 6 June 2022: https://www.gardensbythebay.com.sg/en/about-us/our-gardens-story/sustainability-efforts.html.
Google Maps. (2019). *Map of Gardens By The Bay*. Retrieved on 5 July 2022: https://www.google.com/maps/d/viewer?mid=1_Lu7bt9Qw0r4U0Ro4xuljS2Il3U&hl=en&ll=1.282975466845879%2C103.86506519154051&z=16.

新加坡植物园 xīn jiā pō zhí wù yuán

陈莹纮、林方伟（2017 年 4 月 22 日)。植物园文化遗产十景。*联合早报*。Retrieved on 21 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20170422-751528.

蒂莫西·P巴纳德、陈静译（2019）。*大自然的殖民地:新加坡植物园史话*。同济大学出版社。
魏瑜嶙（2021 年 4 月 4 日）。完成翻新更添异彩 国家胡姬园花种增多保育责任更大。 *联合早报*。Retrieved on 6 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20210404-1136398.
新加坡旅游局（2022）。*新加坡植物园*。Retrieved on 21 May 2022：https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/parks-gardens/singapore-botanic-gardens.
Bonnie, T. (2009). *Gardens of perpetual summer: The Singapore Botanic Gardens*. National Parks Board.
National Parks Board. (2022). *The history of Singapore Botanic Gardens*. Retrieved on 21 May 2022： https://www.nparks.gov.sg/sbg/about/our-history.

园艺园林 yuán yì yuán lín

何盈（2021 年 1 月 15 日)。趣谈街名俗称。*联合早报*，p. 4。
蓝郁（2020 年 10 月 22 日)。温与野亚历山大路两绿境。*联合早报*。Retrieved on 12 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20201022-1094732.
刘培芳（2015 年 7 月 16 日)。花园伴随一生。*联合早报*，p. 4。
卓彦薇（2018 年 9 月 9 日)。园艺园林新导览路线 让学生义工带你赏蜂。*联合早报*。Retrieved on 17 May 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20180909-889618.
周玉琴、许翔宇（2017 年 4 月 6 日）。走访新加坡南部绿林探索自然与历史足迹。 *联合早报*。Retrieved on 12 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20170406-744706.
National Parks Board. *HortPark*. Retrieved on 6 June 2022: https://www.nparks.gov.sg/gardens-parks-and-nature/parks-and-nature-reserves/hortpark.

新加坡礼貌运动 xīn jiā pō lǐ mào yùn dòng

HistorySG. (2019). *LAUNCH OF FIRST NATIONAL COURTESY CAMPAIGN. 1ST JUNE 1979.* Retrieved on 8 June 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/history/events/a3e3d448-4dff-4dea-9d68-62f8f3822ce0.
Lee, V. (1985, June 29). New-style courtesy campaign will last a whole year. *The Straits Times.* Retrieved on 8 June 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19850629-1.2.2.
Ng, E. (2009, April 1). Are we ungracious, or just shy? *TODAY.* Retrieved on 10 July 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/today20090401-2.2.2.5.
Nirmala, M. (1999). *Courtesy - more than a smile.* Singapore Courtesy Council.
Singapore Kindness Movement. (2022). *About SKM. Singapore Kindness Movement – Make Someone's Day.* Retrieved on 8 June 2022: https://www.kindness.sg/who-we-are/about-skm/.
Tsang, S. Y. (1978, March 28). Courtesy goes a long way to boost tourism. *The Straits Times.* Retrieved on 8 June 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/biztimes19780328-1.2.11.4.

新加坡行善运动 xīn jiā pō xíng shàn yùn dòng

李玉婷（2019 年 6 月 5 日）。交流站:自行行善更具意义。*联合早报*。Retrieved on 8 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/talk/story20190605-962178.
Philip. L. (2001, January 13). Soon, courtesy will be part of kindness. *The Straits Times.* Retrieved on 8 June 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes20010113-1.2.47.4.3.
PM urges 'kindness' revolution for S'pore. (1998, November 9). *The Straits Times.* Retrieved on 8 June 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19981109-1.2.2.

Singa promotes social graces at Suntec. (2008, July 16). *The Straits Times.* Retrieved on 8 June 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/today20080716-1.2.6.5.
Singapore Kindness Movement. (2022). *About SKM*. Retrieved on 8 June 2022: https://www.kindness.sg/who-we-are/about-skm/.

行善计划 xíng shàn jì huà

Student Development Curriculum Division（2012）。*品格与公民教育课程标准*。新加坡教育部。Retrieved on 8 June 2022: https://www.moe.gov.sg/-/media/files/primary/characterandcitizenshipeducationprimarysyllbuschinese.pdf.
疫情改变国人行善方式（2021 年 11 月 4 日）。*8 视界新闻网*。Retrieved on 6 June 2022: https://www.8world.com/singapore/pandemic-charity-1637326.
曾婉瑜（2018 年 6 月 29 日）。调查:只有 13%本地企业定期行善。*联合早报*。Retrieved on 6 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/sme/news/story20180629-870967.
Singapore Kindness Movement. (2013). *Grand Copthorne Waterfront Hotel*. Retrieved on 10 July 2022: https://www.facebook.com/kindnessSG/posts/grand-copthorne-waterfront-hotel-has-launched-a-year-long-kindness-campaign-to-s/10151419490963053/.
Singapore Kindness Movement. (2022). *About SKM. Singapore Kindness Movement*. Retrieved on 6 June 2022: https://www.kindness.sg/who-we-are/about-skm/.
Singapore Kindness Movement. (2022). *Partnerships. Singapore Kindness Movement*. Retrieved on 6 June 2022: https://www.kindness.sg/corporate/partnerships/.
Singapore Kindness Movement. (2022). *Kindsville. Singapore Kindness Movement*. Retrieved on 6 June 2022: https://www.kindness.sg/parents-and-educators/kindsville/.

马来语文与文化活动月 mǎ lái yǔ wén yǔ wén huà huó dòng yuè

Bulan Bahasa goes online for 2nd year with virtual events and digital programmes. (2021, July 16). *The Straits Times.* Retrieved on 5 June 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/bulan-bahasa-goes-online-for-2nd-year-with-virtual-events-and-digital-programmes.
Majlis Bahasa Melayu Singapura. (n.d.). *Bulan Bahasa.* Retrieved on 17 May 2022: https://www.languagecouncils.sg/mbms/en/bulan-buhasa/bulan-bahasa.
Prime Minister’s Office, Singapore. (2015, September 5). *Launch of Bulan Bahasa (English Speech)* [Video File]. Retrieved on 5 June 2022: https://www.youtube.com/watch?v=rHblWpIjYAA.

淡米尔语文节 dàn mǐ ěr yǔ wén jié

李锦松（2019 年 3 月 25 日）。易华仁:政府将继续提升公共机构翻译水平。*联合早报*。Retrieved on 16 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20190325-942800.
Nair, P., & Nair, P. (2020*). Our Journey (2000 – 2020): Love Tamil, Speak Tamil*. Tamil Language Council. Retrieved on 17 May 2022: https://www.languagecouncils.sg/tamil/en/about/tamil-language-council-20th-anniversary-commemorative-publication.
Tamil Language Council. (2022). *Tamil Language Festival 2022.* Retrieved on 16 May 2022: https://www.languagecou\
ncils.sg/tamil/en/events-and-activities/tamil-language-festival-2022.

酬神戏 chóu shén xì

李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
汪惠迪（1999）。*时代新加坡特有词语词典*。联邦出版社。
吴松蔚（2019）。《天下太平》-新加坡扮仙戏演出考察报告。*田野与文献，94*，17-22。
许源泰（2013）。*沿革与模式:新加坡道教和佛教传播研究*。八方文化创作室。

早报 Kopitiam（2021 年 6 月 5 日）。*海南酬神戏* 【影片】。Retrieved on 7 June 2022: https://fb.watch/dvb3vDic-V/.

仄爪哇 zè zhuǎ wā

新加坡旅游局（2022）。*仄爪哇 Chek Jawa* 。Retrieved on 18 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/reserves/chek-jawa/.
杨漾（2018 年 6 月 24 日）。乌敏岛发现五种新生物。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20180624-869773.
Chua, E. K. (2002). *Chek Jawa: Discovering Singapore's biodiversity*. Simply Green.
National Parks Board. (2021). *Chek Jawa Wetlands.* Retrieved on 18 June 2023: https://www.nparks.gov.sg/pulau-ubin/biodiversity/places-of-interest/chek-jawa-wetlands.
National Heritage Board. (2022). *Chek Jawa Visitor Centre (House No.*1*).* Retrieved on 4 June 2022: https://www.roots.gov.sg/places/places-landing/Places/landmarks/pulau-ubin-heritage-trail/chek-jawa-visitor-centre-house-no-1.
Tan, R., & Yeo, A. (Eds.). (2003). *Chek Jawa Guidebook*. Simply Green.

南部山脊 nán bù shān jǐ

新加坡旅游局（2022）。*南部山脊*。Retrieved on 6 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/parks-gardens/the-southern-ridges/.
周玉琴、许翔宇（2017 年 4 月 6 日）。走访新加坡南部绿林 探索自然与历史足迹。*联合早报*。Retrieved on 6 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/travel/story20170406-744706.
Lee, E. (n.d.). *Alexandra Arch and Forest Walk: Southern Ridges.* Retrieved on 6 May 2022: https://www.nparks.gov.sg/-/media/cuge/ebook/citygreen/cg1/cg1_08.pdf?la=en&hash=76F35422A1FD4D84AA3753A9CE0440B0FFF05D40.
National Parks Board. (n.d.). *A DIY guide to the Southern Ridges.* Retrieved on 6 May 2022: https://www.ura.gov.sg/-/media/User%20Defined/URA%20Online/publications/research-resources/walking-maps-trails/Pdfs/SR_Marang_to_Canopy.pdf.
National Parks Board. (2022). *The Southern Ridges.* Retrieved on 6 May 2022: https://www.nparks.gov.sg/gardens-parks-and-nature/parks-and-nature-reserves/the-southern-ridges.
Sini, R. (2020). *Singapore's park system master planning: A nation building tool to construct narratives in post-colonial countries.* Springer Singapore.

麦里芝蓄水池公园 mài lǐ zhī xù shuǐ chí gōng yuán

洪宝玲（2021 年 12 月 24 日）。麦里芝蓄水池树顶吊桥 关闭一年多后重开。*8 视界新闻网*。Retrieved on 1 June 2022: https://www.8world.com/singapore/macritchie-treetop-walk-reopens-1683166.
黄贝盈（2020 年 11 月 22 日）。未来三年选种本土树木灌木野花等全国 32 处“还野”打造自然生态景观。*联合早报*。Retrieved on 1 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20201122-1102875.
新加坡旅游局（2022）。*麦里芝自然观光步道和蓄水池公园*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/nature-wildlife/reserves/macritchie-nature-reserve/.
Ang, B. (2020, November 13). 3 delightful, nature-filled trails around MacRitchie Reservoir. *The Straits Times.* Retrieved on 1 June 2022: https://www.straitstimes.com/life/3-delightful-nature-filled-trails-around-macritchie-reservoir.
Chew, H. M. (2016, October 6). Singapore slider: Then & now. *The Straits Times.* Retrieved on 13 May 2022: http://graphics.straitstimes.com/STI/STIMEDIA/2015/slider/microsite/index.html#mcr.
Chia, P. (2015). MacRitchie Reservoir Park. *State of Buildings.* Retrieved on 13 May 2022: https://stateofbuildings.sg/places/macritchie-reservoir-park.

Chong, C. (2020, November 22). Cycle and hike along Lornie Nature Corridor, the latest addition to S'pore's green efforts. *The Straits Times*. Retrieved on 18 June 2023: https://www.straitstimes.com/singapore/cycle-and-hike-along-lornie-nature-corridor-the-latest-addition-to-spores-green-efforts.
National Archives of Singapore. (1987). *Singapore Government Press Statement.* Retrieved on 25 May 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/PressR19670804b.pdf.
National Archives of Singapore. (n.d.). *Factsheet: Tree Top Walk*. Retrieved on 25 May 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/20111026002/factsheet-_treetop_walk.pdf.
National Archives of Singapore. (n.d.). *List of Chinese terms*. Retrieved on 1 June 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/data/pdfdoc/20170422001/7_List%20of%20Chinese%20Terms.pdf.
National Heritage Board (2020). *Syonan Jinja*. Retrieved on 1 June 2022: https://www.roots.gov.sg/places/places-landing/Places/historic-sites/syonan-jinja.

勿洛码头 wù luò mǎ tóu

勿洛码头维修（1988 年 2 月 22 日）。*联合晚报*，p. 3。
Lee, K. C. (1989, February 17). Bedok Jetty 'invaders'. *Weekend East*, p.1.
Chia, L.S. & Chou, L. M. (1989, November 9). *Urban coastal area management: The experience of Singapore.* International Center for Living Aquatic Resources.
Mahmud, A. H. (2021, November 23). Trying fishing for the first time at Bedok Jetty – and learning how to do it sustainably. *Channel NewsAsia*. Retrieved on 13 June 2022: https://www.channelnewsasia.com/singapore/fishing-singapore-sustainable-bedok-jetty-catch-release-2332636.
Remember Singapore. (2015). *The "King" of Bedok, Villa Haji Kahar and the Bedok Rest House*. Retrieved on 5 May 2022: https://remembersingapore.org/2015/03/02/bedok-villa-haji-kahar-and-rest.
Remember Singapore. (2012). *A tale of jetties and piers*. Retrieved on 5 May 2022: https://remembersingapore.org/2012/10/01/jetties-and-piers-of-singapore/.
Sulaiman, L, et al. (n.d). Rags to riches: Haji Kahar Bin Abdul Ghani (1862 – 1940). *Malay Pioneer Series.* Retrieved on 5 May 2022: https://mhf.org.sg/malay-pioneer-series-7/.

德光岛 dé guāng dǎo

实地采写德光岛与乌敏岛史（2020 年 8 月 31 日）。*联合早报*。Retrieved on 27 April 2022: https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/zbhappyread/bookreviews/story20200831-1081017.
许翔宇（2022 年 4 月 18 日）。填海造地工程完成超过一半 德光岛圩田预计后年底竣工。*联合早报*。Retrieved on 10 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20220418-1263720.
Chen, P. S., & Lee, L. S. (2012). *A retrospect on the dust-laden history: The past and present of Tekong island in Singapore* (pp. 14-19). World Scientific.
How Pulau Tekong derives its name. (1985, January 21). *The Straits Times.* Retrieved on 10 May 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19850121-1.2.69.34.1.
Koh, K, S. (2012). Rare findings at Pulau Tekong. *NParks Buzz, 4*(15), 1.
Neo, M. (2015). *10 Things you didn't know about Tekong*. Retrieved on 10 May 2022: https://www.mindef.gov.sg/web/portal/pioneer/article/regular-article-detail/ops-and-training/2018-dm/07Oct2015_00576#:~:text=Tekong%20means%20%22an%20obstacle%20%22%2C,to%20the%20Singapore%20main%20island.
Shafeeq. S. (2022, April 17). Pulau Tekong polder project more than halfway complete, to finish by end-2024. *The Straits Times.* Retrieved on 18 June 2023: https://www.straitstimes.com/singapore/pulau-tekong-polder-project-more-than-halfway-complete-to-finish-by-end-2024.

Sun Yat Sen Nanyang Memorial Hall. (n.d). *Public lecture – Tales of Tekong (1): Telling the story of Tekong through historical maps.* Retrieved on 10 May 2022: https://www.sysnmh.org.sg/en/whats-on/events/public-lecture---tales-of-tekong-i--telling-the-story-of-tekong-through-historical-maps.
Sun Yat Sen Nanyang Memorial Hall. (n.d). *Public lecture – Tales of Tekong (2): Remembering Tekong.* Retrieved on 10 May 2022: https://www.sysnmh.org.sg/en/whats-on/events/public-lecture---tales-of-tekong-ii---remembering-tekong.
Yeo, S. J. (2016, November 17). Pulau Tekong to get extra land the size of two Toa Payoh towns using new reclamation method. *The Straits Times.* Retrieved on 10 June 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/singapore-to-use-new-land-reclamation-method-in-pulau-tekong.

原貌馆 yuán mào guǎn

陈秋如（2016 年 1 月 29 日）。嗅得到的牛车水原貌馆。*联合早报*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/lifestyle/travel/singapore/story20160129-576231.
黄靖晶（2016 年 1 月 7 日）。牛车水原貌馆旧貌。*联合早报*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200912-1084202.
旅游局暂时接管牛车水原貌馆（2021 年 4 月 27 日）。*联合早报*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20210427-1142369.
新加坡旅游局（n. d.）。*牛车水原貌馆*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/culture-heritage/heritage-discovery/chinatown-heritage-centre/.
Hoe, I. (1998). *Enhancing the Chinatown Experience*. Singapore Tourism Board.
Yong, C. (2021, April 26). Chinatown Heritage Centre closed indefinitely, STB taking over management. *The Straits Times.* Retrieved on 10 May 2021: https://www.straitstimes.com/singapore/chinatown-heritage-centre-closed-indefinitely-stb-taking-over-management.

旧福特车厂 jiù fú tè chē chǎng

何惜薇（2006 年 2 月 8 日）。原是装配厂，沦陷后成为日军总部。*联合早报*，p. 3。
黄伟曼（2017 年 2 月 15 日）。“昭南展览馆”改招牌补上旧福特车厂名。*联合早报*。Retrieved on 5 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20170215-725028.
新加坡旅游局（2022）。*旧福特车厂*。Retrieved on 5 June 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/history/history-museums/former-ford-factory/.
李思敏（2017 年 2 月 10 日）。翻修完工下周重新开幕 到旧福特车厂体验二战黑暗时代。*联合早报*。Retrieved on 5 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20170210-722861.
Archives and Oral History Department. (1985). *The Japanese Occupation: Singapore (1942-1945).* Singapore News & Publications Ltd.
Boey, D. (1997, July 11). Coming up – war museum next to Hong Leong's Hillside condos. *The Business Times*, p. 2.
C.-in-C. visits Ford's new assembly plant. (1941, July 12). *The Straits Times*, p. 11.
Edwards, N., & Keys, P. (1988). *Singapore: A guide to buildings, streets, places*. Times Books International.
Ford shows faith in Malaya. (1975, September 27). *Singapore Standard*, p. 6.
Katyana, M. (2019). *Urban Systems Studies: Past, present and future: Conserving the nation's built heritage*. Centre for Liveable Cities Singapore.
Kirby, S. W. (1957*). The war against Japan: The surrender of Singapore* (Vol. 1). H.M. Stationery Office.
Leong, P. (2000, March 30). Forlorn monument of British surrender. *The Straits Times*, p. 38.
Ministry of Communications and Information. (2017). *Statement from Minister for Communications and Information on 'Syonan Gallery: War and its Legacies' [Press release]*. Retrieved on 18 June

2023: https://www.mci.gov.sg/pressroom/news-and-stories/pressroom/2017/2/statement-on-syonan-gallery-war-and-its-legacies.
National Archives of Singapore. (2022). *About Former Ford Factory*. Retrieved on 5 June 2022: https://corporate.nas.gov.sg/former-ford-factory/overview/.
National Heritage Board. (n.d.). *Bukit Timah: A Heritage Trail*. Urban Redevelopment Authority.
Urban Redevelopment Authority. (1996). *Former Ford Factory preservation guidelines* (Vol. I). Preservation of Monuments Board.
Zaccheus, M. (2017, February 16). New gallery reminder of traumatic past. *The Straits Times*, p. A7.

天福宫 tiān fú gōng

杜南发（2010）。*南海明珠:天福宫*。新加坡福建会馆。
黄文车（2005）。从波靖南溟到南海明珠—新加坡天福宫的妈祖信仰与文化网络建构。*狮城道教, 3*, 4-13。
新加坡旅游局（n. d. ）。*天福宫*。Retrieved on 30 May 2022: https://www.visitsingapore.com.cn/see-do-singapore/culture-heritage/places-of-worship/thian-hock-keng-temple/.
许源泰（2013）。*沿革与模式:新加坡道教和佛教传播研究*。八方文化创作室。
Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In C. G. Kuan & K. B. Lim (Ed.), *A General History of the Chinese in Singapore* (pp. 479-499). World Scientific.
Thian Hock Keng (n.d.). *Who we are*. Retrieved on 18 June 2023: https://thianhockkeng.com.sg/site/about/.

粤海清庙 yuè hǎi qīng miào

飞檐的匠心精品——新加坡粤海清庙（2017 年 9 月 28 日）。*联合早报*。Retrieved on 11 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20170928-798817.
黄志发（2016 年 9 月 15 日）。粤海清庙翻新后迎首对新人注册。*联合早报*。Retrieved on 3 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/news/story20160915-666680.
李志贤（2019）。新加坡古刹粤海清庙初创史实考略。*华侨华人文献学刊，7*, 3-31。
肖文帅（2018）。19-20 世纪新加坡华人社会天后信仰的特色及历史意义——以天福宫、粤海清庙、琼州天后宫为例。*文化遗产，2*, 42-49。
许源泰（2013）。*沿革与模式:新加坡道教和佛教传播研究*。八方文化创作室。
义安公司（n.d.). *粤海清庙*。Retrieved on 11 May 2022: https://thengeeannkongsi.com.sg/zh/community-services/wak-hai-cheng-bio-yueh-hai-ching-temple/.
早报悦读@NLB 杨茳善揭开修复粤海清庙的神秘面纱（2021 年 10 月 29 日）。*联合早报*。Retrieved on 11 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/lifestyle/culture/story20211029-1208332.
Cheng, L. K. (2019). Traditional religious beliefs, emigration and the social structure of the Chinese in Singapore. In C. G. Kuan & K. B. Lim (Ed.), *A General History of the Chinese in Singapore* (pp. 479-499). World Scientific.

课程辅助活动 kè chéng fǔ zhù huó dòng

杨素萍、高慧艳（2019）。新加坡中学课程辅助活动及其对我国的启示。*当代教育科学, 12*,85-91。
Beng, A., et al. (Eds.). (n.d.). *National Cadet Corps: 105th anniversary, character-building, experiences, achievements*. National Cadet Corps.
Ministry of Culture. (1979). *Speech by Dr Tony Tan Keng Yam, Senior Minister of State for Education, at the National Police Cadet Corps 20th anniversary dinner held at the Silver Star Theatre Restaurant on Friday, 16 November 1979 at 7.30 pm*. Retrieved on 23 May 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/tkyt19791126s.pdf.

Ministry of Education. (2022). *Overview of Co-curricular activities (CCAs)*. Retrieved on 23 May 2022: https://www.moe.gov.sg/education-in-sg/our-programmes/cca/overview.
Ministry of Education. (2022). *LEAPS* 2.0 *for secondary school students*. Retrieved on 23 May 2022: www.moe.gov.sg/education-in-sg/our-programmes/cca/leaps2-0.
Mokhtar, F. (2018, November 8). Revamped DSA scheme to give students from disadvantaged families a leg up. *TODAY*. Retrieved on 8 June 2022: https://www.todayonline.com/singapore/revamped-dsa-scheme-give-students-disadvantaged-families-leg.
Ministry of Education Media Press. (2003). *CCA Guideline and Grading Scheme for Secondary Schools Revised Leadership, Enrichment, Achievement, Participation and Service (LEAPS)*. Retrieved on 8 June 2022: https://web.archive.org/web/20120207165926.
National Archives of Singapore. (2000). *Speech by RADM Teo Chee Hean, Minister for Education and Second Minister for Defence at the 41st annual general meeting of the Singapore Schools Sports Councils at the Raffles Institution on Sat 22nd January 2000 at 0930 hours.* Retrieved on 8 June 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/2000012201/tch20000122b.pdf.

四大水喉 sì dà shǔi hóu

【图解】四大水喉三大挑战（2017 年 8 月 21 日）。*联合早报*。Retrieved on 17 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/special/report/singapore/our-precious-water/history-and-sources/story20170821-788928.
社论：用水当知供水难（2021 年 2 月 6 日）。*联合早报*。Retrieved on 10 July 2022: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/editorial/story20210206-1122211.
新加坡公用事业局（2017）。*2017 年公司手册*。Retrieved on 30 May 2022：https://www.pub.gov.sg/annualreports/corporatebrochure2017chinese.pdf.
张俊（2019 年 5 月 21 日）。“四大水喉”难掩缺水之憾。*时代财智*。Retrieved on 17 May 2022: https://www.fortunetimes.sg/cn/?p=19579.

绿色家园计划 lǜ sè jiā yuán jì huà

黄俊贤（2019 年 3 月 13 日）。气动垃圾站新装置除臭 裕华居民：臭气未去。*联合早报*。Retrieved on 2 June 2022：https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190313-939655.
Housing and Development Board. (n.d.). *HDB Greenprint*. Retrieved on 19 May 2022: https://www.hdb.gov.sg/about-us/our-role/smart-and-sustainable-living/hdb-greenprint.
Housing and Development Board. (n.d.). *HDB Greenprint waste conservation*. Retrieved on 12 June 2022: https://www.hdb.gov.sg/about-us/our-role/smart-and-sustainable-living/hdb-greenprint/waste-management.
Housing and Development Board. (n.d.). *HDB Greenprint water conservation*. Retrieved on 12 June 2022: https://www.hdb.gov.sg/about-us/our-role/smart-and-sustainable-living/hdb-greenprint/water.
HDB project to introduce green features completed at Yuhua. (2015, November 27). *TODAY*. Retrieved on 6 July 2022: https://www.todayonline.com/singapore/hdb-project-introduce-green-features-completed-yuhua.

黄丝带计划 huáng sī dài jì huà

黄俊贤（2020 年 4 月 20 日）。新加坡复员技训企业管理局 5 月 1 日起 改名为黄丝带新加坡。*联合早报*。Retrieved on 17 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200420-1046975.
李思敏（2021 年 12 月 20 日）。黄丝带计划扩大至 93 社区约 1 万 6000 囚犯家属获援助。*联合早报*。Retrieved on 17 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20211220-1224738.
CARE Network. (2020). *Celebrating the past envisioning the future*. Retrieved on 17 May 2022: https://file.go.gov.sg/cnpublication2020.pdf.

Just Run Lah! (2009). *Yellow Ribbon Prison Run 2009*. Retrieved on 17 May 2022: https://www.justrunlah.com/race/yellow-ribbon-prison-run-2009/.
Singapore Prison Service. (2020). *Community-based rehabilitation to reduce re-offending*. Retrieved on 31 May 2022: https://www.sps.gov.sg/docs/default-source/in-the-news-(news-release)/sps-annual-statistics-release-2020-(pdf-540kb).pdf.
Singapore Prison Service. (2013). *The courage to believe: unlocking life's second chances*. Retrieved on 17 May 2022: https://www.yellowribbon.gov.sg/docs/default-source/yellow-ribbon/the-courage-to-believe.pdf.
Soh, W. W. (n.d.). *The Yellow Ribbon Project Story (Singapore)*. Retrieved on 17 May 2022: https://www.unafei.or.jp/publications/pdf/12th_Congress/30Soh_Wai_Wah.pdf.
Tan, M., & Tan, T. (2020). *Beyond Second Chances: From SCORE to Yellow Ribbon Singapore*. Retrieved on 31 May 2022: https://www.mha.gov.sg/home-team-news/story/detail/beyond-second-chances-from-score-to-yellow-ribbon-singapore/.
Yellow Ribbon Singapore. (2022). *Events*. Retrieved on 17 May 2022: https://www.yellowribbon.gov.sg/community-engagement/yellow-ribbon-project/events.
Yellow Ribbon Singapore. (2022). *Yellow Ribbon Project*. Retrieved on 17 May 2022: https://www.yellowribbon.gov.sg/community-engagement/yellow-ribbon-project.
Yellow Ribbon Singapore. (2022). *Yellow Ribbon Fund STAR Bursary*. Retrieved on 31 May 2022: https://www.yellowribbon.gov.sg/yellow-ribbon-fund/programmes/yellow-ribbon-fund-star-bursary.

新生油 xīn shēng yóu

卓彦薇（2020 年 3 月 4 日）。我国正在探讨将塑料垃圾制成“新生油”。*联合早报*。Retrieved on 19 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200304-1034240.
Channel NewsAsia. (2021). *Singapore to launch 7-month study for pilot facility to turn plastic waste into oil* [Youtube Video]. Retrieved on 19 May 2022: https://www.youtube.com/watch?v=aR4Cf-HwUDg.
Environmental Solutions (Asia). (n.d.). *NewOil: An environmental solutions company.* Retrieved on 19 May 2022: https://www.env-solutions.com/newoil/home/.
Environmental Solutions (Asia). (2021). *Pioneering plastic chemical recycling in Singapore waste plastics to NewOil* [Paper Presentation]. Retrieved on 19 May 2022: https://www.scic.sg/images/ESA_- _Pioneering_Plastic_Chemical_Recycling_in_Singapore_.pdf.
Lim, A. (2020, February 10). Singapore's Resource Sustainability Act and its role towards circular economy [Paper presentation]. In *Harnessing trade to promote circular economy and address the problem of marine plastic debris.* ASEAN-Japan Centre.

新生沙 xīn shēng shā

黄贝盈（2019 年 8 月 31 日）。零废弃新目标：减少垃圾延长实马高岛使用。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20190831-985201.
杨漾（2019 年 3 月 7 日）。本地明年将实地试验“新生沙”技术。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20190307-937961.
桌彦微（2019 年 3 月 13 日）。四公司展开研究 化垃圾灰为“新生沙”延长实马高寿命。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190313-939411.
卓彦微（2019 年 11 月 26 日）。由垃圾焚化后底灰制成 三公司明年试用新生沙铺设道路。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/sme/news/story20191126-1008238.
Goh, T. (2019, November 25). Processed waste known as NEWSand may be used as construction materials here. *The Straits Times*. Retrieved on 18 May 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/processed-waste-known-as-newsand-may-be-used-as-construction-materials-here.

National Environment Agency. (2019). *NEWSand, a key to closing Singapore's waste loop*. Retrieved on 18 May 2022: https://www.nea.gov.sg/media/news/news/index/newsand-a-key-to-closing-singapore-s-waste-loop.
National Environment Agency. (2021). *NEWSand reimagining waste*. Retrieved on 18 May 2022: https://www.nea.gov.sg/corporate-functions/resources/publications/books-journals-and-magazines/envision-lite/june-july-2020/newsand-reimagining-waste.

高警戒解封阶段 gāo jǐng jiè jiě fēng jiē duàn

【狮城回疫录】八二五二五二五 从七个数字看冠病第二年（2022 年 1 月 23 日）。*8 视界新闻网*。Retrieved on 18 May 2022: https://www.8world.com/singapore/covid-19-phases-of-second-year-1708046.
杨浚鑫（2021 年 5 月 15 日）。进入“高警戒解封第二阶段”防疫措施明起再收紧 两周后检讨。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20210515-1146808.
Goh, T. (2022, March 29). New Covid-19 rules kick in: Timeline of S'pore's measures over the last 2 years. *The Straits Times*. Retrieved on 18 May 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/two-years-of-twists-and-turns-a-timeline-of-singapores-covid-19-measures.
Government of Singapore (2021). *Heightened alert to minimise risk of community spread*. Retrieved on 18 May 2022: https://www.gov.sg/article/heightened-alert-in-the-fight-against-covid-19.
Ministry of Health. (2021). *Updates on local situation and heightened alert to minimise transmission.* Retrieved on 18 May 2022: https://www.moh.gov.sg/news-highlights/details/updates-on-local-situation-and-heightened-alert-to-minimise-transmission-14May.

新心相连 xīn xīn xiāng lián

中途转业人士见习计划-企业实习将转为永久计划（2022 年 2 月 18 日）。*8 视界新闻网*。Retrieved on 7 June 2022: https://www.8world.com/singapore/budget2022-mid-career-change-1731356.
洪宝玲（2022 年 3 月 21 日）。新心相连毕业生实习计划 3 月底结束。*8 视界新闻网*。Retrieved on 3 June 2022: https://www.8world.com/singapore/sg-united-traineeship-ends-1760026.
苏文琪（2020 年 7 月 4 日）。“新心相连”职业展开跑提供逾 1 万 6000 就业培训机会。*联合早报*。Retrieved on 3 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200704-1066189.
Choo, D., & Zalizan, T. (2022, March 7). SGUnited Traineeship Programme to end in March 2022 as participation drops, economy recovers: Koh Poh Koon. *TODAY*. Retrieved on 7 June 2022: https://www.todayonline.com/singapore/sgunited-traineeship-programme-end-march-2022-participation-drops-economy-recovers-koh-poh-koon-1836241.
WSG. (2022). *SGUnited Mid-Career Pathways Programme for Mid-Career Individuals*. Retrieved on 7 June 2022: https://www.wsg.gov.sg/programmes-and-initiatives/SGUnitedMidCareerPathways-Trainees.html.
Workforce Singapore. (2022). *SGUnited Programmes and Services*. Retrieved on 17 May 2022: https://www.wsg.gov.sg/SGUnited.html#:~:text=A%20support%20package%20that%20aims,job%2Drelated%20skills%20and%20capabilities.

终身健保 zhōng shēn jiàn bǎo

李熙爱（2020 年 9 月 29 日）。终身健保 终身护保 乐龄健保 有什么不同？*联合早报*。Retrieved on 19 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20200929-1088872.
健保双全（n.d.）. *联合晚报*。Retrieved on 20 May 2022: https://www.wanbao.com.sg/keywords/jian-bao-shuang-quan.

刘智澎（2021 年 8 月 17 日）。明年 9 月起终身健保更精准“埋单”门诊癌症药物。*联合早报*。Retrieved on 21 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20210817-1183440.
Ang, Q. (2020, December 21). Government accepts MediShield Life Council's recommendations: MOH. *The Straits Times*. Retrieved on 21 May 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/government-accepts-medishield-life-councils-recommendations-moh.
Ministry of Health. (n.d.). *Medishield Life Council.* Retrieved on 19 May 2022: https://www.moh.gov.sg/home/our-healthcare-system/medishield-life/what-is-medishield-life/medishield-life-council.
Ministry of Health. (n.d.). *Introduction to the 3Ms.* Retrieved on 19 May 2022: https://www.moh.gov.sg/docs/librariesprovider5/resources-statistics/educational-resources/3m_updated_engwebver77d4b49ef2a145d7b242894738b8c835.pdf.
Ministry of Health. (2021). *Medishield Life Review*. Retrieved on 19 May 2022: https://www.moh.gov.sg/home/our-healthcare-system/medishield-life/what-is-medishield-life/medishield-life-review.
Ministry of Health. (2001). *Medishield providing better protection to Singaporeans.* Retrieved on 20 May 2022: https://www.moh.gov.sg/news-highlights/details/medishield-providing-better-protection-to-singaporeans.

国务资政 guó wù zī zhèng

蔡添成等（2004 年 8 月 11 日）。李资政英文职称。*联合早报*，p. 6。
蔡浴林（2015）。*李光耀时代 VS 后李光耀时代*。玲子传媒。
郭丽娟（2011 年 5 月 19 日）。两资政分任 GIC 和金管局高级顾问。*联合早报*，p. 6。
马华卿、杨浚鑫（2018 年 9 月 18 日）。国务资政仅是头衔 吴作栋:我没领薪。*联合早报*。Retrieved on 25 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20180918-892143.
Chang, R. (2015, August 9). New man at the helm: The first leadership handover, from Lee Kuan Yew. *The Straits Times.* Retrieved on 25 May 2022: https://www.straitstimes.com/politics/singapolitics/new-man-at-the-helm-the-first-leadership-handover-from-lee-kuan-yew.
Office of the President, Republic of China (Taiwan). (n.d.). *Senior Advisors to the President.* Retrieved on 25 May 2022: https://www.president.gov.tw/Page/109.
Prime Minister’s Office Singapore. (n.d.). *Mr Tharman Shanmugaratnam.* Retrieved on 25 May 2022: https://www.pmo.gov.sg/cabinet/mr-tharman-shanmugaratnam.
Singapore Statutes Online. (2004). *Constitution of the Republic of Singapore (Responsibility of the Minister Mentor, Prime Minister’s Office) Notification* 2004. Retrieved on 11 July 2022: https://sso.agc.gov.sg/SL-Supp/S529-2004/Published/20040901?DocDate=20040901.
Tan, K. (2015). *The Constitution of Singapore: A contextual analysis*. Hart Publishing.

善信 shàn xìn

飞檐的匠心精品——新加坡粤海清庙（2017 年 9 月 28 日）。*联合早报*。Retrieved on 25 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20170928-798817.
李宇明（2017）。*全球华语大词典*。商务印书馆。
彭瑞花（2014）。敦煌本《佛说善信菩萨二十四戒经》研究。*五台山研究，4*，7-8。
新加坡佛教总会（n.d.）. *佛总简介*。Retrieved on 19 May 2022: http://www.buddhist.org.sg/intro/.
新加坡佛教总会（n.d.）. *佛总讯息*。Retrieved on 25 May 2022: http://www.buddhist.org.sg/.
许翔宇（2021 年 6 月 16 日）。【2020 人口普查】佛教仍是本地第一大宗教 但有更多人无宗教信仰。*联合早报*。Retrieved on 17 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20210616-1156741.

曾琬瑜（2019 年 2 月 6 日）。万人除夕挤爆四马路观音堂争插头炷香 老外也参与。*联合晚报*。Retrieved on 17 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zvideos/news/story20190206-929699.

5C wǔ C

韩山元（1996 年 7 月 4 日）。脚踏车不入梦。*联合早报*，p. 6。
汪惠迪（2002）。新加坡华语特有词语探微。周清海主编，*新加坡华语词汇与语法* (p. 38)。玲子传媒。
谢燕燕（1996 年 7 月 14 日）。杨荣文准将：新 5C 平衡原来的 5C 社会才能阴阳调和。*新明日报*, p. 4。
许丽卿（1994 年 7 月 16 日）。5 个 C 与三种青年。*联合早报*，p. 23。
许丽卿（2021 年 5 月 2 日）。年轻人的新版 “5C”梦。*联合早报*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/finance/singapore/story20210502-1143683.
杨浚鑫（2021 年 4 月 17 日）。王瑞杰：“5C” 不再有共鸣 下一代国人或能追求新 “3C”。*联合早报*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20210417-1139952.
HR Asia. (2019). *The evolving definition of the five Cs of Singapore.* Retrieved on 8 May 2022: https://hr.asia/featured-news/the-evolving-definition-of-the-five-cs-of-singapore/.
Mewatch. (n.d.). *Marriage and sense 5C* [Video file]. Retrieved on 10 May 2022: https://www.mewatch.sg/season/Marriage-Dollars-and-Sense-5C-30663.
National Archives of Singapore. (2010). *Speech by Mr Goh Chok Tong, Senior Minister, at Marine Parade National Day Dinner.* Retrieved on 10 May 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/data/pdfdoc/20100814001.htm.

二房式灵活计划 èr fáng shì líng huó jì huà

邓华贵（2018 年 2 月 26 日）。二房式灵活单位 过半买家为年长者。*联合早报*。Retrieved on 19 June 2023: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20180226-837958.
二房式灵活计划具七屋契选择（2015 年 12 月 13 日）。*联合晚报*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.wanbao.com.sg/keywords/er-fang-shi.
黄贝盈（2020 年 10 月 4 日）。走过 60 年组屋区。*联合早报*。Retrieved on 10 May 2022: https://interactive.zaobao.com/2020/hdb-history/.
配合 9 月推出二房式灵活计划 二房式预购组屋将增加（2015 年 7 月 26 日）。*联合晚报*。Retrieved on 5 May 2022: https://www.newslink.sg.np.remotexs.co/user/OrderArticleRequest.action?order=&month=07&year=2015&date=26&docLanguage=zh&documentId=nica_WB_2015_28926542.
宋慧纯、涂健强（2019 年 3 月 4 日）。非成熟区二房式组屋供应稳定 单身者申购率剧降至 4.2。*联合早报*。Retrieved on 20 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zproperty/singapore-property/hdb/story20190304-936630.
住小型公寓老人乐融融（2014 年 9 月 28 日）。*联合晚报*。Retrieved on 2 June 2022: https://www.wanbao.com.sg/keywords/lao-ren-gong-yu.
桌彦微（2019 年 11 月 26 日）。由垃圾焚化后底灰制成 三公司明年试用新生沙铺设道路。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022：https://www.zaobao.com.sg/sme/news/story20191126-1008238.
Housing and Development Board. (2022). *Priority Schemes.* Retrieved on 3 June 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/buying-procedure-for-new-flats/application/priority-schemes.
Housing and Development Board. (2022). *Types of flats.* Retrieved on 30 May 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/buying-a-flat/finding-a-flat/types-of-flats.
Lee Kuan Yew School of Public Policy. (n.d.). *Successful ageing in Singapore: Urban implications in a high-density city.* National University of Singapore.

Ministry of National Development. (2015). 2-*Room flexi scheme-Meeting diverse housing needs.* Retrieved on 1 May 2022: https://www.mnd.gov.sg/newsroom/press-releases/view/2-room-flexi-scheme---meeting-diverse-housing-needs.

预购组屋 yù gòu zǔ wū

李蕙心（2021 年 1 月 2 日）。预购组屋和剩余组屋申购过程有别。*联合早报*。Retrieved on 5 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/finance/singapore/story20210102-1113170.
Housing and Development Board. (2021). *Reduce waiting time for BTO flats.* Retrieved on 22 May 2022: https://www.hdb.gov.sg/about-us/news-and-publications/publications/hdbspeaks/reduce-waiting-time-for-bto-flats.
Ministry of Communications and Information. (2015). *HDB introduces the Build-To-Order System.* Retrieved on 22 May 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/history/events/d33acabb-a341-460c-8fde-99cf0a9270f4#1.
Ng, M. (2021, December 16). HDB to launch up to 23,000 BTO flats a year over next two years. *The Straits Time*. Retrieved on 22 May 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/housing/up-to-23000-bto-flats-to-be-launched-a-year-over-the-next-two-years.
Sun, D. (2021, November 21). Demand for BTO HDB flats jumped 70% in 2020, with 87,800 applications. *The Straits Time*. Retrieved on 22 May 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/housing/demand-for-build-to-order-hdb-flats-jumped-in-2020-with-87800-applications.
Tan, S. B., & Naidu, V. L. (2014). Public housing in Singapore: Examining fundamental shifts. *Lee Kuan Yew School of Public Policy.* Retrieved on 22 May 2022: https://lkyspp.nus.edu.sg/docs/default-source/case-studies/public-housing-in-singapore.pdf?sfvrsn=abc1960b_2.

省水标签计划 qiáng zhì xìng shěng shuǐ biāo qiān jì huà

公用事业局（2018）。*强制性省水标签计划的基本介绍*。Retrieved on 12 May 2022: https://www.pub.gov.sg/Documents/WELS_Brochure_Chinese.pdf.
李静仪（2017 年 2 月 6 日）。本地 4 月起推出“四个勾”省水洗衣机。*联合早报*。Retrieved on 12 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20170206-721239.
杨漾（2018 年 3 月 2 日）。调查:省水意识提高 半数家庭洗衣机等采用省水装置。*联合早报*。Retrieved on 12 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20180302-839168.
Public Utilities Board. (n.d.). *WELS-rated products.* Retrieved on 12 May 2022: https://app.pub.gov.sg/wels/Pages/ListOfProducts.aspx.
Public Utilities Board. (n.d.). *Types of label*. Retrieved on 12 May 2022: https://www.pub.gov.sg/wels/labelratings/typesoflabel.
Wong, K.C. (2016). *Mandatory WELS report*. PUB. Retrieved on 21 May 2022: https://www.corenet.gov.sg/media/1849894/circulars-dated-14-apr-2016-on-mandatory-sale-and-supply-of-minimum-1-tick-water-efficiency-labelling-scheme-wels-rating-for-taps-and-mixers-intro.pdf.

会计总长 kuài jì zǒng zhǎng

政府对制定候选人资格采谨慎态度（2016 年 9 月 16 日）。*联合早报*。Retrieved on 13 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/zpolitics/news/story20160916-666760.
中华民国财政部（2022）。*财政部及所属机关——会计处*。Retrieved on 11 July 2022: https://www.mof.gov.tw/singlehtml/123?cntId=80185.
Accountant General’s Department. (2019). *Overview.* Retrieved on 8 June 2022: https://www.agd.gov.sg/who-we-are/overview.
Accountant General’s Department. (2019). *Heritage and milestones.* Retrieved on 8 June 2022: https://www.agd.gov.sg/who-we-are/heritage-and-milestones.

Enterprise Singapore. (2020). *List of business excellence organisations*. Retrieved on 8 June 2022: https://www.enterprisesg.gov.sg/quality-standards/-/media/31991386654544d299cb79710900773f.ashx.
Enterprise Singapore. (n.d.). *Business excellence certifications and awards identity guide.* Retrieved on 8 June 2022: https://www.enterprisesg.gov.sg/quality-standards/-/media/0d47a0a3f61c4173b5d371774b894de4.ashx.
Koh, J., & Ho, S. (2009). *Culture and customs of Singapore and Malaysia*. Greenwood Press.
Lau, A. (1998). *A moment of anguish: Singapore in Malaysia and the politics of disengagement.* Times Academic Press.
Ministry of Finance. (2015). *Appointment of Accountant-General at the Accountant-General's Department.* Retrieved on 11 July 2022: https://www.mof.gov.sg/news-publications/press-releases/Appointment-of-Accountant-General-at-the-Accountant-General-39-s-Department.
Singapore Statutes Online. (2022). *Accountant-General Appointed to be Accountant for Supreme Court.* Retrieved on 11 July 2022: https://sso.agc.gov.sg/SL/SCJA1969-N2?DocDate=19970926&WholeDoc=1.

屋契 wū qì

黄贝盈（2020 年 10 月 4 日）。日常生活在这里:走过 60 年组屋区。*联合早报*。Retrieved on 7 June 2022:https://interactive.zaobao.com/2020/hdb-history/.
宋慧纯（2019 年 11 月 7 日）。卖出部分屋契 原地养老省烦恼。*联合早报*。Retrieved on 7 June 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20191107-1002864.
Housing and Development Board. (2019). *A brief history – from squatter settlements to home ownership.* Retrieved on 11 July 2022: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/about-us/our-role/public-housing-a-singapore-icon.
Housing and Development Board. (n.d.). *Lease Buyback Scheme.* Retrieved on 17 May 2022: https://www.hdb.gov.sg/residential/living-in-an-hdb-flat/for-our-seniors/monetising-your-flat-for-retirement/lease-buyback-scheme.
Ng, J. S. (2018, August 21). A 99-year leasehold flat is an owned asset, not a rental: Lawrence Wong. *The Straits Times.* Retrieved on 11 July 2022: https://www.straitstimes.com/singapore/a-99-year-leasehold-flat-is-an-owned-asset-not-a-rental-lawrence-wong.
Ong, J. (2018, August 19). NDR 2018: Why are HDB leases 99 years long? PM Lee explains. *CNA.* Retrieved on 7 June 2022: https://www.channelnewsasia.com/singapore/ndr-2018-hdb-lease-99-years-flat-national-day-rally-804611.

屋契回购计划 wū qì huí gòu jì huà

社论:维持组屋供应量与吸引力（2019 年 12 月 18 日）。*联合早报*。Retrieved on 15 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/zopinions/editorial/story20191218-1014202.
宋慧纯（2019 年 1 月 1 日）。屋契回购计划扩大五房式及更大组屋卖屋契可获花红。*联合早报*。Retrieved on 15 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/znews/singapore/story20190101-920099.
新加坡总理公署（2008）。*李显龙总理在国庆群众大会上的英语致词*。Retrieved on 17 May 2022: https://www.pmo.gov.sg/-/media/PMO/Newsroom/Files/Media-Release/speechesninterviews_primeminister_2008_August_TranscriptofPM2008NDREnglishspeechChinese2.ashx.
苏世鹏（2016 年 5 月 15 日）。屋契回购计划去年 4 月改进 541 户家庭参与 数量较往年倍增。*联合晚报*，p. 5。
卖掉 38 年屋契女屋主套现 30 万（2015 年 10 月 21 日）。*联合晚报*，p. 7。
自 2009 年推行以来约 2500 住户通过屋契回购计划套现（2018 年 1 月 9 日）。*联合早报*。Retrieved on 17 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20180109-825339.
Housing and Development Board. (n.d.). *Lease Buyback Scheme*. Retrieved on 17 May

2022：https://www.hdb.gov.sg/residential/living-in-an-hdb-flat/for-our-seniors/monetising-your-flat-for-retirement/lease-buyback-scheme.
Housing and Development Board. (n.d.). *Lease Buyback Scheme: How it works*. Retrieved on 17 May 2022: https://www.hdb.gov.sg/cs/infoweb/residential/living-in-an-hdb-flat/for-our-seniors/monetising-your-flat-for-retirement/lease-buyback-scheme/how-it-works.
Ministry of National Development. (2016). *Written answer by Ministry of National Development on reverse mortgage.* Retrieved on 17 May 2022: https://www.mnd.gov.sg/newsroom/parliament-matters/q-as/view/written-answer-by-ministry-of-national-development-on-reverse-mortgages.
Ministry of National Development. (2015). *COS 2015 - Helping Singaporeans own their homes and build strong families.* Retrieved on 15 May 2022: https://www.mnd.gov.sg/newsroom/press-releases/view/cos-2015---helping-singaporeans-own-their-homes-and-build-strong-families.

非选区议员 fēi xuǎn qū yì yuán

李熙爱（2020 年 7 月 4 日）。吴作栋：非选区议员制度确保国会有反对声音。*联合早报*。Retrieved on 18 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/realtime/singapore/story20200704-1066418.
Lee, M. K. (2016, January 27). NCMPs to get equal voting rights: 7 things to know about the current scheme. *The Straits Times*. Retrieved on 12 June 2022: https://www.straitstimes.com/politics/ncmps-to-get-equal-voting-rights-7-things-to-know-about-the-current-scheme.
NCMPs – Govt's answer to need for an opposition. (1988, September 6). *The Straits Times*. Retrieved on 12 June 2022. https://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/Digitised/Article/straitstimes19880906-1.2.38.4.
Parliament Singapore. (2018). *Non-Constituency Member of Parliament (NCMP)*. Retrieved on 12 June 2022: https://www.parliament.gov.sg/parliamentary-business/glossary/Details/non-constituency-member-of-parliament-(ncmp)/Non-Constituency%20Member%20of%20Parliament%20(NCMP).
Republic of Singapore. (1984, July 24). *Government Gazette. Bills Supplement*. Constitution of the Republic of Singapore (Amendment) Bill (B 8/1984) (Vol. 44, col. 1722). Retrieved on 12 June 2022. https://sprs.parl.gov.sg/search/topic?reportid=008_19840724_S0002_T0004.
Republic of Singapore. (1984, July 25). *Government Gazette. Bills Supplement*. Parliamentary Elections (Amendment) Bill (B 9/1984) (Vol. 44, cols. 1835–1846). Retrieved on 12 June 2022. https://sprs.parl.gov.sg/search/topic?reportid=004_19840725_S0002_T0004.

法庭之友 fá tíng zhī yǒu

胡洁梅（2020 年 3 月 15 日）。法庭之友——审讯期间的支援。*联合早报*。Retrieved on 19 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20200315-1037124.
Drew & Napier. (2013, November 28). *Mahesh Rai and Zhuo Jiaxiang selected for Young Amicus Curiae Scheme*. Retrieved on 7 June 2022: https://www.drewnapier.com/Newsroom/Announcements/Mahesh-Rai-and-Zhuo-Jiaxiang-selected-for-Young-Am.
Jona, R. (2001). Changing role of friends of the court in the International Courts and Tribunals. *Non-State Actors and International Law* 1. Retrieved on 14 May 2022: https://booksc.org/ireader/42914352.
Ong, B., & Arumugam, S. (n.d.). *In conversation with Justice Dedar Singh Gill.* Retrieved on 7 June 2022: https://www.singaporelawreview.com/juris-illuminae-entries/2021/in-conversation-with-justice-dedar-singh-gill.
Shanmugam, K. (2012, November 12). *Tribute to retired Chief Justice Chan Sek Keong by Minister for Law, Mr K Shanmugam, in Parliament.* Retrieved on 7 June 2022: https://www.mlaw.gov.sg/news/parliamentary-speeches/tribute-to-retired-chief-justice-chan-sek-keong-by-minister-for-.
Shanmugam, K. (2014, January 16). *Speech by Minister for Foreign Affairs and Law, K Shanmugam, at the Criminal Law Conference* 2014. Retrieved on 7 June 2022: https://www.mlaw.gov.sg/news/speeches/speech-by-min-at-criminal-law-conference-2014.

新巴刹 xīn bā shā

黄涓（2021 年 2 月 8 日）。美食博主黄代元:叻沙普及归功于海南人。*联合早报*，p. 3。
農曆元旦三宗大火 新吧刹幾全部被吞噬 三百餘攤位滿目瘡痍（1968 年 2 月 1 日）。*南洋商報*，p. 3。
游润恬（2015 年 8 月 24 日）。新加坡河 历史摇篮 母亲的河。*联合早报*，p. 17。
National Heritage Board. (2016). *Singapore River Walk* [Booklet]. Retrieved on 13 July 2022: https://www.roots.gov.sg/-/media/Roots/Files/singapore-river-walk/nhb_singpaore-river-walk_2018.ashx?la=en.
OneMap. (n.d.). *[Section 46 of 1995 map of Singapore showing HDB blocks on former site of Ellenborough Market].* Retrieved on 13 July 2022: https://www.onemap.gov.sg/hm/.
Plan to help 1,000 hawkers hit by fire. (1975, May 5). *The Straits Times*, p. 13.
Rashiwala, K. (1996, March 5). WTC station to take up largest parcels of land. *The Straits Times*, p. 17.
Streetdirectory. (n.d.). *[Map of area around The Central shopping mall].* Retrieved on 13 July 2022: https://www.streetdirectory.com/.

国泰戏院 guó tài xì yuàn

国泰戏院重新开展（2006 年 3 月 26 日）。*联合早报*，p. 14。
李亦筠（2022 年 6 月 18 日）。国泰影城本月 27 日结束运营 黄金戏院入驻以不同模式经营。*联合早报*。Retrieved on 14 July 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20220618-1284060.
吕爱丽（2017 年 11 月 29 日）。完成收购国泰戏院 mm2 全力进军电影院行业。*联合早报* , p. 24。
Cathay Cineplexes. (n.d.). *Cinemas.* Retrieved on 14 July 2022: https://www.cathaycineplexes.com.sg/cinemas/.
mm2 Entertainment. (n.d.) *About us*. Retrieved on 14 July 2022: https://www.mm2entertainment.com/about.php.
National Library Board. (2011). *Cathay Organisation.* Retrieved on 13 July 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/infopedia/articles/SIP_1794_2011-03-08.html.
The Cathay. (n.d.). *About*. Retrieved on 13 July 2022: https://thecathay.com.sg/about.

同济医院 tóng jì yī yuàn

洪铭铧（2010 年 3 月 22 日）。本地历来最高筹款额 同济慈善演出筹得 867 万。*联合早报*，p. 1。
洪铭铧、李思敏（2017 年 9 月 19）。《同济慈善夜》共筹 886 万元善款 87 岁钢琴家巫漪丽琴高一筹。*联合早报*。Retrieved on 15 July 2022: https://www.zaobao.com.sg/zentertainment/movies-and-tv/story20170919-796392.
同济医院（2020）。*关于同济医院*。Retrieved on 13 July 2022: http://www.stcmi.org.sg/about-us/organization-profile/?lang=cn.
同济医院（2020）。*同济医院的历史*。Retrieved on 14 July 2020: http://www.stcmi.org.sg/about-us/history/?lang=cn.
同济医院（2016）。*同舟共济:同济医院 149 周年纪念*。新加坡同济医院。

乌桥 wū qiáo

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
梁淑晶（2016 年 5 月 20 日）。马里士他路 美种植家马里士他曾在此开辟甘蔗园。*联合晚报*, p. 9。
王瑞珊（2013 年 8 月 11 日）。新加坡四色桥在哪里?。 *新明日报*，p. 19。

吴庆辉（2008 年 3 月 15 日）。*阳光大道独木桥*。Retrieved on 4 July 2023: https://singaporehistoryworkshop.wordpress.com/2008/03/15/阳光大道独木桥/.
National Heritage Board. (2021). *Goh Chor Tua Pek Kong Temple*. Retrieved on 29 July 2022: https://www.roots.gov.sg/places/places-landing/Places/landmarks/balestier-heritage-trail-historical-landmarks-of-balestier/Goh-Chor-Tua-Pek-Kong-Temple.
Sun Yat Sen Nanyang Memorial Hall. (2020). *Balestier Heritage Trail: A Companion Guide*. Retrieved on 29 July 2022: https://www.sysnmh.org.sg/en/about-us/balestier-precinct.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish.

青桥头 qīng qiáo tóu

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
王瑞珊（2013 年 8 月 11 日）。新加坡四色桥在哪里？*新明日报*，p. 19。
Grace's Guide. (2019). *Riley Hargreaves and Co. Grace's Guide to British Industrial History*. Retrieved on 29 July 2022: https://www.gracesguide.co.uk/Riley_Hargreaves_and_Co.
National Archives of Singapore. (2022). *Site at Singapore River, Hong Lim Quay, Boat Quay, Clark Quay, Ord Road, River Valley Road* (1920 edition). Retrieved on 29 July 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/maps_building_plans/record-details/f8f02096-115c-11e383d5-0050568939ad.
National Library Board. (2022). *Warehouse at the junction of Tan Tye Place and Clarke Quay, before 1986*. Retrieved on 29 July 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/printheritage/image.aspx?id=9c973198-f1cd-436e-bac3-e48b21bdfec3.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish.

王家山脚铁廊边 wáng jiā shān jiǎo tiě láng biān

黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
林海燕、梁容辉（1994 年 7 月 16 日）。从一无所有到黄梨大园主 陈泰一生充满传奇。*新明日报*，p. 3。
Grace's Guide. (2019). *Riley Hargreaves and Co. Grace's Guide to British Industrial History*. Retrieved on 29 July 2022: https://www.gracesguide.co.uk/Riley_Hargreaves_and_Co.
National Archives of Singapore. (2022). *Site at Singapore River, Hong Lim Quay, Boat Quay, Clark Quay, Ord Road, River Valley Road* (1920 edition). Retrieved on 29 July 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/maps_building_plans/record-details/f8f02096-115c-11e3-83d5-0050568939ad.
National Library Board. (2022). *Warehouse at the junction of Tan Tye Place and Clarke Quay, before* 1986. Retrieved on 29 July 2022: https://eresources.nlb.gov.sg/printheritage/image.aspx?id=9c973198-f1cd-436e-bac3-e48b21bdfec3.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymics*. Marshall Cavendish.

海关前 hǎi guān qián

富丽敦天地（2014）。*我们的文化遗产*。Retrieved on 29 July 2022: https://thefullertonheritage.com/zh-CN/our-heritage.
黄友平（2020）。*新加坡地名探索*。八方文化创作室。
National Heritage Board. (2021). *Transforming Clifford Pier Building and Customs House: The Fullerton Heritage*. Retrieved on 29 July 2022: https://www.roots.gov.sg/stories-landing/stories/transforming-clifford-pier-building-and-customs-house-the-fullerton-heritage/story.
National Archives Singapore. (2022). *Map Of The Town And Environs Of Singapore (1836 edition)*.

Retrieved on 29 July 2022: https://www.nas.gov.sg/archivesonline/maps_building_plans/record-details/f98c5272-115c-11e3-83d5-0050568939ad.
Savage, V. R., & Yeoh, B. S. A. (2013). *Singapore street names: A study of toponymic.* Marshall Cavendish.

星洲 xīng zhōu

杜南发（2017 年 1 月 2 日）。话说星洲。*联合早报*。Retrieved on 15 December 2021: https://www.zaobao.com.sg/news/fukan/mini-columns/story20170102-708735.
新加坡华族文化中心 (n.d.). *新加坡的中文名称*。Retrieved on 19 December 2021: https://singaporeccc.org.sg/zh-hans/chinese-names-of-singapore/.
赵灵敏（2006 年 2 月 20 日）。早报之道-专访《联合早报》总编辑林任君。*新浪新闻中心*。Retrieved on 28 December 2021: http://news.sina.com.cn/c/2006-02-20/16289153129.shtml.

马来文化馆 mǎ lái wén huà guǎn

马来传统文化馆翻新将参考本区博物馆特色 希望借用或购买一些马来传统文物（2001 年 1 月 3 日）。*联合早报*，p.16。
卓彦薇（2020 年 10 月 22 日）。在皇宫草坪上露营重新认识甘榜格南。*联合早报*。Retrieved on 14 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20201022-1094693.
Malay Heritage Centre. (2014). *Taman Warisan Melayu. – Singapore: Malay Heritage Centre.* Oxygen Studio Designs Pte Ltd.
Malay Heritage Centre. (2022). *Introduction.* Retrieved on 13 May 2022: https://www.malayheritage.gov.sg/en/about-us/overview.
Malay Heritage Centre. (2020). *Permanent Galleries.* Retrieved on 13 May 2022: https://www.malayheritage.gov.sg/en/whats-on/exhibitions/exhibitions---permanent-galleries/details.

印族文化馆 yìn zú wén huà guǎn

游润恬（2015 年 5 月 8 日）。为印度文化馆开幕 李总理肯定南亚先驱贡献。*联合早报*，p. 4。
Indian Heritage Centre. (2022). *About Us.* Retrieved on 15 May 2022: https://www.indianheritage.gov.sg/en/visit/about-us.
Indian Heritage Centre. (2022). *Indians in Singapore - Past & Present.* Retrieved on 15 May 2022: https://www.indianheritage.gov.sg/en/whats-on/exhibitions/detail/permanent-exhibition.
National Heritage Board. (2022). *Indian Heritage Centre Our Community Treasure.* Retrieved on 15 May 2022: https://www.roots.gov.sg/stories-landing/stories/indian-heritage-centre-our-community-treasure/story.

历史走道 lì shǐ zǒu dào

陈能端（2013 年 2 月 14 日）。在中峇鲁，大巴窑和淡滨尼文物局将增三历史走道。*联合早报*，p. 14。
谢燕燕（2017 年 1 月 9 日）。获文物局资助 55 校设文化遗产角落。*联合早报*。Retrieved on 10 May 2022: https://www.zaobao.com.sg/news/singapore/story20170109-711192.
National Heritage Board. (2017). *Heritage trails a practical guide to action*. Retrieved on 7 May 2022: https://roots.sg/~/media/Roots/publications/ebook/heritage-trail-may-2017.pdf.
National Heritage Board. (2022). *Telling stories of the community through heritage trails.* Retrieved on 7 May 2022: https://www.oursgheritage.gov.sg/telling-stories-of-the-community-through-heritage-trails.
National Heritage Board. (2022). *Heritage trails developed by the National Heritage Board.* Retrieved on 8 May 2022: https://www.roots.gov.sg/nhb/trails.
Chen, J. (2021). Heritage Trail Adoption Scheme. *MuseSG, 10 (1).* Retrieved on 11 May 2022: https://www.roots.gov.sg/stories-landing/stories/heritage-trail-adoption-scheme/story.

The New Age Parents. (2022). *Singapore heritage trails developed by the National Heritage Board.* Retrieved on 9 May 2022: https://thenewageparents.com/singapore-heritage-trail/.

文化遗产资助津贴计划 wén huà yí chǎn zī zhù jīn tiē jì huà

杨漾（2014 年 2 月 3 日）。协助国人传承文化遗产 41 个人与团体获文化遗产津贴。*联合早报*，p. 6。
National Heritage Board. (2022). *Grants.* Retrieved on 15 May 2022: https://www.nhb.gov.sg/what-we-do/our-work/community-engagement/grants.
National Heritage Board. (2022). *Major Project Grant.* Retrieved on 15 May 2022: https://www.nhb.gov.sg/what-we-do/our-work/community-engagement/grants/grants/major-project-grant.
National Heritage Board. (2022). *Minor Project Grant.* Retrieved on 15 May 2022: https://www.nhb.gov.sg/what-we-do/our-work/community-engagement/grants/grants/minor-project-grant.

文化捐献配对基金 wén huà juān xiàn pèi duì jī jīn

文化捐献配对基金前年设立至今 文化艺术领域申请额达 1 亿元（2015 年 11 月 15 日）。*联合晚报*，p. 8。
杨漾（2013 年 4 月 12 日）。文化捐献配对基金如何运作？政府征询公众意见。*联合早报*，p. 10。
Ministry of Culture, Community and Youth. (2022). *Cultural Matching Fund.* Retrieved on 17 May 2022: https://www.mccy.gov.sg/sector/policies/cultural-matching-fund.
National Heritage Board. (2022). *Related Schemes.* Retrieved on 16 May 2022: https://www.nhb.gov.sg/what-we-do/our-work/community-engagement/grants/grants/related-schemes.

绿园 lǜ yuán

淡初中文学会呈献“绿园之夜”（2014 年 4 月 30 日）。*联合早报*，p. 4。
梁文福（2000 年 4 月 29 日）。另一半的同学会。*联合早报*，p. 4。
我们的十七岁（2014 年 11 月 29 日）。*联合早报*，p. 11。
Ministry of Education Singapore. (2022). *Chinese Language Elective Programme at the Pre-University Level (CLEP-JC).* Retrieved on 26 November 2022: https://www.moe.gov.sg/education-in-sg/our-programmes/clep-jc.
Temasek Junior College. (2021). *History and achievements*. Retrieved on 27 January 2023: https://www.temasekjc.moe.edu.sg/about/history-n-achievements.

白云岗 bái yún gǎng

陈美丽（2000 年 9 月 19 日）。世纪末的失声告白。*联合早报*，p. 3。
回首白云岗（2017 年 5 月 20 日）。*联合早报*，p. 8。
张英豪（2003 年 3 月 7 日）。南初《乱游记》大斗法《最后一班列车》悬疑揭人性。*联合早报*，p. 3。
Ministry of Education Singapore. (2022). *Chinese Language Elective Programme at the Pre-University Level (CLEP-JC).* Retrieved on 26 November 2022: https://www.moe.gov.sg/education-in-sg/our-programmes/clep-jc.
Nanyang Junior College. (2023). *Our Heritage*. Retrieved on 27 January 2023: https://www.nanyangjc.moe.edu.sg/about-nyjc/our-heritage/.
Nanyang Junior College. (2023). *Chinese Cultural Society*. Retrieved on 27 January 2023: https://www.nanyangjc.moe.edu.sg/co-curricular-activities/Aesthetics-Groups/Chinese-Cultural-Society/.

黄城 huáng chéng

悼林钦蕴院长——永远的蝙蝠侠（2014 年 7 月 9 日）。*联合早报*，p. 25。
华初中文学会让剧本“活”下去（2001 年 3 月 9 日）。*联合早报*，p. 2。
华初校庆 第三十次也是最后一次（2004 年 8 月 1 日）。*联合早报*，p. 6。
吕晶（2003 年 3 月 7 日）。华初 240 人打造【黄城夜韵】。*联合早报*，p. 3。
哪里的月亮比较圆（2012 年 9 月 26 日）。*联合早报*，p. 6。
潘星华（2005 年 1 月 4 日）。新的华侨中学开课。*联合早报*，p. 8。
十年热情不减（1999 年 6 月 21 日）。*联合早报*，p. 5。
Ang-Lee, L. K. (2019). *A Teacher's Memoirs: Hwa Chong Junior College*. Straits Times Press.
Hwa Chong Junior College Alumni. (2022). *About us*. Retrieved on 26 January 2023: https://www.hwachongjcalumni.org.sg/about-us.
Ministry of Education Singapore. (2022). *Chinese Language Elective Programme at the Pre-University Level (CLEP-JC)*. Retrieved on 26 November 2022: https://www.moe.gov.sg/education-in-sg/our-programmes/clep-jc.

巴刹马兰 bā shā mǎ lán

蔡欣（2009 年 7 月 24 日）。迷你步行街。*联合早报*，p. 4。
Chow, J. (2008, October 28). Dark Days for Night Markets. *The Straits Times*, p. 19.
Chua, B. H. (1995). The history of the Singapore Pasar Malam. *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society, 68*(2), 131-138.
Chua, F. (2002). A History of the Singapore Pasar Malam: A Market Experience in Pre-Modern Singapore. *Crossroads: An Interdisciplinary Journal of Southeast Asian Studies, 16*(2), 113-142.
Drive to Licence Hawkers at Night Bazaars. (1966, February 28). *The Straits Times*, p. 6.
Lee, E. B. (1985, March 27). Government’s ‘No’ to Pasar Malam. *Singapore Monitor*, p. 1.
Lelong Lelong! The Pasar Malam Is Back. (1997, August 10). *The Straits Times*, p. 2.
Tan, H. Y., & Chin, S. F. (1999, April 19). The Pasar Malam Makes a Comeback. *The Straits Times*, p. 32.
Teo, A. (1991, July 2). Pasar Malam Comeback Draws Hundreds. *The Straits Times*, p. 27.
Yueng, Y. M. (1978). Travelling Night Markets in Singapore. In R. H. T. Smith (Ed), *Market-Place Rade: Periodic Markets, Hawkers, and Traders in Africa, Asia and Latin America* (pp. 142-143). Centre for Transportation Studies.

胡姬花外交 hú jī huā wài jiāo

步步盛开——岛国胡姬发展点滴（2017 年 9 月 27 日）。*联合早报*。Retrieved on 28 July 2022: https://www.zaobao.com.sg/zlifestyle/culture/story20170927-798540.
National Parks Board. (n.d.). *National Orchid Garden Trail Guide.* Retrieved on 7 August 2022: https://www.nparks.gov.sg/-/media/sbg/documents/national-orchid-garden-trail-guide.pdf.
Whang, L.K. & Lim, S.A. (2019). Flower Power. *Nparks Buzz*, 4(43). Retrieved on 29 July 2022: https://www.nparks.gov.sg/nparksbuzz/issue-43-vol-4-2019/gardening/flower-power

独立桥 dú lì qiáo

万花筒的梧槽河（2011 年 4 月 1 日）。*联合早报*，p. 7。
A Bridge of Size. (1955, January 14). *The Straits Times*, p. 6.
Kallang Bridge. (1955, January 13). *The Straits Times*, p. 5.
Merdeka Bridge and Nicoll Highway: Opening Ceremony by the Chief Minister, the Honourable Mr. Lim Yew Hock on August 17, 1956. (1956). Govt. Print. Off.
New Coast Road – Ready By July. (1955, December 27). *The Straits Times*, p. 5.
Plan to Break the Bottleneck. (1953, June 1). *The Straits Times*, p. 5.

Public Works Department. (1953). *Annual Report 1953*. Retrieved from https://eresources.nlb.gov.sg/printheritage/detail/c294e899-3879-4c00-b413-d58b3b8e9879.aspx
Public Works Department. (1955). *Annual Report 1955*. Retrieved from https://eresources.nlb.gov.sg/printheritage/detail/6a638698-1c1e-46c9-b4f8-b3a3a6fc0f89.aspx
Public Works Department. (1956). *Annual Report 1956.* Retrieved from https://safe.menlosecurity.com/https://eresources.nlb.gov.sg/printheritage/detail/ade2ecdc-5c43-4075-9afc-8f8834360448.aspx
WWII Shinto Shrine Marked as a Historic Site. (2002, September 3). *The Straits Times*, p. 17

南大诗社 nán dà shī shè

许秀环 (2009)。*南洋大学诗社研究*。学士论文。南洋理工大学。Retrieved on 8 August 2022: https://dr.ntu.edu.sg/bitstream/10356/15364/1/HCa08-29.pdf.
赵戎（1979）。*新马华文文艺词典*。教育出版社。
周维介（1988）。*新马华文文学散论*。三联书店(香港)有限公司。